Załącznik nr 3b
do Programu studiów na kierunku filologia - studia pierwszego stopnia o profilu praktycznym,
stanowiącego załącznik do Uchwały Nr 39/000/2022 Senatu AJP
z dnia 20 września 2022 r.

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Historia filozofii** **Technologie informacyjne** **Bezpieczeństwo i higiena pracy** **Lektorat języka obcego** **Ochrona własności intelektualnej** **Wychowanie fizyczne** **Wykład ogólnowydziałowy** **Wykład ogólnowydziałowy**
Punkty ECTS	**17**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe/obieralne**
Moduł/specjalizacja	**interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski, obcy**
Rok studiów	**I/II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Joanna Dubiec-Stach**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**89/57**	**I,II/1.,2.,3.**	**17**
ćwiczenia	**180/90**	**I,II/1.,2.3.**	
laboratoria	**30/18**	**I/1.**	

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Zdobycie wiedzy interdyscyplinarnej, umożliwiającej wykorzystanie w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego
C2 - Zdobycie umiejętności samodzielnego zdobywania wiedzy i rozwijania swoich umiejętności w wybranej dziedzinie
C3 - Zdobycie kompetencji interdyscyplinarnych i interpersonalnych, które predysponują do pracy w różnych dziedzinach, np. instytucjach oświaty, kultury, administracji czy gospodarki

C4-Umiejętność działania w sposób autonomiczny na rzecz ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Absolwent zna podstawową terminologię nauk filologicznych oraz związaną z wybrana sferą działalności kulturalnej, medialnej, promocyjno-reklamowej	K_W02
W_02	posiada uporządkowaną wiedzę podstawową obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu dyscyplin językoznawstwa i literaturoznawstwa, zorientowaną na zastosowanie praktyczne w wybranej dziedzinie działalności kulturalnej, medialnej, promocyjno-reklamowej	K_W03
W_03	ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka	K_W14
W_04	ma podstawową wiedzę o budowie, celach, organizacji i funkcjonowaniu instytucji związanych z wybrana sferą działalności kulturalnej, medialnej, promocyjno-reklamowej i orientację we współczesnym życiu w tych obszarach, ma podstawową wiedzę o prawnych i ekonomicznych uwarunkowaniach, procedurach i dobrych praktykach stosowanych w instytucjach związanych z ta sferą a także podstawową wiedzę o bezpieczeństwie i higienie pracy	K_W16
W_05	zna zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego; ma podstawową wiedzę o metodyce wykonywania zadań, normach, procedurach i dobrych praktykach stosowanych w instytucjach związanych z wybraną sferą działalności	K_W17
W_06	zna i rozumie interdyscyplinarne zagadnienia i procesy umożliwiające wykorzystanie znajomości języka w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego	K_W05
W_07	zna i rozumie funkcję języka, rolę komunikacji językowej; ma świadomość społecznego zróżnicowania języka oraz wpływu czynników społecznych na język; ma podstawową wiedzę o odbiorcach kultury, mediów, działań promocyjno-reklamowych oraz podstawową wiedzę o metodach diagnozowania ich potrzeb i oceny jakości usług	K_W11
W_08	zna i rozumie terminologię charakterystyczną dla opisu różnych dziedzin i systemów życia składających się na kulturę	K_W12
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów w języku polskim i obcym; posiada podstawowe umiejętności organizacyjne	K_U03

	pozwalające na planowanie i realizację zadań związanych z wybrana sferą działalności kulturalnej, medialnej, promocyjno-reklamowej w tym na sporządzenie wniosku o przyznanie środków na realizację profesjonalnego projektu w sferze wybranej działalności, również potrafi dobierać narzędzia do tych zadań	
U_02	posiada elementarne umiejętności badawcze, prowadzi na poziomie podstawowym pracę badawczą pod kierunkiem opiekuna naukowego, w obrębie dyscypliny wybranej specjalizacji dyplomowej; potrafi ocenić przydatność różnorodnych metod, procedur, dobrych praktyk do realizacji zadań i rozwiązywania problemów dotyczących wybranej sfery działalności kulturalnej, medialnej, promocyjno-reklamowej oraz wybrać i zastosować właściwy sposób postępowania; posiada podstawowe umiejętności w zakresie prowadzenia badań społecznych niezbędnych do opracowania diagnoz potrzeb odbiorców usług językowych	K_U04
U_03	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności profesjonalne w zakresie wybranej specjalizacji, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	K_U05
U_04	potrafi uczestniczyć w dyskusji o języku, literaturze, historii i kulturze krajów obszaru językowego swej specjalności, w języku swej specjalności i w języku polskim	K_U07
U_05	potrafi dokonać analizy porównawczej wybranych aspektów kultury rodzimej i kultury języka docelowego; potrafi w podstawowym zakresie stosować przepisy prawa odnoszącego się do instytucji związanych z wybraną sferą działalności , w szczególności prawa autorskiego, i związane z zarządzaniem własnością intelektualną	K_U08
U_06	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i języku obcym na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych a także różnych źródeł	K_U10
U_07	potrafi analizować różne modele poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystać je do konstruowania wypowiedzi ustnych i pisemnych	K_U11
U_08	posiada umiejętności językowe w zakresie drugiego języka obcego w zakresie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych, właściwych dla studiowanego kierunku studiów, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U19
U_09	współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role	K_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego; rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie	K_K01
K_02	posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację różnych założonych celów i potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	K_K02
K_03	rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność przekazanej wiedzy i znaczeń, kieruje się uczciwością i rzetelnością w sytuacjach zawodowych; prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu	K_K03

K_04	jest gotów do wykazania bezstronności w podejściu do różnorodności językowej; docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową	K_K04
K_05	uczestnictwa w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i form; świadomego kształtowania własnych upodobań kulturalnych	K_K05
K_06	jest gotów do refleksji nad wkładem nauk filologicznych w kreowanie pozytywnych relacji międzykulturowych i zachowanie dziedzictwa Polski i innych kultur świata; ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego regionu, kraju, Europy	K_K07
K_07	jest gotów do wykorzystania umiejętności komunikacyjnych, społecznych, interpersonalnych i interkulturowych, które predysponują go do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów, biurach tłumaczy, turystyce, itp.	K_K08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Osiągnięcie efektów uczenia się modułu interdyscyplinarnego umożliwiają treści programowe, formy zajęć, narzędzia dydaktyczne i formy oceniania opisane szczegółowo w kartach przedmiotów wchodzących w skład niniejszego modułu

7. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Dr Joanna Dubiec-Stach
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	Jdubiec1@wp.pl,
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Historia filozofii**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Prof. dr hab. Marian Wesoły, prof. AJP dr hab. Magdalena Jaworska**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**II/2**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Znajomość najważniejszych pojęć, koncepcji filozoficznych oraz wybranych zagadnień etycznych

C2 - Umiejętność właściwego wykorzystania nabytej wiedzy i jej doskonalenia.

C3 - Umiejętność argumentowania i prowadzenia dyskusji oraz właściwego rozumienia problemów filozoficznoetycznych

C4- Kształtowanie wrażliwości badawczej i etycznej.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
WIEDZA		
W_01	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę na temat wybranych koncepcji filozoficznych oraz ich społeczno-kulturowych i historycznych podstaw.	K_W02 K_W03
UMIEJĘTNOŚCI		

U_01	Absolwent potrafi w sposób klarowny i spójny wypowiadać się na tematy dotyczące wybranych zagadnień z zakresu filozofii i etyki z wykorzystaniem różnych ujęć teoretycznych oraz dorobku innych dyscyplin.	K_U10
U_02	Potrafi prezentować własne pomysły, wątpliwości oraz sugestie, formułować wnioski odnośnie prowadzonych dyskusji.	K_U07
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent ma przekonanie o wadze zachowania się w sposób profesjonalny, refleksji na tematy etyczne i przestrzegania zasad etyki zawodowej, formułuje problemy moralne i dylematy etyczne związane z własną i cudzą pracą, poszukuje optymalnych rozwiązań.	K_K03
K_02	Potrafi ocenić swój poziom wiedzy i umiejętności zawodowych	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
W1	Czym jest filozofia? (wprowadzenie pojęcia filozofia, przedstawienie głównych pojęć i kierunków filozoficznych, przedstawienie podstawowych zagadnień filozoficznych; wyjaśnienie specyfiki problemów filozoficznych, filozofia jako nauka).	4	2
W2	Pierwsi przedstawiciele filozofii. Tales jako inicjator filozofii physis: twierdzenia przypisywane Talesowi, woda jako zasada, znaczenie terminu arché; Anaksymander (ujęcie zasady jako bezkres), Anaksymenes (arché – powietrze), Heraklit z Efezu (zmienność wszystkiego, walka i synteza przeciwieństw, zasada pojęta jako ogień, obecność i znaczenie elementów myśli orfickiej); pitagoreizm (zasada ujęta jako liczba, pojęcie kosmosu, pitagorejska nauka o duszy i metempsychoza, psychagogiczna idea retoryki); Demokryt: podstawy atomizmu.	2	2
W3	Sofiści (nurty sofistyki, pogłębienie problemów moralnych w myśli greckiej; przedstawienie koncepcji akcentującej zmysłowy wymiar natury człowieka).	2	2
W4	Filozofia Sokratesa (świadectwa o Sokratesie, stanowisko Sokratesa wobec filozofii physis, sokratejska etyka i dialektyka).	2	2
W5	Platon (nauka o ideach, projekcja państwa idealnego, dowody nieśmiertelności duszy, anamneza, eschatologia i metempsychoza, podstawy platońskiej ascezy).	2	1
W6	Arystoteles (klasyfikacja nauk, krytyka Platona, nauka o duszy, szczęście jako najwyższy cel człowieka, podział cnót: cnoty etyczne i dianoetyczne, politologiczny aspekt myśli arystotelesowskiej).	2	1
W7	Greckie szkoły hellenistyczne i praktyczny wymiar filozofii (stoicy, epikurejczycy, sceptycy).	2	1
W8	Koncepcje filozoficzne św. Augustyna i św. Tomasza.	2	1
W9	Humanizm a filozofia antyczna. Powrót filozofów starożytnych w epoce Odrodzenia. Wybrani przedstawiciele filozofii renesansowej: C. Salutati, L. Bruni, G. Manetti, Alberti, Pico della Mirandola, Pompanazzi, Machiavelli.	2	1

	Wpływ myślicieli bizantyjskich na rozwój filozofii na Zachodzie. Spór między platonikami i arystotelikami. Znaczenie Akademii Florenckiej. Renesansowa logika, retoryka i poetyka.		
W10	Filozofia Descartesa. Podstawy racjonalizmu kartezjańskiego oraz filozofia cogito. Pascal (porządek serca i porządek rozumu, elementy tragizmu, człowiek jako 'trzcina myśląca' i poszukiwacz Boga).	2	1
W11	Kant (podstawy filozofii transcendentalnej, etyka: idea wolności, pojęcie dobra i zła moralnego, znaczenie imperatywu kategorycznego i hipotetycznego). Filozofia Hegla. Koncepcja historii. Założenia heglowskiej dialektyki.	2	1
W12	Egzystencjalizm: Człowiek w myśli filozoficznej Sartre'a. Albert Camus (położenie człowieka, pojęcie absurdu, bunt wobec rzeczywistości jako podstawa działania ludzkiego, poszukiwanie sensu życia).	2	1
W13	Etyka jako dział filozofii. Etyka a moralność. Etyka a prawo i obyczaj. Filozoficzne podstawy etyki. Działy etyki.	2	1
W14	Etyka zawodowa (deontologia). Wartości moralne a profesjonalne – zawodowe kodeksy etyczne. Wiedza jako wartość. Etyka zawodu nauczyciela	2	1
	Razem liczba godzin wykładów	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	wykład problemowy, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów źródłowych	Sprzęt multimedialny, książki

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	**F2**	P1

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	F2	P1
W_01	x	x
U_01		x
U_02		x
K_01		x
K_02		x

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma

prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Ocena		
Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Zna i rozumie wybrane pojęcia oraz niektóre filozoficzne doktryny.	Zna i rozumie większość pojęć oraz doktryn filozoficznych.	Zna i rozumie wszystkie pojęcia oraz doktryny filozoficznych
Wypowiada się na temat wybranych zagadnień filozofii i etyki, jednak nie poszukuje samodzielnie dodatkowych informacji.	Wypowiada się na temat zagadnień filozofii i etyki, jednak w niewielkim stopniu korzysta w pracy z wyszukanych samodzielnie dodatkowych informacji.	Wypowiada się na temat zagadnień filozofii i etyki oraz korzysta w pracy z samodzielnie wyszukanych informacji wykraczających poza zakres problemowy zajęć
W stopniu podstawowym potrafi formułować własne pomysły oraz wnioski odnośnie prowadzonych dyskusji, ale efekty jego pracy niekiedy są błędne.	Potrafi formułować własne pomysły oraz wnioski odnośnie prowadzonych dyskusji. Efekty jego pracy wykazują jednak nieznaczne błędy, które nie wpływają na rezultat podejmowanych działań.	Potrafi formułować własne pomysły oraz wnioski odnośnie prowadzonych dyskusji, przy czym efekty jego pracy są bezbłędne.
Ma świadomość znaczenia zachowywania się w sposób profesjonalny, przestrzegania zasad etyki zawodowej, formułuje problemy moralne i dylematy etyczne związane z pracą, lecz nie potrafi się do nich odnieść.	Ma świadomość znaczenia zachowywania się w sposób profesjonalny, przestrzegania zasad etyki zawodowej, formułuje problemy moralne i dylematy etyczne związane z pracą, lecz odnosi się do nich w ograniczony sposób.	Ma świadomość znaczenia zachowywania się w sposób profesjonalny, przestrzegania zasad etyki zawodowej, formułuje problemy moralne i dylematy etyczne związane z pracą i odnosi się do nich prezentując nieszablonowy sposób myślenia.
Potrafi ocenić poziom własnej wiedzy oraz posiadanych umiejętności zawodowych, ale rzadko wykorzystuje je w realizowanych zadaniach.	Potrafi ocenić poziom własnej wiedzy oraz posiadanych umiejętności zawodowych. W nieznacznym jednak stopniu wykorzystuje je w realizowanych zadaniach.	Potrafi ocenić poziom własnej wiedzy oraz posiadanych umiejętności zawodowych. W pełni też wykorzystuje je w realizowanych zadaniach.

10. Forma zaliczenia zajęć

Egzamin z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Czytanie literatury	10	15
Przygotowanie do dyskusji	10	15

Przygotowanie do egzaminu	10	12
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Wł. Tatarkiewicz, Historia filozofii, t.1-3.
2. K. Ajdukiewicz, Zagadnienia i kierunki filozofii. Teoria poznania. Metafizyka, Warszawa 2003.
3. A. MacIntyre A., Krótka historia etyki, PWN, Warszawa 1995.
4. P. Vardy., P. Grosch, Etyka, Zysk i S-ka, Poznań 1995.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. T. Gadacz, Historia filozofii XX wieku. Nurty, t.1-2, Kraków 2009
2. Z. Drozdowicz, Główne nurty w nowożytnej filozofii francuskiej, Poznań 1991.
3. E. Garin, Filozofia Odrodzenia we Włoszech, Warszawa 1969.
4. J. Hołówka, Etyka w działaniu, Wydawnictwo Prószyński i S-ka, Warszawa 2001.
5. P. Hadot, Czym jest filozofia starożytna?, Aletheia, W-a 2000.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Prof. AJP dr hab. Magdalena Jaworska-Wołoszyn
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail, telefon)	margda@yahoo.com,
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Technologie informacyjne**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	mgr inż. Krassowska

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
laboratoria	**30/18**	**I/1**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Student zna podstawy obsługi komputera, korzystania z programów komputerowych, wykonuje operacje na plikach i folderach

4. Cele kształcenia

C1 - Student ma uporządkowaną wiedzę obejmującą podstawy obsługi komputera i jego podstawowego oprogramowania użytkowego.

C2 - Student posiada umiejętności posługiwania się technikami komputerowymi stosowanymi do dokumentowania i prezentowania wyników rozwiązywanych zadań.

C3 - Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie oraz podnoszenia kompetencji zawodowych w zmieniającej się rzeczywistości technologicznej.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma elementarną wiedzę z zakresu podstaw informatyki obejmującą przetwarzanie informacji.	K_W17

UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent przygotowuje dokumenty wykorzystując narzędzia informatyczne do gromadzenia, analizowania, porządkowania i przetwarzania informacji.	K_U04
U_02	Absolwent potrafi przygotować i przedstawić prezentację z wynikami realizacji zadania.	K_U10
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent dobiera narzędzia informatyczne do rozwiązywania zadań z uwzględnieniem dynamiki zmian w rozwoju technologii	K_K02

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści laboratoriów**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacj	**niestacj**
L1	Edytorskie techniki przekazywania informacji. Tworzenie różnorodnych dokumentów wykorzystujących zaawansowane funkcje edytora.	6	4
L2	Praca z długim tekstem (tworzenie automatycznych spisów treści, wstawianie przypisów, konspekty, recenzje, sekcje, kolumny).	6	4
L3	Projektowanie arkusza kalkulacyjnego, projektowanie formuł z wykorzystaniem funkcji wbudowanych, graficzna prezentacja danych.	4	2
L4	Zaawansowane funkcje arkusza kalkulacyjnego(funkcje logiczne, matematyczne, statystyczne).	4	2
L5	Wykorzystanie arkusza kalkulacyjnego do projektowania jednotabelarycznej bazy danych. Wykorzystanie narzędzi arkusza do porządkowania, filtrowania i wyszukiwania informacji. Analiza danych. Zasady pozyskiwania i wykorzystania informacji pozyskanych przez Internet.	4	2
L6	Grafika prezentacyjna. Przygotowanie prezentacji na dowolny temat związany z kierunkiem studiów z wykorzystaniem dostępnych źródeł informacji oraz Internetu. Prezentacja przygotowanego materiału połączona z wystąpieniem publicznym.	6	4
	Razem liczba godzin laboratoriów	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Laboratoria	M3 – pokaz materiału audiowizualnego M5 - ćwiczenia doskonalące obsługę programów edytorskich, ćwiczenia doskonalące umiejętność selekcjonowania, grupowania i przedstawiania zgromadzonych informacji, przygotowanie prezentacji	projektor

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**

	– wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	
Laboratoria	**F2 -** ocena ćwiczeń wykonywanych podczas zajęć **F5** - ćwiczenia sprawdzające umiejętności, rozwiązywanie zadań przy komputerze	**P3 –** ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Laboratoria		
	F2	F5	P3
W_01	X		X
U_01	X	X	X
U_02	X	X	X
K_01	X	X	X

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Ocena		
Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	dobry dobry plus 4/4,5	bardzo dobry **5**
Potrafi ogólnie scharakteryzować poznane oprogramowanie i wskazać jego podstawowe zastosowanie.	Potrafi szczegółowo scharakteryzować poznane oprogramowanie oraz wskazać obszary zastosowanie.	Potrafi szczegółowo scharakteryzować poznane oprogramowanie oraz wskazać obszary zastosowanie co pozwala mu na samodzielne rozwiązywanie problemów.
Opracowuje dokumentację wykorzystując narzędzia informatyczne do gromadzenia, analizowania, porządkowania i przetwarzania informacji popełniając błędy w doborze narzędzi, które nie mają wpływu na efekt końcowy.	Opracowuje różnorodne materiały popełniając minimalne błędy, które nie mają wpływu na rezultat jego pracy.	Bezbłędnie opracowuje różnorodne materiały. Pracuje samodzielnie.
Nie potrafi samodzielnie dobrać narzędzi do prezentowania własnej działalności. Przy opracowywaniu prezentacji stosuje tylko podstawowe narzędzia.	Samodzielnie dobiera narzędzia do prezentacji własnej działalności. Przy opracowywaniu prezentacji stosuje standardowe narzędzia.	Przy opracowywaniu prezentacji stosuje niestandardowe metody i narzędzia.
Ma świadomość tempa zmian w technologii informacyjnej, ale nie potrafi się do nich odnieść.	Ma świadomość tempa zmian w technologii informacyjnej i odnosi się do nich w niewielkim stopniu.	Ma świadomość tempa zmian w technologii informacyjnej i realizując powierzone zadania samodzielnie poszukuje nowoczesnych rozwiązań.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	6	12
Czytanie literatury	8	10
Przygotowanie do zajęć	8	10
Przygotowanie do prezentacji	8	10
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: 1. Kopertowska M., *Przetwarzanie tekstów*, PWN, Warszawa 2007. 2. Kopoertowska M., *Arkusze kalkulacyjne*, PWN, Warszawa 2007. 3. Kopertowska M., *Grafika menedżerska i prezentacyjna*, PWN, Warszawa 2007. 4. Czuczwara J., Błaszczak E., *Arkusz kalkulacyjny od podstaw. Przewodnik do ćwiczeń*, Gorzów Wielkopolski 2009. 5. Sikorski W., Podstawy technik informatycznych, PWN, Warszawa 2007.
Literatura zalecana / fakultatywna: 1. Nowakowski Z., *Użytkowanie komputerów*, PWN, Warszawa 2007. 2. Bremer A. , Sławik M., *Abc użytkownika komputera*, VIDEOGRAF II, 2004.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Krassowska
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Bezpieczeństwo i higiena pracy**
Punkty ECTS	**0**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**mgr Renata Płoniecka**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**4/4**	**I/1**	**0**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Wyposażenie w wiedzę ogólną z zakresu bhp, ochrony ppoż. , postępowania w razie wypadku.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
	WIEDZA	
W_01	Uczestnik szkolenia posiada podstawową wiedzę z zakresu bhp, ochrony przeciwpożarowej, udzielania pierwszej pomocy osobom poszkodowanym w wypadku.	K_W16

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**

		stacjonarnych	niestacjonarnych
W1	Obowiązki, prawa i odpowiedzialność Rektora oraz studentów w zakresie bhp. Tryb dochodzenia roszczeń powypadkowych.	1	1
W2	Ochrona przeciwpożarowa i ogólne zasady posługiwania się sprzętem podręcznym gaśniczym. Zasady postępowania w razie pożaru, awarii i ewakuacji ludzi i mienia.	2	2
W3	Zasady udzielania pierwszej pomocy przedlekarskiej osobie poszkodowanej w wypadku podczas zajęć, ćwiczeń na terenie uczelni i poza jej terenem organizowanych przez uczelnię.	1	1
	Razem liczba godzin wykładów	4	4

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	Wykład informacyjny M1	Rzutnik multimedialny, komputer

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	**F2**	P2

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	Metoda oceny F2/P2	…..
W01	X	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

otrzymał wiedzę z zakresu bhp, ppoż. i udzielania pierwszej pomocy w nagłych wypadkach.

10. Forma zaliczenia zajęć

ZALICZENIE BEZ OCENY

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		

liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**4**	**4**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
zapoznanie z literaturą		
suma godzin:	**4**	**4**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**0**	**0**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Pierwsza pomoc w stanach zagrożenia życia" W. Jurczyk, A. Łakomy.
2. „Postępowanie w nagłych zagrożeniach zdrowotnych" J. Jakubaszko.
3. „Pierwsza pomoc w nagłych wypadkach" P.Krzywda.
4. Wytyczne Krajowej Rady Resuscytacji .
5. Ustawa z dnia 24 sierpnia 1991r. o ochronie przeciwpożarowej /jednolity tekst Dz. U. z 2002 r. nr 147 poz. 1229; zm.: Dz. U. z 2003r. Nr 52, poz. 452; Dz. U. z 2004 r. Nr 96, poz. 959 oraz z 2005 r. Nr 100, poz. 835 i 836, Dz. U. z 2006 r. Nr 191, poz. 1410; Dz. U. z 2007 r. Nr 89, poz. 590, z 2008 r. Nr 163, poz. 1015, z 2009 r. Nr 11, poz. 59/.
6. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie /Dz. U. nr 75, poz. 690; zm.: Dz. U. z 2003 r. Nr 33, poz. 270, z 2004 r. Nr 109, poz. 1156, z 2008 r. Nr 201, poz. 1238 z 2009 r. Nr 56, poz. 46/.
7. Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 07 czerwca 2010 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów /Dz. U. nr 109, poz. 719/.
8. Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 24 lipca 2009 r. w sprawie przeciwpożarowego zaopatrzenia w wodę oraz dróg pożarowych / Dz. U. nr 124, poz. 1030/.
9. Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 5 lipca 2007 roku w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy w uczelniach (Dz. U. 128, poz.897)
10. Polska Norma PN-N-01256-5:1998. Zasady umieszczania znaków bezpieczeństwa na drogach ewakuacyjnych i drogach pożarowych.
11. Kodeks pracy.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Renata Płoniecka
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Język angielski - lektorat**
Punkty ECTS	**6**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Angielski**
Rok studiów	**I/II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Joanna Bobin, mgr Grzegorz Surma**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**90/54**	**I,II/1.,2.,3.**	**6**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Student posługuje się językiem obcym na poziomie odpowiadającym standardom egzaminacyjnym określonym dla szkół ponadgimnazjalnych

4. Cele kształcenia

C1 - Wyposażenie studenta w wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.

C2 - Zdobycie umiejętności wykorzystywania języka swojej specjalności do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych.

C3 - Zdobycie umiejętności porozumiewania się ze specjalistami i innymi użytkownikami języka, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku obcym.

C4-Przygotowanie studenta do krótkich wystąpień ustnych w języku obcym.

C5-Zdobycie umiejętności językowych w zakresie drugiego języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

C6- Uświadomienie potrzeby ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.

C7-Uświadomienie potrzeby i otwartości na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.

C8-Uświadomienie wykazywania bezstronności w podejściu do różnorodności językowej; doceniania różnorodności kultur, otwartości na odmienność kulturową.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	K_W14
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi wykorzystać język swojej specjalności do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych.	K_U03
U_02	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi porozumiewać się ze specjalistami i innymi użytkownikami języka, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, w języku swojej specjalności, w języku polskim i drugim języku obcym	K_U11
U_03	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi analizować różne modele poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystać je do konstruowania wypowiedzi ustnych i pisemnych.	K_ U11
U_04	Po ukończeniu przedmiotu absolwent posiada umiejętności językowe w zakresie drugiego języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_U19
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	K_K01
K_02	Po ukończeniu przedmiotu absolwent jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.	K_K02

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacj	**niest**
	SEMESTR I		
C1	Żywienie, gotowanie zdrowy tryb życia, czasy gramatyczne: present simple i continuous	4	2
C2	Życie rodzinne, przymiotniki związane z osobowością, czas gramatyczny future simple i forma going to.	6	4
C3	Ćwiczenia dodatkowe celem powtórzenia i utrwalenia materiału oraz przygotowanie do sprawdzianu.	6	4
C4	Sprawdzian. 2	2	2
C5	Angielski w praktyce – poznawanie nowych osób, rodziny partnera/ki. 2	2	1
C6	Wydawanie i oszczędzanie pieniędzy, czasy gramatyczne: present perfect i past simple. 4	2	1

C7	Życiowe zmiany – mocne i słabe przymiotniki, czas gramatyczny present perfect + for/since. 6	2	1
C8	Ćwiczenia dodatkowe celem powtórzenia i utrwalenia materiału oraz przygotowanie do sprawdzianu.	2	1
C9	Sprawdzian i zaliczenie semestru pierwszego.	2	2
	SEMESTR II		
C10	Artykuł: wyścig wokół Londynu – stopniowanie przymiotników i przysłówków. Środki transportu, formy podróżowania.	4	2
C11	Kolokacje związane ze stereotypami: przyimki: a/an, the, lub ich brak	4	2
C12	Ćwiczenia dodatkowe celem powtórzenia i utrwalenia materiału oraz przygotowanie do sprawdzianu.	2	2
C13	Sprawdzian.	2	2
C14	Angielski w praktyce – problemowa osoba	4	2
C15	Porażka i sukces, czasowniki modalne: can, could, be able to	4	2
C16	Współczesne maniery – język potrzeby do wykonywanie rozmów telefonicznych, czasowniki modalne: must, have to, should.	4	1
C17	Ćwiczenia dodatkowe celem powtórzenia i utrwalenia materiału oraz przygotowanie do sprawdzianu.	4	1
C18	Sprawdzian i zaliczenie semestru drugiego.	2	2
	SEMESTR III		
C19	Sport i aktywność fizyczna, czasy przeszłe: simple, continuous, perfect.	5	3
C20	Miłość i związki międzyludzkie , zwroty gramatyczny used to	5	2
C21	Ćwiczenia dodatkowe celem powtórzenia i utrwalenia materiału oraz przygotowanie do sprawdzianu.	4	2
C22	Sprawdzian.	2	2
C23	Angielski w praktyce – spotkanie ze starymi znajomymi i przyjaciółmi 2	6	3
C24	Słownictwo specjalistyczne dla danego kierunku i specjalizacji.	6	4
C25	Sprawdzian i zaliczenie semestru trzeciego.	2	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	90	54

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	M3 – Metoda eksponująca Pokaz materiału audiowizualnego, pokaz prezentacji multimedialnej. M5 – Metoda praktyczna 1.Ćwiczenia z elementami prezentacji, wypowiedź ustna, 2. Ćwiczenia przedmiotowe, np. czytanie i analiza tekstu źródłowego, praca z tekstem źródłowym 4. Ćwiczenia produkcyjne, np. przygotowanie prezentacji 5.Ćwiczenia translatorskie i inne, np. ćwiczenia słuchania, mówienia, pisania i czytania, ćwiczenia gramatyczne i leksykalne, użycie określonych struktur w mowie i piśmie, słuchanie i rozpoznawanie, słuchanie i	- tablica, - odtwarzacz CD, - projektor, - sprzęt multimedialny, - laptop;

	powtarzanie, czytanie na głos, ćwiczenia ze słownictwa, ćwiczenia leksykalne, słuchanie ze zrozumieniem, dialogi.	

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1** sprawdzian pisemny - test **F2** obserwacja/aktywność; ocena bieżąca **F3** Przygotowanie krótkiego wystąpienia lub prezentacji	P1 –egzamin pisemny

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F1	F2	F3	P1
W_01	X	X		X
U_01	X	X		X
U_02		X	X	X
U_03	X	X	X	X
U_04	X	X	X	X
K_01		X		
K_02		X		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**Dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Ma częściowo uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	Ma w większości uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	Ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.
Wykonuje niektóre powierzone zadania: umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje w większości powierzonych zadań; rezultat jego pracy posiada nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zdania – rezultat jego pracy wykracza poza program zajęć.
Wykonuje niektóre powierzone zadania dot. porozumiewania się ze	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego

specjalistami i innymi użytkownikami języka; wykorzystuje różne kanały i techniki komunikacyjne, w języku swojej specjalności, w języku polskim i drugim języku obcym; popełnia nieznaczne błędy.		umiejętności wykraczają poza program zajęć.
Wykonuje niektóre powierzone zadania: analizuje różne modele poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystuje je do konstruowania wypowiedzi ustnych i pisemnych; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego umiejętności wykraczają poza program zajęć.
Wykonuje niektóre powierzone zadania zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego umiejętności wykraczają poza program zajęć.
Nie w pełni rozumie potrzebę i nie zna skutków rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, niezbyt rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	Rozumie potrzebę, ale nie zna skutków rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, stara się rozumieć potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	Rozumie potrzebę i zna skutki rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, a także rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.
Nie zawsze jest otwarty na współdziałanie w grupie, niechętnie przyjmuje w niej różne role.	Jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.	Jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.

10. Forma zaliczenia zajęć

egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**54**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	18	25
Czytanie literatury	18	25
Przygotowanie pracy pisemnej/wypowiedzi ustnej	18	25
Przygotowanie do zajęć	18	25
Przygotowanie do sprawdzianu	18	26
suma godzin:	**180**	**180**

liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**6**	**6**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: 1. Latham–Koenig C., Oxenden C., English File Intermediate - Student's Book, Multipack A, Oxford University Press 2014. 2. Latham–Koenig C., Oxenden C., English File Pre-Intermediate - Student's Book, Multipack A, Oxford University Press 2014.
Literatura zalecana / fakultatywna: 1.Słowniki polsko-angielski i angielsko-polskie. 2.Materiały autentyczne - czasopisma angielskojęzyczne, fragmenty wybranych tekstów fachowych. 3.Dooley J., Evans V.,: Grammarway 2 oraz Grammarway 3, Express Publishing 1998. 4. Kędzior M., Kowalik-Alherwy M,: English Grammar Part 1 and Part 2. Wydawnictwo WiR. Wydanie II.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Dr Joanna Bobin, mgr Grzegorz Surma
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Język francuski**
Punkty ECTS	**6**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**francuski**
Rok studiów	**I/II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**mgr Baczkiewicz**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**90/54**	**I,II/1,2,3**	**6**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Student posługuje się językiem obcym na poziomie odpowiadającym standardom egzaminacyjnym określonym dla szkół ponadgimnazjalnych

4. Cele kształcenia

C1 - Wyposażenie studenta w wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.

C2 - Zdobycie umiejętności wykorzystywania języka swojej specjalności do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych.

C3 - Zdobycie umiejętności porozumiewania się ze specjalistami i innymi użytkownikami języka, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku obcym.

C4-Przygotowanie studenta do krótkich wystąpień ustnych w języku obcym.

C5-Zdobycie umiejętności językowych w zakresie drugiego języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

C6- Uświadomienie potrzeby ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.

C7- Uświadomienie potrzeby i otwartości na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.

C8- Uświadomienie wykazywania bezstronności w podejściu do różnorodności językowej; doceniania różnorodności kultur, otwartości na odmienność kulturową.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	K_W14
	UMIEJĘTNOŚCI	
U_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi wykorzystać język swojej specjalności do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych.	K_U03
U_02	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi porozumiewać się ze specjalistami i innymi użytkownikami języka, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, w języku swojej specjalności, w języku polskim i drugim języku obcym	K_U11
U_03	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi analizować różne modele poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystać je do konstruowania wypowiedzi ustnych i pisemnych.	K_U11
U_04	Po ukończeniu przedmiotu absolwent posiada umiejętności językowe w zakresie drugiego języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_U19
	KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	K_K01
K_02	Po ukończeniu przedmiotu absolwent jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.	K_K02

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacj	**niest**
	SEMESTR I		
C1	Zwyczaje żywieniowe Francuzów, typowe dania obiadowe, wina, desery; rodzajniki nieokreślone, określone, przymiotniki określające, ilości; wyrażenie grzecznościowe	8	5
C2	W domu, w biurze, u lekarza – rozmowy telefoniczne prywatne i służbowe - dobieranie zakresu języka odpowiednio do sytuacji (prywatne, służbowe).	6	4
C3	Plan pracy; określanie dat, godzin, podawanie numeru telefonu; stawianie pytań;	6	3
C4	Życie codzienne, rozrywki; przeczenie, zaimki dzierżawcze.	4	2
C5	Praca, nauka języków obcych; liczby złożone; wiadomości elektroniczne.	4	2
C6	Kolokwium i zaliczenie semestru pierwszego.	2	2

	SEMESTR II		
C7	Urlopy, planowanie podróży, rezerwacja hotelu telefonicznie, przez Internet; czasowniki nieregularne; przyimki, liczebniki porządkowe;	6	4
C8	Wakacje, pocztówki z wakacji; główne święta we Francji i związane z nimi tradycje, zwyczaje, wydarzenia historyczne.	6	4
C9	W bibliotece, w banku, załatwianie formalności, proponowanie usług, typowe dokumenty; zdania warunkowe, pytania z inwersją; sztuka dyskusji we Francji	4	2
C10	Na dworcu –prośby o udzielanie informacji, załatwianie formalności; czasowniki pół-posiłkowe, konstrukcje z bezokolicznikiem,	4	2
C11	Wokół niemowlęcia – rodzina, ciąża, narodziny dziecka, urlop macierzyński, ślub; czasowniki zwrotne, czas *futur proche*.	4	2
C12	Kolokwium i zaliczenie semestru drugiego.	2	2
	SEMESTR III		
C13	Obyczaje we Francji związane ze ślubem, narodzinami, aktywnością zawodową kobiet; zaimki akcentowane w funkcji podmiotu.	4	2
C14	Nasze ciało i zdrowie, choroby i ich leczenie; troska o dobrą formę; tryb rozkazujący, wyrażenia przyimkowe, rodzajniki cząstkowe.	4	2
C15	Troska o dobrą formę; pytania o podmiot-osobę i podmiot-rzecz; organizacja opieki medycznej we Francji.	4	2
C16	Relacje międzyludzkie, zawieranie i pielęgnowanie znajomości; czas *passé composé*, zaprzeczenie ilościowe, przysłówki.	6	4
C17	Opis charakteru, wyglądu, stylu ubierania się; życie towarzyskie, celebracja posiłków w kulturze francuskiej.	6	2
C18	Dziedzictwo kulturowe we Francji, charakterystyka głównych regionów historycznych; czas *passé composé* czasowników zwrotnych	4	2
C19	Główne atrakcje turystyczne Francji; uzgadnianie imiesłowów.	4	2
C20	Kolokwium i zaliczenie semestru trzeciego.	2	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	90	54

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	M1 Metody podające M2 metody problemowe M5 Metody praktyczne	Podręcznik +CD, Internet, słowniki, mapa Francji, artykuły prasowe, tablice gramatyczne projektor

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1** sprawdzian pisemny - test **F2** obserwacja/aktywność; ocena bieżąca	P1 –egzamin pisemny

	F3 Przygotowanie krótkiego wystąpienia lub prezentacji	

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F1	F2	F3	P1
W_01	X	X		X
U_01	X	X		X
U_02		X	X	X
U_03	X	X	X	X
U_04	X	X	X	X
K_01		X		
K_02		X		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**Dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Ma częściowo uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	Ma w większości uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	Ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.
Wykonuje niektóre powierzone zadania: umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje w większości powierzonych zadań; rezultat jego pracy posiada nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zdania – rezultat jego pracy wykracza poza program zajęć.
Wykonuje niektóre powierzone zadania dot. porozumiewania się ze specjalistami i innymi użytkownikami języka; wykorzystuje różne kanały i techniki komunikacyjne, w języku swojej specjalności, w języku polskim i drugim języku obcym; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego umiejętności wykraczają poza program zajęć.
Wykonuje niektóre powierzone zadania: analizuje różne modele poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystuje je do konstruowania wypowiedzi ustnych i pisemnych; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego umiejętności wykraczają poza program zajęć.

Wykonuje niektóre powierzone zadania zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego umiejętności wykraczają poza program zajęć.
Nie w pełni rozumie potrzebę i nie zna skutków rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, niezbyt rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	Rozumie potrzebę, ale nie zna skutków rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, stara się rozumieć potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	Rozumie potrzebę i zna skutki rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, a także rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.
Nie zawsze jest otwarty na współdziałanie w grupie, niechętnie przyjmuje w niej różne role.	Jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.	Jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.

10. Forma zaliczenia zajęć

egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**54**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	18	25
Czytanie literatury	18	25
Przygotowanie pracy pisemnej/wypowiedzi ustnej	18	25
Przygotowanie do zajęć	18	25
Przygotowanie do sprawdzianu	18	26
suma godzin:	**180**	**180**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**6**	**6**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:
1. Miquel C., *Vite et bien,* CLE INTERNATIONAL, 2010.
2. Flumian C., Labascoule J., Royer C., *ROND-POINT*, PUG 2004.

Literatura zalecana / fakultatywna:
1. Sirejols E., Tempesta G., *Grammaire 450 nouveaux exercices,* CLE INTERNATIONAL, 2002.
2. Brillant C., ,*Le Nouvel Edito*, Didier, 2010.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	mgr A. Baczkiewicz

Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	Język rosyjski
Punkty ECTS	**6**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**rosyjski**
Rok studiów	**I/II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	Prof. AJP dr Halina Uchto

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin	Rok studiów/semestr	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**90/54**	**I,II/1,2,3**	**6**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Posługiwanie się językiem rosyjskim na poziomie odpowiadającym standardom egzaminacyjnym określonym dla szkół ponadgimnazjalnych.

4. Cele kształcenia

C1 - Wyposażenie studenta w wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.

C2 - Zdobycie umiejętności wykorzystywania języka swojej specjalności do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych.

C3 - Zdobycie umiejętności porozumiewania się ze specjalistami i innymi użytkownikami języka, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku obcym.

C4-Przygotowanie studenta do krótkich wystąpień ustnych w języku obcym.

C5-Zdobycie umiejętności językowych w zakresie drugiego języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

C6- Uświadomienie potrzeby ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.

C7-Uświadomienie potrzeby i otwartości na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.

C8-Uświadomienie wykazywania bezstronności w podejściu do różnorodności językowej; doceniania różnorodności kultur, otwartości na odmienność kulturową.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	K_W14
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi wykorzystać język swojej specjalności do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych.	K_U03
U_02	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi porozumiewać się ze specjalistami i innymi użytkownikami języka, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, w języku swojej specjalności, w języku polskim i drugim języku obcym	K_U11
U_03	Po ukończeniu przedmiotu absolwent potrafi analizować różne modele poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystać je do konstruowania wypowiedzi ustnych i pisemnych.	K_U11
	Po ukończeniu przedmiotu absolwent posiada umiejętności językowe w zakresie drugiego języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_U19
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Po ukończeniu przedmiotu absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	K_K01
K_02	Po ukończeniu przedmiotu absolwent jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.	K_K02

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacj	Niest
Semestr I			
Ćw. 1	Życie studenckie: uczelnia, zaliczenia, egzaminy.	2	2
Ćw. 2	Znajomość języków obcych: certyfikaty i kursy językowe. Europejskie Portfolio Językowe (EPJ).	2	2
Ćw. 3	Profesjonalne CV. Zawody, kwalifikacje i specjalności.	2	2
Ćw. 4	Mieszkanie studenta: dom studenta, mieszkanie u rodziny, mieszkanie studenckie.	2	1
Ćw. 5	Czas wolny studenta: wolontariat i praca zarobkowa.	2	1
Ćw. 6	Aktywny styl życia studenta. Sport to zdrowie.	2	1
Ćw. 7	Kluby sportowe i sale treningowe. Sporty ekstremalne.	2	1
Ćw. 8	Powtórka materiału.	2	1
Ćw. 9	Portale internetowe dla studentów.	2	1
Ćw. 10	Reklama w Internecie. Pisanie wiadomości.	2	1
Ćw. 11	Przedmioty, które można kolekcjonować.	2	1

Ćw. 12	Ważne wydarzenia w życiu: określanie czasu.	2	1
Ćw. 13	Wygląd zewnętrzny człowieka: ubiór, cechy charakteru, uczucia, hobby.	2	1
Ćw. 14	Ideał mężczyzny/kobiety; przyjaciela/przyjaciółki.	2	1
Ćw. 15	Powtórka materiału	2	1
	Suma godzin na I semestr	**30**	**18**
Semestr II			
Ćw. 16 Ćw. 17	O Rosji (Federacji Rosyjskiej) i Rosjanach; symbole państwowe, strefy czasowe, grupy etniczne, podział terytorialny; wszystkie stolice.	4	3
Ćw. 18 Ćw. 19	Dzisiejsza Moskwa: położenie, pogoda, metro, zabytki. Wielki Pałac Kremlowski.	4	3
Ćw. 20	Teatry moskiewskie: Teatr Bolszoj i Moskiewski Akademicki Teatr Artystyczny w Moskwie.	2	1
Ćw. 21 Ćw. 22	Muzea i galerie sztuki: Państwowa Galeria Trietiakowska w Moskwie. Państwowe Muzeum Ermitażu w Sankt Petersburgu.	4	2
Ćw. 23	Powtórka materiału	2	1
Ćw. 24 Ćw. 25	Największe miasta Rosji. Największe miasta Polski.	4	2
Ćw. 26	Wycieczka do Sankt Petersburga: białe noce.	2	1
Ćw. 27 Ćw. 28	Tajemnicza i mroźna Syberia: kolej transsyberyjska.	4	3
Ćw. 29	Bajkał – „błękitne oko Syberii".	2	1
Ćw. 30	Powtórka materiału.	2	1
	Suma godzin na II semestr	**30**	**18**
Semestr III			
Ćw. 31 Ćw. 32	Święta w Rosji: państwowe, religijne i inne; życzenia, atrybuty świąteczne i prezenty.	4	3
Ćw. 33 Ćw. 34	Promocja kultury rosyjskiej w Polsce.	4	2
Ćw. 35	Rosyjski Ośrodek Nauki i Kultury w Warszawie.	2	1
Ćw. 36 Ćw. 37	Kuchnia rosyjska: wybrane przepisy kulinarne. Dania i produkty kuchni polskiej.	4	2
Ćw. 38	Powtórka materiału	2	1
Ćw. 39 Ćw. 40	Przygoda z kolekcjonowaniem: akcesoria.	4	2
Ćw. 41 Ćw. 42	Zakupy w różnych sklepach: produkty, prezenty.	4	2
Ćw. 43 Ćw. 44	Problemy współczesnego świata; konflikty zbrojne, bezrobocie, choroby, degradacja środowiska naturalnego.	4	2
Ćw. 45	Powtórka materiału	2	2
	Suma godzin na III semestr	**30**	**18**
Struktury gramatyczne w ramach realizacji wyszczególnionych powyżej treści. Dodatkowe umiejętności: wyszukiwanie informacji na stronach rosyjskiego Internetu (Runet-u), korzystanie ze słowników dwujęzycznych oraz kształtowanie postawy otwartości wobec współczesnej Rosji.			
	Razem liczba godzin ćwiczeń	**90**	**54**

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	M1 Metody podające M2 metody problemowe M5 Metody praktyczne	Podręcznik +CD, Internet, słowniki, mapa Rosji, artykuły prasowe, tablice gramatyczne projektor

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1** sprawdzian pisemny - test **F2** obserwacja/aktywność; ocena bieżąca **F3** Przygotowanie krótkiego wystąpienia lub prezentacji	P1 –egzamin pisemny

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F1	F2	F3	P1
W_01	X	X		X
U_01	X	X		X
U_02		X	X	X
U_03	X	X	X	X
U_04	X	X	X	X
K_01		X		
K_02		X		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

dostateczny **dostateczny plus** **3/3,5**	**Dobry** **dobry plus** **4/4,5**	**bardzo dobry** **5**
Ma częściowo uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	Ma w większości uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	Ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.
Wykonuje niektóre powierzone zadania: umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje w większości powierzonych zadań; rezultat jego pracy posiada nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zdania – rezultat jego pracy wykracza poza program zajęć.
Wykonuje niektóre powierzone zadania dot. porozumiewania się ze specjalistami i innymi użytkownikami języka; wykorzystuje różne kanały i techniki komunikacyjne, w języku swojej specjalności, w języku polskim i drugim języku obcym; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego umiejętności wykraczają poza program zajęć.

Wykonuje niektóre powierzone zadania: analizuje różne modele poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystuje je do konstruowania wypowiedzi ustnych i pisemnych; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy.	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego umiejętności wykraczają poza program zajęć.
Wykonuje niektóre powierzone zadania zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; popełnia nieznaczne błędy.	Wykonuje większość powierzonych zadań; popełnia nieliczne błędy	Wykonuje wszystkie powierzone zadania – jego umiejętności wykraczają poza program zajęć.
Nie w pełni rozumie potrzebę i nie zna skutków rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, niezbyt rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	Rozumie potrzebę, ale nie zna skutków rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, stara się rozumieć potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	Rozumie potrzebę i zna skutki rozwijania swojej wiedzy i umiejętności, a także rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.
Nie zawsze jest otwarty na współdziałanie w grupie, niechętnie przyjmuje w niej różne role.	Jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.	Jest otwarty na współdziałanie w grupie, przyjmując w niej różne role.

10. Forma zaliczenia zajęć

egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**54**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	18	25
Czytanie literatury	18	25
Przygotowanie pracy pisemnej/wypowiedzi ustnej	18	25
Przygotowanie do zajęć	18	25
Przygotowanie do sprawdzianu	18	26
suma godzin:	**180**	**180**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**6**	**6**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Pado A., start.ru2 język rosyjski dla średnio zaawansowanych , Warszawa 2008. 2. Rodimkina A., Landsman N., *Rosja - dzień dzisiejszy. Teksty i ćwiczenia,* Warszawa 2008.
Literatura zalecana / fakultatywna: 1) Telepnev A., Ziomek M., *Влюбиться в Россию*, Warszawa 2011. 2) Szczęsny A., *Jak pisać po rosyjsku listy, kartki, sms-y, e-maile, ogłoszenia*, Warszawa 2008. Ponadto: rosyjskojęzyczne czasopisma, fragmenty wybranych tekstów specjalistycznych, słowniki dwujęzyczne, materiały autentyczne (widokówki, mapa Rosji, plan metra, bilety, druki)..

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Prof. AJP dr Halina Uchto
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	huchto@ajp.edu.pl;
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Kultura języka polskiego**
Punkty ECTS	**4**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język polski**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Renata Janicka-Szyszko, Prof. AJP dr hab. Piotr Kładoczny**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
wykład	**20/12**	**I/1**	**4**
ćwiczenia	**3/18**	**I/1**	

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Podstawowe wiadomości o języku na poziomie szkoły ponadgimnazjalnej

4. Cele kształcenia

C1 - Poznanie podstawy teoretycznej z zakresu kultury języka.
C2 - Zapoznanie z obowiązującą normą językową.
C3 - Wykształcenie umiejętności analizy i oceny zjawisk językowych.
C4-Doskonalenie poprawności i sprawności językowej.
C5-Uświadomienie potrzeby samokształcenia i samodzielnego poszukiwania rozwiązań kwestii językowych.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna podstawową terminologię z zakresu kultury języka.	K_W04; K_W06

W_02	Zdobywa wiedzę o zróżnicowaniu i tendencjach rozwojowych współczesnej polszczyzny.	K_W11
W_03	Poznaje najważniejsze zasady normatywne.	K_W14
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent umie interpretować zjawiska współczesnej polszczyzny na poziomie fonetycznym, morfologicznym, leksykalnym, składniowym, stylistycznym.	K_U03; K_U06
U_02	Umie oceniać innowacje językowe, rozpoznawać błędy i dokonywać ich korekty	K_U03; K_U11 K_U10
U_03	Doskonali umiejętność korzystanie ze słowników, wydawnictw poprawnościowych i innych źródeł wiedzy o języku.	K_U01
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent efektywnie organizuje własną pracę i krytycznie ocenia stopień jej zaawansowania.	K_K02
K_02	Rozumie potrzebę rozwijania sprawności językowej.	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
W1	Język jako wartość – podstawa tożsamości narodowej, miara bogactwa kultury. Funkcje języka.	2	1
W2	Kultura języka – przedmiot badań. Składniki kultury języka.	2	1
W3	Podstawowe terminy kultury języka. Norma językowa i jej zróżnicowanie.	4	2
W4	Kryteria poprawności językowej. Postawy Polaków wobec języka.	2	1
W5	Zróżnicowanie współczesnej polszczyzny. Odmiany języka i style współczesnej polszczyzny.	4	3
W6	Charakterystyczne zjawiska, procesy, tendencje rozwojowe we współczesnej polszczyźnie. Czynniki wpływające na język.	4	3
W7	Estetyka słowa i etyka wypowiedzi. Brutalizacja języka publicznego.	1	0,5
W8	Wybrane zagadnienia dotyczące grzeczności językowej.	1	0,5
	Razem liczba godzin wykładów	20	12

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
C1	Zajęcia organizacyjne. Literatura przedmiotu, omówienie tematyki zajęć i zakresu wymagań. Rozumienie terminu kultura języka.	2	1
C2	Poradnictwo językowe w Polsce . Prezentacja wybranych publikacji normatywnych (m. in. słowników poprawnościowych).	2	1
C3	Podstawowe pojęcie teoretyczne z zakresu kultury języka (norma, uzus, system, tekst).	2	2

C4	Innowacje językowe, błędy językowe – ich klasyfikacje.	2	1
C5	Ocena innowacji. Kryteria poprawnościowe.	2	1
C6	Poprawność w zakresie wymowy. Najczęstsze odstępstwa od normy fonetycznej. Ćwiczenia z ortofonii.	2	1
C7	Poprawność leksykalna. Leksyka współczesnej polszczyzny.	2	1
C8	Sposoby wzbogacania języka. Neologizmy słowotwórcze, neosemantyzmy, neofrazeologizmy – ich ocena.	2	1
C9	Zapożyczenia z języków obcych. Zasady posługiwanie się wyrazami obcego pochodzenia.	2	2
C10	Zjawisko mody językowej.	2	1
C11	Frazeologia. Właściwe użycia frazeologizmów. Zmiany w zasobie frazeologicznym polszczyzny.	2	1
C12	Wybrane zagadnienia poprawnościowe z zakresu fleksji rzeczownika (m. in. odmiana nazwisk, nazw miejscowości) i czasownika.	2	2
C13	Wybrane zagadnienia poprawnościowe z zakresu składni i stylistyki.	2	1
C14	Wybrane zagadnienia dotyczące poprawności w zakresie ortografii i interpunkcji.	2	1
C15	Analiza wybranych zjawisk, tendencji rozwojowych współczesnej polszczyzny – próba oceny.	2	1
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	M1, M2 wykład informacyjny, konwersacyjny, metoda problemowa z elementami dyskusji.	Fragmenty prac naukowych, popularno-naukowych.
Ćwiczenia	M5 analiza materiału językowego (programów radiowych, telewizyjnych, tekstów prasowych i in.). Prezentacja wybranych zagadnień, przegląd literatury przedmiotu, słowników normatywnych, analiza fragmentów tekstów naukowych, popularnonaukowych.	Słowniki normatywne, publikacje naukowe i popularnonaukowe, źródła internetowe. Możliwe wykorzystanie sprzętu multimedialnego do prezentacji referowanych zagadnień.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	F2 obserwacja/aktywność	P2 rozmowa podsumowująca przedmiot
Ćwiczenia	F2 obserwacja podczas zajęć / aktywność F4 dyskusja, formułowanie dłuższych wypowiedzi na wybrany temat, prezentacja wybranego tekstu specjalistycznego.	P3 ocena powstała na podstawie ocen formujących uzyskanych w semestrze.

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład		Ćwiczenia			
	F2	P2	F2	F4	....	....
W_01	x	x	x			
W_02	x	x	x			
W_03	x	x	x			
U_01		x	x	x		
U_02			x	x		
U_03			x	x		
K_01			x			
K_02		x	x			

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Student zna wybiórczo terminy z zakresu kultury języka.	Student zna i w zasadzie poprawnie posługuje się terminologią z zakresu przedmiotu.	Student dobrze zna terminologię związaną z przedmiotem, właściwie wykorzystuje ją w analizach i dyskusjach.
Student ma podstawową wiedzę dotyczącą tendencji rozwojowych języka.	Student dobrze orientuje się w zróżnicowaniu języka i zna jego podstawowe tendencje rozwojowe.	Student ma poszerzoną wiedzę podstawową o współczesnej polszczyźnie, jej zróżnicowaniu i tendencjach rozwojowych. Umie wskazać czynniki zewnętrzno językowe mające wpływ na jej rozwój.
Student zna wybiórczo normę językową na różnych jej poziomach.	Student ma uporządkowaną wiedzę podstawową na temat zasad poprawnego posługiwania się językiem.	Student zna normę językową - jej zróżnicowanie. Opanował bardzo dobrze wiedzę przekazaną w trakcie wykładów i wykazuje dużą orientację w specyfice języka.
Student wykonuje niektóre analizy dobrze, ale zdarzają się błędy, nie poszukuje samodzielnie dodatkowych informacji.	Student poprawnie wykonuje zadania, minimalne błędy nie wpływają na rezultat jego pracy. Poszukuje samodzielnie rozwiązań i bierze udział w dyskusji.	Wykonuje wszystkie wymagane zadania, wykazuje się dużą samodzielnością, prowadzi merytoryczną dyskusję.
Student radzi sobie z oceną niektórych innowacji i potrafi skorygować poważniejsze błędy językowe.	Student dobrze ocenia większość zjawisk innowacyjnych, zauważa błędy i potrafi większość z nich poprawić.	Student umie zająć właściwe stanowisko wobec innowacji językowych. Dostrzega błędy, dokonuje korekty. Umie znaleźć rozstrzygnięcia wielu kwestii językowych, wykorzystując bogatą literaturę przedmiotu.

Student umie na poziomie podstawowym korzystać ze słowników i innych źródeł.	Student potrafi wykorzystywać zarówno słowniki normatywne, jak i inne źródła.	Student potrafi wykorzystywać słowniki, literaturę naukową i inne źródła poszerzające wiedzę o języku i poszukuje właściwych rozwiązań.
Student rozumie potrzebę właściwej organizacji pracy, ale nie zawsze jest ona dobrze przeprowadzona.	Student rozumie potrzebę właściwej organizacji pracy i realizuje powierzone zadania, wykazując się pewną samodzielnością.	Student rozumie potrzebę właściwej organizacji pracy i bardzo dobrze realizuje wyznaczone zadania, wykazuje się dużą samodzielnością.
Student ma świadomość potrzeby podnoszenia sprawności językowej.	Student ma świadomość znaczenia wartości języka i potrzeby samodoskonalenia się w jego używaniu.	Student ma rozwiniętą świadomość wartości języka i zdaje sobie sprawę z potrzeby doskonalenia sprawności językowej.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**50**	**30**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
konsultacja	35	45
zapoznanie z literaturą	35	45
suma godzin:	**120**	**120**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**4**	**4**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. 1.*Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce*, pod red. K. Musiołek-Kłosińskiej, Warszawa 2001.
2. A. Markowski, *Kultura języka polskiego. Teoria. Zagadnienia leksykalne*, Warszawa 2005.
3. H. Jadacka, *Kultura języka polskiego. Fleksja. Słowotwórstwo. Składnia*, Warszawa 2005.
4. T. Karpowicz, *Kultura języka polskiego. Wymowa, ortografia, interpunkcja*, Warszawa 2009.
5. J. Miodek, *Kultura języka w teorii i praktyce*, Wrocław 1983.
6. J. Miodek, *O zagrożeniach i bogactwie polszczyzny*, Wrocław 1996.
7. W. Pisarek, *Słowa między ludźmi*, Warszawa 1985.
8.*Polszczyzna płata nam figle. Poradnik językowy dla każdego*, pod red. J. Podrackiego, Warszawa 1993.
9. Słowniki normatywne – *Nowy słownik poprawnej polszczyzny*, pod red. A. Markowskiego; *Nowy słownik ortograficzny*, pod red. E. Polańskiego.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. D. Buttler, H. Kurkowska, H. Satkiewicz, *Kultura języka polskiego*, cz. I, warszawa 1971, cz. II, Warszawa 1982.
2. S. Bąba, B. Walczak, *Na końcu języka. Poradnik leksykalno-gramatyczny*, Poznań 1992.
3. M. Bugajski, *Językoznawstwo normatywne*, Warszawa 1993.
4. A. Cegieła, A. Markowski, *Z polszczyzną za pan brat*, Warszawa 1982.
5. *Język polski. Poradnik Andrzeja Markowskiego*, Warszawa 2003.

6. B. Klebanowska, W. Kochański, A. markowski, O dobrej i złej polszczyźnie, Warszawa 1985.
7. Współczesny język polski, pod red. J. Bartmińskiego, Lublin 2001.
(oraz różne publikacje popularnonaukowe – J, Miodka, j. Bralczyka, A. Markowskiego, E. Kołodziejek i in.).

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Dr Renata Janicka Szyszko
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail, telefon)	
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Ochrona własności intelektualnej**
Punkty ECTS	**1**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Polski**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**mgr Marcin Szott**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
wykład	**5/5**	**I/1**	**1**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - przekazanie podstawowej wiedzy z zakresu prawa autorskiego i praw pokrewnych

C2 - wykształcenie umiejętności samodzielnego gromadzenia i przetwarzania informacji, poszerzania wiedzy i rozwiązywania problemów zawodowych w zakresie prawa autorskiego i praw pokrewnych

C3 - rozwijanie umiejętności gwarantujących możliwość dalszego samokształcenia w zakresie prawa autorskiego i praw pokrewnych

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	K_W17

UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje wytworów kultury oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	K_U08
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność przekazanej wiedzy i znaczeń, kieruje się uczciwością i rzetelnością w sytuacjach zawodowych	K_K03

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

zaLp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**	
		Stacj.	**niestacj**
W1	źródła prawa autorskiego i praw pokrewnych, autorskie prawa osobiste tzw. autorskie dobra osobiste	2	2
W2	autorskie prawa majątkowe, ograniczenia treści autorskich praw majątkowych oraz regulacje szczególne	2	2
W3	ochrona praw autorskich i praw pokrewnych oraz organizacje zbiorowego zarządzania prawami autorskimi lub prawami pokrewnymi	1	1
	Razem liczba godzin wykładów	5	5

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Wykład	M2 – wykład konwersatoryjny, wykład problemowy połączony z dyskusją.	projektor

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	**F1 – sprawdzian (ustny wiedzy, umiejętności),** **F2 – obserwacja /aktywność.**	P2 – kolokwium (ustne)

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Efekty przedmiotowe	Wykład		
	Metoda oceny sprawdzian	Metoda oceny obserwacja/aktywność	Metoda oceny kolokwium
W_01	X	X	X
U_01	X	X	X
K_01	X	X	X

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma

prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
zna wybrane zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	Zna większość zasad pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie większość pojęć i zasad z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	Zna wszystkie wymagane zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie wszystkie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego
Formułuje i rozpoznaje niektóre różne rodzaje wytworów kultury oraz przeprowadza ich krytyczną analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	Formułuje i rozpoznaje większość różnych rodzajów wytworów kultury oraz przeprowadza ich krytyczną analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	Formułuje i rozpoznaje wszystkie rodzaje wytworów kultury będące przedmiotem wykładu oraz przeprowadza ich krytyczną analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym
Nie rozumie problematyki etycznej związanej z odpowiedzialnością za trafność przekazanej wiedzy i znaczeń, ale kieruje się uczciwością i rzetelnością w sytuacjach zawodowych	Rozumie wybrane zagadnienia problematyki etycznej związanej z odpowiedzialnością za trafność przekazanej wiedzy i znaczeń oraz kieruje się uczciwością i rzetelnością w sytuacjach zawodowych	Rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność przekazanej wiedzy i znaczeń oraz kieruje się uczciwością i rzetelnością w sytuacjach zawodowych

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**5**	**5**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Czytanie literatury	10	10
Przygotowanie do kolokwium	5	5
Przygotowanie do sprawdzianu	5	5
suma godzin:	**25**	**25**

liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**1**	**1**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. J. Barta, R. Markiewicz, *Prawo autorskie i prawa pokrewne*, Oficyna a Wolters Kluwer business, Warszawa 2008,
2. Ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych *(tj. Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, ze zm.)*

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. J. Barta, M. Czajkowska-Dąbrowska, Z. Ćwiąkalski, R. Markiewicz, E. Traple, *Prawo autorski i prawa pokrewne – komentarz*, Zakamycze 2005.
2. J. Sieńczyło-Chlabicz (red.), *Prawo własności intelektualnej*, LexisNexis 2009.
3. R. Golat, *Dobra niematerialne – kompendium prawne*, Oficyna Wydawnicza Branta 2006.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Mgr Marcin Szott
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail, telefon)	szottmarcin@gmail.com
Podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wychowanie fizyczne**
Punkty ECTS	**0**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**interdyscyplinarny**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Koordynator: mgr Małgorzata Madej, mgr Beata Bukowska, mgr Tadeusz Babij, mgr Ewa Sobolewska, mgr Olaf Zamirowski**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**60/-**	**I/1,2**	**0**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Brak przeciwwskazań zdrowotnych

4. Cele kształcenia

C1 - **Kształtowanie umiejętności samodzielnego zdobywania wiedzy o ogólnych przepisach i zasadach wybranej przez siebie dyscypliny.**

C2 - **Przekonanie o potrzebie całożyciowej dbałości o zdrowie poprzez aktywność ruchową.**

C3 - **Kształtowanie umiejętności współpracy w grupie zgodnie z zasadami „ fair play".**

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę na temat ogólnych przepisów i zasad wybranej przez siebie dyscypliny.	K_U05
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		

K_01	Absolwent rozumie potrzebę całożyciowej dbałości o zdrowie poprzez aktywność ruchową.	K_K01
K_02	Potrafi współpracować w grupie zgodnie z zasadami „ fair play".	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**
		Stacj.
C1	Gry zespołowe (siatkówka, piłka nożna, koszykówka) : gry i zabawy oswajające z elementami techniki, nauka podstawowych elementów techniki i taktyki oraz przepisów gry; doskonalenie; gra szkolna, gra właściwa	14
C2	Fitness (aerobik, callanetiks, stretching, spinning, joga, zumba, UPB – Uda, pośladki, brzuch): teoria treningu fitness, doskonalenie sprawności ruchowej poprzez ćwiczenia wzmacniające poszczególne partie ciała, ćwiczenia kształtujące wytrzymałość i siłę, ćwiczenia rozciągające, ćwiczenia relaksujące. Zajęcia przy muzyce.	16
C3	Trening siłowy : teoria treningu siłowego, doskonalenie siły i wytrzymałości ruchowej poprzez ćwiczenia wzmacniające poszczególne partie mięśniowe z pomocą maszyn ćwiczebnych; nauka obsługi poszczególnych maszyn, zaznajomienie z zasadami BHP obowiązującymi na siłowni, nauka doboru ćwiczeń zgodnych z oczekiwaniami; trening ogólnorozwojowy – obwodowy, trening ukierunkowany na poszczególne partie mięśniowe np. mięśnie ramion, mięśnie klatki piersiowej, mięśnie kończyn dolnych lub mięśnie brzucha.	16
C4	Tenis stołowy, badminton: gry i zabawy oswajające z elementami techniki, nauka elementów techniki, taktyki i przepisów gry; doskonalenie; gra szkolna; gra właściwa pojedyncza i deblowa ; turniej.	14
	Razem liczba godzin ćwiczeń	60

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	Praktyczna M5 - pokaz Podająca M1 - objaśnienia	Sprzęt sportowy – przybory, przyrządy

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	Obserwacja podczas zajęć / aktywność F2	

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	Obserwacja F2	... ...	... .	... .
U_01	x			
K_01	x			
K_02	x			

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie bez oceny

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**60**	
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
zapoznanie z literaturą		
suma godzin:	**0**	
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**60**	

12. Literatura zajęć

Literatura zalecana / fakultatywna: 1.przepisy PZKOSZ, PZPN, PZPS, PZTS, PZB 2. „ Światło jogi" B.K.S. Iyengar, Akademia hata – joga 1976 3. „Aerobik czy fitness" Elżbieta Grodzka – Kubiak, AWF Poznań 2002 4. „ Kulturystyka dla każdego" Kruszewski Marek, Lucien Demeills , Siedmioróg 2015

Ł – Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	mgr Małgorzata Madej
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	gosmad1@gmail.com
Podpis	

Wydział		Humanistyczny
Kierunek		Filologia w zakresie języka niemie
Poziom studiów		pierwszego stopnia
Forma studiów		stacjonarna/niestacjonarna
Profil studiów		praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		8

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wykład ogólnowydziałowy 1**
Punkty ECTS	**1**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Przedmioty interdyscyplinarne**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**koordynator: dr Joanna Dubiec-Stach** **prowadzący: prof. AJP dr hab. Arkadiusz Kalin**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
wykład	**15/9**	**II/3**	**1**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Brak

4. Cele kształcenia

C1 - Nabycie przez studenta wiedzy ogólnej i szczegółowej dotyczącej problematyki kultury, w tym kultury literackiej, jej złożoności i zmienności w zależności od czasu i miejsca.

C2 - Rozwój umiejętności umożliwiających dalsze samokształcenie w zakresie problematyki kulturowej oraz samodzielne gromadzenie i przetwarzanie informacji, poszerzanie wiedzy i rozwiązywanie problemów zawodowych.

C3 - Uświadomienie konieczności poznania korzeni swojej tożsamości kulturowej wynikających ze źródeł obcych i wykształcenia postawy empatii kulturowej.

C4 - Podniesienie kompetencji interdyscyplinarnych, które predysponują do pracy w różnych dziedzinach, np. instytucjach oświaty, kultury.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		

W_01	Absolwent zna terminologię charakterystyczną dla opisu różnych dziedzin i systemów życia składających się na kulturę.	K_W12
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje wytworów kultury oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym.	K_U11
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową, ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego regionu, kraju, Europy.	K_K04 K_K07
K_02	Absolwent nabywa większych kompetencji do uczestnictwa w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i form; świadomego kształtowania własnych upodobań kulturalnych. Student nabywa umiejętności interkulturowych, które predysponują go do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów, biurach tłumaczy, turystyce, itp.	K_K05 K_K08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
W1	Rozumienie pojęcia „kultura" w ujęciu diachronicznym i synchronicznym. Badania nad kulturą – kulturoznawstwo i antropologia kulturowa. Identyfikacja kultury w początkach cywilizacji europejskiej: Grecja (paideia, oikumene, barbarzyńcy) i Rzym (wprowadzenie terminu „kultura"). Rozróżnienie kultura – cywilizacja. Początki teoretycznej refleksji nad kulturą (Johann Gottfried Herder). Współczesne rozumienie pojęcia „kultura" w zależności od kultur narodowych – na przykładzie różnojęzycznych definicji z Wikipedii.	2	1
W2	Stratyfikacja kultury w zależności od medium: kultura oralna – kultura pisma – kultura typograficzna (druku) – kultura posttypograficzna (cyfrowa).	2	0,5
W3	Rozróżnienie tradycja kulturowa (literacka) – dziedzictwo kulturowe (literackie). Problem kanonu kulturowego (literackiego). Kultura wysoka (elitarna) a kultura masowa (popularna).	1	0,5
W4	Stratyfikacja ideowo-przestrzenna kultur: kultura (resp. literatura) regionalna – kultura narodowa – kultura europejska – kultura światowa. Problem *Weltliteratur* (literatury światowej) na przykładzie terytorialnego i językowego zakresu nagród literackich łącznie z nagrodą Nobla.	3	2
W5	Istotne składniki kultury narodowej: kultura ludowa – kultura szlachecka – arystokracja – inteligencja – mieszczaństwo, instytucje państwowe i religijne. Rola tradycji i literatury narodowej a wpływy obce. Nacjonalizm a kultura narodowa. Stereotypy kulturowe.	3	2
W6	Pojęcie „kontrkultury" i jego różne znaczenia (szerokie i wąskie, kultura alternatywna). Początki kontrkultury w USA (*beat generation*). Założenia i	4	3

	postulaty kontrkultury zachodniej lat 60.-70. z uwzględnieniem komponentu niemieckiego. Dziedzictwo kontrkultury.		
	Razem liczba godzin wykładów	15	9

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	wykład problemowy, konwersatoryjny, metoda problemowa (zagadnienia problemowe), dyskusja, elementy wykładu dodatkowych zjawisk historycznokulturowych	zasoby internetowe, prezentacje multimedialne, grafika, fragmenty lub filmy w całości (ilustracje poruszanej problematyki i kontekstów humanistycznych, filmy dokumentalne itp.)

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	F2 – obserwacja /aktywność	P2 – kolokwium ustne/pisemne

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	F2	P2
W_01		X
U_02		X
K_01	X	X
K_02	X	X

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
zna wybrane zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	Zna większość zasad pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie większość pojęć i zasad z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	Zna wszystkie wymagane zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie wszystkie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego
Formułuje i rozpoznaje niektóre różne rodzaje wytworów kultury oraz przeprowadza ich krytyczną analizę i interpretację, w celu	Formułuje i rozpoznaje większość różnych rodzajów wytworów kultury oraz przeprowadza ich krytyczną analizę i interpretację, w celu	Formułuje i rozpoznaje wszystkie rodzaje wytworów kultury będące przedmiotem wykładu oraz przeprowadza ich krytyczną

określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym
Nie rozumie problematyki etycznej związanej z odpowiedzialnością za trafność przekazanej wiedzy i znaczeń, ale kieruje się uczciwością i rzetelnością w sytuacjach zawodowych	Rozumie wybrane zagadnienia problematyki etycznej związanej z odpowiedzialnością za trafność przekazanej wiedzy i znaczeń oraz kieruje się uczciwością i rzetelnością w sytuacjach zawodowych	Rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność przekazanej wiedzy i znaczeń oraz kieruje się uczciwością i rzetelnością w sytuacjach zawodowych

10. Forma zaliczenia zajęć

zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**15**	**9**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do zaliczenia	5	10
zapoznanie z literaturą	5	6
suma godzin:	**25**	**25**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**1**	**1**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Brak

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Ch. Jenks, Kultura.
2. J. Szacki, Tradycja.
3. Encyklopedia socjologii (wybrane hasła).
4. J. W. Ong, Oralność i piśmienność. Słowo poddane technologii (wybrane rozdziały).
5. A. Jawłowska, Kontrkultura.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Arkadiusz Kalin
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		9

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wykład ogólnowydziałowy 2**
Punkty ECTS	**1**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe/obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Przedmioty interdyscyplinarne**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**prof. AJP dr hab. Joanna Rychter**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
wykład	**15/9**	**II/3**	**1**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C_W2 - student ma wiedzę interdyscyplinarną
C_U2 - student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności w wybranej dziedzinie
C_K1 - student posiada kompetencje interdyscyplinarne

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma wiedzę o kulturowo-społecznym zróżnicowaniu języka, a także o wpływie czynników społecznych na zróżnicowanie języka i znaczeniu narodotwórczej funkcji języka	K_W11

W_02	Ma wiedzę o zagadnieniach interdyscyplinarnych (m.in. o odzwierciedleniu zjawisk kulturowo-społecznych w języku danego narodu)	K_W05
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent umie współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role	K_U14
U_02	Umie zidentyfikować język jako wytwór kultury oraz przeprowadzić krytyczną analizę oddziaływania społecznego na jego kształt	K_U11
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent jest gotów do wykazania bezstronności w podejściu do różnorodności językowej; docenienia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową (w tym regionalną)	K_K04

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści wykładów	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
W1	Język - archiwum kultury	2	1
W2	Imiona dawniej a dziś – o modach imienniczych (Świat ludzkich wartości odzwierciedlony w nazwach własnych osób)	2	1
W3	Nazwiska – powstanie i ewolucja	2	1
W4	Funkcja magiczna języka. Historia magicznych rytuałów słownych (przekleństw, odczynań, zaklinań...)	2	1
W5	Regionalne i dialektalne zróżnicowanie języka	4	3
W6	„Ktoś zażył kogoś z mańki". Frazeologizmy odbiciem zmian kulturowych	2	1
W7	Wpływy języka angielskiego na polszczyznę dawniej i dziś	1	1
	Razem liczba godzin wykładów	15	9

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	**M1 - Metoda podająca** – wykład informacyjny, wykład z elementami dyskusji **M2 – Metoda problemowa** – wykład z elementami analizy źródłowej i dyskusji **M3 – Metoda eksponująca –** prezentacja materiału audiowizualnego	projektor, głośniki

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	Ocena formująca (F) – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	Ocena podsumowująca (P) – podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	obserwacja podczas zajęć / aktywność (ocena zadań wykonywanych w trakcie ćwiczeń) **F2**	kolokwium ustne (podsumowujące semestr) **P2**

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	F2 – obserwacja/aktywność	P2 – kolokwium (ustne)
W_01	x	x
W_02	x	x
U_01	x	x
U_02	x	x
K_01	x	x

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Student uzyskuje ocenę na podstawie średniej (oceny z obserwacji/aktywności i ustnego kolokwium podsumowującego)
Kryteria przyznawania ocen:
Ocena 3/3,5 - ma wiedzę na temat wybranych szczegółowych zagadnień z zakresu tematyki wykładu;
ma świadomość złożoności i zmienności języka w wybranych okresach oraz niektórych wpływów społecznych na jego kształt,
ma umiejętność pracy w grupie przy znacznym wsparciu opiekuna naukowego; umie zidentyfikować język jako wytwór kultury oraz przeprowadzić krytyczną analizę oddziaływania społecznego na jego kształt przy pomocy opiekuna naukowego
wykazuje niekiedy bezstronność w podejściu do różnorodności językowej; raczej docenia różnorodność kultur; bywa otwarty na odmienność kulturową (w tym regionalną)
Ocena 4/4,5 – ma wiedzę na temat większości szczegółowych zagadnień z zakresu tematyki wykładu;
ma świadomość złożoności i zmienności języka w większości okresów oraz większości wpływów społecznych na jego kształt,
ma umiejętność pracy w grupie, pełniąc większość ról; umie zidentyfikować język jako wytwór kultury oraz przeprowadzić krytyczną analizę oddziaływania społecznego na jego kształt przy nieznacznej pomocy opiekuna naukowego
wykazuje zazwyczaj bezstronność w podejściu do różnorodności językowej; zazwyczaj docenia różnorodność kultur; bywa otwarty na odmienność kulturową (w tym regionalną)
Ocena 5,0 – ma wiedzę na temat wszystkich szczegółowych zagadnień z zakresu tematyki wykładu;
ma świadomość złożoności i zmienności języka we wszystkich okresach oraz wpływów społecznych na jego kształt,
ma umiejętność pracy w grupie; umie zidentyfikować język jako wytwór kultury oraz przeprowadzić krytyczną analizę oddziaływania społecznego na jego kształt bez pomocy opiekuna naukowego
wykazuje bezstronność w podejściu do różnorodności językowej; docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową (w tym regionalną)

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

	Liczba godzin

Forma aktywności studenta	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**15**	**9**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Przygotowanie do realizacji zajęć, wykonanie ćwiczeń	3	6
Zapoznanie z literaturą	3	5
Przygotowanie do sprawdzianu ustnego	4	5
suma godzin:	**25**	**25**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**1**	**1**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Dejna K., *Atlas polskich innowacji dialektalnych. Wstęp*.
2. Dubisz S., *Język – historia – kultura*, Warszawa 2005, & 6.1., s. 117-124 i & 6.3., s. 132-140.
3. Klemensiewicz Z., *Historia języka polskiego*, wyd. dowolne.
4. Urbańczyk S., *Prace z dziejów języka polskiego*, Wrocław 1979; lub *Szkice z dziejów języka polskiego*, Warszawa 1968.
5. Urbańczyk S., *Zarys dialektologii polskiej, Wstęp*.
6. Walczak B., *Język jako składnik dziedzictwa kulturowego*, w: *Język. Religia. Tożsamość*, pod red. G. Cyrana i E. Skorupskiej-Raczyńskiej, Gorzów Wielkopolski 2008, t. II, s. 9-20.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Bartmiński J., *Folklor i jego wewnętrzne zróżnicowanie*, w: J. Bartmiński, *Folklor, język, poetyka*, Wrocław 1990, s. 5-23.
2. Bartmiński J., *Język w kontekście kultury*, w: *Encyklopedia kultury polskiej XX wieku*, t. 2, *Współczesny język polski,* pod red. J. Bartmińskigo, Lublin 2001.
3. Engelking A., *Klątwa. Rzecz o ludowej magii słowa*, Wrocław 2000.A. M. Lewicki, A. Pajdzińska, *Frazeologia*, w: *Encyklopedia kultury polskiej XX wieku*, t. 2, *Współczesny język polski*, s. 307-326.
4. Engelking A., *Rytuały słowne w kulturze ludowej*. *Próba klasyfikacji*, „Język a kultura", t. 4: *Funkcje języka i wypowiedzi*, pod red. J. Bartmińskiego, R. Grzegorczykowej, Wrocław 1991, s. 85–95;
5. Handke K., *Osiągnięcia polskiej dialektologii w latach 1918-78*, w: *Język i językoznawstwo polskie w sześćdziesięcioleciu niepodległości (1918-1978)*, Ossolineum 1982, s. 97-106.
6. Kaleta Z., *Świat ludzkich wartości odzwierciedlony w nazwach własnych osób (imiona staropolskie z członem dobr(o)- na tle indoeuropejskim i wartości w nich wyrażone*. *Slavia Occidentalis* 1997, nr 54, s. 29-38.
7. Kuchowicz Z., *Obyczaje i postacie Polski szlacheckiej XVI-XVIII w.*, s. 244-254.
8. Malec M., *Imiona chrześcijańskie w średniowiecznej Polsce jako odbicie uniwersalistycznych cech ówczesnej kultury*, w: V Ogólnopolska Konferencja Onomastyczna. Księga referatów, Poznań 1988, s. 197-202.
9. Mańczak- E. Wohfeld, *Anglicyzmy w „Słowniku warszawskim*", "Język Polski' 1988, z. 1, s. 24-29;
10. Mańczak-Wohfeld E., *Angielskie elementy leksykalne w języku polskim*, Kraków 1994, s. 7-10, s. 150-151;
11. Mańczak-Wohfeld E., *Uwagi o wpływie języka angielskiego na polszczyznę końca XX wieku*, „Język Polski" 1993, s. 279-281;
12. Milewski T., *Imiona osobowe jako zwierciadło kultury*, w: Milewski T., *Indoeuropejskie imiona osobowe*, Wrocław 1969, s. 147-154.
13. Pepłowski F., *Przyczynek do chronologii pożyczek angielskich w języku polskim*, „Zeszyt Naukowe Wydziału Humanistycznego UG". *Slawistyka* nr 6, 1989, s. 203-212;
14. Rymut K., *Imię – nazwisko – przezwisko*, w: V Ogólnopolska Konferencja Onomastyczna. Księga referatów, Poznań 1988, s. 221-225.
15. Rzepka W.R., Walczak B., *Staropolskie szyderstwa z nazwisk*, [w:] V Ogólnopolska Konferencja Onomastyczna. Księga referatów, Poznań 1988, s. 227-240.

16. Skudrzyk A. i Rudnickia-Fira E., *Dialektologia. Materiały pomocnicze. Konteksty socjolingwistyczne i etnolingwistyczne*, Katowice 2010.
17. Stieber Z., *Zadania polskiej dialektologii*, BPTJ z. XI, s. 155-161.
18. Umińska-Tytoń E., *Niektóre kulturowe aspekty współczesnego imiennictwa polskiego*, w: *Nazwy własne a kultura. Polska i inne kraje słowiańskie*, red. Z. Kaleta, Warszawa 2003, s. 121-147.
19. Walczak B., Piotrowska-Wojaczyk A., *Biblijne „skrzydlate słowa" – wyraz doświadczenia religijnego?*, w: *Język doświadczenia religijnego*, pod red. G. Cyrana i E. Skorupskiej-Raczyńskiej, Szczecin 2009, s. 11-18.K. Handke, *Dialektologia i inne nauki, Acta Universitatis Lodiensis. Folia Linguistica* 12, 1986, s. 37-46.
20. Walczak B., *Z problematyki wpływów angielskich w polszczyźnie drugiej połowy XIX wieku (rola Sienkiewicza w recepcji anglicyzmów*), „Slavia Occidentalis" 54, 1997, s. 123-131.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Joanna Rychter
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022 r.
dane kontaktowe (e-mail)	jrychter@ajp.edu.pl
podpis	

	Wydział	humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA MODUŁU

Praktyczna nauka języka niemieckiego

1. Informacje ogólne

Nazwy zajęć	**Konwersacje** **Czytanie i mówienie** **Pisanie** **Gramatyka praktyczna** **Fonetyka praktyczna**
Punkty ECTS	**60**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Praktyczna nauka języka niemieckiego**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język niemiecki**
Rok studiów	**I, II, III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęć	**Dr Joanna Dubiec-Stach, dr Anna Bielewicz-Dubiec, dr Rafał Piechocki, prof. AJP dr hab. Renata Nadobnik, dr Małgorzata Czabańska-Rosada, mgr Sławomir Szenwald, mgr Dariusz Łężak, mgr Piotr Kotek, prof. AJP Igor Panasiuk**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**825/495**	**I,II,III rok/ 1,2,3,4,5,6 semestr**	**60**
laboratoria	**60/36**		

3. Wymagania wstępne z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Student zna język niemiecki na poziomie zgodnym ze standardami kształcenia językowego określonymi dla szkoły ponadpodstawowej lub posiada kompetencję językową porównywalną z ww., którą zdobył w toku innych form kształcenia językowego.

4. Cele kształcenia

C1- Student ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości przyswajanego języka w różnych dziedzinach życia oraz uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.

C2- Student opanował język niemiecki na poziomie biegłości językowej C1 zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego w zakresie sprawności receptywnych i produktywnych, w tym: słuchania, czytania, mówienia i pisania.

C2- Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności językowe.

C3- Student posiada kompetencje interdyscyplinarne i interpersonalne (m.in. nawiązywanie kontaktu z innymi, umiejętność uważnego słuchania, formułowania krótkich i dłuższych komunikatów, przemówień), które predysponują go do pracy w różnych dziedzinach, np. instytucjach oświaty, kultury; ponadto działa w sposób autonomiczny na rzecz ciągłego dokształcania się, szczególnie w zakresie rozwijania własnych kompetencji lingwistycznych i doskonalenia zawodowego, stosując efektywne sposoby pracy samodzielnej i grupowej.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka niemieckiego w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego.	K_W05
W_02	Absolwent zna i rozumie funkcję języka, rolę komunikacji językowej, ma świadomość społecznego zróżnicowania języka oraz wpływu czynników społecznych na język.	K_W11
W_03	Absolwent zna terminologię charakterystyczną dla opisu różnych dziedzin i systemów życia składających się na kulturę.	K_W12
W_04	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka.	K_W14
	UMIEJĘTNOŚCI	
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać język niemiecki jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji z rodzimymi użytkownikami języka.	K_U01 K_U14
U_02	Absolwent potrafi wykorzystać język niemiecki do rozwoju własnych kompetencji lingwistycznych; umie korzystać ze słowników, gramatyk, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych.	K_U02 K_U03
U_03	Absolwent potrafi wykorzystać kompetencje językowe do uzyskania bezpośredniego dostępu do zasobów i materiałów, w celu zdobycia wiedzy źródłowej o szeroko rozumianej kulturze i krajach swojej specjalności językowej.	K_U04 K_U05
U_04	Absolwent potrafi uczestniczyć w dyskusji na różne tematy, formułując płynne wypowiedzi w języku niemieckim i przedstawiając własne stanowisko.	K_U10
U_05	Absolwent posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku swej specjalności.	K_U15
U_06	Absolwent potrafi analizować różne modele poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystać je do konstruowania wypowiedzi ustnych i pisemnych.	K_U17
U_07	Absolwent posiada umiejętności językowe: czytania, pisania, słuchania i mówienia w zakresie studiowanego języka zgodne z wymaganiami	K_U18

	określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego, potrafi wyznaczać sobie przy tym cele uczeniowe, dobrać i zastosować strategie odpowiednio do charakteru przyswajanej wiedzy czy umiejętności, również pracując w grupie, dysponuje ponadto umiejętnościami komunikacyjnymi i interpersonalnymi, wykazując postawę otwartości na odmienność kulturową.	K_K01 K_K02 K_K03 K_K04 K_K06

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Treści programowe, formy zajęć, metody pracy oraz sposób oceniania (warunki zaliczenia) i obciążenia studenta pracą zostały przedstawione szczegółowo w kartach przedmiotów składających się na niniejszy moduł i realizujących jego założenia.

7. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Renata Nadobnik
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail, telefon)	rnadobnik@ajp.edu.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia – Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarne i niestacjonarne
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		10

PROGRAM PRZEDMIOTU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego – konwersacje**
Punkty ECTS	**12**
Rodzaj zajęć	**ćwiczenia**
Moduł/specjalizacja	**Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język niemiecki**
Rok studiów	**I, II, III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz prowadzących zajęcia	**dr Joanna Dubiec-Stach, dr Anna Bielewicz-Dubiec, dr Rafał Piechocki, prof. AJP dr hab. Renata Nadobnik, dr Małgorzata Czabańska-Rosada, mgr Sławomir Szenwald, mgr Dariusz Łężak, mgr Piotr Kotek, prof. AJP dr hab. Igor Panasiuk**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**195/117**	**I,II,III/ 1,2,3,4,5,6**	**12**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Student ma wiedzę interdyscyplinarną pozwalającą mu na wykorzystanie znajomości języka niemieckiego do formułowania wypowiedzi ustnych na różne tematy.

C2 - Student opanował zakres słownictwa i struktur gramatycznych w języku niemieckim na poziomie C1 zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego, co pozwala mu na swobodne tworzenie płynnych wypowiedzi ustnych, również na tematy złożone.

C3 - Student potrafi poprawnie formułować wypowiedzi ustne w języku niemieckim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

C4- Student potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, dbając o doskonalenie własnych kompetencji językowych przy wykorzystaniu różnych źródeł wiedzy o języku.

C5- Student zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności oraz rozumie potrzebą doskonalenia własnej kompetencji językowej, potrafi w tym celu pracować samodzielnie i współdziałać w grupie, wykazuje tolerancję w odniesieniu do poglądów innych osób i wobec odmienności kulturowej, umie dostosować styl wypowiedzi ustnej do zamierzonego celu i odbiorcy tekstu.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna i rozumie funkcje języka i rolę komunikacji językowej, w tym zna zasady i strategie potrzebne do formułowania w języku niemieckim wypowiedzi ustnych w oparciu o zdobytą wiedzę interdyscyplinarną.	K_W05 K_W11
W_02	Absolwent zna słownictwo niezbędne do wyrażania swojej opinii oraz zrozumienia wypowiedzi ustnej w standardowej odmianie języka, zarówno na tematy sobie znane jak i nieznane, zazwyczaj spotykane w życiu osobistym, społecznym, akademickim, a także ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka na poziomie C1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_W12 K_W14
	UMIEJĘTNOŚCI	
U_01	Absolwent potrafi formułować różne wypowiedzi ustne w języku niemieckim, w tym opisywać, prezentować zagadnienia w szerokim zakresie tematów, porządkując i rozwijając poszczególne punkty, wspierając je odpowiednimi przykładami, formułować wnioski, także uczestniczyć w dyskusji i wygłaszać oświadczenia na tematy ogólne.	K_U01 K_U10 K_U17 K_U18
U_02	Absolwent potrafi rozwijać i doskonalić własną kompetencję lingwistyczną z pomocą dostępnych źródeł wiedzy o języku.	K_U02 K_U05 K_U20
	KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy, wykazuje tolerancję w odniesieniu do poglądów innych niż własne i wobec odmienności kulturowej, umie dostosować styl wypowiedzi ustnej do zamierzonego celu i odbiorcy tekstu, rozumie potrzebę doskonalenia własnej kompetencji językowej.	K_K01 K_K02 K_K06

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		Stacj.	Niestac.
	Semestr pierwszy i drugi		
C1-C10	**Kurs integracyjny:** ćwiczenie słownictwa i struktur leksykalno-gramatycznych, rozwój strategii komunikacyjnych, gry i zabawy językowe, ćwiczenia w mówieniu według wzorca	30	18
C11-C30	**Rozwój sprawności „mówienie" obejmuje:** ćwiczenia i zadania przygotowujące wypowiedź ustną w następujących formach: dialog, odgrywanie ról, wywiad, dyskusja, mediacja, wypowiedzi o charakterze monologu, w tym: opowiadanie, streszczenie tekstu wysłuchanego i przeczytanego, wyrażenie opinii i jej uzasadnienie, relacja, opis i interpretacja, wygłoszenie krótkiego referatu, **w następującym zakresie tematycznym:** 1. Familie und Verwandtschaft	60	36

	2. Feste, Feiertage, Erholung 3. Schule, Ausbildung, Lernen 4. Berufsleben, Arbeit 5. Wohnen 6. Alt und jung 7. Rollenverteilung 8. Gesunder Lebensstil 9. Konsum – Einkaufen, Reklamationen 10. Personenbeschreibung und -charakteristik 11. Modebegriff 12.Touristik, Sport 13. Natur und Umwelt		
	Razem liczba godzin ćwiczeń	90	54
	Semestr trzeci i czwarty		
C31-C55	**Rozwój sprawności „mówienie" obejmuje:** ćwiczenia i zadania przygotowujące wypowiedź ustną w następujących formach: dialog, odgrywanie ról, wywiad, dyskusja, mediacja, wypowiedzi o charakterze monologu, w tym: opowiadanie, streszczenie tekstu wysłuchanego i przeczytanego, wyrażenie opinii i jej uzasadnienie, relacja, opis i interpretacja, wygłoszenie referatu, **w następującym zakresie tematycznym:** 1. Familien- und Gesellschaftsleben 2. Religion, Philosophie 3. Kulturleben 4. Literatur 5. Wissenschaft 6. Wirtschaft 7. Geschichte 8. Politik 9. Natur, Umweltschutz 10. Technik 11. Medizin 12. Psychologie, Pädagogik	60	36
	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36
	Semestr piąty i szósty		
C56-C85	**Rozwój sprawności „mówienie" obejmuje:** ćwiczenia i zadania przygotowujące wypowiedź ustną w następujących formach: dialog, odgrywanie ról, wywiad, dyskusja, mediacja, wypowiedzi o charakterze monologu, w tym: opowiadanie, streszczenie tekstu wysłuchanego i przeczytanego, wyrażenie opinii i jej uzasadnienie, relacja, opis i interpretacja, wygłoszenie referatu, **w następującym zakresie tematycznym:** 1. Gesellschaftsleben 2. Religion, Philosophie, Ethik 3. Kulturleben 4. Literatur 5. Wissenschaft 6. Wirtschaft 7. Geschichte 8. Politik 9. Umweltschutz 10. Technik 11. Medizin 12. Psychologie	45	27

	Razem liczba godzin ćwiczeń	45	27
	Razem liczba godzin ćwiczeń w semestrach: I, II, III, IV, V, VI	195	117

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	**M2** – burza mózgów, mapa myśli, rozmowa sterowana, dyskusja dydaktyczna, **M3** – pokaz prezentacji multimedialnej, **M5** – ćwiczenia przedmiotowe (ćwiczenia leksykalne i strukturalne, czytanie i analiza tekstu wzorcowego, prezentacja wybranych zagadnień, prezentacja różnych form wypowiedzi, wykorzystanie słowników jedno i dwujęzycznych oraz innych pomocy dydaktycznych, wygłoszenie referatu formułowanie wypowiedzi ustnych).	**Środki dydaktyczne:** projektor, prezentacja multimedialna, płyty CD, arkusze pracy, zdjęcia i ilustracje, podręczniki, czasopisma, poradniki formułowania tekstów użytkowych.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F) –** wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F1 – sprawdzian (pisemny i ustny), F2 – obserwacja/aktywność, F4 – wypowiedź/wystąpienie (dyskusja, prowadzenie rozmowy na określony temat, debata, rozwiązywanie problemu, wygłoszenie referatu.	P1 egzamin ustny(po 2., 4., i 6 semestrze) P3 – ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych przez studenta w semestrze.

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Efekty przedmiotowe	Ćwiczenia				
	F1	F2	F4	P1	P3
W_01	x	x	x	x	x
W_02	x	x	x	x	x
U_01	x	x	x	x	x
U_02		x	x		x
K_01		x	x		x

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się **(EP..)**	**Dostateczny** **dostateczny plus** **3/3,5**	**dobry** **dobry plus** **4/4,5**	**bardzo dobry** **5**

W_01	Student zna i rozumie podstawowe funkcje języka i rolę komunikacji językowej, co potwierdza poziom formułowanych przez niego wypowiedzi ustnych, zarówno pod względem formy, jak i treści.	Student dobrze zna i rozumie funkcję języka i rolę komunikacji językowej, co potwierdza poziom formułowanych przez niego wypowiedzi ustnych, zarówno pod względem formy, jak i treści.	Student bardzo dobrze zna i rozumie funkcję języka i rolę komunikacji językowej, co potwierdza poziom formułowanych przez niego wypowiedzi ustnych, zarówno pod względem formy, jak i treści.
W_02	Student zna podstawowe słownictwo w zakresie tematyki kursu niezbędne do wyrażania opinii oraz zrozumienia wypowiedzi ustnej w standardowej odmianie języka, (2) ma podstawową wiedzę o kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka na poziomie C1 według ESOKJ.	Student zna większość słownictwa w zakresie tematyki kursu niezbędnego do wyrażania opinii oraz zrozumienia wypowiedzi ustnej w standardowej odmianie języka, (2) ma dobrą wiedzę o kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka na poziomie C1 według ESOKJ.	Student (1) zna całe słownictwo w zakresie tematyki przedmiotu niezbędne do wyrażania opinii oraz zrozumienia wypowiedzi ustnych w standardowej odmianie języka, (2) ma bardzo dobrą wiedzę o kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka na poziomie C1 według ESOKJ.
U_01	Student (1) ma pewne trudności, aby efektywnie wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, potrafi (2) opisywać, (3) wyrażać opinię, (4) prezentować zagadnienia złożone (porządkując i rozwijając tylko wybrane punkty, wspierając je nielicznymi przykładami), (5) formułować wnioski, (6) uczestniczyć w dyskusji i (7) wygłaszać oświadczenia na tematy ogólne – (8) lecz posługuje się przy tym dość podstawowym zasobem środków językowych i (9) popełnia dość błędy językowe niezakłócające komunikacji.	Student potrafi (1) w większości sytuacji efektywnie wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, w tym potrafi (2) opisywać, (3) wyrażać opinię, (4) prezentować zagadnienia złożone, porządkując i rozwijając poszczególne punkty, wspierając je odpowiednimi przykładami, (5) formułować wnioski, (6) uczestniczyć w dyskusji i (7) wygłaszać oświadczenia na tematy ogólne – (8) posługując się dość bogatym zasobem środków językowych, (9) popełniając niekiedy błędy językowe niezakłócające komunikacji.	Student potrafi (1) w każdej sytuacji efektywnie wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, w tym potrafi (2) opisywać, (3) wyrażać opinię, (4) prezentować zagadnienia złożone, porządkując i rozwijając poszczególne punkty, wspierając je odpowiednimi przykładami, (5) formułować wnioski, (6) uczestniczyć w dyskusji i (7) wygłaszać oświadczenia na tematy ogólne – (8) posługując się szerokim zasobem środków językowych i (9) zachowując pełną poprawność językową (lub popełniając sporadycznie błędy niezakłócające komunikacji).
U_02	Student umie korzystać z niektórych źródeł wiedzy o języku w celach samokształceniowych.	Student potrafi w dużym stopniu korzystać z różnych źródeł wiedzy o języku w celach samokształceniowych.	Student potrafi w pełni wykorzystać różne źródła wiedzy o języku w celach samokształceniowych.
K_01	Student (1) nie zawsze potrafi wyznaczać sobie krótkoterminowe cele uczeniowe i dobierać techniki pamięciowe do przyswojenia sobie materiału, (2) praca w zespole i/ lub praca	Student (1) zazwyczaj potrafi wyznaczać sobie krótkoterminowe cele uczeniowe i dobierać techniki pamięciowe do przyswojenia sobie materiału, (2) w większości sytuacji potrafi	Student potrafi (1) wyznaczać sobie krótkoterminowe cele uczeniowe i dobierać techniki pamięciowe do przyswojenia sobie materiału, (2) potrafi pracować samodzielnie oraz w zespole, (3) wykazuje

	samodzielna stanowi dla studenta trudność, oczekiwane efekty osiąga z pomocą z zewnątrz, (3) stara się wykazywać tolerancję w odniesieniu do poglądów innych osób i wobec odmienności kulturowej, (4) nie zawsze umie dostosować styl wypowiedzi ustnej do zamierzonego celu i odbiorcy tekstu, (5) rozumie w podstawowym stopniu potrzebę doskonalenia własnej kompetencji językowej.	pracować samodzielnie i w zespole, (3) wykazuje w większości sytuacji tolerancję w odniesieniu do poglądów innych niż własne i wobec odmienności kulturowej, (4) umie w większości sytuacji dostosować styl wypowiedzi ustnej do zamierzonego celu i odbiorcy tekstu, (5) rozumie w dużym stopniu potrzebę doskonalenia własnej kompetencji językowej.	tolerancję w odniesieniu do poglądów innych niż własne i wobec odmienności kulturowej, (4) umie dostosować styl wypowiedzi ustnej do zamierzonego celu i odbiorcy tekstu, (5) rozumie potrzebę doskonalenia własnej kompetencji językowej.

10. Forma zaliczenia przedmiotu

Egzamin po 2., 4. i 6. semestrze

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**195**	**117**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	30	45
przygotowanie do egzaminu	30	45
przygotowanie do realizacji zajęć, wykonanie ćwiczeń,	30	45
Przygotowanie prezentacji	30	45
Przygotowanie wystąpień	30	45
Konsultacje	15	18
suma godzin:	**360**	**360**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**12**	**12**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Braun B., Dengler S., Fügert N., Hohmann S., *Mittelpunkt neu B1+. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Lehr- und Arbeitsbuch mit Audio-CD,* Berlin und München 2011.
2. Buscha A., Linthout G., *Das Mittelstufenbuch. Deutsch als Fremd*sprache. *Teil 2,* Leipzig 2003.
3. Buscha A., Linthout G., *Das Mittelstufenbuch. Deutsch als Fremdsprache. Teil 2. Hörmaterialien mit CD*, Leipzig 2004.
4. Buscha A., Linthout G., *Das Oberstufenstufenbuch. Deutsch als Fremdsprache,* Leipzig 2005.
5. Daniels A., Dengler S., Estermann Ch., Köhl-Kuhn R.., Sander I., Lanz M., Schlenker W., Tallowitz U.,

Mittelpunkt C1. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene, Stuttgart 2008.
6. DUDEN-Wörterbuch, https://www.duden.de/woerterbuch.
7. Glotz-Kastanis J., Tippmann D.: *Sprechen. Schreiben. Mitreden. Ein Übungsbuch zum Training von Vortrag und Aufsatz in der Oberstufe*, Athen 2006.
8. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R., *Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1,* Berlin und München 2007.
9. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R., *Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1,* Berlin und München 2007.
10. Köker A. Lemcke Ch., Rohrmann L., Rusch P., Scherling T., Sonntag R, *Berliner Platz 3 Deutsch im Alltag für Erwachsene,* Berlin und München 2007.
11. Mit Erfolg zum Goethe-/ÖSD-Zertifikat B1 **Testbuch + Audio-CD,** *Berlin und München 2008.*
12. Mit Erfolg zum Goethe-/ÖSD-Zertifikat B1, **Übungsbuch + Audio-CD,** *Berlin und München 2008.*
13. Perlmann-Balme M., Schwalb S., *em Hauptkurs*, Ismaning 2005.
14. Perlmann- Balme M., Schwalb S., Weers S., *em Abschlusskurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe*, Ismaning 2006.
15. Plauen, E.O., *Vater und Sohn. Band 1 und 2.* Ismaning 1994.
16. Willkop E.-M., Wiemer C., *Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe.* Ismaning 2003.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Bahlmann C., Breindl E., Dräxler H.-D., Ende, K., Storch, G., *Unterwegs. Lehrwerk für die Mittelstufe*, Berlin 2000.
2. Braun A., Dinsel S., Ende K., *Unterwegs zur Vorbereitung auf die Zentrale Mittelstufenprüfung Deutsch als Fremdsprache,* Berlin 2000.
3. Dreke M., Lind W., *Wechselspiel – Interaktive Arbeitsblätter für die Partnerarbeit im Deutschunterricht*, Berlin, München 2004.
4. Ferenbach M., Schüßler I., *Wörter zur Wahl (B1-C1)*„ Stuttgart 2007.
5. Frey, E., *Kleines Deutsches Sprachdiplom . Übungsaufgaben mit Lösungen*, München 2004.
6. Czasopisma niemieckie: "Spiegel", „Focus", „Geo" i in.
7. Materiały opracowane przez prowadzących zajęcia.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Renata Nadobnik
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rnadobnik@ajp.edu.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		11

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego czytanie i mówienie**
Punkty ECTS	**15**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Praktyczna nauka języka niemieckiego**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język niemiecki**
Rok studiów	**I, II, III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Joanna Dubiec-Stach, dr Anna Bielewicz-Dubiec, prof. AJP dr hab. Renata Nadobnik, dr Magorzata Czabańska-Rosada, dr Rafał Piechocki, mgr. Sławomir Szenwald, mgr Dariusz Łężak, mgr Piotr Kotek, Prof. AJP dr hab. Igor Panasiuk**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**210/126**	**I,II,III/ 1 do 6**	**15**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Student ma wiedzę interdyscyplinarną pozwalającą na wykorzystanie znajomości języka niemieckiego do rozumienia wypowiedzi pisemnych i ustnych dotyczących różnych zakresów tematycznych, w tym życia społecznego, zawodowego i akademickiego.

C2 - Student zna i rozumie funkcję języka, ma świadomość społecznego zróżnicowania języka, w tym rozróżnia cechy tekstów pisanych i mówionych.

C3 - Student posługuje się szerokim zakresem środków językowych i gramatycznych określonych dla poziomu C1 zgodnie z ESOKJ, umożliwiających odbiór i interpretację tekstów odnoszących się do szerokiego spektrum tematycznego.

C4- Student potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, dbając o doskonalenie własnych kompetencji językowych przy wykorzystaniu różnych źródeł wiedzy o języku.

C5- Student zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się również poprzez pracę w grupie.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna róże rodzaje tekstów i ma wiedzę interdyscyplinarną umożliwiającą ich odbiór.	K_W05
W_02	Absolwent opanował zakres słownictwa i struktur gramatycznych w języku niemieckim na poziomie C1 zgodnie z ESOKJ, co pozwala mu na samodzielne czytanie i szczegółowe rozumienie (również długich) tekstów pisanych, a także mówionych.	K_W11 K_W12 K_W14
	UMIEJĘTNOŚCI	
U_01	Absolwent posiada umiejętności językowe: słuchania, czytania i mówienia w zakresie studiowanego języka zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 ESOKJ, rozumie szczegółowo szeroki zakres tekstów, korzysta ze strategii kompensacyjnych, umie odgadywać znaczenie nieznanych słów z kontekstu.	K_U05 K_U10 K_U14 K_U17 K_U18
U_02	Absolwent doskonali własne kompetencje lingwistyczne poprzez analizę różnych modeli poprawnego użycia języka docelowego i wykorzystać je do konstruowania własnych wypowiedzi, potrafi przy tym korzystać ze słowników oraz innych źródeł wiedzy o języku w celach samokształceniowych.	K_U01 K_K02 K_K03 K_U20
	KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_01	Absolwent dąży do stałego doskonalenia własnych kompetencji językowych poprzez konfrontację z szerokim zakresem tekstów, potrafi również współdziałać w grupie w celu rozwiązywania problemów zainicjowanych przeczytanym tekstem lub omawianym tematem, wchodząc w interakcje komunikacyjne.	K_K01 K_K02 K_K03 K_K04

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacj	niestac
	Semestr pierwszy i drugi		
	Rozwój sprawności „praca z tekstem" obejmuje: czytanie (z wykorzystaniem różnych strategii), słuchanie i analizę różnego rodzaju tekstów (np. opisów, opowiadań, instrukcji, korespondencji, artykułów, opracowań specjalistycznych, filmów, audycji radiowych i telewizyjnych) w języku niemieckim w zakresie tematów wyszczególnionych w programie.		
C1	Familie und Verwandtschaft	6	4
C2	Feste, Feiertage, Erholung	10	6
C3	Schule, Ausbildung, Lernen	10	6
C4	Berufsleben, Arbeit	10	6
C5	Wohnen	10	6

C6	Jung und Alt	4	2
C7	Rollenverteilung	10	6
C8	Gesunder Lebensstil	10	6
C9	Modebegriff	6	4
C10	Touristik, Sport	6	4
C11	Natur und Umwelt	8	4
	Razem liczba godzin ćwiczeń	90	54
Semestr trzeci i czwarty			
Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin**	
		stac	**niestac**
C12	Gesellschaftsleben	5	3
C13	Religion, Philosophie	5	3
C14	Kulturleben	5	3
C15	Literatur	5	3
C16	Wissenschaft	5	3
C17	Wirtschaft	5	3
C18	Geschichte	5	3
C19	Politik	5	3
C20	Natur, Umweltschutz	5	3
C21	Medien	5	3
C22	Medizin	5	3
C23	Pädagogik	5	3
	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36
Semestr piąty i szósty			
C24	Geschichte	7	4
C25	Philosophie, Ethik	7	4
C26	Kulturleben	7	5
C27	Literatur	7	5
C28	Wissenschaft	7	4
C29	Wirtschaft	3	2
C31	Politik, Gesellschaftsleben	3	2
C32	Umweltschutz	3	2

C33	Technik	3	2
C34	Medizin	7	4
C35	Psychologie	6	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36
	Razem liczba godzin ćwiczeń w semestrach: I, II, III, IV, V, VI	210	126

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	**M1** – analiza tekstu źródłowego, **M2** – analiza artykułów z czasopism**,** burza mózgów, mapa myśli, rozmowa sterowana, dyskusja dydaktyczna, **M3** – prezentacja multimedialna, **M5** – ćwiczenia przedmiotowe (ćwiczenia leksykalne i strukturalne, czytanie i analiza tekstu wzorcowego, interpretacja tekstu, sposoby wykorzystania słowników i pomocy dydaktycznych)	**Środki dydaktyczne:** teksty, arkusze pracy, podręczniki, testy językowe, słowniki, projektor, prezentacja multimedialna, odtwarzacz CD.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1** – sprawdziany (ustny, pisemny). **F2** – obserwacja/aktywność (m.in. przygotowanie do zajęć), **F3** – prezentacja	**P1** – egzamin pisemny (po 2., 4., 6. semestrze) **P3** – ocena podsumowująca powstała a podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Efekty przedmiotowe	Ćwiczenia				
	Sprawdzian pisemny umiejętności	Sprawdzian ustny umiejętności	Prezentacja	Obserwacja podczas zajęć / aktywność	Egzamin
W_01	x	x	x	x	x
W_02	x	x	x	x	x
U_01	x	x	x	x	x
U_02			x	x	
K_01			x	x	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma

prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się **(EP..)**	**Dostateczny dostateczny plus 3/3,5**	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
W_01	Student (1) zna co najmniej połowę omawianych podczas zajęć rodzajów tekstów i (2) ma wiedzę interdyscyplinarną umożliwiającą zrozumienie większości ich treści.	Student (1) zna dużą część omawianych podczas zajęć rodzajów tekstów i (2) ma dużą wiedzę interdyscyplinarną umożliwiającą ich odbiór.	Student (1) zna róże rodzaje tekstów i (2) ma szeroką wiedzę interdyscyplinarną umożliwiającą ich odbiór.
W_02	Student zna słownictwo i struktury językowe umożliwiające zrozumienie co najmniej połowy informacji zawartych w różnego rodzaju tekstach czytanych i słuchanych omawianych podczas zajęć.	Student zna słownictwo i struktury językowe umożliwiające zrozumienie większości informacji zawartych w różnego rodzaju tekstach czytanych i słuchanych omawianych podczas zajęć.	Student zna słownictwo i struktury językowe umożliwiające zrozumienie wszystkich informacji zawartych w różnego rodzaju tekstach czytanych i słuchanych omawianych podczas zajęć.
U_01	Student posiada podstawowe umiejętności językowe: (1) czytania i rozumienia różnego rodzaju tekstów (również długich), w tym rozumie znaczenie głównych wątków przekazu, lecz rozpoznaje tylko wybrane informacje szczegółowe lub znaczenia implikowane w omawianych podczas zajęć tekstach, (2) potrafi je odtworzyć, formułując własną wypowiedź ustną z zachowaniem wybranych elementów treści oraz (3) formułować wypowiedzi ustne odnoszące się do przeczytanych/ wysłuchanych tekstów, popełniając liczne błędy niezakłócające komunikacji i/lub nieliczne błędy zaburzające komunikację.	Student posiada wysokie umiejętności językowe: (1) samodzielnego czytania rozumienia różnego rodzaju tekstów (również długich), w tym rozumie znaczenie głównych wątków przekazu, lecz nie zawsze rozpoznaje wszystkie informacje szczegółowe czy znaczenia implikowane w omawianych podczas zajęć tekstach, (2) potrafi odtworzyć treść przeczytanego/wysłuchanego tekstu, formułując własną wypowiedź ustną z zachowaniem większości elementów treści oraz (3) formułować wypowiedzi ustne odnoszące się do przeczytanych /wysłuchanych tekstów, popełniając niekiedy błędy niezakłócające komunikacji.	Student posiada bardzo wysokie umiejętności językowe: (1) samodzielnego czytania i rozumienia różnego rodzaju tekstów (również długich), w tym rozumienia znaczenia głównych wątków przekazu, rozpoznawania informacji szczegółowych oraz znaczeń implikowanych, (2) potrafi odtworzyć treść przeczytanego/wysłuchanego tekstu, formułując wypowiedź ustną z zachowaniem wszystkich elementów treści, oraz (3) z łatwością formułować wypowiedzi ustne, odnoszące się do przeczytanych/ wysłuchanych tekstów, zachowując pełną poprawność językową (lub sporadycznie popełniając błędy niezakłócające komunikacji).
U_02	Student (1) stara się wykorzystywać wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, włączając się w realizację wybranych zadań, (2) potrafi w satysfakcjonującym stopniu posługiwać się pomocniczo	Student (1) wykorzystuje wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, włączając się aktywnie w realizację wielu wyznaczonych zadań, (2) potrafi w dużym stopniu posługiwać się pomocniczo	Student (1) wykorzystuje w pełni wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, włączając się aktywnie w realizację wyznaczonych zadań, (2) potrafi posługiwać się pomocniczo różnego

	różnego rodzaju opracowaniami, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.	różnego rodzaju opracowaniami, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.	rodzaju opracowaniami, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.
K_01	Student (1) przejawia potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwijania kompetencji lingwistycznej, włączając się w zadowalającym stopniu w realizację omawianych treści, (2) przy wykonywaniu poszczególnych zadań podejmuje próby dobierania odpowiednich metod, strategii i/lub technik pracy, (3) podejmuje próby interakcji, nawiązując do wypowiedzi innych.	Student (1) przejawia potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwijania kompetencji lingwistycznej, włączając się w realizację omawianych treści, (2) przy wykonywaniu poszczególnych zadań dobiera odpowiednie metody, strategie i/lub techniki pracy, (3) wchodzi w interakcję, nawiązując do wypowiedzi innych.	Student (1) przejawia potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwijania kompetencji lingwistycznej, aktywnie włączając się w realizację omawianych treści, (2) przy wykonywaniu poszczególnych zadań dobiera odpowiednie metody, strategie i/lub techniki pracy, (3) z łatwością wchodzi w interakcję, nawiązując do wypowiedzi innych.

10. Forma zaliczenia przedmiotu

Egzamin wspólny po 2., 4. i 6. semestrze

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**210**	**126**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	40	60
przygotowanie do egzaminu	40	60
przygotowanie do realizacji zajęć laboratoryjnych, wykonanie ćwiczeń,	40	60
zapoznanie z literaturą	40	50
Przygotowanie prezentacji/wystąpienia	40	50
Konsultacje	40	44
suma godzin:	**450**	**450**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**15**	**15**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Braun B., Dengler S., Fügert N., Hohmann S., *Mittelpunkt neu B1+. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene.Lehr- und Arbeitsbuch mit Audio-CD,* Berlin und München 2011.
2. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R., *Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1,* Berlin, München 2007.
3. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R., *Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1,* Berlin, München 2007.
4. Köker A. Lemcke Ch., Rohrmann L., Rusch P., Scherling T., Sonntag R., *Berliner Platz 3. Deutsch im Alltag für Erwachsene,* Berlin und München 2007.
5. *Mit Erfolg zum Goethe-/ÖSD-Zertifikat B1, Testbuch + Audio-CD,* Berlin und München 2008.
6. *Mit Erfolg zum Goethe-/ÖSD-Zertifikat B1, Übungsbuch + Audio-CD,* Berlin und München 2008.
7. Perlmann-Balme M., Schwalb S., *em Brückenkurs,* Ismaning. 2007.
8. Perlmann-Balme M., Schwalb S., *em Hauptkurs*. Ismaning 2007.
9. Materiały dydaktyczne prowadzącego zajęcia.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Bahlmann C., Breindl E., Dräxler H.-D., Ende, K., Storch, G., *Unterwegs. Lehrwerk für die Mittelstufe*, Berlin 2000.
2. Braun A., Dinsel S., Ende K., *Unterwegs zur Vorbereitung auf die Zentrale Mittelstufenprüfung Deutsch als Fremdsprache,* Berlin 2000.
3. Ferenbach M., Schüßler I., *Wörter zur Wahl (B1-C1)*, Stuttgart 2007.
4. Czasopisma niemieckie: "Spiegel", „Focus", Geo" i in.
5. Artykuły ze stron www służące zgłębieniu tematów oraz zebraniu i rozszerzeniu słownictwa.
6. Niemieckojęzyczne filmy, audycje radiowe.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Renata Nadobnik
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rnadobni@ajp.edu.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		12

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Praktyczna nauka języka niemieckiego – pisanie**
Punkty ECTS	**14**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Praktyczna nauka języka niemieckiego**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język niemiecki**
Rok studiów	**I, II, III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Joanna Dubiec-Stach, dr Anna Bielewicz-Dubiec, prof. AJP dr hab. Renata Nadobnik, dr Małgorzata Czabańska-Rosada, dr Rafał Piechocki, mgr Sławomir Szenwald, mgr Dariusz Łężak, mgr Piotr Kotek, Prof. AJP dr hab. Igor Panasiuk**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**180/108**	**I,II,III/1 do 6**	**14**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 -Student ma wiedzę interdyscyplinarną pozwalającą mu na wykorzystanie znajomości języka niemieckiego do formułowania wypowiedzi pisemnych w odniesieniu do różnych obszarów życia.

C2 - Student opanował zakres słownictwa i struktur gramatycznych w języku niemieckim na poziomie C1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, pozwalający mu na swobodne tworzenie różnorodnych tekstów z zachowaniem poprawności językowej i stylistycznej.

C3 - Student posiada umiejętność pisania zgodnych z konwencją tekstów w określonym celu i o różnorodnej tematyce.

C4-Student potrafi korzystać ze słowników jedno- i dwujęzycznych oraz innych źródeł wiedzy o języku w celu zdobycia informacji, dobrania środków językowych i stylistycznych, potrzebnych do logicznego i spójnego tworzenia różnych form wypowiedzi pisemnej.

C5-Student zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy, posiada potrzebę stałego doskonalenia własnych kompetencji językowych (samodzielnie oraz w pracy w grupie) w zakresie formułowania wypowiedzi pisemnych, w tym rozwijania umiejętności dostosowania własnego stylu wypowiedzi do sytuacji i odbiorcy oraz poprawności językowej.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna zasady formułowania tekstów i poszczególnych ich komponentów zgodnie z obowiązującymi konwencjami, zna zasady poprawności ortograficznej i stylistycznej; ma ponadto wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą mu wykorzystanie znajomości języka w różnych dziedzinach życia.	K_W05 K_W11
W_02	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka przy tworzeniu wypowiedzi pisemnych.	K_W12 K_ W14
	UMIEJĘTNOŚCI	
U_01	Absolwent formułuje poprawnie teksty (zachowując konwencje odpowiednie dla obranego gatunku), w tym także teksty na tematy złożone, zachowuje poprawność ortograficzną, spójność logiczną i stylistyczną opisu, rozwija wyrażane poglądy, uzasadniając je odpowiednio dobranymi przykładami.	K_U01 K_U14 K_U15 K_U18
U_02	Absolwent potrafi korzystać z różnych źródeł informacji wspomagających prawidłowe napisania różnego typu tekstów.	K_U02 K_U04 K_U05 K_U17
	KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_01	Absolwent potrafi właściwie ocenić poziom swojej wiedzy, wykonuje samodzielnie (również w realizacji projektu) zadania w celu poprawienia swojego poziomu językowego, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego, dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, w tym umie dostosować styl wypowiedzi pisemnej do zamierzonego celu i odbiorcy tekstu.	K_K01 K_K03 K_K04

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stac	niestac
	Semestr pierwszy i drugi		
C1	Ćwiczenia leksykalne, strukturalne i pisanie krótkich tekstów, których celem jest wyrażanie własnego zdania, uzasadnianie, wyrażanie aprobaty, niezgody, wątpliwości, dawanie rad i wskazówek, proponowanie, opis i inne. Zakres tematyczny: - życie codzienne - relacje międzyludzkie - mieszkanie, dom, dom rodzinny - czas wolny	15	10

	- sport i turystyka - znaczenie znajomości języków obcych we współczesnym świecie i inne.		
C2	Arbeitswelt - ćwiczenia leksykalne i strukturalne, analiza tekstów wzorcowych i pisanie według wzorca Formy pisemne: życiorys, list motywacyjny odpowiedź na ogłoszenie dotyczące pracy, podanie o pracę.	3	2
C3	Feste und Feiern, Familienleben – analiza tekstów wzorcowych , ćwiczenie struktury tekstu i słownictwa, pisanie zaproszeń z różnych okazji. Formy pisemne: zaproszenie, list prywatny dotyczący różnych wydarzeń z życia osobistego, e-mail.	3	2
C4	Opis**:** ćwiczenia leksykalne, ustne przygotowanie opisu w grupach i jego prezentacja, Formy pisemne: opis obrazka, historyjki obrazkowej, osoby, przedmiotu, sytuacji na obrazku, sprawozdanie.	4 4	2 2
C5	Reklamacja, skarga (Beschwerdebrief) –analiza tekstu wzorcowego, omówienie formy i słownictwa potrzebnych do napisania zażalenia.	3	2
C6	Pisanie listu prywatnego - ćwiczenie struktury tekstu i słownictwa, opis przeżytych wydarzeń	3	2
C7	Pisanie listu formalnego - analiza tekstów wzorcowych i pisanie według wzorca	3	2
C8	Streszczenie a) tekstu przeczytanego- omówienie przeczytanego tekstu i jego rekonstrukcja, gromadzenie słownictwa i struktur gramatycznych potrzebnych do streszczenia b) tekstu słuchanego – omówienie wysłuchanego tekstu i jego rekonstrukcja, gromadzenie słownictwa i struktur gramatycznych potrzebnych do streszczenia.	4 4	2 2
C9	Rozprawka: Wyrażenie opinii, wątpliwości, argumentowanie, opis problemów, pozytywna i negatywna ocena zjawisk	4	2
C10	Mini-Projekt: Gruppenzeitung – opracowanie gazetki grupy, ustalenie tematyki, podział zadań, pisanie notatek i artykułów, prezentacja, omówienie rezultatów i efektywności pracy.	4	2
C11	Analiza błędów i korekta prac pisemnych.	3	2
C12	Ewaluacja przebiegu procesu uczenia się opisanie najefektywniejszej techniki każdego ze studentów, poprawienie prac kolegów z grupy, omówienie technik i strategii uczenia się stosowanych przez studentów.	3	2
	Zakres tematyczny ćwiczeń na I roku: a. Familie und Verwandtschaft b. Feste, Feiertage, Erholung c. Schule, Ausbildung, Lernen d. Berufsleben, Arbeit e. Wohnen f. Alt und Jung g. Rollenverteilung h. Gesunder Lebensstil i. Konsum – Einkaufen, Reklamationen j. Personenbeschreibung und -charakteristik. k. Modebegriff l. Tourismus, Sport m. Natur und Umwelt		

	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36
	Semestr trzeci i czwarty		
C13	Pisanie rekonstrukcyjne (analiza tekstu wzorcowego, omówienie form i strategii stosowanych dla różnych typów wypowiedzi pisemnych, wstępne ćwiczenia leksykalne i strukturalne) a) robienie notatek do przeczytanych lub usłyszanych tekstów b) streszczenie wywiadu, filmu, reportażu, wiadomości radiowych, telewizyjnych c) interpretacja danych statystycznych na podstawie grafik	12	8
C14	Pisanie tekstów zabarwionych emocjonalnie a) zażalenie, skarga b) list z gratulacjami c) zmiana stylistyczna tekstu listy opisujące wydarzenia radosne i smutne	10	6
C15	Pisanie tekstów wyrażających i uzasadniających własną opinię oraz analiza tekstu wzorcowego, omówienie form i strategii stosowanych dla różnych typów wypowiedzi pisemnych, wstępne ćwiczenia leksykalne i strukturalne) a) List czytelnika (Leserbrief) b) Wyrażenie opinii i uzasadnienie jej (na podstawie: obrazka, , opinii innych osób, przysłowia itp.) c) Rozprawka d) Recenzja filmu, książki lub spektaklu teatralnego	14	8
C16	Opis historii miejsca lub miejscowości – mini- projekt i prezentacja prac.	6	4
C17	Sprawozdanie: analiza tekstu wzorcowego, omówienie form i strategii stosowanych dla różnych typów wypowiedzi pisemnych, wstępne ćwiczenia leksykalne i strukturalne) a) opis historyjki obrazkowej b) streszczenie wiadomości radiowych lub telewizyjnych c) opis wydarzenia d) sprawozdanie z wydarzenia	12	7
C18	Analiza błędów i pisanie popraw prac pisemnych, ewaluacja przebiegu procesu uczenia się	6	3
	Zakres tematyczny ćwiczeń na II roku 1. Familien- und Gesellschaftsleben 2. Religion, Philosophie 3. Kulturleben 4. Literatur 5. Wissenschaft 6. Wirtschaft 7. Geschichte 8. Politik 9. Natur, Umweltschutz 10. Technik 11. Medizin 12. Psychologie, Pädagogik		
	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36
	Semestr piąty i szósty		

C19	Pisanie tekstu apelacyjnego a) analiza tekstu wzorcowego, omówienie form i strategii stosowanych dla różnych typów wypowiedzi pisemnych, wstępne ćwiczenia leksykalne i strukturalne) Tekst zachęcający innych do podjęcia określonego działania – pisemna interpretacja reklamy wizualnej, – ulotka, tekst reklamowy, – tekst apelacyjny do określonej grupy wiekowej (młodzieży, seniorów itp.).	12	8
C20	Pisanie tekstów informacyjnych a) analiza tekstów wzorcowych , omówienie formy, ćwiczenia leksykalne i strukturalne, b) streszczenie wykładu (HV), streszczenie tekstu specjalistycznego (LV) napisanie krótkiego wykładu z tematyki pracy dyplomowej, c) sprawozdanie z wydarzenia, protokół, d) streszczenie przemówienia (HV), napisanie przemówienia/referatu.	12	8
C21	Pisanie tekstów wyrażających i uzasadniających poglądy lub opinie a) omówienie formy, ćwiczenia leksykalne i strukturalne, b) wypowiedź na dany temat, wyrażenie opinii i uzasadnienie jej, c) przedstawienie postaci ulubionego artysty i jego twórczości d) pisanie eseju krytycznego	12	7
C22	Leserbrief: wypowiedź czytelnika na aktualny temat poruszany w czasopiśmie	8	4
C23	Analiza i interpretacja tekstu literackiego: (Inhaltsangabe, Nacherzählung) a) omówienie formy, ćwiczenia leksykalne i strukturalne. b) Prace na podstawie wybranych utworów literackich	10	6
C24	Analiza błędów i pisanie popraw prac pisemnych, ewaluacja przebiegu procesu uczenia się	6	3
	Zakres tematyczny ćwiczeń na III roku: 13. Familien- und Gesellschaftsleben 14. Religion, Philosophie 15. Kulturleben 16. Literatur 17. Wissenschaft 18. Wirtschaft 19. Geschichte 20. Politik 21. Natur, Umweltschutz 22. Technik 23. Medizin 24. Psychologie, Pädagogik		
	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36
	Razem liczba godzin w semestrach: I, II, III, IV, V, VI	180	108

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	**M2** – burza mózgów, mapa myśli, rozmowa sterowana, dyskusja dydaktyczna, **M3** – prezentacja multimedialna, **M5** – ćwiczenia przedmiotowe (ćwiczenia leksykalne i strukturalne, czytanie i analiza tekstu wzorcowego,	**Środki dydaktyczne:** projektor, prezentacja multimedialna, odtwarzacz CD, arkusze pracy, zdjęcia i ilustracje, podręczniki,

	prezentacja pisemnych interpretacji, przegląd słowników i pomocy dydaktycznych, pisanie prac, miniprojekt.	poradniki pisania tekstów użytkowych, słowniki.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1** – sprawdzian (pisemny), **F2** – obserwacja/aktywność, **F3** – prace pisemne, **F4** – wypowiedź/wystąpienie (przedstawienie i omówienie prezentacji multimedialnej oraz projektu).	**P1** egzamin pisemny **P3** ocena podsumowująca powstała a podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze.

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Efekty przedmiotowe	Ćwiczenia					
	Sprawdzian	Praca pisemna	Obserwacja/aktywność	Wypowiedź/ wystąpienie	Ocena podsumowująca	P1
W_01	x	x	x	x	x	x
W_02	x	x	x		x	x
U_01	x	x	x	x	x	x
U_02		x	x	x	x	
K_01		x	x	x	x	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się **(EP..)**	**Dostateczny dostateczny plus 3/3,5**	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
W_01	Student (1) zna wybrane zasady formułowania omawianych podczas zajęć typów tekstów i poszczególnych ich komponentów, (2) zna na poziomie satysfakcjonującym zasady poprawności ortograficznej, (3) zna wybrane zasady poprawności stylistycznej typowe dla wypowiedzi pisemnych, (4) posiada podstawową wiedzę interdyscyplinarną, którą	Student (1) zna większość zasad formułowania omawianych podczas zajęć typów tekstów i poszczególnych ich komponentów, (2) zna większość zasad poprawności ortograficznej, (3) zna większość zasad poprawności stylistycznej typowych dla wypowiedzi pisemnych, (4) posiada dosyć szeroką wiedzę interdyscyplinarną, którą	Student (1) zna zasady formułowania omawianych podczas zajęć typów tekstów i poszczególnych ich komponentów, (2) zna zasady poprawności ortograficznej, (3) zna zasady poprawności stylistycznej typowe dla wypowiedzi pisemnych, (4) posiada szeroką wiedzę interdyscyplinarną, którą w pełni wykorzystuje przy

	wykorzystuje przy tworzeniu tekstów w języku niemieckim.	wykorzystuje przy tworzeniu tekstów w języku niemieckim.	tworzeniu tekstów w języku niemieckim.
W_02	Student ma (1) częściowo uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i (2) kategoriach gramatycznych języka docelowego (w odniesieniu do określonych w danym semestrze treści kształcenia), (3) ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka niemieckiego.	Student ma (1) w znacznym stopniu uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i (2) kategoriach gramatycznych języka docelowego (w odniesieniu do określonych w danym semestrze treści kształcenia), (3) ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka niemieckiego.	Student ma uporządkowaną wiedzę (1) o jednostkach językowych i (2) kategoriach gramatycznych języka docelowego (zgodnie z określonymi w danym semestrze treściami kształcenia), (3) ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka niemieckiego.
U_01	Student (1) formułuje teksty, w których pojawiają się odstępstwa od konwencji przyjętych dla obranego gatunku (w odniesieniu do określonych w danym semestrze treści kształcenia), (2) popełnia dosyć liczne błędy ortograficzne (3) niekiedy także logiczne czy też (4) stylistyczne w tworzonych wypowiedziach pisemnych, (5) rozwija w sposób dosyć wąski wyrażane poglądy, uzasadniając je nielicznymi przykładami.	Student (1) formułuje poprawnie większość tekstów, w których niekiedy pojawiają się odstępstwa od konwencji przyjętych dla obranego gatunku (w odniesieniu do określonych w danym semestrze treści kształcenia) (2) popełnia niekiedy błędy ortograficzne (3) sporadycznie także logiczne czy też (4) stylistyczne w tworzonych wypowiedziach pisemnych, (5) rozwija w sposób dosyć szeroki wyrażane poglądy, uzasadniając je przykładami.	Student (1) formułuje poprawnie teksty, zachowując konwencje odpowiednie dla obranego gatunku (zgodnie z określonymi w danym semestrze treściami kształcenia), (2) zachowuje pełną poprawność ortograficzną (lub popełnia sporadycznie błędy w tym zakresie), (3) logiczną i (4) stylistyczną w tworzonych wypowiedziach pisemnych, (5) rozwija wyrażane poglądy, uzasadniając je odpowiednio dobranymi przykładami.
U_02	Student umie korzystać z niektórych słowników, gramatyk, tezaurusów i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów językowych.	Student umie korzystać z większości słowników, gramatyk, tezaurusów i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów językowych.	Student umie korzystać ze słowników, gramatyk, tezaurusów i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów językowych.
K_01	Student potrafi (1) ocenić poziom swojej wiedzy, podejmuje działania służące poprawieniu swojego poziomu językowego, wykorzystując wybrane metody i środki dydaktyczne, (2) ma świadomość potrzeby ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego, (3) dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, lecz popełnia błędy w dostosowaniu stylu wypowiedzi pisemnej do	Student potrafi (1) w wysokim stopniu ocenić poziom swojej wiedzy, stara się wykonywać samodzielnie zadania w celu poprawienia swojego poziomu językowego, wykorzystując różne metody i środki dydaktyczne, (2) ma wysoką świadomość potrzeby ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego, (3) dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, lecz niekiedy nie umie dostosować stylu wypowiedzi pisemnej do	Student potrafi (1) właściwie ocenić poziom swojej wiedzy, wykonuje samodzielnie zadania w celu poprawienia swojego poziomu językowego, wykorzystując dostępne metody i środki dydaktyczne, (2) w pełni rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego, (3) dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, w tym umie dostosować styl

	zamierzonego celu i odbiorcy tekstu.	zamierzonego celu i odbiorcy tekstu.	wypowiedzi pisemnej do zamierzonego celu i odbiorcy tekstu.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną po każdym semestrze.

Egzamin wspólny po 2., 4. i 6. semestrze z całego modułu *praktyczna nauka języka*, który obejmuje przedmioty: *(PNJN) – konwersacje, PNJN – czytanie i mówienie, PNJN – pisanie, PNJN – gramatyka praktyczna*.

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**180**	**108**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	35	55
przygotowanie do egzaminu	35	55
Przygotowanie prac pisemnych	35	55
zapoznanie z literaturą	35	45
Przygotowanie wypowiedzi/wystąpienia (w tym prezentacji multimedialnej i projektu)	35	45
Konsultacje	35	27
suma godzin:	**390**	**390**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**14**	**14**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Braun B., Dengler S., Fügert N., Hohmann S., *Mittelpunkt neu B1+. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Lehr- und Arbeitsbuch mit Audio-CD,* Berlin und München 2011.
2. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R., *Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1,* Berlin und München 2007.
3. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R., *Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1,* Berlin und München 2007.
4. Köker A. Lemcke Ch., Rohrmann L., Rusch P., Scherling T., Sonntag R., *Berliner Platz 3Deutsch im Alltag für Erwachsene,* Berlin und München 2007.
5. *Mit Erfolg zum Goethe-/ÖSD-Zertifikat B1. Testbuch + Audio-CD*, Berlin, München 2008.
6. *Mit Erfolg zum Goethe-/ÖSD-Zertifikat B1. Übungsbuch + Audio-CD*, Berlin, München 2008.
7. Perlmann-Balme M., Schwalb S., *em Brückenkurs,* Ismaning. 2005.
8. Perlmann-Balme M., Schwalb S., *em Hauptkurs*. Ismaning 2005.
9. Plauen, E.O., *Deutsch mit Vater und Sohn. Band 1 und 2.* Ismaning 2014.
10. Wybrane testy egzaminacyjne sprawdzające opanowanie kompetencji językowej na poziomie C1: www.goethe.de

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Bahlmann C., Breindl E., Dräxler H.-D., Ende, K., Storch, G., *Unterwegs. Lehrwerk für die Mittelstufe*, Berlin 2000.
2. Braun A., Dinsel S., Ende K., *Unterwegs zur Vorbereitung auf die Zentrale Mittelstufenprüfung Deutsch als Fremdsprache,* Berlin 2000.
3. Ferenbach M., Schüßler I., *Wörter zur Wahl (B1-C1)*, Stuttgart 2007.
4. Czasopisma niemieckie "Spiegel", „Focus", Geo" i in.
5. Niemieckie audycje radiowe (np. WDR), programy telewizyjne.
6. Materiały opracowane przez prowadzących zajęcia.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Renata Nadobnik,
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rnadobnik@ajp.edu.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		13

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Praktyczna nauka języka niemieckiego - Gramatyka praktyczna**
Punkty ECTS	**15**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Praktyczna nauka języka niemieckiego**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język niemiecki**
Rok studiów	**I, II, III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Joanna Dubiec-Stach, dr Anna Bielewicz-Dubiec, prof. AJP dr hab. Renata Nadobnik, prof. AJP dr hab. Igor Panasiuk, dr Małgorzata Czabańska-Rosada, dr Rafał Piechocki, mgr Sławomir Szenwald, mgr Dariusz Łężak, mgr Piotr Kotek**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**240/144**	**I,II,III/1 do 6**	**15**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Student posiada wiedzę umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka, w tym zna metajęzyk gramatyki, funkcje poszczególnych kategorii gramatycznych i normy umożliwiające odpowiednie ich użycie; poszerza zakres środków leksykalnych w ramach poszczególnych obszarów tematycznych.

C2 -Student opanował język obcy na poziomie biegłości C1 zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego, w tym potrafi stosować zdobytą wiedzę w zakresie struktury języka niemieckiego w wypowiedziach ustnych i pisemnych, właściwie dobierając słownictwo.

C3 - Student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności w zakresie poprawnego użycia języka, wykorzystując w tym celu literaturę fachową w zakresie opisu struktury języka.

C4- Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza rozwijania kompetencji lingwistycznych, również poprzez współpracę w grupie.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka niemieckiego, ich funkcjach i normach umożliwiających użycie języka w komunikacji.	K_W05 K_W11 K_W14
	UMIEJĘTNOŚCI	
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać język niemiecki jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji.	K_U01 K_U17 K_U18
U_02	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę gramatyczną do rozwoju własnych kompetencji lingwistycznych; umie korzystać ze słowników, gramatyk, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych.	K_U02 K_U03 K_U04 K_U20
	KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego, potrafi wyznaczać sobie przy tym cele uczeniowe, dobrać i zastosować strategie odpowiednio do charakteru przyswajanej wiedzy czy umiejętności, również pracując w grupie.	K_K01 K_U02 K_K04

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin	
		stacj	Niestacj.
	Semestr pierwszy		
C1	Koniugacja czasowników słabych i mocnych.	4	2
C2	Deklinacja rzeczownika, odmiana i użycie rodzajnika określonego, nieokreślonego i formy bez rodzajnika. Tworzenie liczby mnogiej rzeczownika.	6	3
C3	Deklinacja zaimka osobowego i dzierżawczego.	2	2
C4	Przyimki (z celownikiem i biernikiem).	2	2
C5	Czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone.	4	2
C6	Czasowniki zwrotne.	4	2
C7	Rekcja czasownika.	2	2
C8	Czasowniki modalne (w użyciu obiektywnym).	4	2
C9	Czasowniki posiłkowe używane jak modalne.	4	2
C10	Szyk wyrazów w zdaniu. Negacja w zdaniu.	2	2
C11	Tworzenie i użycie czasu Präteritum.	8	5
C12	Tworzenie i użycie czasu Perfekt.	8	5
C11	Czas Perfekt z czasownikiem posiłkowym haben lub/i sein.	4	2

C13	Rozpoznawanie i stosowanie poznanych struktur gramatycznych – praca z tekstem, ćwiczenia w mówieniu.	6	3
	Razem:	60	36
Semestr drugi			
C14	Deklinacja przymiotnika z rodzajnikiem określonym.	4	2
C15	Deklinacja przymiotnika z rodzajnikiem nieokreślonym.	4	2
C16	Deklinacja przymiotnika bez rodzajnika.	2	2
C17	Przymiotnik odczasownikowy (Gerundivum), apozycja.	1	1
C18	Stopniowanie przymiotnika, przysłówka.	2	2
C19	Tworzenie i użycie czasu Plusquamperfekt.	3	2
C20	Tworzenie i zastosowanie czasu Futur I.	2	2
C21	Tworzenie i zastosowanie czasu Futur II.	2	2
C22	Rekcja czasowników (ciąg dalszy).	4	2
C23	Tryb rozkazujący.	4	2
C24	Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie.	4	2
C25	Strona bierna.	6	4
C26	Strona bierna z czasownikami modalnymi.	4	2
C27	Tworzenie i zastosowanie trybu przypuszczającego (Konjunktiv II).	8	4
C28	Rozpoznawanie i stosowanie poznanych struktur gramatycznych – praca z tekstem, ćwiczenia w mówieniu.	10	5
	Razem:	60	36
Semestr trzeci			
C23	Szyk wyrazów w zdaniu. Spójniki w pozycji zerowej i pierwszej.	2	2
C24	Zdania poboczne czasowe.	2	2
C25	Zdania poboczne przyczynowe.	2	2
C26	Zdania poboczne skutkowe.	2	1
C27	Zdania poboczne warunkowe.	4	2
C28	Zdania przyzwalające.	2	1
C29	Zdania poboczne celu.	2	1
C30	Konstrukcje bezokolicznikowe z „zu”.	2	1
C31	Zdania poboczne sposobu.	2	1
C32	Zdania pytające jako zdania poboczne.	2	1
C33	Zdania przydawkowe.	4	2
C34	Rozpoznawanie i stosowanie poznanych struktur gramatycznych – praca z tekstem, ćwiczenia w mówieniu.	4	2
	Razem:	30	18
Semestr czwarty			
C35	Formy zastępcze strony biernej.	4	2
C36	Formy zastępcze trybu przypuszczającego.	4	2
C37	Mowa zależna i niezależna.	6	4

C38	Połączenia werbalno-nominalne (Funktionsverbgefüge).	6	4
C39	Czasowniki modalne – użycie subiektywne.	4	2
C40	Rekcja rzeczowników, czasowników (kontynuacja) i przymiotników.	4	2
C41	Rozpoznawanie i stosowanie poznanych struktur gramatycznych – praca z tekstem, ćwiczenia w mówieniu.	2	2
	Razem:	30	18
Semestr piąty			
C42	Zdania ze spójnikami wieloczłonowymi.	4	2
C43	Tworzenie form rzeczownikowych – Nominalizacja.	4	2
C44	Tworzenie form czasownikowych – Werbalizacja.	4	2
C45	Deklinacja rzeczownika i przymiotnika – ćwiczenia utrwalające.	4	3
C46	Przydawka rozwinięta – ćwiczenia.	2	2
C47	Ćwiczenia w zakresie słowotwórstwa, ćwiczenia leksykalne: synonimy, antonimy.	4	3
C48	Frazeologizmy (idiomy, połączenia werbalno-nominalne, przysłowia).	4	2
C49	Rozpoznawanie i stosowanie poznanych struktur gramatycznych – praca z tekstem, ćwiczenia w mówieniu.	4	2
	Razem:	30	18
Semestr szósty			
C50	Nominalizacja – ćwiczenia utrwalające.	4	3
C51	Werbalizacja – ćwiczenia utrwalające.	4	3
C52	Zdania podrzędnie złożone – ćwiczenia utrwalające.	4	3
C53	Tryb przypuszczający *Konjunktiv I*, *Konjunktiv II* – zakres użycia – ćwiczenia utrwalające.	4	3
C54	Strona bierna, formy zastępcze strony biernej – ćwiczenia utrwalające.	4	2
C55	Rozpoznawanie i stosowanie poznanych struktur gramatycznych – praca z tekstem, ćwiczenia w mówieniu.	10	4
	Razem:	30	18
	Razem liczba godzin ćwiczeń	**240**	**144**

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	**M2** – miniwykład interaktywny, **M5** – prezentacja wybranych zagadnień z wykorzystaniem materiałów multimedialnych, analiza przykładów, analiza tekstów w odniesieniu do omawianych kategorii językowych, formułowanie wypowiedzi ustnej i pisemnej.	materiały ćwiczeniowe opracowane przez prowadzącego, projektor, plansze, podręczniki do nauki gramatyki języka niemieckiego, programy multimedialne, słowniki (tradycyjne oraz on-line), gry dydaktyczne, testy sprawdzające wiedzę i umiejętności studentów.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1** – sprawdziany (pisemne), **F2** – obserwacja/aktywność (ocena ćwiczeń wykonywanych podczas zajęć i jako pracy własnej). **F3** – praca pisemna, **F4** – wypowiedź ustna	**P1** – egzamin pisemny (po 2., 4., 6. semestrze) **P3** – ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących uzyskanych w danym semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Efekty przedmiotowe	Ćwiczenia					
	F1	F2	F3	F4	P1	P3
W_01	x	x	x	x	x	x
U_01	x	x	x	x	x	x
U_02	x	x	x	x		x
K_01		x	x	x		x

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	dostateczny dostateczny plus **3/3,5**	dobry dobry plus **4/4,5**	bardzo dobry **5**
W_01	Student (1) zna zadowalający zakres wymaganych środków językowych oraz struktur i form tworzących system języka niemieckiego, (2) zna na zadowalającym poziomie terminologię opisu kategorii gramatycznych języka niemieckiego, (3) zna w zadowalającym stopniu zależności pomiędzy różnorodnością środków i struktur językowych, a ich właściwym użyciem w kontekście.	Student (1) zna większość wymaganych środków językowych oraz struktur i form tworzących system języka niemieckiego, (2) zna większość wymaganych pojęć w zakresie terminologii opisu kategorii gramatycznych języka niemieckiego, (3) zna w dużym stopniu zależności pomiędzy różnorodnością środków i struktur językowych, a ich właściwym użyciem w kontekście.	Student (1) zna wymagane środki językowe oraz struktury i formy tworzące system języka niemieckiego, (2) zna podstawową terminologię opisu kategorii gramatycznych języka niemieckiego, (3) zna zależności pomiędzy różnorodnością środków i struktur językowych, a ich właściwym użyciem w kontekście.
U_01	Student (1) operuje w wypowiedziach ustnych i pisemnych zadowalającym zasobem struktur językowych umożliwiających realizację różnych funkcji językowych, w tym aktów mowy, (2) wykazując przy tym zadowalający poziom	Student (1) operuje w wypowiedziach ustnych i pisemnych dosyć szerokim zasobem struktur językowych umożliwiających realizację różnych funkcji językowych, w tym aktów mowy, (2) popełniając przy tym nieliczne błędy (w doborze	Student (1) operuje w wypowiedziach ustnych i pisemnych szerokim zasobem struktur językowych umożliwiających realizację różnych funkcji językowych, w tym aktów mowy, (2) wykazując przy tym wysoki poziom poprawności (w

	poprawności (w doborze struktur, form i/lub środków językowych), (3) dostrzega wybrane błędy językowe i potrafi dokonać ich korekty, (4) wykonuje zadania, wykazując zadowalający poziom zrozumienia instrukcji zawierającej terminologię opisu struktury języka.	struktur, form i/lub środków językowych), (3) dostrzega większość błędów językowych i potrafi dokonać ich korekty, (4) wykonuje zadania w dużej części zgodnie z instrukcją zawierającą terminologię opisu struktury języka.	doborze struktur, form i środków językowych), (3) dostrzega błędy językowe i potrafi dokonać ich korekty, (4) wykonuje zadania zgodnie z instrukcją zawierającą terminologię opisu struktury języka.
U_02	Student (1) wykorzystuje wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, uczestnicząc w zajęciach, (2) potrafi w satysfakcjonującym stopniu posługiwać się pomocniczo wybranymi rodzajami opracowań, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.	Student (1) wykorzystuje w dużym stopniu wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, włączając się w realizację wyznaczonych zadań, (2) potrafi dobrze posługiwać się pomocniczo m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.	Student (1) wykorzystuje wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, włączając się aktywnie w realizację wyznaczonych zadań, (2) potrafi efektywnie posługiwać się pomocniczo różnego rodzaju opracowaniami, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.
K_01	Student (1) przejawia potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwijania kompetencji lingwistycznej, włączając się w zadowalającym stopniu w realizację omawianych treści, (2) przy wykonywaniu poszczególnych zadań podejmuje próby dobierania odpowiednich metod, strategii i/lub technik pracy, (3) podejmuje próby interakcji, nawiązując do wypowiedzi innych.	Student (1) przejawia potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwijania kompetencji lingwistycznej, włączając się w realizację omawianych treści, (2) przy wykonywaniu poszczególnych zadań dobiera odpowiednie metody, strategie i/lub techniki pracy, (3) wchodzi w interakcję, nawiązując do wypowiedzi innych.	Student (1) przejawia potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwijania kompetencji lingwistycznej, aktywnie włączając się w realizację omawianych treści, (2) przy wykonywaniu poszczególnych zadań dobiera odpowiednie metody, strategie i/lub techniki pracy, (3) z łatwością wchodzi w interakcję, nawiązując do wypowiedzi innych.

10. Forma zaliczenia zajęć

Po 2., 4. i 6. semestrze egzamin wspólny z całego modułu *praktyczna nauka języka niemieckiego*.

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**240**	**144**

Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	40	60
przygotowanie do egzaminu	40	60
Przygotowanie wypowiedzi ustnej	40	60
zapoznanie z literaturą	40	60
Realizacja prac pisemnych	40	50
konsultacje	10	16
suma godzin:	**450**	**450**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**15**	**15**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Dreyer H., Schmitt R., *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik – aktuell*, Hueber Verlag, Ismaning 2010.
2. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M., *em-Übungsgrammatik*, Max Hueber Verlag, Ismaning 2001.
3. *Duden Grammatik*, http://www.duden.de/hilfe/grammatik.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Apelt M., Apelt H.-P., *Grammatik a la carte!* Band 1, Diesterweg, Frankfurt 2002.
2. Chrapek L., Kołsut S., Kotnowska J., *Wielka gramatyka niemiecka z ćwiczeniami*, LektorKlett, Poznań 2015.
3. Dreke M., Lind W., *Wechselspiel Neu – Interaktive Arbeitsblätter für die Partnerarbeit im Deutschunterricht*, Langenscheidt, Berlin, München 2019.
4. Ferenbach M., Schüßler I., *Wörter zur Wahl (B1-C1)*, Ernst Klett International, Stuttgart, 2007.
5. Heidermann W., *Grammatiktraining Grundstufe*. Verlag für Deutsch, Ismaning 1997.
6. Helbig G., Buscha J., *Übungsgrammatik Deutsch*, Langenscheidt, Berlin, München 2000.
7. Rug W., Tomaszewski A., *Grammatik mit Sinn und Verstand*, Klett Edition Deutsch, München 2021.
8. Wagner R., *Grammatiktraining Mittelstufe*, Verlag für Deutsch, Ismaning 1999.
9. Czasopisma niemieckojęzyczne dostępne w wersji on-line (np. Stern, Spiegel, Focus).
10. Słowniki jedno i dwujęzyczne (tradycyjne oraz w wersji online).
11. Ćwiczenia online.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Renata Nadobnik
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rnadobnik@ajp.edu.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		14

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**PNJN - fonetyka praktyczna**
Punkty ECTS	**4**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Praktyczna nauka języka niemieckiego**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język niemiecki**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**mgr Sławomir Szenwald**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
laboratoria	**60/36**	**I/1, 2**	**4**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - student zna cechy dystynktywne fonemów i niemiecką intonację zdaniową
C2 - student umiejętnie wykonuje ćwiczenia z fonetyki języka niemieckiego
C3 - docenia odmienność kulturową związaną z wariantowością języka

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię językoznawczą.	K_W03
W_02	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu fonologii i fonetyki.	K_W04

W_03	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka	K_W14
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, w tym ze specjalistami w zakresie dyscyplin filologicznych	K_U01
U_02	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę gramatyczną do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych,	K_U02
U_03	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę o teoriach przyswajania języków do uczenia się i nauczania języka obcego.	K_U03
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent wykazuje bezstronność w podejściu do różnorodności językowej; docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową.	K_K06

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści laboratoria	Liczba godzin	
		stacj	niestac
	L. 1. Praktyczna prezentacja dystynktywności. L. 2. Samogłoski języka niemieckiego. L. 3. Spółgłoskowe różnice alofoniczne niemiecko-polskie. L. 4. Odmianki fonemów zwarto-wybuchowych. L. 5. Odmianki fonemów szczelinowych. L. 6. Odmianki fonemów nosowych. L. 7. Upodobnienia spółgłoskowe. L. 8. Sylaby. L. 9. Zasady akcentuacji zdaniowej. L. 10. Podział zdania na jednostki rytmiczne. L. 11. Podstawowe typy melodii zdaniowej w zastosowaniu do różnych typów zdań.	 4 12 2 2 2 4 4 4 8 8 10	 2 8 2 2 2 2 2 2 4 4 8
	Razem liczba godzin ćwiczeń	**60**	**36**

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Laboratoria	**M2** – miniwykład interaktywny, **M5** – prezentacja wybranych zagadnień z wykorzystaniem materiałów multimedialnych, analiza przykładów, analiza tekstów w odniesieniu do omawianych kategorii językowych, mówienie jako realizacja fonetyczna słów, zdań, tekstów.	materiały ćwiczeniowe opracowane przez prowadzącego, projektor, plansze, podręczniki do nauki fonetyki, programy multimedialne, słowniki (tradycyjne oraz on-line), testy sprawdzające wiedzę i umiejętności studentów.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
laboratoria	**F1** – sprawdziany (ustne), **F2** – obserwacja/aktywność (ocena ćwiczeń wykonywanych podczas zajęć i jako pracy własnej). **F3** – praca pisemna, **F4** – wypowiedź ustna	**P3** – ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących uzyskanych w danym semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Efekty przedmiotowe	Ćwiczenia			
	F1	F2	F3	F4
W_01	x	x	x	x
W_02	x	x	x	x
W_03	x	x	x	x
U_01	x	x	x	x
U_02	x	x	x	x
U_03	x	x	x	x
K_01		x	x	x

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	**dostateczny** **dostateczny plus** **3/3,5**	**dobry** **dobry plus** **4/4,5**	**bardzo dobry** **5**
W_01	Student posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię językoznawczą na zadowalającym poziomie	Student posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię językoznawczą w prawie wyczerpującym zakresie	Student posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię językoznawczą w pełnym zakresie.
W_02	Student (1) zna w zadowalającym stopniu zależności pomiędzy różnorodnością środków i struktur językowych, a ich właściwym użyciem w kontekście.	Student (1) zna w dużym stopniu zależności pomiędzy różnorodnością środków i struktur językowych, a ich właściwym użyciem w kontekście.	Student (1) zna zależności pomiędzy różnorodnością środków i struktur językowych, a ich właściwym użyciem w kontekście.
W_03	Student ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach	Student ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach	Student ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach

	gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka w zakresie zadowalającym	gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka w zakresie bliskim kompletności	gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka w pełnym zakresie
U_01	Student potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, w tym ze specjalistami w zakresie dyscyplin filologicznych w zakresie zadowalającym	Student potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, w tym ze specjalistami w zakresie dyscyplin filologicznych w zakresie bliskim kompletności	Student potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, w tym ze specjalistami w zakresie dyscyplin filologicznych w pełnym zakresie
U_02	Student potrafi wykorzystać wiedzę gramatyczną do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych w zakresie zadowalającym	Student potrafi wykorzystać wiedzę gramatyczną do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych w zakresie bliskim kompletności	Student potrafi wykorzystać wiedzę gramatyczną do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych w pełnym zakresie,
U_03	Student potrafi wykorzystać wiedzę o teoriach przyswajania języków do uczenia się i nauczania języka obcego w zakresie zadowalającym	Student potrafi wykorzystać wiedzę o teoriach przyswajania języków do uczenia się i nauczania języka obcego w zakresie bliskim kompletności .	Student potrafi wykorzystać wiedzę o teoriach przyswajania języków do uczenia się i nauczania języka obcego w pełnym zakresie.
K_01	Student wykazuje bezstronność w podejściu do różnorodności językowej; docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową w zakresie zadowalającym	Student wykazuje bezstronność w podejściu do różnorodności językowej; docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową w zakresie bliskim kompletności.	Student wykazuje bezstronność w podejściu do różnorodności językowej; docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową w pełnym zakresie.

10. Forma zaliczenia zajęć

egzamin wspólny w ramach modułu PNJN po 2., 4., i 6. semestrze

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**60**	**36**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		

konsultacje	20	24
zapoznanie z literaturą	20	30
Przygotowanie realizacji fonetycznej wypowiedzi ustnej	20	30
suma godzin:	**120**	**120**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**4**	**4**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Morciniec, N., Prędota S., (1973) *Fonetyka kontrastywna języka niemieckiego.* Wrocław.
2. Morciniec, N. (1979) *Zarys niemieckiej intonacji zdaniowej z ćwiczeniami.* Wrocław.
3. Morciniec, N. (1990) *Das Lautsystem des Deutschen und des Polnischen.* Heidelberg.
4. Stock, E. / Hirschfeld, U. (Hg.): PHONOTHEK Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch mit zwei Cassetten Lehrerhandreichungen. Langenscheidt München 1996.
5. H. Göbel, H. Graffmann, E. Heumann, Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs, Bonn : Inter Nationes 1986.

Literatura zalecana / fakultatywna:

Hess, W. (2005): Grundlagen der Phonetik. Einführung: Grundlagen der akustischen Phonetik. Im Internet unter: http://www.ikp.uni-bonn.de/dt/lehre/materialien/grundl_phon/gph_1b.pdf (03. 05. 2006).

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	mgr Sławomir Szenwald
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wstęp do językoznawstwa** **Wstęp do językoznawstwa germańskiego** **Gramatyka opisowa** **Teoretyczne podstawy uczenia się języków obcych** **Wiedza o akwizycji i nauce języków (psycholingwistyka)** **Gramatyka kontrastywna**
Punkty ECTS	**16**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o języku i komunikacji**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Język niemiecki i polski**
Rok studiów	I / II / III
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Joanna Dubiec-Stach**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**I/1.**	**16**
ćwiczenia	**215/129**	**I,II,III/1 do 5**	

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

BRAK

4. Cele kształcenia

C1 - student zna morfologie języka niemieckiego (części mowy odmienne, części mowy nieodmienne),

zna składnie języka niemieckiego (części zdania, i wiedza o zdaniach prostych i złożonych)

C2-Student zna podstawowe teorie i pojęcia z zakresu akwizycji języka pierwszego, drugiego i kolejnych oraz ich powiązanie z dziedzinami pokrewnymi.

C3-Student zna czynniki decydujące o przebiegu przyswajania języka ojczystego i języków obcych.

C4-Studentowi znane są różne formy wystąpień publicznych, sposób ich przygotowania, w tym zasady użycia języka.

C5-Student . posiada wiedzę z dziedziny uczenia się języków obcych, wie jakie czynniki decydują o sukcesie w nauce języka obcego

C6-Student wie, jak zastosować wiedzę teoretyczną dla poprawienia efektów uczenia się.

C7- Student posiada wiedzę propedeutyczną obejmującą podstawowe zagadnienia metodologiczne związane ze studiami porównawczymi nad językami naturalnymi, ze szczególnym uwzględnieniem genezy i specyfiki badań konfrontatywnych.

C8- Student posiada usystematyzowaną wiedzę teoretyczną o ważniejszych kontrastach i podobieństwach pomiędzy językiem niemieckim i polskim w obrębie fonetyki i fonologii, morfologii (w tym wybranych struktur słowotwórczych) oraz składni, jak również wybranych zagadnień z zakresu leksykologii i frazeologii.

C9- student poznaje elementarne zagadnienia językoznawcze i terminologię oraz najważniejsze zjawiska językowe.

C10- student zna cechy dystynktywne fonemów i niemiecką intonację zdaniową

C11 - student potrafi rozpoznać i charakteryzować niemieckie części mowy;

C12- potrafi analizować prostego i złożonego zdania niemieckiego

C13- Student umie porównać procesy przyswajania języka pierwszego, drugiego i kolejnych .

C14- Student potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do analizy różnych przypadków akwizycji języka drugiego, w tym także własnego procesu uczenia się języka obcego.

C15- Student umie przygotować i zrealizować różne formy wystąpień publicznych.

C16- Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną z dziedziny przyswajania języków obcych do kształtowania własnego rozwoju językowego,

C17-Student korzysta z tekstów specjalistycznych i operuje w języku niemieckim podstawowymi pojęciami w zakresie teorii uczenia się języków obcych.

C18-Student posiada umiejętność zastosowań wiedzy o systemowych podobieństwach i różnicach pomiędzy obu językami w dziedzinie nauki o tłumaczeniach, praktyce nauczania języka niemieckiego i polskiego jako języków obcych.

C19-Student potrafi wykorzystać wiedzę w zakresie studiów porównawczych do rozwijania własnych kompetencji lingwistycznych, rozumie przy tym (przez pryzmat języka) różnice kulturowe pomiędzy rodzimymi użytkownikami języka niemieckiego i polskiego.

C20- Student potrafi rozpoznawać problematykę różnic i podobieństw pomiędzy językami również w innych dyscyplinach lingwistycznych: lingwistyce tekstu, pragmatyce lingwistycznej, socjolingwistyce, wykazując myślenie w kategoriach interdyscyplinarności w obrębie badań naukowych.

C21- potrafi określić podstawowe zjawiska językowe.

student umiejętnie wykonuje ćwiczenia z fonetyki języka niemieckiego

C22 - potrafi krytycznie myśleć i rozwiązywać problemy

C23-Student jest świadom zakresu swojej wiedzy i konieczności jej pogłębiania.

C24-Student posiada umiejętność komunikacyjne, społeczne i interkulturowe, predysponujące go do pracy w różnych sektorach, np. kultury, oświaty, mediów, biurach tłumaczy, turystyce.

C25-Student zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie konieczność pogłębiania swojej wiedzy, rozwija umiejętność analitycznego i refleksyjnego myślenia.

C26-Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza rozwijania kompetencji lingwistycznych.

jest świadomy konieczności dalszego kształcenia.

C27- docenia odmienność kulturową związaną z wariantowością języka

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę o strukturze morfologicznej i składniowej języka niemieckiego	K_W06

W_02	Absolwent zna subsystemy gramatyczne i kryteria wyodrębniania elementów językowych	K_W07
W_03	Absolwent zna podstawowe pojęcia i teorie akwizycji języków pierwszego, drugiego i kolejnych oraz ich powiązanie z innymi dziedzinami pokrewnymi (np. psychologia, socjologia, pedagogika).	K_W04 K_W06 K_W10
W_04	Absolwent zna czynniki determinujące proces przyswajania języka ojczystego i języków obcych.	K_W10
W_05	Absolwent zna formy wystąpień publicznych, etapy ich przygotowania i zasady użycia języka.	K_W11 K_W15
W_06	Absolwent zna pojęcia i posiada wiedzę teoretyczną o przebiegu, czynnikach determinujących i efektach procesu uczenia się języków obcych.	K_W04, K_W05 K_W07 K_W10
W_07	Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia z zakresu językoznawstwa kontrastywnego; zna główne obszary badań porównawczych dla pary językowej niemiecko-polskiej.	K_W02 K_W06
W_08	Absolwent rozumie znaczenie badań komparatywnych i ma wiedzę o ich zastosowaniu praktycznym, w tym w translatoryce, nauczaniu/uczeniu się języka, tworzeniu dwujęzycznych opracowań leksykograficznych.	K_W07
W_09	Absolwent ma podstawową wiedzę na temat podobieństw i różnic systemu języka ojczystego i języka niemieckiego.	K_W10 K_W11 K_W15
W_10	Absolwent zna podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa	K_W02 K_W06
W_11	Absolwent zna hierarchiczną budowę języka	K_W03
W_12	Absolwent posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię językoznawczą.	K_W03
W_13	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu fonologii i fonetyki.	K_W04
W_14	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę o jednostkach językowych i kategoriach gramatycznych języka docelowego, ich funkcjach i normach umożliwiających odpowiednie użycie języka	K_W14
W_15	zna zróżnicowanie języków oraz ich tendencje rozwojowe	K_W07
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać struktury morfologiczne i syntaktyczne pochodzące z różnych źródeł	K_U04
U_02	Absolwent potrafi porównać procesy przyswajania języka pierwszego i drugiego.	K_U01
U_03	Absolwent potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do analizy różnych przypadków akwizycji języka drugiego, w tym także własnego procesu uczenia się języka obcego.	K_U03

U_04	Absolwent posiada umiejętność przygotowania i realizacji językowej różnych form wystąpień publicznych.	K_U01
U_05	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę o teoriach przyswajania języków do analizy i efektywizacji procesu uczenia się języków obcych.	K_U01 K_U02 K_U03
U_06	Absolwent potrafi wykorzystać język niemiecki jako narzędzie rozumienia, selekcjonowania, analizowania i tworzenia tekstów o procesie uczenia się języków obcych.	K_U01 K_U04
U_07	Absolwent stosuje i wyjaśnia (przy rozwiązywaniu problemów zawodowych, badawczych lub w kontaktach ze specjalistami) podstawową terminologię dot. opisu metodologicznych aspektów językoznawstwa kontrastywnego, objaśnia podobieństwa i różnice pomiędzy językiem niemieckim i polskim.	K_U01 K_U04 K_U09 K_U10
U_08	Absolwent wykorzystuje wiedzę w zakresie podobieństw i różnic pomiędzy językiem niemieckim i polskim w doskonaleniu własnej kompetencji lingwistycznej, wykazuje wrażliwość w doborze struktur, form i środków językowych, potrafi posługiwać się w tym celu pomocniczo różnego rodzaju opracowaniami, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.	K_U01 K_U02 K_U04
U_09	Absolwent rozpoznaje różnice i podobieństwa pomiędzy językami również w innych dyscyplinach lingwistycznych, wymieniając obszary zastosowania badań komparatywnych, charakteryzuje zakres ich wykorzystania w praktyce, podając przy tym przykłady w odniesieniu do pary językowej niemiecko-polskiej	K_U01 K_U04 K_U10
U_10	potrafi oceniać niektóre zjawiska językowe	K_U09
U_11	Absolwent potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, w tym ze specjalistami w zakresie dyscyplin filologicznych	K_U1
U_12	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę gramatyczną do rozwoju kompetencji lingwistycznych – własnych i innych osób; umie korzystać ze słowników, gramatyk, TI i innych pomocy w celach samokształceniowych i do rozwiązywania problemów zawodowych,	K_U02
U_13	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę o teoriach przyswajania języków do uczenia się i nauczania języka obcego.	K_U03
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację różnych założonych celów i potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	K_K03
K_02	Absolwent zna zakres posiadanej wiedzy i jest świadom konieczności jej pogłębiania. potrafi dobrać właściwe strategie do opanowania wiedzy z zakresu akwizycji.	K_K01
K_03	Absolwent posiada umiejętność komunikacyjne, społeczne i interkulturowe, umożliwiające pracę zawodową w różnych sektorach, np. kultury, oświaty, mediów, biurach tłumaczy, turystyce.	K_K08

K_04	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego pogłębiania wiedzy o możliwościach uczenia się języków obcych .	K_K01
K_05	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego, potrafi wyznaczać sobie przy tym cele uczeniowe, dobrać i zastosować strategie odpowiednio do charakteru przyswajanej wiedzy czy umiejętności.	K_K01 K_K03 K_K04 K_K08
K_06	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.	K_K01
K_07	Absolwent wykazuje bezstronność w podejściu do różnorodności językowej; docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową.	K_K06

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Efekty uczenia się, treści programowe, formy zajęć, narzędzia dydaktyczne, oceniania i obciążenie pracy studenta, założone dla realizacji efektów uczenia się dla analizowanego modułu, zostały zaprezentowane szczegółowo w kartach przedmiotów wchodzących w skład niniejszego modułu i realizujących jego założenia:
Wstęp do językoznawstwa
Wstęp do językoznawstwa germańskiego
Gramatyka opisowa
Teoretyczne podstawy uczenia się języków obcych
Wiedza o akwizycji i nauce języków (psycholingwistyka)
Gramatyka kontrastywna

7. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Joanna Dubiec-Stach
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	Jdubiec1@wp.pl,
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		15

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wstęp do językoznawstwa**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o języku i komunikacji**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Język polski**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**prof. AJP dr hab. Jocz**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**I/1**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Brak.

4. Cele kształcenia

C1 - Student poznaje elementarne zagadnienia językoznawcze i terminologię oraz najważniejsze zjawiska językowe.

C2 - Student potrafi określić podstawowe zjawiska językowe.

C3 - Student jest świadomy konieczności dalszego kształcenia.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa.	K_W02, K_W06
W_02	Zna hierarchiczną budowę języka.	K_W03
W_03	Zna zróżnicowanie języków oraz ich tendencje rozwojowe.	K_W07
	UMIEJĘTNOŚCI	

U_01	Absolwent potrafi oceniać niektóre zjawiska językowe.	K_U02
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**	
		Stac.	**Niestac.**
W1	Przedmiot i zadania językoznawstwa. Rodzaje językoznawstwa	2	1
W2	Związki językoznawstwa z innymi dyscyplinami	2	1
W3	Części składowe systemu językowego	2	2
W4	System fonetyczny języka	2	1
W5	System gramatyczny języka. Formy gramatyczne	2	1
W6	Kategorie gramatyczne	2	2
W7	Płaszczyzna morfologiczna i płaszczyzna składniowa	2	1
W8	Klasyfikacja języków na podstawie cech gramatycznych	2	1
W9	System leksykalno-semantyczny. Leksykologia i semazjologia. Etymologia	2	2
W10	Podstawowe jednostki systemu leksykalno-semantycznego	2	1
W11	Typy relacji semantycznych (homonim, synonim, antonim, hiponim, oksymoron)	2	1
W12	Pole semantyczne. Stosunki systemowe w leksyce	2	1
W13	Pośrednie płaszczyzny językowe (morfonologia, słowotwórstwo, frazeologia)	2	1
W14	Język naturalny jako główny przedmiot badań językoznawczych. Języki żywe i martwe. Języki sztuczne	2	1
W15	Wielkie rodziny językowe świata	2	1
	Razem liczba godzin wykładów	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Wykład	**M1** – wykład informacyjny, objaśnienie, **M2** - wykład konwersatoryjny, dyskusja	-

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	**F 2 – obserwacja / aktywność**	P2 – kolokwium podsumowujące

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	F2	P2
W_01	+	+
W_02	+	+
W_03	+	+
U_01	+	+
K_01	+	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	dobry dobry plus 4/4,5	bardzo dobry **5**
W_01	Student zna wybrane terminy z zakresu językoznawstwa.	Student zna większość omawianych terminów z zakresu językoznawstwa.	Student zna wszystkie omawiane terminy z zakresu językoznawstwa.
W_02	Student częściowo omawia hierarchiczną budowę języka.	Student prawie poprawnie omawia hierarchiczną budowę języka.	Student szczegółowo i bezbłędnie omawia hierarchiczną budowę języka.
W_03	Student próbuje przedstawiać zróżnicowanie języków i ich tendencje rozwojowe.	Student przedstawia zróżnicowanie języków i ich tendencje rozwojowe.	Student szczegółowo przedstawia zróżnicowanie języków, ich tendencje rozwojowe oraz ilustruje je przykładami.
U_01	Z pomocą wykładowcy próbuje oceniać niektóre zjawiska językowe.	Ocenia niektóre zjawiska językowe.	Samodzielnie ocenia niektóre zjawiska językowe, formułując uzasadnienie oceny.
K_01	Próbuje określić zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.	Określa zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.	Trafnie określa zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

	Liczba godzin

Forma aktywności studenta	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	15	21
zapoznanie z literaturą	15	21
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*, red. K. Polański, Wrocław 1999.
2. A. Furdal, *Językoznawstwo otwarte*, Wrocław 2000.
3. R. Grzegorczykowa, *Wstęp do językoznawstwa*, PWN, Warszawa 2008.
4. Cz. Lachur, *Zarys językoznawstwa ogólnego*, Opole 2004.
5. J. Lyons, *Wstęp do językoznawstwa*, Warszawa 1976.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. *Encyklopedia języka polskiego*, pod red. S. Urbańczyka, Wrocław 1993.
2. J. Fisiak, *Wstęp do współczesnych teorii lingwistycznych*, WSiP, Warszawa 1985.
3. *Kurs edynburski językoznawstwa stosowanego*, t. I-II, red. S. Pit. Order i J. P. B. Allen, Warszawa 1983.
4. T. Milewski, *Językoznawstwo*, Warszawa 1975.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	prof. AJP dr hab. Jocz
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wstęp do językoznawstwa germańskiego**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o języku i komunikacji**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Język niemiecki**
Rok studiów	**III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**prof. dr hab. Igor Panasiuk, dr Joanna Dubiec-Stach, prof. AJP dr hab. Renata Nadobnik**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**30/18**	**III/5**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - Student poznaje elementarne zagadnienia językoznawcze i terminologię oraz najważniejsze zjawiska językowe.

C2 - Student potrafi określić podstawowe zjawiska językowe.

C3 - Student jest świadomy konieczności dalszego kształcenia.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa.	K_W02, K_W06
W_02	Zna hierarchiczną budowę języka.	K_W03

W_03	Zna zróżnicowanie języków oraz ich tendencje rozwojowe.	K_W07
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Potrafi oceniać niektóre zjawiska językowe.	K_U02
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		Stac.	**Niestac.**
C1	Zapoznanie z przedmiotem badań językoznawstwa	2	1
C2	Zapoznanie z rodzajami językoznawstwa, podstawowymi pojęciami językoznawczymi	4	2
C3	Rys historyczny badań nad językiem. Okres naukowy i przednaukowy w badaniach językoznawczych	4	2
C4	Ferdinand de Saussure jako twórca strukturalizmu	2	1
C5	Językoznawstwo XX w.:, główne szkoły strukturalizmu klasycznego, gramatyka generatywno-transformacyjna, językoznawstwo kognitywne,	6	4
C6	Język jako system znaków, znaki językowe a znaki naturalne, cechy znaku językowego, Hierarchiczna struktura języka, podsystemy języka, Podsystemy języka na płaszczyźnie wyrażania:	2	2
C7	Podsystemy języka na płaszczyźnie treści: morfologiczny wraz ze słowotwórczym, syntaktyczny (analiza na składniki bezpośrednie), semantyczny (leksykalny) (podstawowe pojęcia)	4	2
C8	Klasyfikacja typologiczna i genealogiczna języków (rodzina, liga językowa i typ językowy),	2	1
C9	Nauki z pogranicza językoznawstwa (psycholingwistyka, socjolingwistyka, etnolingwistyka pragmatyka językoznawcza)	2	2
C10	powtórzenie poznanych wiadomości	2	1
	Razem liczba godzin wykładów	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	**M1** – wykład informacyjny, objaśnienie, **M2** - wykład konwersatoryjny, dyskusja	komputer, projektor

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F 2 – obserwacja / aktywność**	P2 – kolokwium podsumowujące

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F2	P2	……	……
W_01	+	+		
W_02	+	+		
W_03	+	+		
U_01	+			
K_01	+			

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	dobry dobry plus 4/4,5	bardzo dobry **5**
W_01	Student zna wybrane terminy z zakresu językoznawstwa.	Student zna większość omawianych terminów z zakresu językoznawstwa.	Student zna wszystkie omawiane terminy z zakresu językoznawstwa.
W_02	Student częściowo omawia hierarchiczną budowę języka.	Student prawie poprawnie omawia hierarchiczną budowę języka.	Student szczegółowo i bezbłędnie omawia hierarchiczną budowę języka.
W_03	Student próbuje przedstawiać zróżnicowanie języków i ich tendencje rozwojowe.	Student przedstawia zróżnicowanie języków i ich tendencje rozwojowe.	Student szczegółowo przedstawia zróżnicowanie języków, ich tendencje rozwojowe oraz ilustruje je przykładami.
U_01	Z pomocą wykładowcy próbuje oceniać niektóre zjawiska językowe.	Ocenia niektóre zjawiska językowe.	Samodzielnie ocenia niektóre zjawiska językowe, formułując uzasadnienie oceny.
K_01	Próbuje określić zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.	Określa zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.	Trafnie określa zakres posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, zdaje sobie sprawę z potrzeby ciągłego samokształcenia.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		

liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	15	21
zapoznanie z literaturą	15	21
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: 1. 1. Fischer – Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft 2. Coseriu - Einführung in die allgemeine Sprachwissenschaft 3. Bußmann – Lexikon der Sprachwissenschaft
Literatura zalecana / fakultatywna: 1 *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*, red. K. Polański, Wrocław 1999. 2. A. Furdal, *Językoznawstwo otwarte*, Wrocław 2000. 3. R. Grzegorczykowa, *Wstęp do językoznawstwa*, PWN, Warszawa 2008. 4. Cz. Lachur, *Zarys językoznawstwa ogólnego*, Opole 2004.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Dr Joanna Dubiec-Stach
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	jdubiec1@wp.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		17

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Gramatyka opisowa**
Punkty ECTS	**6**
Rodzaj zajęć	**Obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o języku i komunikacji**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Język niemiecki**
Rok studiów	**I,II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Joanna Dubiec-Stach**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**90/54**	**I,II/1,2,3**	**6**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - student zna fonetykę i morfologie języka niemieckiego (części mowy odmienne, części mowy nieodmienne),
C2 - zna składnie języka niemieckiego (części zdania, i wiedza o zdaniach prostych i złożonych)
C3 - student potrafi rozpoznać i charakteryzować niemieckie części mowy;
C4-potrafi analizować prostego i złożonego zdania niemieckiego
C5- potrafi krytycznie myśleć i rozwiązywać problemy

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę o strukturze morfologicznej i składniowej języka niemieckiego	K_W06

W_02	zna subsystemy gramatyczne i kryteria wyodrębniania elementów językowych	K_W07
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać struktury morfologiczne i syntaktyczne pochodzące z różnych źródeł	K_U04
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację różnych założonych celów i potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	K_K03

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Semestr I

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin**	
		Stacj.	**Niestac.**
C1	Pojęcie i budowa gramatyki (gramatyka deskryptywna, gramatyka normatywna, gramatyka generatywna)	**2**	**2**
C2	Kryteria klasyfikacji części mowy (semantyka, morfologia, dystrybucja)	2	2
C3	Rodzaje fonetyki	2	2
C4	Etapy produkcji języka	2	2
C5	opis samogłosek	4	2
C6	Opis spółgłosek	4	2
C7	ćwiczenia transkrypcyjne z koartykulacja i asymilacja	6	2
C8	ćwiczenia transkrypcyjne z wykazaniem akcentu i intonacji	6	2
C9	Fonetyka kontrastywna	2	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

Semestr II

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin**	
		stacj	**niestac**
C1	ćwiczenia do określenia słowoform	5	3
C2	Klasyfikacje i kategorie czasowników w języku niemieckim, ćwiczenia z klasyfikacji czasownika według semantycznych, morfologicznych i syntaktycznych kryteriów	2	1
C3	ćwiczenia służące poznawaniu i tworzenia bezokoliczników	2	1
	System czasów w języku niemieckim (znaczenia poszczególnych form czasowych)	2	1
C4	ćwiczenia służące tworzeniu czasów prostych (niezłożonych)	2	1
C5	ćwiczenia służące tworzeniu czasów złożonych	2	2
C6	ćwiczenia do użycia czasów prostych	2	1
C7	ćwiczenia do użycia czasów złożonych	2	1
C8	ćwiczenia do modus verbi	2	1
C9	ćwiczenia do genus verbi	2	1

C10	Ćwiczenia**:** do odmiana i stopniowanie przymiotnika	2	2
C11	ćwiczenia**:** do użycia (i odmiana) rodzajnika, przysłówka i zaimków	3	2
C12	ćwiczenia**:** do użycia i odmiana rzeczowników	2	1
razem		30	18
Semerstr III			
C13	zdania i rodzaje zdań (Satzmodi)	2	1
C14	procedura rozbioru gramatycznego i logicznego zdań (Operationelle Verfahren)	2	1
C15	podział zdania na człony, według gram. Tradycyjnej i współczesnej, człony: Podmiot – rodzaje, zjawisko kongruencji, podmiot w j. polskim i niemieckim, Orzeczenie – rodzaje	4	3
C16	podział zdania na człony, według gram. Tradycyjnej i współczesnej, człony: Dopełnienie – rodzaje i szyk,	4	3
C17	podział zdania na człony, według gram. Tradycyjnej i współczesnej, człony: okoliczniki – klasy semantyczne, Przydawka – rodzaje i szyk; apozycja	4	2
C18	zdania złożone	4	2
C19	zdania poboczne	4	2
C20	analiza zdań	6	4
razem		30	18
	Razem liczba godzin ćwiczeń	90	54

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	M5 ćwiczenia przedmiotowe - analiza tekstu źródłowego	Karty pracy

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F1 sprawdzian pisemny F2 obserwacja / aktywność	P3 ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F1	F2	P3	
W_01	X	X	X	
W_02	X	X	X	
U_01	X	X	X	
K_01		X		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
	Ocena		
efekt uczenia się	**Dostateczny dostateczny plus 3/3,5**	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
W_01	ma podstawową wiedzę o strukturze morfologicznej i składniowej języka niemieckiego	ma poszerzoną podstawową wiedzę o strukturze morfologicznej i składniowej języka niemieckiego	ma rozbudowaną i pogłębioną wiedzę o strukturze morfologicznej i składniowej języka niemieckiego
W_02	zna wybrane podstawowe subsystemy gramatyczne i kryteria wyodrębniania elementów językowych	Zna większość subsystemy gramatyczne i kryteria wyodrębniania elementów językowych	Zna wszystkie subsystemy gramatyczne i kryteria wyodrębniania elementów językowych
U_01	student potrafi analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać struktury morfologiczne i syntaktyczne pochodzące z różnych źródeł popełniając nieznaczne błędy	student potrafi analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać struktury morfologiczne i syntaktyczne pochodzące z różnych źródeł popełniając minimalne błędy	student potrafi analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać struktury morfologiczne i syntaktyczne pochodzące z różnych źródeł nie popełniając błędy
K_01	posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację różnych założonych celów i potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania nie wykazując się samodzielnością	posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację różnych założonych celów i potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania wykazując się samodzielnością	posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację różnych założonych celów i potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania wykazując się w pełni samodzielnością

10. Forma zaliczenia zajęć

egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**56**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	30	40

przygotowanie do egzaminu	10	14
przygotowanie do realizacji zajęć laboratoryjnych, wykonanie ćwiczeń,	30	40
zapoznanie z literaturą	10	15
Konsultacje	10	15
suma godzin:	**180**	**10**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**6**	**6**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Duden Bd. 4 (1973 und neuere Auflagen) *Grammatik der deutschen Gegenwartssprache.* Mannheim: BI.
2.Engel, Ulrich (1996) *Deutsche Grammatik.*. Heidelberg: Julius Groos.
3. Helbig, Gerhard; Buscha, Joachim (1986 und neuere Auflagen) *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht.* Leipzig.
4. Jung, Walter (1955) Kleine deutsche Grammatik

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Dürscheid, Christa (1991) *Modelle der Satzanalyse.* Kölner Linguistische Arbeiten - Germanistik 26. Gabel Verlag.
2. Gramatyka współczesnego języka polskiego (1984) T. 1 *Składnia* red. nauk. Stanisław Urbańczyk. T. 2 *Morfologia* pod redakcją Renaty Grzegorczykowej, Romana Laskowskiego, Henryka Wróbla. Warszawa PWN.
3. Vater, Heinz (1994, 2002[4]) *Einführung in die Sprachwissenschaft.* München: W. Fink.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Dr Joanna Dubiec-Stach
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	Jdubiec1@wp.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Teoretyczne podstawy uczenia się języków obcych**
Punkty ECTS	**1**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o języku i komunikacji**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Anna Bielewicz-Dubiec**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**20/12**	**I/2**	**1**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - Student . posiada wiedzę z dziedziny uczenia się języków obcych, wie jakie czynniki decydują o sukcesie w nauce języka obcego

C2 - Student wie, jak zastosować wiedzę teoretyczną dla poprawienia efektów uczenia się.

C3 - Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną z dziedziny przyswajania języków obcych do kształtowania własnego rozwoju językowego,

C4- Student korzysta z tekstów specjalistycznych i operuje w języku niemieckim podstawowymi pojęciami w zakresie teorii uczenia się języków obcych.

C5- Student zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie konieczność pogłębiania swojej wiedzy, rozwija umiejętność analitycznego i refleksyjnego myślenia.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
	WIEDZA	

W_01	Absolwent zna pojęcia i posiada wiedzę teoretyczną o przebiegu, czynnikach determinujących i efektach procesu uczenia się języków obcych.	K_W04, K_W05 K_W07 K_W10
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę o teoriach przyswajania języków do analizy i efektywizacji procesu uczenia się języków obcych.	K_U01 K_U02 K_U03
U_02	Absolwent potrafi wykorzystać język niemiecki jako narzędzie rozumienia, selekcjonowania, analizowania i tworzenia tekstów o procesie uczenia się języków obcych.	K_U01 K_U04
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego pogłębiania wiedzy o możliwościach uczenia się języków obcych .	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacj	**niestac**
C1	Istota uczenia się języków obcych. Rodzaje kompetencji.	2	2
C2	Określenie optymalnego sposobu uczenia się; dobór technik w zależności od typu uczącego się. Techniki uczenia się słownictwa.	2	2
C3	Warunki sukcesu w uczeniu się języka obcego. Rodzaje motywacji.	2	1
C4	Hamowanie proaktywne i retroaktywne, interferencja. Planowanie procesu uczenia się języka obcego. Krzywa wydajności. Zasady utrwalania materiału językowego.	2	1
C5	Systemy pamięci. Zadania pamięci sensorycznej i roboczej. Przetwarzanie , przechowywanie i przywoływanie z pamięci informacji językowych.	4	2
C6	Rodzaje strategii i technik uczenia się i ich zastosowanie. Rola monitoringu i refleksji językowej jako warunek efektywnego uczenia się.	4	2
C7	Uczenie się jako kompleks czynników warunkujących skuteczność akwizycji języków obcych. (czynniki biologiczne, indywidualne cechy osobowościowe ucznia, motywacja, kontakt z językiem, możliwość stosowania języka, poprawianie błędów).	2	1
C8	Wiedza deklaratywna i proceduralna i ich rola w uczeniu się języków obcych	2	1
	Razem liczba godzin ćwiczeń	20	12

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	M1 miniwykład M2 wykład z elementami dyskusji, burza mózgów, mapa myśli, rozmowa sterowana, pytania i odpowiedzi, wypowiedzi kontrolowane i poprawiane,	Teksty specjalistyczne i artykuły z czasopism fachowych, projektor multimedialny, karty pracy

	M4 wykład z wykorzystaniem materiałów multimedialnych, M5 analiza artykułów z czasopism fachowych, analiza tekstów i przykładów, ćwiczenia pamięci, analiza tekstów z czasopism	

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1 – sprawdzian** (pisemny,kolokwium cząstkowe) **F2 – obserwacja/aktywność** (przygotowanie do zajęć, ocena ćwiczeń wykonywanych podczas zajęć i jako pracy własnej) **F4 – wypowiedź/wystąpienie** (formułowanie dłuższej wypowiedzi ustnej na wybrany temat,)	**P3 –** ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F1	F2	F4	P3
W_01	x	x	x	x
U_01	x	x	x	x
U_02		x	x	
K_01		x	x	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	**Dostateczny** **dostateczny plus** **3/3,5**	**dobry** **dobry plus** **4/4,5**	**bardzo dobry** **5**
W_01	Student zna wybrane pojęcia i opanował podstawową wiedzę teoretyczną o przebiegu, czynnikach determinujących i efektach procesu uczenia się języków obcych. (60%- 80% liczby punktów z wszystkich ocen cząstkowych)	Student zna większość pojęć i opanował duży zakres wiedzy teoretycznej o przebiegu, czynnikach determinujących i efektach procesu uczenia się języków obcych. (80,5%-90% liczby punktów z wszystkich ocen cząstkowych)	Student zna wszystkie pojęcia i opanował całą wiedzę teoretyczną o przebiegu, czynnikach determinujących i efektach procesu uczenia się języków obcych. (90,5%- 100% liczby punktów z wszystkich ocen cząstkowych)
U_01	Student potrafi z pomocą innych wykorzystać wiedzę z przedmiotu do analizy i	Student potrafi samodzielnie, aczkolwiek nie zawsze w pełni prawidłowo wykorzystać	Student potrafi samodzielnie i prawidłowo wykorzystać wiedzę z przedmiotu do analizy

	efektywizacji procesu uczenia się języków obcych.	wiedzę z przedmiotu do analizy i efektywizacji procesu uczenia się języków obcych,	i efektywizacji procesu uczenia się języków obcych.
U_02	Student nie zawsze potrafi wykorzystać język niemiecki jako narzędzie rozumienia, selekcjonowania, analizowania i tworzenia tekstów o procesie uczenia się języków obcych., często posługuje się językiem polskim.	Student najczęściej potrafi wykorzystać język niemiecki jako narzędzie rozumienia, selekcjonowania, analizowania i tworzenia tekstów o procesie uczenia się języków obcych., jednak czasami posługuje się językiem polskim.	Student potrafi wykorzystać język niemiecki jako narzędzie rozumienia, selekcjonowania, analizowania i tworzenia tekstów o procesie uczenia się języków obcych., stara się nie posługiwać językiem polskim.
K_01	Student zna zakres posiadanej wiedzy , nie dąży jednak do jej pogłębiania.	Student zna zakres posiadanej wiedzy i stara się ją pogłębiać w miarę samodzielnie.	Student zna zakres posiadanej wiedzy i wykazuje samodzielność w pozyskiwaniu nowych informacji z dziedziny teorii uczenia się.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**20**	**12**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	4	8
przygotowanie do realizacji zajęć laboratoryjnych, wykonanie ćwiczeń,	2	4
zapoznanie z literaturą	2	3
konsultacja	2	3
suma godzin:	**30**	**30**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**1**	**1**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Hoberg G. Top- Training *Lern-und Arbeitsstrategien: Behalten-Verarbeiten-Anwenden*, Stuttgart 1990.
2. Rampillon, U., *Lernen leichter gemacht*, Ismaning 1998.
3. Rohrer J., *Zur Rolle des Gedächtnisses beim Sprachenlernen*, Bochum 1990.
4. Vester F., *Denken, Lernen, Vergessen*, Stuttgart 1991.

Literatura zalecana / fakultatywna:

Bimml P., Rampillon, U, Lernerautonomie und Lernstrategien, München 2000
1. Heyd G., *Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache,* Frankfur*t* am Main 1991.

2. Storch G., *Deutsch als Fremdsprache – eine Didaktik,* München 1999.
3. Czasopisma „Fremdsprache Deutsch", „Zielsprache Deutsch".

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	dr Anna Bielewicz-Dubiec
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		19

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wiedza o akwizycji i nauce języków (psycholingwistyka)**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o języku i komunikacji**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki**
Rok studiów	**III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Anna Bielewicz-Dubiec**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**30/18**	**III/5**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - Student zna podstawowe teorie i pojęcia z zakresu akwizycji języka pierwszego, drugiego i kolejnych oraz ich powiązanie z dziedzinami pokrewnymi.

C2 - Student zna czynniki decydujące o przebiegu przyswajania języka ojczystego i języków obcych.

C3 - Student umie porównać procesy przyswajania języka pierwszego, drugiego i kolejnych.

C5- Student potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do analizy różnych przypadków akwizycji języka drugiego, w tym także własnego procesu uczenia się języka obcego.

C6- Student jest świadom zakresu swojej wiedzy i konieczności jej pogłębiania.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		

W_01	Absolwent zna podstawowe pojęcia i teorie akwizycji języków pierwszego, drugiego i kolejnych oraz ich powiązanie z innymi dziedzinami pokrewnymi (np. psychologia, socjologia, pedagogika).	K_W04 K_W06 K_W10
W_02	Absolwent zna czynniki determinujące proces przyswajania języka ojczystego i języków obcych.	K_W10
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi porównać procesy przyswajania języka pierwszego i drugiego.	K_U01
U_02	Absolwent potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do analizy różnych przypadków akwizycji języka drugiego, w tym także własnego procesu uczenia się języka obcego.	K_U03
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej wiedzy i jest świadom konieczności jej pogłębiania. potrafi dobrać właściwe strategie do opanowania wiedzy z zakresu akwizycji.	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacj	**niestac**
C1	Aspekty komunikacji. Strategie komunikacyjne uczących się języka obcego.	4	2
C2	Przyswajanie a uczenie się języka. Psychologiczne koncepcje rozwoju języka (behawiorystyczna, etologiczna, poznawcza, funkcjonalistyczna).	2	2
C3	Język w kontekście rozwoju i dojrzewania. Fazy rozwoju języka pierwszego.	2	2
C4	Akwizycja języka pierwszego i drugiego a rozwój kognitywny i socjalny. Koncepcja natywistyczna akwizycji języka (LAD, Gramatyka Uniwersalna).	4	2
C5	Lateralizacja. Hipoteza wieku krytycznego.	2	2
C6	Sterowana i niesterowana akwizycja języka drugiego.- porównanie.	2	2
C7	Teorie akwizycji języka drugiego/obcego (behawiorystyczna kognitywna, interakcyjna, Interlanguage- Hypothese).	6	2
C8	Hipotezy S. Krashena. Hipoteza sekwencji rozwojowych.	4	2
C9	Dwujęzyczność u dzieci i ludzi dorosłych.	2	1
C10	System językowy podczas procesu uczenia się. Uczący się jako twórca hipotez.	2	1
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	**M5** – analiza artykułów i tekstów naukowych **M2** – dyskusja dydaktyczna, wykład interaktywny, mapa myśli, analiza przypadków,	Artykuły i teksty naukowe, projektor, karty pracy, film, nagrania audio

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F1 – sprawdziany (sprawdzian pisemny wiedzy), F2 – obserwacja/aktywność (udział w dyskusji), F4 – wypowiedź/wystąpienie	**P3 –** ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze.

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F1	F2	F4	P3
W_01	x	x	x	x
W_02	x	x	x	x
U_01	x	x	x	x
U_02	x	x	x	x
K_01		x		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	**Dostateczny** **dostateczny plus** **3/3,5**	**dobry** **dobry plus** **4/4,5**	**bardzo dobry** **5**
W_01	Student zna najważniejsze pojęcia i teorie akwizycji języków, jednak nie potrafi wykazać ich powiązań z dziedzinami pokrewnymi. (60-80% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student zna większość pojęć i teorii akwizycji języków, oraz ich powiązania z dziedzinami pokrewnymi. (80,5-90,5% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student zna wszystkie omawiane pojęcia i teorie akwizycji języków oraz ich powiązanie z innymi dziedzinami pokrewnymi. (90,5-100% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)
W_02	Student zna najważniejsze czynniki determinujące proces przyswajania języka ojczystego i języków obcych. (60-80% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student zna większość omawianych czynników determinujących proces przyswajania języka ojczystego i języków obcych. (80,5-90,5% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student zna wszystkie omawiane czynniki determinujące proces przyswajania języka ojczystego i języków obcych. (90,5-100% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)
U_01	Student potrafi porównać niektóre elementy procesów przyswajania	Student potrafi porównać większość elementów procesów przyswajania	Student potrafi szczegółowo porównać procesy przyswajania języka pierwszego i drugiego.

	języka pierwszego i drugiego.	języka pierwszego i drugiego.	
U_02	Student potrafi dokonać trafnej analizy niektórych przypadków akwizycji języka drugiego, nie dostrzega jednak związku z własnym procesem uczenia się języka obcego.	Student potrafi dokonać trafnej analizy większości omawianych przypadków akwizycji języka drugiego oraz w miarę trafnie analizuje własny proces uczenia się języka obcego.	Student potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę do trafnej analizy omawianych przypadków akwizycji języka drugiego, w tym także własnego procesu uczenia się języka obcego.
K_01	Student zna zakres posiadanej wiedzy, nie dąży jednak do jej pogłębiania.	Student zna zakres posiadanej wiedzy i stara się ją pogłębiać w miarę samodzielnie.	Student zna zakres posiadanej wiedzy i wykazuje samodzielność w pozyskiwaniu nowych informacji dziedziny. z akwizycji języków

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	10	16
przygotowanie do realizacji zajęć laboratoryjnych, wykonanie ćwiczeń,	5	5
zapoznanie z literaturą	5	5
Przygotowanie prezentacji	10	16
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Apeltauer E., *Grundlagen des Erst- und Fremdsprachenerwerbs,* Kassel 2003.
2. Klein W., *Zweitspracherwerb*, Frankfurt am Main 1992.
3. Roche Jörg. , *Fremdsprachenerwerb Fremdsprachendidaktik*, Tübingen 2005.
4. Wode H., *Einführung in die Psycholinguistik*, Ismaning 1988.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Bausch K.-R., Christ H., Krumm H.-J., (Hrsg.) *Handbuch Fremdsprachenunterricht,* Tübingen 2003.
2. Butzkamm, W., *Psycholinguistik des Fremdsprachenunterrichts*, Tübingen1989.
3. Edmondson W., House J., *Einführung in die Sprachlehrforschung*, Tübingen 2000.
4. Heyd G., *Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache*, Frankfurt am Main 1991.

5. Czasopisma „Fremdsprache Deutsch“, „Zielsprache Deutsch“.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	dr Anna Bielewicz-Dubiec
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		20

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Gramatyka kontrastywna**
Punkty ECTS	**3**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe/obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o języku i komunikacji**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**język niemiecki, język polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**prof. AJP dr hab. Renata Nadobnik**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**45/27**	**II/3,4**	**3**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - Student posiada wiedzę propedeutyczną obejmującą podstawowe zagadnienia metodologiczne związane ze studiami porównawczymi nad językami naturalnymi, ze szczególnym uwzględnieniem genezy i specyfiki badań konfrontatywnych.

C2 - Student posiada usystematyzowaną wiedzę teoretyczną o ważniejszych kontrastach i podobieństwach pomiędzy językiem niemieckim i polskim w obrębie fonetyki i fonologii, morfologii (w tym wybranych struktur słowotwórczych) oraz składni, jak również wybranych zagadnień z zakresu leksykologii i frazeologii.

C3 - Student posiada umiejętność zastosowań wiedzy o systemowych podobieństwach i różnicach pomiędzy obu językami w dziedzinie nauki o tłumaczeniach, praktyce nauczania języka niemieckiego i polskiego jako języków obcych.

C4-Student potrafi wykorzystać wiedzę w zakresie studiów porównawczych do rozwijania własnych kompetencji lingwistycznych, rozumie przy tym (przez pryzmat języka) różnice kulturowe pomiędzy rodzimymi użytkownikami języka niemieckiego i polskiego.

C5-Student potrafi rozpoznawać problematykę różnic i podobieństw pomiędzy językami również w innych dyscyplinach lingwistycznych: lingwistyce tekstu, pragmatyce lingwistycznej, socjolingwistyce, wykazując myślenie w kategoriach interdyscyplinarności w obrębie badań naukowych.

C6-Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza rozwijania kompetencji lingwistycznych.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia z zakresu językoznawstwa kontrastywnego; zna główne obszary badań porównawczych dla pary językowej niemiecko-polskiej.	K_W02 K_W06
W_02	Absolwent rozumie znaczenie badań komparatywnych i ma wiedzę o ich zastosowaniu praktycznym, w tym w translatoryce, nauczaniu/uczeniu się języka, tworzeniu dwujęzycznych opracowań leksykograficznych.	K_W07
W_03	Absolwent ma podstawową wiedzę na temat podobieństw i różnic systemu języka ojczystego i języka niemieckiego.	K_W10 K_W11 K_W15
	UMIEJĘTNOŚCI	
U_01	Student stosuje i wyjaśnia (przy rozwiązywaniu problemów zawodowych, badawczych lub w kontaktach ze specjalistami) podstawową terminologię dot. opisu metodologicznych aspektów językoznawstwa kontrastywnego, objaśnia podobieństwa i różnice pomiędzy językiem niemieckim i polskim.	K_U01 K_U04 K_U09 K_U10
U_02	Student wykorzystuje wiedzę w zakresie podobieństw i różnic pomiędzy językiem niemieckim i polskim w doskonaleniu własnej kompetencji lingwistycznej, wykazuje wrażliwość w doborze struktur, form i środków językowych, potrafi posługiwać się w tym celu pomocniczo różnego rodzaju opracowaniami, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.	K_U01 K_U02 K_U04
U_03	Student rozpoznaje różnice i podobieństwa pomiędzy językami również w innych dyscyplinach lingwistycznych, wymieniając obszary zastosowania badań komparatywnych, charakteryzuje zakres ich wykorzystania w praktyce, podając przy tym przykłady w odniesieniu do pary językowej niemiecko-polskiej	K_U01 K_U04 K_U10
	KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K_01	Student zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego, potrafi wyznaczać sobie przy tym cele uczeniowe, dobrać i zastosować strategie odpowiednio do charakteru przyswajanej wiedzy czy umiejętności.	K_K01 K_K03 K_K04 K_K08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin	
		stacj	niestac
C1	Przedmiot gramatyki kontrastywnej – stan badań w zakresie językoznawstwa kontrastywnego dla pary językowej niemiecko-polskiej.	3	2
C2	Językoznawstwo historyczno-porównawcze. Typologia języków.	4	2

C3	Metodologiczne aspekty językoznawstwa kontrastywnego (w zastosowaniu do badań synchronicznych i diachronicznych, dydaktyki języków obcych, badań nad przekładem oraz leksykografii dwujęzycznej).	4	2
C4	Różnice między językami. Tertium comparationis w badaniach kontrastywnych.	4	3
	Liczba godzin w semestrze IV:	**15**	**9**
C5	Porównanie niemieckiego systemu fonologicznego z językiem polskim (kontrasty fonemiczne, alofoniczne i kombinatoryczne; kontrasty w zakresie akcentuacji i intonacji). Kontrasty morfologiczne – wybrane zagadnienia w zakresie kategorii słowotwórczych i fleksyjnych.	7	4
C6	Kontrasty leksykalne (rodzaje międzyjęzykowych relacji semantycznych, *Faux amis* dla pary językowej niemiecko-polskiej, konwergencja, dywergencja).	7	4
C7	Wybrane zagadnienia w zakresie różnic składniowych.	2	1
C8	Kontrasty w zakresie frazeologii.	8	4
C9	Wybrane zagadnienia w zakresie pragmatyki językowej (m.in. formy adresatywne, formy rutynowe) – analiza porównawcza. Pluricentryzm języka niemieckiego.	4	3
C10	Wybrane zagadnienia z leksykografii niemiecko-polskiej.	2	2
	Liczba godzin w semestrze V:	**30**	**18**
	Razem liczba godzin ćwiczeń:	**45**	**27**

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	M2 – dyskusja, wykład interaktywny, M5 – prezentacja wybranych zagadnień z wykorzystaniem materiałów multimedialnych, analiza tekstów w odniesieniu do omawianych kategorii językowych, wygłoszenie referatu przez studenta, analiza artykułów (tekstów naukowych) z czasopism fachowych.	prezentacje PowerPoint, słowniki (tradycyjne oraz on-line), materiały ćwiczeniowe opracowane przez prowadzącego,

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F1 – sprawdzian (pisemny) F2 – obserwacja/aktywność (ocena ćwiczeń wykonywanych podczas zajęć i jako pracy własnej) F3 – praca pisemna lub opracowanie prezentacji F4 – wypowiedź (udział w dyskusji, wygłoszenie referatu)	**P3** – ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących uzyskanych w danym semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia					
	F1	F2	F3	F4	P1	P3
W_01	x	x	x	x	x	x
W_02		x		x	x	x
W_03	x	x	x	x	x	x
U_01	x	x	x	x	x	x
U_02		x	x	x		x
U_03	x	x		x	x	x
K_01	x	x	x	x		x

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	dostateczny dostateczny plus **3/3,5**	dobry dobry plus **4/4,5**	bardzo dobry **5**
W_01	Student (1) zna wybrane pojęcia z zakresu językoznawstwa kontrastywnego, (2) charakteryzuje wybrany obszar badań porównawczych dla pary językowej niemiecko-polskiej.	Student (1) zna większość pojęć z zakresu językoznawstwa kontrastywnego, (2) charakteryzuje kilka wybranych obszarów badań porównawczych dla pary językowej niemiecko-polskiej.	Student (1) zna wszystkie wymagane pojęcia z zakresu językoznawstwa kontrastywnego (2) charakteryzuje główne obszary badań porównawczych dla pary językowej niemiecko-polskiej.
W_02	Student (1) wymienia wybrany obszar zastosowania badań komparatywnych, podając kilka przykładów ich wykorzystania w praktyce.	Student (1) wymienia większość poznanych obszarów zastosowania badań komparatywnych, podając przykłady ich wykorzystania w praktyce	Student (1) wymienia wszystkie poznane obszary zastosowania badań komparatywnych, podając liczne przykłady ich wykorzystania w praktyce.
W_03	Student (1) zna wybrane podobieństwa i różnice systemu języka ojczystego i języka niemieckiego.	Student (1) zna większość omawianych podobieństw i róż-nic systemu języka ojczystego i języka niemieckiego.	Student (1) zna (prawie) wszystkie omawiane podobieństwa i różnice systemu języka ojczystego i języka niemieckiego.
U_01	Student (1) stosuje wybrane (z omawianych) pojęcia w zakresie terminologii dot. opisu metodologicznych aspektów językoznawstwa kontrastywnego, (2) objaśnia kilka z poznanych podobieństw i różnic pomiędzy językiem	Student (1) stosuje większość z omawianych pojęć w zakresie terminologii dot. opisu metodologicznych aspektów językoznawstwa kontrastywnego, (2) objaśnia większość z poznanych podobieństw i różnic pomiędzy językiem	Student (1) stosuje podczas ćwiczeń wymaganą terminologię dot. opisu metodologicznych aspektów językoznawstwa kontrastywnego, (2) objaśnia podobieństwa i różnice pomiędzy językiem niemieckim i polskim, podając liczne przykłady.

	niemieckim i polskim, podając przykłady.	niemieckim i polskim, podając przykłady.	
U_02	Student (1) stara się wykorzystywać wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, (2) nie zawsze poprawnie dobiera struktury, formy i środki językowe, prezentując efekty swojej pracy, (3) w satysfakcjonującym stopniu potrafi posługiwać się pomocniczo wybranymi rodzajami opracowań, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.	Student (1) wykorzystuje w dużym stopniu wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, prezentując w sposób prosty i czytelny wyniki swojej pracy, (2) wykazuje dosyć wysoki poziom poprawności w doborze struktur, form i środków językowych, (3) potrafi dobrze posługiwać się pomocniczo m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.	Student (1) w pełni wykorzystuje wiedzę w zakresie przedmiotu w celu doskonalenia własnej kompetencji lingwistycznej, prezentując w sposób prosty i czytelny wyniki swojej pracy, (2) wykazuje wysoki poziom poprawności w doborze struktur, form i środków językowych, (3) potrafi efektywnie posługiwać się pomocniczo różnego rodzaju opracowaniami, w tym m.in. gramatykami, słownikami czy też innymi źródłami języka i wiedzy o języku.
U_3	Student (1) rozpoznaje i charakteryzuje wybrane zastosowania badań komparatywnych w praktyce, podając przykłady w odniesieniu do pary językowej niemiecko-polskiej, (2) stara się realizować powierzone zadania, wykonując poprawnie co najmniej połowę z nich, (3) w niewielkim stopniu podejmuje działania samodzielnego dochodzenia do rozwiązań, (4) w bardzo prosty sposób prezentuje wyniki swojej pracy, nie podejmuje dyskusji.	Student (1) rozpoznaje i charakteryzuje większość poznanych zastosowań badań komparatywnych w praktyce, podając przykłady w odniesieniu do pary językowej niemiecko-polskiej, (2) realizuje prawie wszystkie powierzone zadania, wykonując poprawnie większość z nich, (3) stara się samodzielnie poszukiwać rozwiązań, (4) prosto i czytelnie prezentuje wyniki swojej pracy, podejmując dyskusję.	Student (1) rozpoznaje i charakteryzuje poznane zastosowania badań komparatywnych w praktyce, podając liczne przykłady w odniesieniu do pary językowej niemiecko-polskiej, (2) w pełni realizuje powierzone zadania, wykonując poprawnie (prawie) wszystkie z nich. (3) samodzielnie poszukuje rozwiązań, (4) poprawnie prezentuje wyniki swojej pracy, podejmując dyskusję.
K_01	Student (1) stara się dokształcać i rozwijać własną kompetencję lingwistyczną, włączając się w realizację co najmniej połowy omawianych treści, (2) przy wykonywaniu zadań podejmuje próbę dobierania odpowiednich metod, strategii i/lub technik pracy.	Student (1) przejawia potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwijania kompetencji lingwistycznej, włączając się w realizację większości omawianych treści, (2) przy wykonywaniu zadań wykazuje dużą samodzielność w dobieraniu odpowiednich metod, strategii i/lub technik pracy.	Student (1) przejawia potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwijania kompetencji lingwistycznej, aktywnie włączając się w realizację omawianych treści, (2) przy wykonywaniu po-szczególnych zadań dobiera odpowiednie metody, strategie i/lub techniki pracy.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**45**	**27**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Czytanie literatury	8	11
Konsultacje	8	11
Realizacja prac pisemnych	8	11
Przygotowanie referatu	8	11
Przygotowanie do sprawdzianów	8	11
Przygotowanie do egzaminu	5	8
suma godzin:	**90**	**90**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**3**	**3**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

4. Bąk P., *Gramatyka języka polskiego*, Warszawa 2007.
5. Błachut E., *Deutsch und Polnisch im Sprachkontakt. Zur wechselseitigen Beeinflussung der Nachbarsprachen im Bereich phraseologischer Modifikation*, w: I. Bartoszewicz, J. Szczęk, A. Tworek (red.), Fundamenta linguisticae, Wrocław/Dresden 2007, 61-72.
6. Bzdęga, Andrzej Z. (1986): *Schwerpunkte und Perspektiven synchronen Sprachvergleichs*, w: „Kwartalnik Neofilologiczny" 33, s. 301-306.
7. Engel U. et al, *Deutsch-polnische kontrastive Grammatik*, Heidelberg 1999.
8. Mikołajczyk B., *Deutsche Grammatik. Eine Einführung. Teil 1 Grundbegriffe. Phonetik und Phonologie*, Poznań 2005.
9. Morciniec N., *Wodurch unterscheiden sich Sprachen?*, w: I. Bartoszewicz, J. Szczęk, A. Tworek (red.), Fundamenta linguisticae, Wrocław/ Dresden 2007, 27-33.
10. Morciniec N., *Gramatyka kontrastywna. Wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej*, Wrocław 2014.
11. Nadobnik R., *Zur Nützlichkeit von konfrontativen deutsch-polnischen Untersuchungen beim Erstellen der Schulwörterbücher für das Sprachenpaar Deutsch-Polnisch*, w: I. Bartoszewicz, M. Hałub, E. Tomiczek (red.), Analysen und Betrachtungen (=Germanica Wratislaviensia 135), Wrocław 2012, 99-113.
12. Smolińska M., *Kommunikative Nähe, Distanz und Höflichkeit in den polnischen Anrede- und Begrüßungsformeln einer E-mai*l, w: I. Bartoszewicz, M. Hałub, E. Tomiczek (red.), Analysen und Betrachtungen (=Germanica Wratislaviensia 135), Wrocław 2012, 155-165.
13. Stopyra J., *Zu einigen Modellen der deutschen und der polnischen Wortbildungsbeschreibung*, w: I. Bartoszewicz, J. Szczęk, A. Tworek (red.), Fundamenta linguisticae, Wrocław/Dresden 2007, 279-284.
14. Tekin Ö., *Grundlagen der kontrastiven Linguistik in Theorie und Praxis*, Stauffenburg Verlag, Tübingen 2012.
15. *Porównywanie języków: socjologia języka, typologia języków i językoznawstwo kontrastywne*, w: Tabakowska E. (red.), Kognitywne podstawy języka i językoznawstwa, Kraków 2001, s. 305-335.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Lipczuk R. et al., *Niemiecko-polski słownik tautonimów*, Warszawa 1995.

2. Lipczuk R., Nadobnik R. at al., *Niemiecko-Polski Słownik Frazeologizmów on-line* http://www.frazeologizmy.univ.szczecin.pl/
3. Nagórko A., *Zarys gramatyki polskiej (ze słowotwórstwem)*, Warszawa 2006.
4. Skibicki M., *Polnische Grammatik*, Hamburg 2007.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Renata Nadobnik
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	rnadobnik@ajp.edu.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

Wiedza o literaturze i kulturze

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wstęp do literaturoznawstwa** **Historia krajów niemieckiego obszaru językowego** **Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego** **Historia literatury niemieckiego obszaru językowego** **Literatura pogranicza**
Punkty ECTS	**17**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o literaturze i kulturze**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki, polski**
Rok studiów	**I, II, III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Małgorzata Czabańska Rosada**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**I,/ 2**	**17**
ćwiczenia	**225/135**	**I,II,III/ 1 do 5**	

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 -zapoznanie z najważniejszymi pojęciami oraz dziełami literatury niemieckiego obszaru językowego oraz przekazanie wiedzy o wybitnych przedstawicielach z kręgu kultury, literatury oraz historii krajów języka docelowego i Polski

C2 - przedstawienie powiązania między przemianami w kulturze, procesami historycznymi i twórczością literacką oraz ich znaczenia dla społeczeństw krajów języka docelowego i Polski

C3 - rozwinięcie umiejętności czytania ze zrozumieniem tekstów literackich, tekstów źródłowych oraz samodzielnego poszerzania wiedzy z zakresu kultury i historii krajów języka docelowego i Polski

C4-rozwinięcie umiejętności wypowiadania się w formie pisemnej i ustnej oraz uczestniczenia w dyskusji na temat literatury, historii i kultury krajów obszaru języka docelowego i Polski

C5-rozwinięcie umiejętności komunikacji, dyskusji, wyrażania opinii

C6-wyrobienie umiejętności organizacyjnych umożliwiających realizację długoterminowych celów, takich jak: planowanie samodzielnego czytania zadanych tekstów, przygotowywanie prezentacji itp.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu literaturoznawstwa, historii literatury niemieckiego obszaru językowego oraz o kulturze krajów języka docelowego i Polski	K_W02 K_W03, K_W04, K_W08 K_W13
W_02	zna podstawową terminologię z zakresu wiedzy o literaturze i kulturze	K_W03 K_W08 K_W12 K_W14
W_03	zna i rozumie historyczny i społeczny kontekst kultury krajów obszaru języka docelowego; potrafi przywołać i rozpoznać powiązania między historią, literaturą i kulturą tych krajów	K_W03 K_W04 K_W09 K_W12 K_W16
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi zastosować podstawową terminologię współczesnego literaturoznawstwa do odczytania, analizy i interpretacji tekstu literackiego z zakresu literatury niemieckiego obszaru językowego i Polski	K_U05 K_U06 K_U10 K_U11 K_U12
U_02	potrafi rozpoznać różne rodzaje wytworów kultury oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym oraz wzajemnego oddziaływania pomiędzy kulturą, historią i literaturą krajów obszaru języka docelowego i Polski	K_U05 K_U06 K_U10, K_U11,
U_03	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych, wyrażania i uzasadniania swojej opinii oraz udziału w dyskusji o literaturze, kulturze i historii krajów obszaru języka studiowanej specjalności i Polski	K_U04 K_U05 K_U06 K_U10,
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent potrafi planować i organizować pracę długoterminowo, włączając w to poszukiwanie oraz własne opracowanie źródeł oraz czytanie obszernych tekstów literatury	K_K01 K_K02 K_K03

		K_K04 K_K07
K_02	potrafi zabierać głos w dyskusji, brać udział w interpretacji literatury oraz proponuje własną interpretację	K_K06 K_K07 K_K08
K_03	Jest otwarty na odmienność kulturową, doceniając różnorodność kultur; jest świadomym i krytycznym odbiorcą treści kulturowych	K_K06

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Osiągnięcie efektów uczenia się modułu Wiedza o literaturze i kulturze umożliwiają treści programowe, formy zajęć, narzędzia dydaktyczne i formy oceniania opisane szczegółowo w kartach następujących przedmiotów wchodzących w skład niniejszego modułu: Wstęp do literaturoznawstwa, Literatura pogranicza, Historia literatury niemieckiego obszaru językowego, Historia i cywilizacja niemieckiego obszaru językowego, Kultura krajów niemieckiego obszaru językowego,

6. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Małgorzata Czabańska-Rosada
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	rosada_xl@wp.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wstęp do literaturoznawstwa**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o literaturze i kulturze**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Niemiecki, polski**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Małgorzata Czabańska-Rosada**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**I/2**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 – zapoznanie z metodami analizy literackiej; zapoznanie z najważniejszą terminologią dotyczącą teorii literatury

C2 –rozwinięcie umiejętności czytania ze zrozumieniem tekstów źródłowych na temat literaturoznawstwa i teorii literackich; rozwinięcie umiejętności wypowiadania się w formie pisemnej oraz interpretacji dzieła literackiego

C3 – rozwinięcie umiejętności wyrażania opinii na temat interpretowanych przykładów literatury

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna i prawidłowo posługuje się podstawowymi pojęciami z zakresu literaturoznawstwa	K_W03 K_W04

W_02	zna wybrane metody analizy literackiej	K_W03 K_W08
W_03	ma uporządkowaną wiedzę ogólną na temat teorii rodzajów i gatunków literackich	K_W03 K_W04
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi zaproponować własną interpretację tekstu literackiego (prozy, poezji, dramatu)	K_U05 K_U06
U_02	rozwija umiejętność czytania dłuższych tekstów w celu krytycznego odniesienia się do ich treści	K_U05
U_03	potrafi wykorzystać metajęzyk z zakresu literaturoznawstwa do dyskusji i analizy tekstów literackich	K_U06 K_U10
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent bierze udział w dyskusji i wyraża własną opinię	K_K02 K_K07
K_02	rozwija umiejętność samodzielnego krytycznego myślenia w celu dyskusji o literaturze	K_K02 K_K07

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin**	
		stacjo	**niestacj**
W1	Nauka o literaturze i jej działy	2	2
W2	Budowa dzieła literackiego (tekst a dzieło, wielowarstwowość dzieła literackiego, struktura tekstu, treść i forma, styl i kompozycja, formy słownej organizacji tekstu i składniki świata przedstawionego	4	2
W3	Stylistyka (dzieło literackie jako szczególny rodzaj wypowiedzi językowej, style funkcjonalne i styl indywidualny, typy środków stylistycznych, stylizacja, gatunki mowy).	6	4
W4	Genologia (rodzaje i gatunki literackie, liryka, epika, dramat, tragizm, komizm, satyra, groteska).	18	10
	Razem liczba godzin wykładów	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Wykład	wykład problemowy i konwersatoryjny, pokaz prezentacji multimedialnych, dyskusja, burze mózgów, projekt domowy	sprzęt multimedialny, prezentacje multimedialne, teksty źródłowe

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**

	– wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	
Wykład	sprawdzian (ustny wiedzy), obserwacja/aktywność – udział w dyskusji, bieżący test wiedzy, projekt domowy „Ulubiony wiersz”	kolokwium (test pisemny lub ustny)

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x”)

Symbol efektu	Wykład			
	Aktywność	Test wiedzy/odpytywanie	Projekt domowy	Kolokwium pisemne lub ustne
W_01		x	x	x
W_02		x	x	x
W_03		x		x
U_01	x	x	x	
U_02	x	x	x	
U_03	x	x	x	
K_01	xx			
K_02				

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny /dostateczny plus 3/3,5: W stopniu podstawowym zna i prawidłowo posługuje się podstawowymi pojęciami z zakresu literaturoznawstwa; W stopniu podstawowym zna wybrane metody analizy literackiej; Ma słabo uporządkowaną wiedzę ogólną na temat teorii rodzajów i gatunków literackich; Ma problemy z własną interpretacją tekstu literackiego (prozy, poezji, dramatu); potrafi zaproponować fragmentaryczną interpretację własną; Wykazuje słabą umiejętność czytania dłuższych tekstów w celu krytycznego odniesienia się do ich treści; W stopniu podstawowym lub zazwyczaj nietrafnie potrafi wykorzystać metajęzyk z zakresu literaturoznawstwa do dyskusji i analizy tekstów literackich; Rzadko bierze udział w dyskusji i ma problemy z wyrażeniem własnej opinii; Wykazuje słabe umiejętności samodzielnego krytycznego myślenia w celu dyskusji o literaturze.
Dobry/ dobry plus 4/4,5: Dobrze zna i zazwyczaj prawidłowo posługuje się podstawowymi pojęciami z zakresu literaturoznawstwa; Dobrze zna wybrane metody analizy literackiej; Wykazuje zazwyczaj dobrze uporządkowaną wiedzę ogólną na temat teorii rodzajów i gatunków literackich; Potrafi zaproponować dobrą choć niepełną własną interpretację tekstu literackiego (prozy, poezji, dramatu); Wykazuje dobrą umiejętność czytania dłuższych tekstów w celu krytycznego odniesienia się do ich treści; W stopniu dobrym oraz zazwyczaj trafnie potrafi wykorzystać metajęzyk z zakresu literaturoznawstwa do dyskusji i analizy tekstów literackich; Zazwyczaj bierze udział w dyskusji chociaż może mieć problemy z wyrażeniem własnej opinii; Wykazuje zazwyczaj dobrą umiejętność samodzielnego krytycznego myślenia w celu dyskusji o literaturze.
Bardzo dobry/ 5: Bardzo dobrze zna i prawidłowo posługuje się podstawowymi pojęciami z zakresu literaturoznawstwa; Bardzo dobrze zna wybrane metody analizy literackiej; Ma bardzo dobrze uporządkowaną wiedzę ogólną na temat teorii rodzajów i gatunków literackich; Potrafi zaproponować bardzo dobrą własną interpretację tekstu literackiego (prozy, poezji, dramatu); Wykazuje bardzo dobrą umiejętność czytania dłuższych tekstów w celu krytycznego odniesienia się do ich treści; Bardzo dobrze i trafnie potrafi wykorzystać metajęzyk z zakresu literaturoznawstwa do dyskusji i analizy tekstów literackich; Chętnie bierze udział w dyskusji i bez problemu wyraża oraz uzasadnia własną opinię; Wykazuje bardzo dobrą umiejętność samodzielnego krytycznego myślenia w celu dyskusji o literaturze.

10. Forma zaliczenia zajęć

zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	5	8
konsultacje	5	8
Czytanie literatury	5	8
Przygotowanie do zajęć	5	8
suma godzin:	**50**	**50**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Lexikon literarischer Gestalten : deutschsprachige Literatur / Annemarie und Wolfgang van Rinsum. - 2., durchges. Aufl. - Stuttgart : Alfred Kröner Verlag, cop. 1993.
2. Theorie der Literatur / René Wellek, Austin Warren ; mit einer Einf. von Heinz Ickstadt. - Durchges. Neuaufl. - Weinheim : Beltz Athenäum, 1995.
3. Einführung in die Literaturwissenschaft / Jochen Schulte-Sasse, Renate Werener. - wyd 8. - München : Wilhelm Fink Verlag, 1994.
4. Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft : ein Arbeitsbuch / von Dieter Gutzen, Norbert Oellers, Jürgen H. Petersen unter Mitarbeit von Eckart Strohmaier. - 6. neugefaŘte Aufl. - Berlin : Schmidt, 1989.
5. Einübung in die Literaturwissenschaft : Parodieren geht über Studieren / Rüdiger Zymner, Harald Fricke. - 5., überarb. und erw. Aufl. - Paderborn [etc.] : Ferdinand Schöningh, cop. 2007
6. Grundzüge der Literaturwissenschaft / Heinz Ludwig Arnold, Heinrich Detering. - München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1997.
7. Literaturwissenschaft : ein Grundkurs / Herausgegeben Helmut Brackert , Jörn Stückrath. - Erweiterte Ausgabe. - Reinbek bei Hamburg : Rowohlt Taschenbuch Verl, 1995.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. A.Warren, R.Wellek, *Teoria literatury*,Warszawa 1970.
2. J.Krzyżanowski, *Nauka o literaturze*, Wrocław 1986.
3. H.Markiewicz, *Główne problemy wiedzy o literaturze*, Kraków 1976.
4. K.Wolny, *Teoria literatury. Zarys problematyki*, Rzeszów 2006
5. *Kulturowa teoria literatury. Główne pojęcia i problemy*, Red. M.P.Markowski, R.Nycz, Kraków 2006.
6. M.Głowiński, T.Kostkiewiczowa, A.Okopień-Sławińska, J.Sławiński, *Słownik terminów literackich*, Warszawa 1976.
7. *Einführung in die Literaturwissenschaft*, /Hrsg./ Jochen Schulte-Sasse, Renate Werener, München 1994.
8. *Grundzüge der Literaturwissenschaft,* /Hrsg./ Heinz Ludwig Arnold, Heinrich Detering, München 1997.

9. *Literaturwissenschaft : ein Grundkurs,* / Hrsg./ Helmut Brackert , Jörn Stückrath, Reinbek bei Hamburg 1995.
10. René Wellek, Austin Warren, *Theorie der Literatur*; Weinheim 1995.
11. *Wörterbuch der Literaturwissenschaft*, / Hrsg./ Claus Träger, Leipzig, 1986.
12. Paech J., *Literatur und Film*, Stuttgart, Weimar 1997.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Małgorzata Czabańska-Rosada
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rosada_xl@wp.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		22

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Historia krajów niemieckiego obszaru językowego**
Punkty ECTS	**3**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o literaturze i kulturze**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski, niemiecki**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Przemysław Słowiński**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**45/27**	**1/1,2**	**3**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 – Zapoznanie z wydarzeniami i pojęciami z zakresu historii powszechnej w krajach niemieckiego obszaru językowego; Przedstawienie historycznego kontekstu kultury niemieckiego obszaru językowego oraz wpływu wydarzeń historycznych na język niemiecki, instytucje społeczno-publiczne, system prawny, obyczaje i święta tych krajów

C2 – Rozwinięcie umiejętności czytania ze zrozumieniem tekstów źródłowych oraz samodzielnego poszerzania wiedzy z zakresu historii i kultury krajów niemieckiego obszaru językowego; Rozwinięcie umiejętności wypowiadania się w formie pisemnej i ustnej oraz uczestniczenia w dyskusji na temat historii i kultury krajów niemieckiego obszaru językowego

C3 – Wyrobienie umiejętności organizacyjnych umożliwiających realizację takich celów jak: planowanie samodzielnego czytania zadanych tekstów, przygotowywanie się do prezentacji, dyskusji, testów itp.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Absolwent ma podstawową wiedzę na temat historii i kultury krajów niemieckiego obszaru językowego, zna i rozumie historyczny kontekst kultury	K_W13
W_02	Zna i rozumie historyczny kontekst kultury krajów obszaru języka niemieckiego; potrafi przywołać i rozpoznać powiązania między historią i kulturą tych krajów	K_W12
W_03	ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym	K_W16
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi uczestniczyć w dyskusji o języku, literaturze, historii i kulturze krajów niemieckiego obszaru językowego	K_U10
U_02	potrafi rozpoznać różne rodzaje wytworów kultury oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	K_U11
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin	
		stacj	niestacj
C1	Einführung in die deutsche Geschichte / Wprowadzenie do historii Niemiec.	2	1
C2	Reformation und Begleiterscheinungen-Bauernkrieg, Dreißigjähriger Krieg / Reformacja i zjawiska towarzyszące – wojna chłopska w Niemczech, wojna trzydziestoletnia.	3	1
C3	Die Hugenotten in Deutschaland / Hugenoci w Niemczech.	3	1
C4	Zeitalter des Absolutismus/Napoleonische Zeit / Absolutyzm/Epoka Napoleońska.	4	3
C5	Restauration und Revolution / Restauracja i rewolucja.	4	3
C6	Reaktion und Bismarckzeit / Reakcja i epoka Bismarcka.	4	3
C7	Wilhelminische Zeit / Epoka Wilhelmińska.	5	3
C8	Weimarer Republik/ Republika Weimarska.	5	3
C9	Das Dritte Reich und der 2. Weltkrieg / Trzecia Rzesza i II wojna światowa.	5	3
C10	Widerstandsbewegung in Deutschland / Opozycja w Niemczech.	5	3

C11	Adenauerzeit, Mauerbau und Grundlagenvertrag / Era Adenauera/budowa muru berlińskiego/układ NRD-RFN.	5	3
	Razem liczba godzin ćwiczeń	45	27

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	wykład interaktywny, dyskusja dydaktyczna, pokaz prezentacji multimedialnych	sprzęt multimedialny, prezentacje multimedialne, filmy dokumentalne

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	sprawdziany (ustny – konwersacje, pisemny), obserwacja/aktywność (przygotowanie do zajęć, udział w dyskusji), wypowiedź/wystąpienie (przedstawienie referatu, przedstawienie i omówienie prezentacji multimedialnej).	ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze, kolokwium (test pisemny – podsumowujący zdobytą wiedzę).

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	Sprawdziany wiedzy	Obserwacja/aktywność	Wypowiedź/wystąpienia	Kolokwium
W_01	**X**	**X**	**X**	**X**
W_02	**X**	**X**	**X**	**X**
W_03	**X**	**X**	**X**	**X**
U_01			**X**	
U_02				
U_03				**X**
K_01		**X**	**X**	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny /dostateczny plus 3/3,5: Posiada podstawową wiedzę ogólną z zakresu historii krajów niemieckiego obszaru językowego; Zna w stopniu podstawowym historyczny kontekst kultury krajów obszaru języka niemieckiego; potrafi przywołać i rozpoznać powiązania między historią i kulturą tych krajów; Zna podstawową terminologię z zakresu wiedzy o historii powszechnej; Posiada podstawową umiejętność przygotowania wystąpień ustnych oraz krótkich wypowiedzi pisemnych, wyrażania i uzasadniania swojej opinii oraz udziału w dyskusji o historii krajów niemieckiego obszaru językowego; Potrafi wyszukać i wykorzystać informacje na temat historii pochodzące z różnych źródeł; Potrafi w zadowalającym stopniu planować i organizować pracę krótko- i długoterminowo; Potrafi wystąpić przed audytorium i zabierać głos w dyskusji.
Dobry/dobry plus 4/4,5: Posiada dobrą wiedzę ogólną z zakresu historii krajów niemieckiego obszaru językowego; Zna i dobrze rozumie historyczny kontekst kultury krajów obszaru języka niemieckiego; potrafi

przywołać i rozpoznać powiązania między historią i kulturą tych krajów; Posiada dobrą znajomość terminologii z zakresu wiedzy o historii powszechnej; Posiada sprawność przygotowania wystąpień ustnych oraz krótkich wypowiedzi pisemnych, wyrażania i uzasadniania swojej opinii oraz udziału w dyskusji o historii krajów niemieckiego obszaru językowego; Potrafi sprawnie wyszukać i wykorzystać informacje na temat historii pochodzące z różnych źródeł; Potrafi dobrze planować i organizować pracę krótko- i długoterminowo; Potrafi dobrze występować przed audytorium i zabierać głos w dyskusji.
Bardzo dobry/5: Posiada gruntowną wiedzę ogólną z zakresu historii krajów niemieckiego obszaru językowego; Bardzo dobrze zna i rozumie historyczny kontekst kultury krajów obszaru języka niemieckiego; potrafi przywołać i rozpoznać powiązania między historią i kulturą tych krajów; Posiada bardzo dobrą znajomość terminologii z zakresu wiedzy o historii powszechnej; Posiada wysoką sprawność przygotowania wystąpień ustnych oraz krótkich wypowiedzi pisemnych, wyrażania i uzasadniania swojej opinii oraz udziału w dyskusji o historii krajów niemieckiego obszaru językowego; Wykazuje bardzo wysoką sprawność w wyszukiwaniu i wykorzystaniu informacji na temat historii pochodzących z różnych źródeł; Potrafi bardzo dobrze planować i organizować pracę krótko- i długoterminowo; Posiada bardzo wysokie umiejętności występowania przed audytorium i zabierania głosu w dyskusji.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**45**	**27**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
konsultacje	2	5
Czytanie literatury	10	14
Przygotowanie wypowiedzi/wystąpienia (w tym referatu i prezentacji multimedialnej)	4	8
Przygotowanie do sprawdzianu wiedzy	4	6
Przygotowanie do zaliczenia	10	15
suma godzin:	**75**	**75**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**3**	**3**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Historia Niemiec / Władysław Czapliński, Adam Galos, Wacław Korta. - Wrocław, Warszawa, Kraków : Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1990.
2. Historia Niemiec / Jerzy Krasuski. - Wrocław : Zakład Narodowy im. Ossolińskich, cop. 1998.
3. Parry Ch., *Menschen, Werke, Epochen. Einführung in die deutsche Kulturgeschichte,* Hueber 2008.
4. Deutsche Geschichte in Schlaglichtern / red. Helmut Müller. - wyd 2, poprawione i uzupełnione. - Mannheim ; Wien ; Zürich : Meyers Lexikonverlag, 1990
5. Kleine deutsche Geschichte / Ulf Dirlmeier [et al.]. - Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2006.

6. Schlaglichter der deutschen Geschichte / Helmuth M. Müller ; in Zsarb. mit weiteren Autoren und Brockhaus-Redaktion - 2., aktualisierte Aufl. 2003. - Bonn : Bundeszentrale für Politische Bildung, 2004.
7. Tage deutscher Geschichte : von der Reformation bis zur Wiedervereinigung / hrsg. von Eckart Conze und Thomas Nicklas. - München : Deutsche Verlags-Anstalt, 2004.

Literatura zalecana / fakultatywna:
Materiały własne prowadzącego

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Małgorzata Czabańska-Rosada
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rosada_xl@wp.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		23

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego**
Punkty ECTS	**4**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o literaturze i kulturze**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Język niemiecki z elementami języka polskiego**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Małgorzata Czabańska-Rosada**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**60/36**	**I/1,2**	**4**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 – znajomość funkcjonowania państwa i realiów społeczno-kulturowych Niemiec, Austrii i Szwajcarii

C2 –wykorzystanie wiedzy interkulturowej w analizie porównawczej wybranych aspektów kultury rodzimej i kultury krajów niemieckiego obszaru językowego

C3 – rozwój postawy otwartości w stosunku do odmienności kulturowej i umiejętności wyrażania opinii na temat różnorodności kulturowej

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent posiada podstawową wiedzę na temat kultury krajów studiowanego obszaru językowego,	K_W13

W_02	Zna terminologię charakterystyczną dla opisu różnych dziedzin i systemów życia składających się na kulturę krajów niemieckiego obszaru językowego,	K_W14
W_03	Posiada podstawową wiedzę na temat współczesnego życia kulturalnego Niemiec, Austrii i Szwajcarii	K_W16
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi dokonać analizy porównawczej wybranych aspektów kultury polskiej i kultury języka docelowego,	K_U11 K_U12
U_02	potrafi funkcjonować w dyskusji o kulturze krajów niemieckiego obszaru językowego;	K_U10
U_03	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać informacje pochodzące z różnych źródeł w języku polskim i obcym.	K_U04 K_U05
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent potrafi współdziałać w grupie w celu omówienia problemów kulturowych,	K_K02
K_02	wykazuje otwartość na różnorodność i odmienność kulturową; docenia obecność różnych form sztuki w naukach filologicznych oraz wkład nauk filologicznych w kreowanie pozytywnych relacji międzykulturowych i zachowanie dziedzictwa Polski i innych kultur świata	K_K06 K_K07 K_K08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin**	
		stacj	**niestacj**
C1	Położenie geograficzne, krainy geograficzne, najważniejsze zagadnienia demograficzne i struktura społeczna Niemiec, Austrii i Szwajcarii.	6	2
C2	System polityczny w Niemczech, Austrii i Szwajcarii – władze państwowe, parlament, partie polityczne, wybory.	2	1
C3	Kraje związkowe Niemiec	26	18
C4	Kraje związkowe Austrii	4	2
C5	Kantony Szwajcarii	2	1
C6	Życie kulturalne Niemiec, Austrii, Szwajcarii.	4	2
C7	Najważniejsze zabytki kultury krajów niemieckiego obszaru językowego	6	2
C8	Osiągnięcia naukowe przedstawicieli krajów niemieckiego obszaru językowego	2	1
C9	Kultura stołu i kultura picia w krajach niemieckiego obszaru językowego.	2	1
C10	Co jest typowo niemieckie a co typowo polskie. Podobieństwa, różnice, uprzedzenia.	2	2
C11	Ewaluacja; prezentacja referatów	4	4

	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	M1 – miniwykłady słowno-graficzne z bieżącym wykorzystaniem źródeł internetowych, praca z tekstami źródłowymi, prezentacje materiałów audiowizualnych. M2 – Prezentacje przygotowane przez studentów. M3 – Moderowane debaty na wybrane tematy związane z historią krajów angielskiego obszaru językowego.	tekst, prezentacja multimedialna, film, nagranie video i audio, projekt/,praca pisemna, test.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F1 – sprawdziany pisemne lub ustne wiedzy F2 – ocena prezentacji i referatów F3 – aktywność podczas dyskusji	Egzamin pisemny lub ustny

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	Sprawdziany pisemne lub ustne wiedzy	Ocena prezentacji i referatów	Aktywność podczas zajęć	Egzamin
W_01	**X**	**X**	**X**	**X**
W_02	**X**	**X**	**X**	**X**
W_03	**X**	**X**	**X**	**X**
U_01	**X**	**X**	**X**	**X**
U_02		**X**		
U_03		**X**	**X**	
K_01	**X**	**X**		**X**
K_02		**X**		**X**

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny/dostateczny plus 3/3,5: Student posiada podstawową wiedzę na temat krajów niemieckiego obszaru językowego; Zna w stopniu podstawowym terminologię charakterystyczną dla opisu różnych dziedzin i systemów życia składających się na kulturę krajów niemieckiego obszaru językowego; Posiada podstawową wiedzę na temat współczesnego życia kulturalnego Niemiec, Austrii i Szwajcarii; Posiada podstawowe umiejętności analizy porównawczej wybranych aspektów kultury rodzimej i kultury języka docelowego; Potrafi funkcjonować w dyskusji o kulturze krajów niemieckiego obszaru językowego; Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać informacje pochodzące z różnych źródeł w języku polskim i obcym; Potrafi współdziałać w grupie w celu omówienia problemów kulturowych; Wykazuje otwartość na różnorodność

i odmienność kulturową; docenia obecność różnych form sztuki w naukach filologicznych oraz wkład nauk filologicznych w kreowanie pozytywnych relacji międzykulturowych i zachowanie dziedzictwa Polski i innych kultur świata.
Dobry/dobry plus 4/4,5: Student posiada dobrą wiedzę na temat krajów niemieckiego obszaru językowego; Zna w stopniu dobrym terminologię charakterystyczną dla opisu różnych dziedzin i systemów życia składających się na kulturę krajów niemieckiego obszaru językowego; Posiada dobrą wiedzę na temat współczesnego życia kulturalnego Niemiec, Austrii i Szwajcarii; Posiada dużą umiejętność analizy porównawczej wybranych aspektów kultury rodzimej i kultury języka docelowego; Dobrze funkcjonuje w dyskusji o kulturze krajów niemieckiego obszaru językowego; Potrafi sprawnie wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać informacje pochodzące z różnych źródeł w języku polskim i obcym; Potrafi dobrze współdziałać w grupie w celu omówienia problemów kulturowych; Wykazuje dużą otwartość na różnorodność i odmienność kulturową; docenia obecność różnych form sztuki w naukach filologicznych oraz wkład nauk filologicznych w kreowanie pozytywnych relacji międzykulturowych i zachowanie dziedzictwa Polski i innych kultur świata.
Bardzo dobry/5: Student posiada bardzo dobrą wiedzę na temat krajów niemieckiego obszaru językowego; Zna w stopniu bardzo dobrym terminologię charakterystyczną dla opisu różnych dziedzin i systemów życia składających się na kulturę krajów niemieckiego obszaru językowego; Posiada bardzo dobrą wiedzę na temat współczesnego życia kulturalnego Niemiec, Austrii i Szwajcarii; Posiada bardzo wysoką umiejętność analizy porównawczej wybranych aspektów kultury rodzimej i kultury języka docelowego; Bardzo dobrze funkcjonuje w dyskusji o kulturze krajów niemieckiego obszaru językowego; Wykazuje bardzo wysoką sprawność w wyszukiwaniu, analizowaniu, ocenianiu, selekcjonowaniu i wykorzystywaniu informacji pochodzące z różnych źródeł w języku polskim i obcym; Potrafi bardzo dobrze współdziałać w grupie w celu omówienia problemów kulturowych; Wykazuje bardzo dużą otwartość na różnorodność i odmienność kulturową; docenia obecność różnych form sztuki w naukach filologicznych oraz wkład nauk filologicznych w kreowanie pozytywnych relacji międzykulturowych i zachowanie dziedzictwa Polski i innych kultur świata.

10. Forma zaliczenia zajęć

-Egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**60**	**36**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
konsultacje	6	11
Czytanie literatury	8	13
przygotowanie wypowiedzi/wystąpienia (w tym co najmniej dwóch krótkich referatów i jednego obszernego referatu wraz z prezentacjami multimedialnymi)	10	16
Ogólne przygotowanie do zajęć (w tym do odpytywania z wiedzy)	6	10
Przygotowanie do egzaminu	10	14
suma godzin:	**100**	**100**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**4**	**4**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: 1. Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder, Bęza S., WsiP 2004. 2. Materiały własne prowadzącego 3. Landeskunde Deutschland : von der Wende bis heute : Daten, Texte, Aufgaben für Deutsch als Fremdsprache / Renate Luscher. - 1. Aufl. - München : Verlag für Deutsch Renate Luscher, 2005. 4. Zur Orientierung. Deutschland in 30 Stunden, Hueber 2010.
Literatura zalecana / fakultatywna: Materiały własne prowadzącego; linki do literatury zamieszczonej w internecie

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Małgorzata Czabańska-Rosada
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rosada_xl@wp.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Historia literatury niemieckiego obszaru językowego**
Punkty ECTS	**6**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o literaturze i kulturze**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki**
Rok studiów	**II, III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Małgorzata Czabańska-Rosada**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**90/54**	**II/3,4** **III/5**	**6**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Zaliczony I rok studiów

4. Cele kształcenia

C1 – zapoznanie z chronologią, terminologią i najważniejszymi dziełami literatury niemieckiego obszaru językowego; przedstawienie wpływu wydarzeń historii powszechnej i przemian w kulturze na literaturę oraz wskazanie relacji miedzy wybranymi motywami kultury niemieckiego obszaru językowego i i literaturą niemieckojęzyczną

C2 – rozwinięcie umiejętności czytania ze zrozumieniem tekstów literackich i tekstów źródłowych; doskonalenie umiejętności samodzielnego interpretowania tekstów literackich, charakteryzowania epok literackich w formie ustnej i pisemnej

C3 – doskonalenie umiejętności organizacyjnych umożliwiających realizacje krótko- i długoterminowych celów, takich jak: planowanie samodzielnego czytania zadanej literatury, przygotowywanie do egzaminu itp.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**

WIEDZA		
W_01	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu historii literatury niemieckiego obszaru językowego	K_W003 K_W08
W_02	Zna podstawową terminologię z zakresu wiedzy o literaturze	K_W03 K_W08
W_03	Zna i rozumie relację między historią, kulturą i literaturą krajów niemieckiego obszaru językowego	K_W09 K_W12
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi zastosować podstawową terminologię współczesnego literaturoznawstwa do odczytania, analizy i interpretacji tekstu literackiego z zakresu literatury niemieckiej	K_U06 K_U10
U_02	Potrafi rozpoznać różne rodzaje utworów literackich oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację	K_U11
U_03	Posiada umiejętność wyrażania i uzasadniania swojej opinii oraz udziału w dyskusji o literaturze krajów niemieckiego obszaru językowego	K_U06 K_U10
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent potrafi planować i organizować pracę krótko- i długoterminowo	K_K03 K_K04

6.Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
C1	Najstarsza literatura niemieckojęzyczna (średniowiecze: kultura dworska i rycerska, literatura dworska, epos rycerski, Minnesang)	2	1
C2	Najstarsza literatura niemieckojęzyczna – fragmenty: Hildebrandslied, , Walther von der Vogelweide (wybrane wiersze)	2	1
C3	Renesans, humanizm, reformacja: literatura moralistyczna, Meistersang	2	1
C4	Barok: kontrreformacja, absolutyzm, klimat kulturowy baroku.	2	1
C5	Hans Sachs „Der fahrende Schüler im Paradies”	2	1
C6	Hans Sachs „Das Narrenschiff” (fragmenty)	2	1
C7	Oświecenie: racjonalizm, empiryzm, prawo naturalne, idea tolerancji oświeceniowej	2	1
C8	I.Kant „Was ist Aufklärung“	1	1
C9	G.E,Lessing „Emilia Galotti“	2	2
C10	Literatura okresu burzy i naporu: założenia programowe, główni przedstawiciele	2	2
C11	Klasyka weimarska (J.W. Goethe, F. Schiller)	2	1
C12	J.W.Goethe „Die Leiden des jungen Werthers“	4	2
C13	J.W.Goethet„Prometheus“	1	1
C14	F.Schiller „Kabale und Liebe“	2	1

C15	Romantyzm niemiecki (program literacki wczesnego romantyzmu, L. Tieck, Novalis, A.v. Arnim, C. Brentano, A. v. Chamisso, E.T.A. Hoffmann, J. v. Eichendorff, H. v. Kleist)	2	1
C16	E.T.A.Hoffmann „Der Sandmann“	1	1
C17	Biedermeier (F. Grillparzer, F. Raimund, A. v. Droste-Hülshoff. A. Stifter, J. N. Nestroy, J. Gotthelf)	2	1
C18	Młode Niemcy i twórczość polityczna okresu Vormärz (H. Heine, G. Büchner)	2	1
C19	G.Büchner „Woyzeck“	2	2
C20	T.Fontane „Effi Briest“	2	1
C21	Naturalizm: ogólna charakterystyka, ośrodki, fazy, najważniejsi przedstawiciele	3	2
C22	G.Hauptmann „Bahnwärter Thiel“'	4	2
C23	G. Hauptmann „Die Weber“	4	2
C24	Literatura Fin de sieclu w Austrii i Niemczech; ogólna charakterystyka, przedstawiciele: A. Schnitzler, H. v. Hoffmannsthal, R. M. Rilke, S. George	3	2
C25	Ekspresjonizm: program, najważniejsi autorzy, liryka ekspresjonizmu, dramat ekspresjonizmu	2	1
C26	Rozwój epiki po ekspresjonizmie (T. Mann, H. Mann, H. Hesse, A. Döblin, R. Musil, H. Broch, J. Roth)	3	2
C27	Franz Kafka i pojęcie „kafkowski”	2	1
C28	F.Kafka „Die Verwandlung“	3	2
C29	I wojna światowa w literaturze niemieckiej	3	2
C30	R.M.Remarque „Im Westen nichts Neues“	3	2
C31	T.Mann „Der kleine Mann Friedemann“	2	1
C32	B.Brecht jako reformator dramatu i teatru	2	1
C33	II wojna światowa w literaturze niemieckiej, Stunde Null, rozliczenie z przeszłością	4	2
C34	B. Apitz „Nackt unter Wölfen”	3	2
C35	W. Borchert „Draußen vor der Tür” (wybrane teksty)	3	2
C36	M.Frisch „Homo Faber“	3	2
C37	Literatura po zjednoczeniu, „ostalgia” i „pop”	4	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	**90**	**54**

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	Wykład konwersatoryjny. Analiza tekstów źródłowych, burza mózgów, dyskusja, pokaz prezentacji multimedialnych, fragmenty filmów dokumentalnych, konstrukcja mini dramy w oparciu o tekst literacki	Teksty źródłowe, sprzęt multimedialny, prezentacje multimedialne, kostiumy, postery

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	Bieżące sprawdzanie wiedzy, kanon lektur, obserwacja, aktywność (udział w dyskusji, przygotowanie do zajęć)	Kanon lektur Zaliczenie pisemne lub ustne Możliwe zaliczenie na podstawie pozytywnych ocen z zajęć (ocena wypowiedzi, aktywność w dyskusji, esej itp.)

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	Sprawdziany wiedzy	Obserwacja / aktywność	Egzamin	……
W_01	**x**	**x**	**x**	
W_02	**x**	**x**	**x**	
W_03	**x**	**x**	**x**	
U_01		**x**	**x**	
U_02		**x**	**x**	
U_03		**x**		
K_01		**x**		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny/ dostateczny plus 3/3,5: ma dostatecznie uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu historii literatury niemieckiego obszaru językowego; dostatecznie zna podstawową terminologię z zakresu wiedzy o literaturze; dostatecznie zna i rozumie relację między historią, kulturą i literaturą krajów niemieckiego obszaru językowego.; dostatecznie stosuje podstawową terminologię współczesnego literaturoznawstwa do odczytania, analizy i interpretacji tekstu literackiego z zakresu literatury niemieckiego obszaru językowego; dostatecznie rozpoznaje różne rodzaje utworów literackich oraz przeprowadza ich analizę i interpretację, posiada dostateczną umiejętność wyrażania i uzasadniania swojej opinii oraz udziału w dyskusji o literaturze krajów niemieckiego obszaru językowego; Posiada dostateczną umiejętność organizacji czasu w celu realizacji założonych celów przedmiotu. Jest częściowo przygotowany do zajęć.

Dobry / dobry plus 4/4,5: ma dobrze uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu historii literatury niemieckiego obszaru językowego; dobrze zna podstawową terminologię z zakresu wiedzy o literaturze; dobrze zna i rozumie relację między historią, kulturą i literaturą krajów niemieckiego obszaru językowego; dobrze stosuje podstawową terminologię współczesnego literaturoznawstwa do odczytania, analizy i interpretacji tekstu literackiego z zakresu literatury niemieckiego obszaru językowego; dobrze rozpoznaje różne rodzaje utworów literackich oraz przeprowadza ich analizę i interpretację; posiada dobrą umiejętność wyrażania i uzasadniania swojej opinii oraz udziału w dyskusji o literaturze krajów niemieckiego obszaru językowego; posiada dobrą umiejętność organizacji czasu w celu realizacji założonych celów przedmiotu. Zdarza mu się być nie należycie przygotowanym do zajęć.

Bardzo dobry / 5: ma bardzo dobrze uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu historii literatury niemieckiego obszaru językowego; bardzo dobrze zna podstawową terminologię z zakresu wiedzy o literaturze; bardzo dobrze zna i rozumie relację między historią, kulturą i literaturą krajów niemieckiego obszaru językowego; bardzo dobrze stosuje podstawową terminologię współczesnego literaturoznawstwa do odczytania, analizy i interpretacji tekstu literackiego z zakresu literatury niemieckiego obszaru językowego; bardzo dobrze rozpoznaje różne rodzaje utworów literackich oraz przeprowadza ich analizę i interpretację; posiada bardzo dobrą umiejętność wyrażania i uzasadniania swojej opinii oraz udziału w dyskusji o literaturze krajów niemieckiego obszaru językowego; posiada bardzo dobrą umiejętność organizacji czasu w celu realizacji założonych celów przedmiotu. Jest zawsze przygotowany do zajęć.

10. Forma zaliczenia zajęć

Egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**54**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do egzaminu	20	30
przygotowanie do zajęć, przygotowanie do dyskusji	10	20
zapoznanie z literaturą	20	36
konsultacje	10	10
suma godzin:	**150**	**150**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**6**	**6**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Aufgerissen : zur Literatur der 90er / Herausgegeben von Thomas Kraft. - München ; Zürich : Piper Verlag, 2000.
2. Aufklärung Sturm und Drang / Theo Herold, Hildegard Wittenberg. - Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 1991.
3. Aufklärung, Sturm und Drang, frühe Klassik : 1740-1789 / von Sven Aage Jørgensen, Klaus Bohnen, Per Øhrgaard. - München : C. H. Beck, 1990.
4. Aufklärung und Rokoko / hrsg. von Otto F. Best. - Stuttgart : Reclam, 1991.
5. Autorenlexikon : deutschsprachiger Literatur des 20. Jahrhunderts / Herausgegeben von Manfred Brauneck unter Mitarbeit von Wolfgang Beck. - Hamburg : Rowohlt, 1995.
6. Barock / hrsg. von Renate Fischetti. - Stuttgart : Reclam, 1994.
7. Biedermeier-Vormärz Bürgerlicher Realismus / Joachim Bark. - Stuttgart : Ernst Klett Verlag, 1991.
8. Bürgerlicher Realismus / hrsg. Andreas Huyssen. - Stuttgart : Reclam, 1993.
9. Die deutsche Literatur : Ausgewälte Texte / Kurt Rothmann. - Stuttgart : Philipp Reclam jun, 1999.

10. Die deutsche Literatur 1945-1960 : Die Wunderkinder 1957-1960 / Heinz Ludwig Arnold. - München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1995.
11. Die deutsche Literatur 1945-1960 : Doppelleben : 1949-1952 / red Heinz Ludwig Arnold. - München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1995.
12. Die deutsche Literatur 1945-1960 : Draussen vor der Tür : 1945-1948 / red Heinz Ludwig Arnold. - München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1995.
13. Die deutsche Literatur 1945-1960 : Im Treibhaus 1953-1956 / red Heinz Ludwig Arnold. - München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1995.
14. Die deutsche Literatur im späten Mittelalter. T. 1, 1250-1350 / von Helmut de Boor. - 5. Aufl. / neubearb. von Johannes Janota. - München : C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1997.
15. Deutsche Literatur in Epochen : Arbeitsaufgaben / Barbara Baumann, Brigitta Oberle. - Munchen : Max Hueber Verlag, 2001.
16. Deutsche Literatur in Epochen / Barbara Baumann, Brigitta Oberle. - 2 uberarbeitete Auflage. - Munchen : Max Hueber Verlag, 1996.
17. Deutsche Literatur in Schlaglichtern / red. Bernd Balzer. - Mannheim ; Wien ; Zürich : Meyers Lexikonverlag, 1990.
18. Deutsche Literatur seit 1945 : Texte und Bilder / Volker Bohn. - Frankfurt am Main : Suhrkamp, 1995.
19. Deutsche Zustände : Über Erinnerungen und Tatsachen, Heimat und Literatur / Günter de Bruyn , Fotos von Barbara Klemm. - 3. Auflage. - Frankfurt am Main : S. Fischer Verlag, 1999.
20. Die deutsche Literatur des 20. Jahrhunderts / Hermann Wiegmann. - Würzburg : Königshausen & Neumann, cop. 2005.
21. Geschichte der deutschen Literatur : von den Anfängen bis zur Gegenwart von Wolf Wucherpfennig. - 3. Aufl. - Stuttgart : Klett, 1998.
22. Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart / von Wilfried Barner [et al.] ; hrsg. von Wilfried Barner. - 2., aktualisierte und erw. Aufl. - München : C.H. Beck, 2006.
23. Kleine Geschichte der deutschen Literatur / Kurt Rothmann. - 19., erw. Aufl. - Stuttgart : Reclam, 2009.
24. Mirosława Czarnecka, Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław 2012

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Reclams Hefte zur Literaturgeschichte

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Małgorzata Czabańska-Rosada
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rosada_xl@wp.pl
podpis	

Załącznik nr 3b
do Programu studiów na kierunku filologia - studia pierwszego stopnia o profilu praktycznym,
stanowiącego załącznik do Uchwały Nr 39/000/2022 Senatu AJP
z dnia 20 września 2022 r.

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Literatura pogranicza**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	**Wiedza o literaturze i kulturze**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Język polski / język niemiecki**
Rok studiów	**I**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Małgorzata Czabańska-Rosada, prof. AJP dr hab. Katarzyna Taborska, prof. AJP dr hab. Arkadiusz Kalin**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**30/18**	**I/2**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 – Zdobycie wiedzy na temat zjawiska pogranicza w kontekście kulturowym, ideowym, społecznym; poznanie pojęć i metod analizy zjawiska pogranicza; rozumienie specyfiki literatury pogranicza; poznanie wybranych utworów literackich, poruszających problemy tożsamości, identyfikacji, alienacji, pamięci itp.; Rozumienie związków literatury z sytuacją społeczno-kulturalną i polityczną.

C2 – Zdobycie umiejętności samodzielnego interpretowania dzieła literackiego oraz tekstów źródłowych w kontekście pogranicza; Zdobycie umiejętności analizowania zjawisk i procesów literackich i kulturowych przeszłości ze szczególnym uwzględnieniem pogranicza.

C3 – Student rozumie potrzebę bieżącego uczestnictwa w życiu kulturalnym, poprzez kontakt z literaturą, teatrem, kinem i w innych wydarzeniach kulturalnych; Rozumie konieczność poznania korzeni swojej tożsamości kulturowej oraz bycia świadomym i krytycznym odbiorcą treści kulturalnych.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**

WIEDZA		
W_01	Absolwent zna metody analizy i interpretacji tekstu literackiego i innych artefaktów piśmiennictwa związanych z pograniczem.	K_W02
W_02	Zna najważniejsze teorie pogranicza oraz przedstawicieli zajmujących się tą tematyką w ujęciu diachronicznym i synchronicznym.	K_W08 K_W12
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać kompetencje językową do uzyskania bezpośredniego dostępu i zdobycia wiedzy źródłowej o literaturze i społecznościach regionu pogranicza,	K_U05
U_02	Potrafi zastosować podstawową terminologię współczesnej humanistyki do odczytania, analizy i interpretacji tekstu literackiego oraz źródłowego w kontekście przenikania kultur w obszarze pogranicza,	K_U06
U_03	Potrafi uczestniczyć w dyskusji o literaturze oraz zjawiskach społecznych i kulturowych pogranicza.	K_U10
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego,	K_K01
K_02	Potrafi współdziałać w grupie przyjmując w niej różne role,	K_K02
K_03	Jest otwarty na odmienność kulturową, doceniając różnorodność kultur; jest świadomym i krytycznym odbiorcą treści kulturalnych.	K_K06

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin**	
		stacjo	**niestac**
C1	Teoretyczna problematyka pograniczy (w kontekście koncepcji najnowszych oraz tradycji – „małe ojczyzny", Kresy, regionalizm, transgraniczność, postkolonializm itp.) ze szczególnym uwzględnieniem pograniczy polsko-niemieckich (analiza artykułów naukowych, dyskusja).	6	4
C2	Literatura pograniczy – panorama (ćwiczenia interpretacyjne).	4	2
C3	Polska i niemiecka literatura o pograniczu (Günther Grass, Marion Dönhoff, Włodzimierz Nowak, Andrzej Chmielewski i inni). Problematyka przymusowych migracji, utraty ojczyzny.	6	4
C4	Problem podwójnej tożsamości ludzi pogranicza (Helga Hirsch).	2	1
C5	Koncept 'Heimatu' na przykładach literatury peryferyjnej.	2	1
C6	Klasyfikacje piśmiennictwa nowego pogranicza niemiecko-polskiego w drugiej połowie lat czterdziestych XX wieku na przykładzie literatury postlandsberskiej	2	1
C7	Mit w literaturze pogranicza niemiecko-polskiego.	2	1
C8	Pojęcie literackości w piśmiennictwie pogranicza niemiecko-polskiego drugiej polowy lat czterdziestych XX wieku.	2	1
C9	Konstrukcje i dekonstrukcje tożsamości w piśmiennictwie niemiecko-polskiego pogranicza.	2	1
C10	Kreowanie pamięci w piśmiennictwie niemiecko-polskiego pogranicza. Neokolonizm w literaturze pogranicza.	2	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	dyskusja, praca z tekstem źródłowym, analiza i interpretacja tekstów literackich, omówienie tekstów naukowych, elementy wykładu dodatkowych zjawisk historycznoliterackich, ćwiczenia z wykorzystaniem materiałów multimedialnych, prezentacja materiału audiowizualnego	fragmenty monografii naukowych, artykuły problemowe i syntetyzujące, teksty literackie i źródłowe (w tym czasopiśmiennicze), zasoby internetowe, prezentacje multimedialne, fragmenty lub filmy w całości (adaptacje dzieł literackich, ilustracje poruszanej problematyki i kontekstów humanistycznych, filmy dokumentalne itp.)

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F) –** wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F2** – obserwacja/aktywność (ocena przygotowania do zajęć na podstawie zadanych materiałów; udział w dyskusji) **F4** – wypowiedź - dyskusja podczas ćwiczeń, interpretacja tekstów	**P2** – kolokwia (pisemne i ustne) P3 – ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	Obserwacja	Aktywność	Dyskusja	Kolokwium
W_01			**X**	**X**
W_02			**X**	**X**
U_01	**X**	**X**	**X**	**X**
U_02	**X**		**X**	**X**
U_03		**X**	**X**	
K_01	**X**		**X**	**X**
K_02	**X**	**X**		
K_03	**X**	**X**		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny /dostateczny plus 3/3,5: W stopniu podstawowym zna metody analizy i interpretacji tekstu literackiego i innych artefaktów piśmiennictwa związanych z pograniczem; Zna w stopniu podstawowym najważniejsze teorie pogranicza oraz przedstawicieli zajmujących się tą tematyką; w stopniu dostatecznym rozumie ciągłość i przemiany w literaturze oraz jej powiązania z przemianami w kulturze i historii oraz znaczenie w życiu społeczeństw przenikających się w obszarze pogranicza; Dostatecznie potrafi wykorzystać kompetencje językową do uzyskania bezpośredniego dostępu i zdobycia wiedzy źródłowej o literaturze i społecznościach regionu pogranicza; Próbuje zastosować podstawową terminologię współczesnej humanistyki do odczytania,

analizy i interpretacji tekstu literackiego oraz źródłowego w kontekście przenikania kultur w obszarze pogranicza; Podejmuje próby uczestnictwa w dyskusji o literaturze i zjawiskach społecznych w regionie pogranicza; Zadowalająco zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego; Podejmuje próby współdziałania w grupie, przyjmując w niej różne role; Podejmuje próby otwarcia na odmienność kulturową, doceniając różnorodność kultur; jest dość świadomym i odbiorcą treści kulturalnych; podejmuje próby krytycznego odbioru treści kulturowych.
Dobry/-dobry plus 4/4,5: W stopniu dobrym zna metody analizy i interpretacji tekstu literackiego i innych artefaktów piśmiennictwa związanych z pograniczem; Zna w stopniu dobrym najważniejsze teorie pogranicza oraz przedstawicieli zajmujących się tą tematyką; w stopniu dobrym rozumie ciągłość i przemiany w literaturze oraz jej powiązania z przemianami w kulturze i historii oraz znaczenie w życiu społeczeństw przenikających się w obszarze pogranicza; potrafi dobrze wykorzystać kompetencje językową do uzyskania bezpośredniego dostępu i zdobycia wiedzy źródłowej o literaturze i społecznościach regionu pogranicza; Potrafi zastosować podstawową terminologię współczesnej humanistyki do odczytania, analizy i interpretacji tekstu literackiego oraz źródłowego w kontekście przenikania kultur w obszarze pogranicza; Uczestniczy w dyskusji o literaturze i zjawiskach społecznych w regionie pogranicza; Dobrze zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego; Potrafi współdziałać w grupie przyjmując w niej różne role; Wykazuje otwartość na odmienność kulturową, doceniając różnorodność kultur; jest świadomym i krytycznym odbiorcą treści kulturalnych.
Bardzo dobry 5: W stopniu bardzo dobrym zna metody analizy i interpretacji tekstu literackiego i innych artefaktów piśmiennictwa związanych z pograniczem; Zna w stopniu bardzo dobrym najważniejsze teorie pogranicza oraz przedstawicieli zajmujących się tą tematyką; w stopniu bardzo dobrym rozumie ciągłość i przemiany w literaturze oraz jej powiązania z przemianami w kulturze i historii oraz znaczenie w życiu społeczeństw przenikających się w obszarze pogranicza; potrafi bardzo dobrze wykorzystać kompetencje językową do uzyskania bezpośredniego dostępu i zdobycia wiedzy źródłowej o literaturze i społecznościach regionu pogranicza; Potrafi w pełni funkcjonalnie zastosować podstawową terminologię współczesnej humanistyki do odczytania, analizy i interpretacji tekstu literackiego oraz źródłowego w kontekście przenikania kultur w obszarze pogranicza; Bierze twórczy udział w dyskusji o literaturze i zjawiskach społecznych w regionie pogranicza; Bardzo dobrze zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego; Potrafi twórczo współdziałać w grupie przyjmując w niej różne role; Jest w pełni otwarty na odmienność kulturową, doceniając różnorodność kultur; jest bardzo świadomym i krytycznym odbiorcą treści kulturalnych.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
konsultacje	2	4
Czytanie literatury	10	14
Przygotowanie do zajęć	2	4
Przygotowanie do kolokwium	6	10

suma godzin:	**50**	**50**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Helga Hirsch „Nie mam keine buty", WAB 2003 (wybrane reportaże)
2. Günther Grass „Wróżby kumaka"
3. Marion Dönhoff "Nazwy, których nikt nie wymienia", Borussia 2009.
4. Włodzimierz Nowak „Obwód głowy", Czarne 2007 (wybrane reportaże)
5. Andrzej Chmielewski „Widziałem Gomorę w Rokitnie", Wyd. Literat 2012.
6. Natalia Bukowiecka-Kruszona, „Rubież" przedmowa D. A. Rymar, Towarzystwo Przyjaciół Archiwum i Pamiątek Przeszłości, 1998.
7. Wybrane teksty źródłowe (z kręgu publicystyki i piśmiennictwa wspomnieniowego)
8. „Polsko-niemieckie miejsca pamięci/Deutsch-polnische Erinnerungsorte", red. H.H. Hahn, R. Traba (do wyboru tomy i artykuły) oraz inne opracowania dotyczące problematyki pogranicza podawane na bieżąco w trakcie zajęć.

Literatura zalecana / fakultatywna:

Materiały własne prowadzących

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Małgorzata Czabańska-Rosada
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	rosada_xl@wp.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Seminarium dyplomowe** **Wykład monograficzny** **Praca dyplomowa**
Punkty ECTS	**21**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Seminarium dyplomowe**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki, polski**
Rok studiów	**II,III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Małgorzata Czabańska-Rosada, dr Joanna Dubiec-Satch**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**III/5.**	**21**
ćwiczenia	**90/54**	**II,III/4,5,6**	

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Seminarium językoznawcze: Znajomość podstaw językoznawstwa ogólnego oraz gramatyki języka niemieckiego i polskiego.
Seminarium literaturoznawcze: Znajomość podstaw literaturoznawstwa ogólnego oraz pozytywnie zaliczone przedmioty Historia Literatury, Literatura pogranicza, Historia i cywilizacja knoj, Krajoznawstwo knoj.

4. Cele kształcenia

C1 - student posiada wiedzę na temat produkcji tekstów naukowych.

C2 - student zna metody badań w zakresie współczesnego językoznawstwa lub literaturoznawstwa

C3 - potrafi analizować i interpretować teksty naukowe, dzieła sztuki literackiej oraz adaptacje filmowe dzieła literackiego; dokonuje syntezy i własnej oceny tych dzieł.

C4-potrafi prowadzić kwerendy biblioteczne, sporządzić bibliografię, korzystać z wszelkich form literatury krytycznej przedmiotu.

C5-posiada umiejętność pisania pracy z zakresu językoznawstwa lub literaturoznawstwa

C6- jest świadomy powiązania zdobyczy współczesnego Językoznawstwa lub literaturoznawstwa i kultury z postępem społecznym.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Absolwent posiada podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w systemie nauk oraz jej specyfiki przedmiotowej i metodologicznej, w tym posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu dyscyplin językoznawstwa oraz ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z wybranych zakresów językoznawstwa, zna główne kierunki rozwoju i najnowsze osiągnięcia w zakresie obranej specjalności, rozumie podstawowe pojęcia z zakresu współczesnego językoznawstwa. / Student posiada podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w systemie nauk oraz jej specyfiki przedmiotowej i metodologicznej, w tym posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu dyscyplin literaturoznawstwa oraz ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z wybranych zakresów literaturoznawstwa, zna główne kierunki rozwoju i najnowsze osiągnięcia w zakresie obranej specjalności, rozumie podstawowe pojęcia z zakresu współczesnego literaturoznawstwa.	K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W06 K_W08
W_02	Absolwent ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego.	K_W05
W_03	Absolwent zna zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego.	K_W17
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, również przy rozwiązywaniu problemów badawczych lub w kontaktach zawodowych ze specjalistami.	K_U01
U_02	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać informacje pochodzące z różnych źródeł języka/wiedzy o języku w języku niemieckim i polskim zarówno przy realizacji pracy badawczej, jak i rozwoju własnej kompetencji lingwistycznej.	K_U02 K_U04
U_03	Absolwent posiada elementarne umiejętności badawcze, prowadzi na poziomie podstawowym pracę badawczą pod kierunkiem opiekuna naukowego, w zakresie wybranego obszaru językoznawstwa, samodzielnie zdobywając wiedzę i rozwijając swoje umiejętności.	K_U07 K_U08
U_04	Absolwent potrafi zastosować podstawowe pojęcia językoznawstwa do analizy różnych typów dyskursu w studiowanym języku, ze szczególnym uwzględnieniem tematów dotyczących zagadnień szczegółowych wybranej specjalizacji dyplomowej, demonstrując umiejętność merytorycznego argumentowania i formułowania wniosków w wypowiedziach pisemnych i ustnych.	K_U09 K_U15 K_U16
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację złożonych celów badawczych, potrafi dobrać i zastosować strategie	K_K01 K_K03 K_K04

	odpowiednio do charakteru podejmowanych działań, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego,.	
K_02	Absolwent rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność przekazywanej wiedzy i znaczeń, kieruje się uczciwością i rzetelnością w realizowanych pracach badawczych.	K_K05

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Osiągnięcie efektów uczenia się modułu Seminarium dyplomowe umożliwiają treści programowe, formy zajęć, narzędzia dydaktyczne i formy oceniania opisane szczegółowo w kartach poszczególnych przedmiotów wchodzących w skład niniejszego modułu.

7. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Małgorzata Czabańska-Rosada
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	rosada_xl@wp.pl
Podpis	

Załącznik nr 3b
do Programu studiów na kierunku filologia - studia pierwszego stopnia o profilu praktycznym,
stanowiącego załącznik do Uchwały Nr 39/000/2022 Senatu AJP
z dnia 20 września 2022 r.

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Seminarium dyplomowe**
Punkty ECTS	**9**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Seminarium dyplomowe**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki, polski**
Rok studiów	**II/III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Joanna Dubiec-Stach, dr Anna Bielewicz-Dubiec, prof. AJP dr hab. Igor Panasiuk, prof. AJP dr hab. Nadobnik, dr Rafał Piechocki**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**90/54**	**II,III/3 do 6**	**9**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Znajomość podstaw językoznawstwa ogólnego oraz gramatyki języka niemieckiego i polskiego.

4. Cele kształcenia

C1 - student posiada wiedzę na temat produkcji tekstów naukowych.

C2 - student zna metody badań w zakresie lingwistyki współczesnej.

C3 - potrafi analizować i interpretować teksty naukowe, dzieła sztuki literackiej oraz adaptacje filmowe dzieła literackiego; dokonuje syntezy i własnej oceny tych dzieł.

C4-potrafi prowadzić kwerendy biblioteczne, sporządzić bibliografię, korzystać z wszelkich form literatury krytycznej przedmiotu.

C5-posiada umiejętność pisania pracy z zakresu językoznawstwa.

C6- jest świadomy powiązania zdobyczy współczesnej lingwistyki z postępem społecznym.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		

W_01	Absolwent posiada podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w systemie nauk oraz jej specyfiki przedmiotowej i metodologicznej, w tym posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu dyscyplin językoznawstwa oraz ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z wybranych zakresów językoznawstwa, zna główne kierunki rozwoju i najnowsze osiągnięcia w zakresie obranej specjalności, rozumie podstawowe pojęcia z zakresu współczesnego językoznawstwa.	K_W01 K_W02 K_W03 K_W04 K_W06
W_02	Absolwent ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego.	K_W05
W_03	Absolwent zna zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych; zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego.	K_W17
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać język swojej specjalności jako narzędzie rozumienia, ekspresji i komunikacji, również przy rozwiązywaniu problemów badawczych lub w kontaktach zawodowych ze specjalistami.	K_U01
U_02	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i wykorzystywać informacje pochodzące z różnych źródeł języka/wiedzy o języku w języku niemieckim i polskim zarówno przy realizacji pracy badawczej, jak i rozwoju własnej kompetencji lingwistycznej.	K_U02 K_U04
U_03	Absolwent posiada elementarne umiejętności badawcze, prowadzi na poziomie podstawowym pracę badawczą pod kierunkiem opiekuna naukowego, w zakresie wybranego obszaru językoznawstwa, samodzielnie zdobywając wiedzę i rozwijając swoje umiejętności.	K_U07 K_U08
U_04	Absolwent potrafi zastosować podstawowe pojęcia językoznawstwa do analizy różnych typów dyskursu w studiowanym języku, ze szczególnym uwzględnieniem tematów dotyczących zagadnień szczegółowych wybranej specjalizacji dyplomowej, demonstrując umiejętność merytorycznego argumentowania i formułowania wniosków w wypowiedziach pisemnych i ustnych.	K_U09 K_U15 K_U16
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, posiada umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację złożonych celów badawczych, potrafi dobrać i zastosować strategie odpowiednio do charakteru podejmowanych działań, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego,.	K_K01 K_K03 K_K04
K_02	Absolwent rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność przekazywanej wiedzy i znaczeń, kieruje się uczciwością i rzetelnością w realizowanych pracach badawczych.	K_K05

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści seminariów**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacj	**niestac**
S1	Wprowadzenie do tematyki związanej z pisaniem prac naukowych. Rola i znaczenie seminarium dyplomowego.	2	2

S2	Jak rozwiązywać problemy: fazy, naukowe metody rozwiązywania problemów, myślenie krytyczne.	2	2
S3	Przegląd metod badawczych współczesnej lingwistyki.	2	2
S4	Formułowanie tematu i tezy pracy: wybór tematu, cel i treść pracy dyplomowej.	3	2
S5	Plan pracy i konspekt.	6	2
S6	Literatura przedmiotu i konspekt.	4	2
S7	Literatura przedmiotu i notatki – studiowanie literatury, zbieranie materiałów, poszukiwanie potrzebnej literatury, ocena i selekcja, materiały źródłowe, sporządzanie notek bibliograficznych artykułu, bibliografia książek, cytaty.	6	2
S8	Odnośniki i przypisy – opis bibliograficzny (książka, artykuł, praca niepublikowana), odsyłacze, porównania etc.	3	2
S9	Plagiat.	2	2
S10	Techniki pisania pracy naukowej.	5	2
S11	Zasady budowy eseju argumentacyjnego.	5	3
S12	Stylistyka eseju argumentacyjnego.	5	3
S13	Metody analizy tekstu.	5	3
S14	Analiza i interpretacja korpusu badawczego	5	4
S15	Klasyfikowanie, uogólnianie, wnioski, podsumowania.	5	4
S16	Prezentacja referatów, raportów z badań, rozdziałów pracy. Dyskusja	20	10
S16	Korekta tekstów.	10	7
	Razem liczba godzin seminariów	90	54

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	analiza i interpretacja tekstów, wygłoszenie referatu przez studenta, kwerenda biblioteczna, **M2** – dyskusja, **M3** – prezentacja materiału audiowizualnego, pokaz prezentacji multimedialnych.	projektor, sprzęt multimedialny, prezentacje multimedialne.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	sprawdzian (praktyczny umiejętności), **F2** – obserwacja/aktywność.(systematyczna praca, udział w dyskusji, przygotowywanie się	P7 ocena pracy dyplomowej. **P3** – ocena powstała na podstawie ocen formujących.

	do kolejnego seminarium, postęp w przygotowywaniu pracy dyplomowej).	

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Efekty przedmiotowe	Seminarium			
	F2	P3	P7	....
W_01	X	X	X	
W_02	X	X	X	
W_03	X	X	X	
U_01	X	X	X	
U_02	X	X	X	
U_03	X	X	X	
U_04	X	X	X	
K_01	X			
K_02	X			

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	dostateczny dostateczny plus **3/3,5**	dobry dobry plus **4/4,5**	bardzo dobry **5**
W_01	Student (1) opanował w satysfakcjonującym stopniu wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu dyscyplin językoznawstwa oraz (2) ma niepełną wiedzę szczegółową z wybranych zakresów językoznawstwa, rozumie wybrane pojęcia, (3) zna główne kierunki rozwoju, wybrane pojęcia i osiągnięcia w zakresie obranej specjalności.	Student (1) posiada w dużym stopniu uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu dyscyplin językoznawstwa oraz (2) ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z wybranych zakresów językoznawstwa, w tym rozumie większość podstawowych pojęć, (3) zna główne kierunki rozwoju, większość pojęć i najnowszych osiągnięć w zakresie obranej specjalności.	Student (1) posiada uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu dyscyplin językoznawstwa oraz (2) ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z wybranych zakresów językoznawstwa, w tym rozumie podstawowe pojęcia, (3) zna główne kierunki rozwoju, pojęcia i najnowsze osiągnięcia w zakresie obranej specjalności.
W_02	Student ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka w teoretycznym opracowaniu wybranego zagadnienia badawczego, w zadowalającym stopniu zgodnie z przyjętą metodologią.	Student ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka w teoretycznym opracowaniu wybranego zagadnienia badawczego, w dużej zgodności z przyjętą metodologią.	Student ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka w teoretycznym opracowaniu wybranego zagadnienia badawczego, zgodnie z przyjętą metodologią.

W_03	Student (1) zna w zadowalającym stopniu zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych, (2) zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego.	Student (1) zna w dużym stopniu zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych, (2) zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego.	Student (1) zna zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych, (2) zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego.
U_01	Student (1) posługuje się w formułowanych wypowiedziach ustnych i pisemnych zadowalającym zakresem środków i struktur językowych, (2) popełniając błędy niezakłócające komunikacji.	Student (1) posługuje się w formułowanych wypowiedziach ustnych i pisemnych dosyć szerokim zakresem środków i struktur językowych, (2) popełniając niekiedy błędy niezakłócające komunikacji.	Student (1) posługuje się w formułowanych wypowiedziach ustnych i pisemnych szerokim zakresem środków i struktur językowych, (2) zachowując pełną poprawność językową lub popełniając nieliczne błędy niezakłócające komunikacji.
U_02	Student (1) w zadowalającym stopniu wykorzystuje informacje pozyskane z różnych źródeł, dosyć często napotyka na problemy przy ich analizie, ocenie i selekcji w pracy badawczej i w rozwoju własnej kompetencji lingwistycznej, (2) w zadowalającym stopniu pisze pracę dyplomową z zachowaniem zasad tworzenia tekstów naukowych, w tym poprawnie przytacza dużą część informacji zawartych w innych publikacjach i powołuje się na wyniki analizowanych prac badawczych, (3) w sporządzanych przypisach i zapisach bibliograficznych popełnia niekiedy odstępstwa od przyjętych zasad.	Student (1) w dużym stopniu wykorzystuje informacje pozyskane z różnych źródeł, sporadycznie napotyka na problemy przy ich analizie, ocenie i selekcji w pracy badawczej i w rozwoju własnej kompetencji lingwistycznej, (2) pisze pracę dyplomową z zachowaniem głównych zasad tworzenia tekstów naukowych, w tym poprawnie przytacza większość informacji zawartych w innych publikacjach i powołuje się na wyniki analizowanych prac badawczych, (3) w sporządzanych przypisach i zapisach bibliograficznych popełnia nieliczne odstępstwa od przyjętych zasad.	Student (1) w pełni wykorzystuje informacje pozyskane z różnych źródeł, potrafi je analizować, oceniać i selekcjonować w pracy badawczej i w rozwoju własnej kompetencji lingwistycznej, (2) pisze pracę dyplomową z zachowaniem zasad tworzenia tekstów naukowych, w tym poprawnie przytacza informacje zawarte w innych publikacjach i powołuje się na wyniki analizowanych prac badawczych, (3) poprawnie sporządza przypisy i zapisy bibliograficzne.
U_03	Student prowadzi pracę badawczą w zakresie wybranego obszaru językoznawstwa, wykazując zadowalający poziom samodzielności w realizacji wyznaczonych celów, treści i stosowanych metod badawczych.	Student prowadzi pracę badawczą w zakresie wybranego obszaru językoznawstwa, wykazując samodzielność w realizacji wyznaczonych celów, treści i stosowanych metod badawczych.	Student prowadzi pracę badawczą w zakresie wybranego obszaru językoznawstwa, wykazując wysoki poziom samodzielności w realizacji wyznaczonych celów, treści i stosowanych metod badawczych.

U_04	Student (1) posługuje się w zadowalającym stopniu wymaganą terminologią dot. metodologicznych aspektów językoznawstwa, (2) merytoryczne argumentowanie i formułowanie wniosków sprawia mu niekiedy problemy.	Student (1) posługuje się dosyć sprawnie wymaganą terminologią dot. metodologicznych aspektów językoznawstwa, (2) merytoryczne argumentowanie i formułowanie wniosków nie sprawia mu większych problemów.	Student (1) posługuje się sprawnie wymaganą terminologią dot. metodologicznych aspektów językoznawstwa, (2) demonstruje umiejętność merytorycznego argumentowania i formułowania wniosków.
K_01	Student (2) realizuje w zadowalającym stopniu poprawną merytorycznie (w oparciu o zdobytą wiedzę) wybraną pracę badawczą, starając się dostosowywać strategie działania do wyznaczonych celów, (2) na realizację wyznaczonych zadań potrzebuje więcej czasu i wsparcia.	Student (2) realizuje samodzielnie w dużym stopniu w sposób poprawny merytorycznie (w oparciu o zdobytą wiedzę) wybraną pracę badawczą, odpowiednio dostosowując strategie działania do wyznaczonych celów, (2) w miarę aktywnie i systematycznie włącza się w realizację wyznaczonych zadań.	Student (1) realizuje samodzielnie, w sposób poprawny merytorycznie (w oparciu o zdobytą wiedzę) wybraną pracę badawczą, odpowiednio dostosowując strategie działania do wyznaczonych celów, (2) aktywnie i systematycznie włącza się w realizację wyznaczonych zadań.
K_02	Student realizuje wybraną pracę badawczą z zachowaniem odpowiedzialności za formułowane treści i poszanowaniem praw autorskich.	Student realizuje wybraną pracę badawczą z zachowaniem odpowiedzialności za formułowane treści i poszanowaniem praw autorskich.	Student realizuje wybraną pracę badawczą z zachowaniem odpowiedzialności za formułowane treści i poszanowaniem praw autorskich.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**54**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	45	54
Czytanie literatury	45	54
Przygotowanie pracy dyplomowej	45	54
Przygotowanie do zajęć seminaryjnych	45	54

suma godzin:	**270**	**270**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**9**	**9**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:
literatura dobrana indywidualnie, zgodnie z wybranym tematem pracy

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Grewendorf, Günther; Fritz Hamm; Wolfgang Sternefeld (1987, 1996) *Sprachliches Wissen. Eine Einführung in moderne Theorien der grammatischen Beschreibung.* Frankfurt/Main. Suhrkamp.
2. Schlobinski, Peter (2003): *Grammatikmodelle. Positionen und Perspektiven*. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag.

3. Vater, Heinz (2005): *Einführung in die Sprachwissenschaft*. München: Wilhelm Fink Verlag.
4. Esselborn-Krumbiegel Helga: *Von der Idee zum Text*, Paderborn 2008.
5. Karmasin Matthias, Ribing Rainer: *Die Gestaltung wissenschaftlicher Arbeiten*, Wien 2009.
6. Andermann Ulrich, Drees Martin, Grätz Frank: *Wie verfasst man wissenschaftliche Arbeiten*, Mannheim 2006.
7. Polański, K., ed. (1993, 1999) *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego.* Ossolineum.
8. Stalmaszczyk P. (red.), *Metodologie językoznawstwa – podstawy teoretyczne*, Łódź, 2006.
9. Stalmaszczyk P. (red.), *Metodologie językoznawstwa – filozoficzne i empiryczne problemy w analizie języka*, Łódź, 20

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	dr Joanna Dubiec-Stach
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	jdubiec1@wp.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia
	Poziom studiów	Studia I stopnia
	Forma studiów	Studia stacjonarne i niestacjonarne
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wykład monograficzny**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe/obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Seminarium dyplomowe**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**3**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Prof. AJP dr hab. L. Jocz**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin	Rok studiów/semestr	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**III/5**	**2**
ćwiczenia			
laboratoria			
projekty			

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Wiedza o języku w zakresie akademickiego kursu wstępu do językoznawstwa

4. Cele kształcenia

C1 - student ma wiedzę interdyscyplinarną,
C2 - student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności w wybranej dziedzinie
C3 - student posiada kompetencje interdyscyplinarne

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma świadomość społecznego zróżnicowania języka, a także wpływu czynników społecznych na język i znaczenia języka jako narzędzia społecznego	K_W11

UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role	K_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent jest gotów do wykazania bezstronności w podejściu do różnorodności językowej; docenia różnorodność kultur; jest otwarty na odmienność kulturową	K_K04

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści wykładów	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
W1	Historia języka i pokrewieństwo językowe	2	2
W2	Historia piśmiennictwa słowiańskiego i język starocerkiewnosłowiański	8	6
W3	Staronowogrodzkie piśmiennictwo na korze brzozowej: historia, teksty, język, kultura	8	6
W4	Język kaszubski: język literacki, zróżnicowanie wewnętrzne, system językowy	12	4
	Razem liczba godzin wykładów	**30**	**18**

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	Wykład problemowy, wykład interaktywny, wykład z elementami dyskusji, analiza przypadku, wykład z wykorzystaniem materiałów multimedialnych	projektor, tablica

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F) –** wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty kształcenia **(wybór z listy)**
Wykład	Obserwacja / aktywność	Rozmowa podsumowująca

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	Obserwacja/aktywność	Rozmowa podsumowująca
W_01	**x**	
W_02	**x**	
W_03	**x**	
W_04	**x**	**x**

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

3/3,5 Zna podstawowe zagadnienia, terminologię i metody badawcze z zakresu programu wykładu. **4/4,5** Zna większość zagadnień, terminologię i metody badawcze z zakresu programu wykładu. **5** Zna wszystkie omówione zagadnienia, terminologię i metody badawcze z zakresu programu wykładu.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
zapoznanie się z literaturą obowiązkową i zalecaną	20	26
przygotowanie do rozmowy podsumowującej	10	16
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: 1. L. Moszyński, Wstęp do filologii słowiańskiej, Warszawa 2006 2. http://gramoty.ru/ 3. Język kaszubski. Poradnik encyklopedyczny, J. Treder (red.), Gdańsk 2006
Literatura zalecana / fakultatywna: 1. Z. Stieber, Zarys gramatyki porównawczej języków słowiańskich, Warszawa 2005 2. Cz. Bartula, Podstawowe wiadomości z gramatyki staro-cerkiewno-słowiańskiej, Warszawa 2002

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Lechosław Jocz
data sporządzenia / aktualizacji	
dane kontaktowe (e-mail)	ljocz@ajp.edu.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA MODUŁU

KSZTAŁCENIE NAUCZYCIELSKIE

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Pedagogika ogólna** **Wprowadzenie do psychologii** **Psychologia rozwojowa i wychowawcza** **Pedagogika przedszkolna i wczesnoszkolna** **Emisja głosu z ergonomią** **Elementy pedagogiki specjalnej** **Dydaktyka ogólna** **Dydaktyka języka niemieckiego** **Projekt edukacyjny**
Punkty ECTS	**31**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski/niemiecki**
Rok studiów	**II-III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**koordynator: dr Anna Bielewicz-Dubiec** **prowadzący:** **prof. AJP dr hab. Beata A. Orłowska, prof. AJP dr Dorota Skrocka, dr Beata Uchto-Żywica, dr Anna Lis-Zaldivar** **dr Joanna Rutkowska,** **dr Joanna Ziemkowska, dr Anna Dobrychłop**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**135**	**II/3, 4**	**31**
ćwiczenia	**300**	**II/3, 4** **III/5, 6**	

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Brak

4. Cele kształcenia

C1 -Absolwent programu posiada podstawową wiedzę z zakresu dyscypliny językoznawstwa stosowanego,

C2 -Absolwent programu ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka obcego w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego,

C3 - Absolwent opanował język obcy na poziomie biegłości C1 ESOKJ ; potrafi posługiwać się językiem specjalistycznym niezbędnym do wykonywania pracy wymagającej biegłości w języku obcym,

C4 - Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności w wybranej dziedzinie,

C5 - Absolwent posiada kompetencje interdyscyplinarne i interpersonalne, które predysponują go do pracy w różnych dziedzinach, np. instytucjach oświaty,

C6 - Absolwent działa w sposób autonomiczny na rzecz ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA (EPW…)	
W_01	Student zna elementarną terminologię używaną w pedagogice i dotyczącą organizacji oraz funkcjonowania systemu oświaty - rozumie jej źródła oraz zastosowania w obrębie dyscyplin pokrewnych	K_W01, K_W03
W_02	Student opisuje uwarunkowania historyczne, antropologiczne, filozoficzne, naukowe, światopoglądowe, prakseologiczne i metodologiczne pedagogiki ogólnej.	K_W04, K_W07
W_03	Student zna istotę, funkcje oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę; potrafi wskazuje funkcje, zadania, cechy oraz zasady, którymi nauczyciel powinien kierować się w swojej pracy.	K_W07, K_W10
W_04	Student rozpoznaje i tłumaczy współczesne wyzwania związane z pedagogiką, jej szanse i zagrożenia.	K_W16
W_05	Ma wiedzę psychologiczną obejmującą podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, rolę uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego.	K_W10 K_W17
W_06	Posiada wiedze na temat teorii spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowań społecznych i ich uwarunkowań, sytuacji interpersonalnej, empatii, zachowania asertywnych i innych zagadnień z zakresu psychologii społecznej.	K_W07
W_07	Posiada wiedzę na temat procesów rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości, zaburzeń w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorii integralnego rozwoju ucznia, dysharmonii i zaburzeń rozwojowych u uczniów, zaburzeń zachowania, zagadnienia: nieśmiałości i nadpobudliwości, szczególnych uzdolnień, zaburzeń funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji, krystalizowania się tożsamości, dorosłości, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a także kształtowania się stylu życia.	K_W10
W_08	Posiada wiedzę na temat procesów uczenia się: modeli uczenia się, w tym koncepcji klasycznych i współczesnego ujęcia w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych, metod i technik uczenia się z uwzględnieniem rozwijania metapoznania, trudności w uczeniu się, identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań.	K_W07

W_09	Student ma wiedzę dotyczącą istoty i funkcji wychowania oraz procesu wychowania, jego struktury, właściwości i dynamiki; pomocy psychologiczno-pedagogicznej w szkole; współczesnych teorii dotyczących wychowania, uczenia się i nauczania oraz różnorodnych uwarunkowań tych procesów	K_W01
W_10	Student zna podstawę programową w kontekście programu nauczania oraz działania wychowawczo-profilaktyczne, główne środowiska wychowawcze, ich specyfikę i procesy w nich zachodzące	K_W07
W_11	zna podstawową terminologię z zakresu anatomii i fizjologii aparatu mowy	K_W03
W_12	ma podstawową wiedzę na temat medycznych, psychologicznych, akustycznych i fonetycznych aspektów emisji głosu	K_W05
W_13	ma podstawową wiedzę na temat powiązania emisji głosu z kulturą żywego słowa	KW05
W_14	Posiada podstawową wiedzę w zakresie rozwoju człowieka w normie i patologii, w aspekcie biologicznym, psychologicznym i społecznym; pozwalającą na organizowanie pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela	K_W10
W_15	Posiada podstawową wiedzę w zakresie diagnozowania zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów, edukacji włączającej, a także projektowania oraz wspierania dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi i rozwojowymi	K_W07
W_16	Posiada podstawową wiedzę w zakresie pomocy psychologiczno-pedagogicznej w placówkach systemu oświaty	K_W16
W_17	Student ma uporządkowaną wiedzę na temat różnic indywidualnych oraz wynikających z nich potrzeb w zakresie kształcenia językowego,	K_W05 K_W10 K_W11
W_18	zna podstawę programową nauczania języków obcych w szkole podstawowej oraz podstawę programowa wychowania przedszkolnego w zakresie przygotowania dzieci do posługiwania się językiem obcym nowożytnym,	K_W10
W_19	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie dydaktyki języka angielskiego.	K_W07 K_W01
UMIEJĘTNOŚCI (EPU…)		
U_01	Student dostrzega, wyróżnia i nazywa nurty pedagogiczne występujące i obserwowane w różnych środowiskach; wybiera program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów;	K_U01, K_U03
U_02	Student ocenia sytuacje wychowawcze i metody wychowawcze odpowiednio do zróżnicowanych środowisk wychowawczych i potrafi zaprojektować ścieżkę własnego rozwoju zawodowego.	K_U02
U_03	Student jest gotowy do uczenia się i doskonalenia swojej wiedzy, rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie.	K_U20
U_04	Potrafi obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania.	K_U04
U_05	Potrafi porozumieć się w sytuacji konfliktowej.	K_U01

U_06	Wykazuje umiejętności radzenia sobie ze stresem i stosować strategie radzenie sobie z innymi trudnościami.	K_U04
U_07	Potrafi identyfikować i rozpoznawać potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnień i zainteresowań oraz obserwuje zachowania społeczne, zna ich uwarunkowania.	K_U01 K_U04
U_08	Potrafi radzić sobie ze stresem i stosować strategie radzenia sobie z trudnościami.	K_U04
U_09	Student potrafi wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów	K_U10
U_10	Potrafi zdiagnozować potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektować dla niego odpowiednie wsparcie	K_U01
U_11	potrafi wykorzystywać wiedzę teoretyczną z zakresu anatomii i fizjologii aparatu głosowego w procesie kształtowania prawidłowych odruchów w mowie	K_U13
U_12	potrafi świadomie posługiwać się głosem, stosując techniki prawidłowej emisji głosu oraz zasady higieny głosu	K_U13
U_13	potrafi wykorzystywać w swoich wypowiedziach właściwe środki foniczne, stosować obowiązujące zasady wymowy i normy ortofoniczne	K_U08
U_14	potrafi kierować procesami nauczania i uczenia się języka,	K_U13
U_15	zna dostępne materiały, środki i techniki pracy dydaktycznej, i potrafi je projektować	K_U05
U_16	potrafi analizować własne działania zawodowe i wskazywać obszary wymagające modyfikacji, potrafi eksperymentować i wdrażać działania innowacyjne.	K_U02 K_U08 K_U14
U_17	potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki i metodyki szczegółowej w praktyce zawodowej,	K_U03 K_U02 K_U01 K_U04
U_18	posiada umiejętności diagnostyczne pozwalające na rozpoznawanie potrzeb językowych uczniów, formułowanie wniosków i wdrażanie odpowiednich działań,	K_U12 K_U03
KOMPETENCJE SPOŁECZNE (EPK…)		
K_01	Student korzysta z wiedzy teoretycznej i umiejętności praktycznych w sposób refleksyjny i krytyczny, potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania.	K_K02, K_K03
K_02	Student projektuje drogę osiągania skuteczności zawodowej analizując wiedzę i doświadczenia praktyczne oraz potrafi odpowiedzialnie określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania.	K_K02, K_K03
K_03	Student współpracuje w grupie w aspekcie rozwoju własnego i innych.	K_K02, K_K04, K_U08
K_04	Charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, autorefleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności.	K_K03
K_05	Student jest gotów do profesjonalnego rozwiązywania konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej	K_K04

K_06	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę ciągłego dokształcania i doskonalenia zawodowego	K_K01 K_K02
K_07	potrafi skutecznie wypowiadać się; ma świadomość wpływu formy i jakości wypowiedzi na tworzenie wizerunku mówcy	K_K01 K_K05
K_08	ma świadomość odpowiedzialności za kształtowanie kultury języka swoich wychowanków	K_K07
K_09	Wykazuje empatię, otwartość, refleksyjność na problemy społeczne oraz przestrzega etyki zawodowej	K_K03, K_K04
K_10	ma świadomość istnienia etycznego wymiaru oceniania uczniów	K_K05

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Osiągnięcie efektów uczenia się modułu Kształcenie nauczycielskie umożliwiają treści programowe, formy zajęć, narzędzia dydaktyczne i formy oceniania opisane szczegółowo w kartach następujących przedmiotów wchodzących w skład niniejszego modułu: Pedagogika ogólna, Wprowadzenie do psychologii, Psychologia rozwojowa i wychowawcza, pedagogika przedszkolna i wczesnoszkolna, emisja głosu z ergonomią, elementy pedagogiki, specjalnej, dydaktyka ogólna, dydaktyka języka angielskiego i projekt edukacyjny.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Anna Bielewicz-Dubiec
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Pedagogika ogólna**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Joanna Ziemkowska**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**II/3**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Student potrafi dokonać analizy zagadnień składających się na przedmiot badań pedagogiki, zwłaszcza kwestie dotyczące systemu edukacji, problemów wychowawczych szkoły, klasy szkolnej i rodziny.

4. Cele kształcenia

C1 - student ma wiedzę z zakresu myśli pedagogicznej i jej źródeł oraz przemian procesów wychowawczych zachodzących w środowiskach wychowawczych, jak i czynników wyznaczających osiągnięcia uczniów.

C2 - posiada umiejętność komunikowania się ze specjalistami i osobami spoza tej grupy za pomocą różnych technik i kanałów komunikacyjnych w zakresie problemów pedagogicznych, potrzeb i zainteresowań uczniów w celu przygotowania do pracy zawodowej.

C3 - ma rozwinięte umiejętności gwarantujące możliwość dalszego samokształcenia zgodnie z etyką zawodową.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
	WIEDZA (EPW…)	
EPW1	Absolwent zna elementarną terminologię używaną w pedagogice i dotyczącą organizacji oraz funkcjonowania systemu oświaty -	K_W01, K_W03

	rozumie jej źródła oraz zastosowania w obrębie dyscyplin pokrewnych	
EPW2	Absolwent opisuje uwarunkowania historyczne, antropologiczne, filozoficzne, naukowe, światopoglądowe, prakseologiczne i metodologiczne pedagogiki ogólnej.	K_W04, K_W07
EPW3	Absolwent zna istotę, funkcje oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę; potrafi wskazuje funkcje, zadania, cechy oraz zasady, którymi nauczyciel powinien kierować się w swojej pracy.	K_W07, K_W10
EWP4	Absolwent rozpoznaje i tłumaczy współczesne wyzwania związane z pedagogiką, jej szanse i zagrożenia.	K_W016
UMIEJĘTNOŚCI (EPU…)		
EPU1	Absolwent dostrzega, wyróżnia i nazywa nurty pedagogiczne występujące i obserwowane w różnych środowiskach program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów;	K_U01, K_U03
EPU2	Absolwent ocenia sytuacje wychowawcze i metody wychowawcze odpowiednio do zróżnicowanych środowisk wychowawczych i potrafi zaprojektować ścieżkę własnego rozwoju zawodowego.	K_U02
EPU3	Absolwent jest gotowy do uczenia się i doskonalenia swojej wiedzy, rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie.	K_U20
KOMPETENCJE SPOŁECZNE (EPK…)		
EPK1	Absolwent korzysta z wiedzy teoretycznej i umiejętności praktycznych w sposób refleksyjny i krytyczny, potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania.	K_K02, K_K03
EPK2	Absolwent projektuje drogę osiągania skuteczności zawodowej analizując wiedzę i doświadczenia praktyczne oraz potrafi odpowiedzialnie określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania.	K_K02, K_K03
EPK3	Absolwent współpracuje w grupie w aspekcie rozwoju własnego i innych.	K_K02, K_K04, K_U08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
W1	**Wychowanie a rozwój.** Pojęcie i funkcje wychowania. Proces wychowania, jego struktura i dynamika. Przymus i swoboda w wychowaniu. Wychowanie jako wspomaganie rozwoju i urabianie. Wychowanie adaptacyjne i emancypacyjne. Podmiotowość w wychowaniu. Podstawowe środowiska wychowawcze.	6	4
W2	**Szkoła jako instytucja wychowawcza**. Środowisko społeczne klasy i szkoły. Autokratyzm i demokracja w szkole. Ukryty program szkoły.		

	Postawy nauczycieli i uczniów. Praca z grupą rówieśniczą. Tworzenie klimatu wychowawczego. Plan pracy wychowawczej. Metody wychowawcze. Trudności wychowawcze. Błędy wychowawcze. Współpraca szkoły ze środowiskiem.	4	2
W3	**Zawód nauczyciela.** Role zawodowe nauczyciela. Wzór osobowy. Wiedza potoczna a wiedza naukowa nauczyciela. Dokształcanie i doskonalenie zawodowe. Wypalenie zawodowe nauczycieli – przyczyny i profilaktyka.	4	3
W4	**Komunikacja i kultura języka.** Procesy i bariery komunikacji. Media i ich wpływ wychowawczy. Porozumiewanie się emocjonalne w klasie. Style komunikowania się.	4	2
W5	**Poznawanie uczniów.** Sposoby funkcjonowania uczniów w klasie. Pozycja społeczna ucznia w klasie. Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Trudności i niepowodzenia szkolne. Regulacje prawne dotyczące osób z niepełnosprawnością.	4	2
W6	**Pojęcie normy i patologii.** Zaburzenia zachowania. Zaburzenia emocjonalne. Agresja i przemoc. Uzależnienia od komputera. Problemy zdrowotne ucznia. Niepełnosprawność fizyczna i intelektualna. Zaburzenia w rozwoju językowym.	4	2
W7	**Profilaktyka w szkole**. Konstruowanie programów profilaktycznych. Diagnoza i techniki diagnostyczne w pedagogice. Pomoc psychologiczno-pedagogiczna. Rola oceny szkolnej – kryteria oceniania, narzędzia, trudności. Pomoc ze strony specjalistycznych instytucji.	4	3
	Razem liczba godzin wykładów	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	M2 - wykład informacyjny, dyskusja dydaktyczna M3 – pokaz prezentacji multimedialnej	Komputer, projektor

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	**F2 – obserwacja/aktywność**	Zaliczenie ustne, obecność na wykładach

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	Metoda oceny F2	……
W_01	X	
W_02	X	
W_03	X	

U_01	**X**	
U_02	**X**	
K_01	**X**	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Zna wybrane założenia myśli pedagogicznej	Zna większość założeń myśli pedagogicznej. Potrafi wymienić ich przedstawicieli.	Zna wszystkie wymagane założenia myśli pedagogicznej wraz z ich przedstawicielami i ich koncepcjami
Potrafi wskazać na podstawowe tendencje występujących przemian wychowawczych.	Potrafi scharakteryzować podstawowe tendencje występujące w przemianach wychowawczych i omówić koncepcje wybranych przedstawicieli..	Potrafi wskazać wszystkie występujące obecnie tendencje występujących przemian wychowawczych w Polsce i wybranych krajach. Wskazuje na przedstawicieli tych zmian i ich główne kierunki.
Potrafi wymienić 3 podstawowe czynniki wspomagające osiągnięcia uczniów.	Potrafi wymienić 5 podstawowych czynników wspomagających osiągnięcia uczniów.	Potrafi wymienić wszystkie czynniki wspomagające osiągnięcia uczniów i dokonać ich charakterystyki.
Analizuje podstawowe problemy pedagogiczne, oraz potrzeby i zainteresowania ucznia.	Analizuje złożone problemy pedagogiczne, oraz potrafi zdiagnozować wybrane potrzeby i zainteresowania ucznia.	Analizuje przedstawione problemy pedagogiczne, oraz różne potrzeby i zainteresowania ucznia. Potrafi wspomóc jego potrzeby poprzez odpowiednie wsparcie lub skierowanie do pomocy psychologiczno – pedagogicznej.
Potrafi wyjaśnić czym jest autorytet nauczyciela w wychowaniu.	Potrafi wyjaśnić czym jest autorytet nauczyciela w wychowaniu oraz wskazać na jego rolę.	Potrafi wyjaśnić czym jest autorytet nauczyciela w wychowaniu, wskazać różne rodzaje autorytetu i określić jego rolę w wychowaniu.
Rozumie na czym polega postępowanie zgodne z etyką zawodową ale nie zna skutków wadliwego postępowania.	Rozumie i zna skutki postępowania zgodnego z etyką zawodową.	Rozumie i zna skutki postępowania zgodnego z etyką zawodową. Potrafi odnieść to do własnej działalności.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		

Czytanie literatury	10	20
przygotowanie do zaliczenia	10	12
suma godzin:	**50**	**50**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. *Pedagogika: podręcznik akademicki*, red. nauk. Z. Kwieciński, B. Śliwerski, tom I i II, Warszawa 2003.
2. J. Gajda, *Media w edukacji*. Wyd. 5, Kraków 2005.
3. J. Gnitecki, *Zarys pedagogiki ogólnej*. Wyd. 3 rozszerz. i zm., Gorzów Wlkp. 1999.
4. S. Kunowski, *Podstawy współczesnej pedagogiki*. Wyd. 2, Warszawa 1993.
5. H. Kwiatkowska, *Pedeutologia*, Warszawa 2008.
6. M. Łobocki, *Teoria wychowania w zarysie*. Wyd. 2, Kraków 2005.
7. *Sztuka nauczania.* Cz. 1 i Cz. 2, pod red. K. Konarzewskiego, PWN, Warszawa 1992.
8. *Encyklopedia pedagogiczna XXI wieku*, red. T. Pilch, Warszawa 2003-2007.

Czasopisma: „Edukacja i Dialog", „Nowa Szkoła", „Nowe w Szkole", „Wychowanie Na Co Dzień".

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. T. Hejnicka-Bezwińska, *O zmianach w edukacji. Konteksty, zagrożenia i możliwości*, Bydgoszcz 2000.
2. M. Łobocki, *ABC wychowania*. Wyd. 2, Warszawa 2003.
3. *Nauczyciel – uczeń. Między przemocą a dialogiem*, red. M. Dudzikowa, Kraków 1996.
4. R. Perry, *Teoria i praktyka. Proces stawania się nauczyciela*, Warszawa 2000.
5. T. Pilch, T. Bauman, *Zasady badań pedagogicznych: strategie ilościowe i jakościowe*. Wyd. 2. popr. i rozszerz., Warszawa 2001.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Ziemkowska
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Wprowadzenie do psychologii**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**prowadzący: dr Anna Dobrychłop**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**II/3**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Zapoznanie studentów z teoretyczną wiedzą psychologiczną pozwalającą zrozumieć przebieg procesów psychicznych oraz mechanizmów budujących relacje międzyludzkie. C2 - Zapoznanie studentów z koniecznością kształtowania umiejętności prowadzenia dyskusji związanych z obszarami wiedzy psychologicznej oraz konsultacji ze specjalistami w celu wykorzystania wiedzy teoretycznej z zakresu psychologii do analizowania sytuacji edukacyjnych i wychowawczych.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma wiedzę psychologiczną obejmującą podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie	K_W10 K_W17

	się i pamięć, rolę uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego.	
W_02	Absolwent posiada wiedze na temat teorii spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowań społecznych i ich uwarunkowań, sytuacji interpersonalnej, empatii, zachowania asertywnych i innych zagadnień z zakresu psychologii społecznej.	K_W07
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania.	K_U04
U_02	Potrafi porozumieć się w sytuacji konfliktowej.	K_U01
U_03	Wykazuje umiejętności radzenia sobie ze stresem i stosować strategie radzenie sobie z innymi trudnościami.	K_U04
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, autorefleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności.	K_K03

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
W1	Wprowadzenie w problematykę psychologii jako nauki o człowieku- krótki rys historyczny.	2	1
W2	Przedstawienie psychologii w jej znaczeniu potocznym i naukowym.	2	1
W3	Omówienie powiązania psychologii z innymi dyscyplinami naukowymi oraz przedstawienie stosowanych w jej obrębie metod badawczych.	2	1
W4	Wskazanie wybranych kierunków psychologicznych - psychoanaliza i behawioryzm.	2	1
W5	Wskazanie wybranych kierunków psychologicznych - psychologia poznawcza i psychologia humanistyczna	2	1
W6	Przedstawienie zagadnień dotyczących myślenia i inteligencji w kontekście rozwiązywania problemów.	2	2
W7	Przedstawienie mechanizmów pamięci i uczenia się.	2	2
W8	Przedstawienie zagadnień dotyczących emocji i ich regulacyjnego charakteru.	2	2
W9	Przedstawienie zagadnień dotyczących motywacji w kontekście procesu uczenia się.	2	1
W10	Przedstawienie zagadnień dotyczących osobowości i jej elementów.	2	1
W11	Przedstawienie zagadnień dotyczących osobowości dojrzałej. Kryteria wg G. Allporta.	2	1
W12	Omówienie zjawiska kryzysu rozumianego jako szansa i okazja do zmian.	2	1
W13	Omówienie zjawiska agresji i możliwości jej przeciwdziałania.	2	1

W14	Omówienie kryteriów zachowań psychopatologicznych.	2	1
W15	Przedstawienie zjawiska stresu i Syndromu Wypalania Zawodowego w kontekście pracy nauczyciela.	2	1
	Razem liczba godzin wykładów	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	wykład problemowy z elementami dyskusji M2	

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	Ocena formująca (F) – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	Ocena podsumowująca (P) – podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	obserwacja podczas zajęć / aktywność F2	egzamin ustny P1

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	Metoda oceny P1	Metoda oceny F2
W_01	X	
W_02	X	
W_03	X	
U_01	X	X

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Student ma podstawową wiedzę ogólną obejmującą wybraną terminologię psychologiczną pozwalającą rozumieć uwarunkowania procesów psychicznych.	Student ma wiedzę ogólną obejmującą większość zagadnień terminologii psychologicznej pozwalającej rozumieć uwarunkowania procesów psychicznych	Student ma wiedzę ogólną obejmującą wszystkie omawiane zagadnienia dotyczące terminologii psychologicznej pozwalającej rozumieć uwarunkowania procesów psychicznych.
Student ma wiedzę o wybranych kierunkach psychologicznych pozwalającą dostrzegać odrębność niektórych ujęć i koncepcji psychologicznych.	Student ma wiedzę o większości kierunków psychologicznych pozwalającą dostrzegać odrębność niektórych ujęć i koncepcji psychologicznych.	Student ma wiedzę o wszystkich omawianych kierunkach psychologicznych pozwalającą dostrzegać odrębność niektórych ujęć i koncepcji psychologicznych.

Student ma podstawową wiedzę dotyczącą przebiegu wybranych procesów psychologicznych w ich prawidłowym i patologicznym wymiarze.	Student ma wiedzę dotyczącą przebiegu większości procesów psychologicznych w ich prawidłowym i patologicznym wymiarze.	Student ma wiedzę dotyczącą przebiegu wszystkich omawianych procesów psychologicznych w ich prawidłowym i patologicznym wymiarze.
Student potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu wybranych zagadnień psychologicznych w celu pełniejszego zrozumienia zachowań ludzkich i funkcjonowania człowieka w określonych sytuacjach.	Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną z zakresu większości zagadnień psychologicznych w celu pełniejszego zrozumienia zachowań ludzkich i funkcjonowania człowieka w określonych sytuacjach.	Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną z zakresu wszystkich omawianych zagadnień psychologicznych w celu pełniejszego zrozumienia zachowań ludzkich i funkcjonowania człowieka w określonych sytuacjach.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
czytanie literatury	10	16
przygotowanie do egzaminu / zaliczenia	6	8
konsultacje	4	8
suma godzin:	**50**	**50**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Mietzel G., *Wprowadzenie do psychologii*, Gdańsk 2003.
2. Kozielecki J., *Koncepcje psychologiczne człowieka*, Warszawa 2000.
3. Fontana D., *Psychologia dla nauczycieli*, Poznań 1998.
4. Mika S., *Psychologia społeczna*, Warszawa 1982.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Lewis M., Haviland- Jenes J.M.,(red.), *Psychologia emocji*, Gdańsk 2005.
2. Dąbrowski K., *Dezintegracja pozytywna*, Warszawa 1979.
3. Mądrzycki T., *Deformacje w spostrzeganiu ludzi*, Warszawa 1986.
4. Zimbardo Ph., *Psychologia i życie*, Warszawa 2002.
5. Aronson E., Wilson T. D., Akert R. M., *Psychologia społeczna*, Poznań 1997.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Dobrychłop

data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		31

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Psychologia rozwojowa i wychowawcza**
Punkty ECTS	**3**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr P. Kuśmider**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**15/9** **15/9**	**II/3** **II/4**	**3**
ćwiczenia	**15/9** **15/9**	**II/3** **II/4**	

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Wiedza z przedmiotu *Wprowadzenie do psychologii*

4. Cele kształcenia

C1 - Zapoznanie studentów z podstawową terminologią dotyczącą psychologii rozwojowej i psychologii wychowawczej oraz wskazanie ich powiązań z innymi dyscyplinami naukowymi.

C2 - Kształtowanie umiejętności dostrzegania prawidłowości rozwojowych wynikających z ich sekwencyjności oraz analizowanie prawidłowości wychowawczych będących konsekwencją wpływów kulturowych.

C3 - Kształcenie umiejętności postrzegania rozwoju jako procesu trwającego całe życie, a wychowania jako zadania charakterystycznego dla danej grupy społecznej i kulturowej.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
	WIEDZA	

W_01	Absolwent ma wiedzę psychologiczną obejmującą podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, rolę uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego.	K_W10 K_W17
W_02	Posiada wiedzę na temat procesów rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości, zaburzeń w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorii integralnego rozwoju ucznia, dysharmonii i zaburzeń rozwojowych u uczniów, zaburzeń zachowania, zagadnienia: nieśmiałości i nadpobudliwości, szczególnych uzdolnień, zaburzeń funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji, krystalizowania się tożsamości, dorosłości, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a także kształtowania się stylu życia.	K_W10
W_03	Posiada wiedzę na temat procesów uczenia się: modeli uczenia się, w tym koncepcji klasycznych i współczesnego ujęcia w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych, metod i technik uczenia się z uwzględnieniem rozwijania metapoznania, trudności w uczeniu się, identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań.	K_W07
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi identyfikować i rozpoznawać potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnień i zainteresowań oraz obserwuje zachowania społeczne, zna ich uwarunkowania.	K_U01 K_U04
U_02	Potrafi radzić sobie ze stresem i stosować strategie radzenia sobie z trudnościami.	K_U04
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent charakteryzuje się umiejętnością autorefleksji nad własnym rozwojem zawodowym.	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści wykładów	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
W1	Przedstawienie kontekstu historycznego naukowych badań nad rozwojem dziecka.	2	1
W2	Przestawienie zasad rozwoju i rodzajów zmian rozwojowych jako konsekwencji spożytkowania potencjału genetycznego.	2	1
W3	Odkrywanie natury dziecka-istota dzieciństwa.	2	1
W4	Spostrzeganie dziecka-perspektywa historyczna i kulturowa.	2	1
W5	Tworzenie związków- typy rodzin a rozwój dziecka.	2	1
W6	Omówienie zasad rozwoju poznawczego dziecka(teoria J. Piageta, J. Brunera, L. Wygotskiego).	2	2
W7	Omówienie zasad rozwoju społecznego i emocjonalnego dziecka.	2	2

W8	Omówienie powiązania psychologii rozwojowej z psychologią wychowawczą.	2	1
W9	Przegląd teorii psychologicznych w zastosowaniu do wychowania dzieci i młodzieży.	2	1
W10	Wychowanie „tradycyjne", czy „awangardowe"- próba dyskusji.	2	2
W11	Empatia jako narzędzie i cel wychowania.	2	1
W12	Autorytet wychowawczy.	2	1
W13	Zdrowie psychiczne wychowanka jako cel wychowawczy.	2	1
W14	Sytuacje trudne w procesie wychowawczym.	2	1
W15	Trudności wychowawcze (trudności definicyjne; przyczyny; środki zaradcze).	2	1
	Razem liczba godzin wykładów	30	18

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
C1	Wprowadzenie w problematykę oraz zadania psychologii rozwojowej i psychologii wychowawczej przedstawienie ich wzajemnych powiązań. Omówienie kryteriów zaliczenia przedmiotu.	2	1
C2	Cele wychowawcze/planowanie rozwoju dziecka/wychowanie a manipulacja.	2	1
C3	Analiza poszczególnych faz rozwoju ze szczególnym uwzględnieniem okresu prenatalnego.	2	2
C4	Analiza poszczególnych funkcji rozwojowych – funkcja intelektualna/kontekst wychowawczy	2	1
C5	Analiza poszczególnych funkcji rozwojowych – funkcja emocjonalna/kontekst wychowawczy	2	1
C6	Analiza poszczególnych funkcji rozwojowych – funkcja społeczna/kontekst wychowawczy	2	1
C7	Analiza poszczególnych funkcji rozwojowych – funkcja moralna/kontekst wychowawczy	2	1
C8	Omówienie osiągnięć rozwojowych w poszczególnych okresach rozwoju/znaczenie sukcesów i porażek.	2	2
C9	Rozwód i jego skutki dla rozwoju dziecka/Śmierć osób znaczących a rozwój dziecka.	2	1
C10	Dziecko niepełnosprawne-jego sytuacja w środowisku rodzinnym i szkolnym.	2	2
C11	Lekcje wychowawcze – propozycje konkretnych działań.	2	1
C12	Znaczenie autorytetu wychowawczego w poszczególnych okresach rozwojowych.	2	1
C13	Trudności wychowawcze – problemy dydaktyczne.	2	1
C14	Trudności wychowawcze – problemy behawioralne.	2	1
C15	Zaliczenie ćwiczeń.	2	1
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	wykład informacyjny M1	Np. projektor
Ćwiczenia	Prezentacja M5	

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład		P1 Zaliczenie ustne
Ćwiczenia	obserwacja podczas zajęć / aktywność/ F2	F4 Prezentacja

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład		Ćwiczenia			
	Metoda oceny P1		F2	F4	……	……
W_01	**X**		**X**	**X**		
W_02	**X**		**X**	**X**		
W_03	**X**		**X**	**X**		
U_01	**X**		**X**	**X**		
U_02	**X**		**X**	**X**		
K_01			**X**	**X**		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Student definiuje wybrane pojęcia z zakresu psychologii rozwojowej i psychologii wychowawczej oraz ma podstawową wiedzę na temat istoty rozwoju człowieka, także dzięki pokrewnym dyscyplinom naukowym.	Student definiuje pojęcia z zakresu psychologii rozwojowej i psychologii wychowawczej oraz ma wiedzę na temat istoty rozwoju człowieka, także dzięki pokrewnym dyscyplinom naukowym.	Student definiuje wszystkie omawiane na zajęciach pojęcia z zakresu psychologii rozwojowej i psychologii wychowawczej oraz ma wiedzę na temat istoty rozwoju człowieka, także dzięki pokrewnym dyscyplinom naukowym.
Student podejmuje próbę charakterystyki istoty mechanizmów rozwojowych starając się dostrzegać stałe i przewidywalne tendencje	Student charakteryzuje istotę mechanizmów rozwojowych dostrzegając stałe i przewidywalne tendencje rozwojowe w poszczególnych funkcjach.	Student charakteryzuje istotę wszystkich omawianych na zajęciach mechanizmów rozwojowych dostrzegając stałe i przewidywalne tendencje rozwojowe w poszczególnych funkcjach.

rozwojowe w poszczególnych funkcjach.		
Student zna wybrane teorie dotyczące wychowania i rozumie kontekst społeczny oraz kulturowy uwarunkowań procesu wychowawczego.	Student zna podstawowe teorie dotyczące wychowania i rozumie kontekst społeczny oraz kulturowy uwarunkowań procesu wychowawczego.	Student zna wszystkie omawiane na zajęciach teorie dotyczące wychowania i rozumie kontekst społeczny oraz kulturowy uwarunkowań procesu wychowawczego.
Student stara się wykorzystywać wybraną wiedzę teoretyczną z zakresu psychologii rozwojowej i psychologii wychowawczej w celu analizowania i interpretowania problemów edukacyjnych, wychowawczych, a także motywów samorealizacji.	Student potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną z zakresu psychologii rozwojowej i psychologii wychowawczej w celu analizowania i interpretowania problemów edukacyjnych, wychowawczych, a także motywów samorealizacji.	Student potrafi wykorzystać całą, omawianą na zajęciach, wiedzę teoretyczną z zakresu psychologii rozwojowej i psychologii wychowawczej w celu analizowania i interpretowania problemów edukacyjnych, wychowawczych, a także motywów samorealizacji.
Student potrafi wypowiadać się na temat wybranych zagadnień opisujących rozwój i wychowanie z wykorzystaniem różnych ujęć psychologicznych.	Student potrafi wypowiadać się na temat zagadnień opisujących rozwój i wychowanie z wykorzystaniem różnych ujęć psychologicznych.	Student potrafi wypowiadać się na temat wszystkich, omawianych na zajęciach, zagadnień opisujących rozwój i wychowanie z wykorzystaniem różnych ujęć psychologicznych.
Rozumie na czym polega postępowanie zgodne z etyką zawodową ale nie zna skutków wadliwego postępowania.	Rozumie i zna skutki postępowania zgodnego z etyką zawodową.	Rozumie i zna skutki postępowania zgodnego z etyką zawodową. Potrafi odnieść to do własnej działalności.

10. Forma zaliczenia zajęć

Egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**60**	**36**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Czytanie literatury	5	14
Przygotowanie do prezentacji	5	10
Przygotowanie do zaliczenia	5	15
suma godzin:	**75**	**75**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**3**	**3**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Harwas-Napierała, Trempała J.,(red.), *Psychologia rozwoju człowieka*, Warszawa 2003.
2. Przetacznik-Gierowska M., Tyszkowa M., *Psychologia rozwoju człowieka*, warszawa 1996.
3. Matczak A., Zarys *psychologii rozwoju*, Warszawa 2003.
4. Schaffer H. R., *Psychologia dziecka*, Warszawa 2012.
5. Dembo M., *Stosowana psychologia wychowawcza*, Warszawa 1997.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Erikson E. H., *Dzieciństwo i społeczeństwo*, Poznań 1997.
2. Bee H., *Psychologia rozwoju człowieka*, Poznań 2004.
3. Cialdini R., *Wywieranie wpływu na ludzi*, Gdańsk 1996.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr P. Kuśmider
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		32

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Pedagogika przedszkolna i wczesnoszkolna**
Punkty ECTS	**1**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**prowadzący: dr Magdalena Zając**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**30/18**	**II/4**	**1**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Student posiada wiedzę i umiejętności, które zdobył podczas realizacji przedmiotu Dydaktyka ogólna.

4. Cele kształcenia

C1 - Student ma podstawową wiedzę z zakresu edukacji elementarnej.

C2 - Student zna zagadnienia z zakresu podstaw teoretycznych pracy nauczyciela edukacji wczesnoszkolnej i przedszkolnej, rozumie zasady planowana pracy w przedszkolu i w klasach I-III.

C3 - Studentów ma specjalistyczne umiejętności i kompetencje niezbędne do wykorzystania wiedzy do obserwowania, analizowania i diagnozowania problemów edukacyjnych związanych z wczesną edukacją.

C4 - Student rozumie potrzebę całożyciowej edukacji, wykazuje się odpowiedzialnością w projektowaniu działań zawodowych

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
	WIEDZA	
W_01	Absolwent ma wiedzę dotyczącą ; istoty i funkcji wychowania oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę; pomoc	K_W01

	psychologiczno-pedagogiczną w szkole współczesnych teorii dotyczących wychowania, uczenia się i nauczania oraz różnorodnych uwarunkowań tych procesów	
W_02	Absolwent zna podstawę programową w kontekście programu nauczania oraz działania wychowawczo-profilaktyczne, główne środowiska wychowawcze, ich specyfikę i procesy w nich zachodzące	K_W07
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów	K_U10
U_02	Potrafi zdiagnozować potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektować dla niego odpowiednie wsparcie	K_U01
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent jest gotów do profesjonalnego rozwiązywania konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej;	K_K04

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści wykładów	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
W1	Przedmiot i zadania pedagogiki wczesnoszkolnej i przedszkolnej.	2	1
W2	Podstawa programowa – zmiany w organizacji wychowania i nauczania przedszkolnego i wczesnoszkolnego	2	1
W3	Organizacja kształcenia w przedszkolach i klasach I-III – filozofia kształcenia zintegrowanego	2	1
W4	Konstruktywizm i behawioryzm jako teorie rzutujące na efekty uczenia się we wczesnej edukacji	2	1
W5	Metody, zasady, formy organizacyjne i środki dydaktyczne w edukacji najmłodszych	4	3
W6	Kontrola i ocena szkolna uczniów klas młodszych	2	2
W7	Indywidualizacja w kształceniu – możliwości i ograniczenia.	2	1
W8	Obszary wczesnej edukacji dziecka.	4	3
W9	Zabawa i zadania we wczesnej edukacji	4	2
W10	Aktywizujące metody w pracy z dziećmi w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym	4	2
W11	Proces wychowawczy – rola nauczyciela, metody, współpraca z rodzicami	2	1
	Razem liczba godzin wykładów	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne

Wykład	wykład informacyjny , dyskusja	projektor multimedialny

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład	**F2 Obserwacja / aktywność**	P2 Kolokwium ustne

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład	
	Metoda oceny F2	P2
W_01	**X**	**X**
W_02	**X**	**X**
U_01	**X**	**X**
U_02	**X**	**X**
K_01	**X**	**X**

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Zna wybrane terminy związane z edukacją wczesnoszkolną i przedszkolną, zna główne różnice między omawianymi teoriami	Zna większość terminów dotyczących wczesnej edukacji, potrafi ogólnie scharakteryzować omawiane teorie i koncepcje	Zna wszystkie wymagane terminy kluczowe dla edukacji wczesnoszkolnej i przedszkolnej, bardzo dobrze charakteryzuje omawiane teorie, zna ich znaczenie dla kształtu edukacji najmłodszych
Umie wymienić i bardzo ogólnie scharakteryzować środowiska wychowawcze dziecka	Student poprawnie wymienia i omawia środowiska wychowawcze, wymienia ich znaczenie dla rozwoju dziecka	Student szczegółowo różnicuje środowiska wychowawcze dzieci, ukazuje ich zróżnicowanie, procesy w nich zachodzące i skutki rozwojowe tych procesów dla dzieci
Umie zaproponować pojedyncze sposoby indywidualizowania pracy z dzieckiem, dobiera metody pracy z grupy metod podstawowych	Ma umiejętność projektowania działań zindywidualizowanych, operuje szerszym zestawem metod i form pracy z dzieckiem także tym o specjalnych potrzebach edukacyjnych	Umie zaproponować metody, formy pracy w celu indywidualizacji działań, dobiera trafnie metody do pracy z dziećmi o specjalnych potrzebach edukacyjnych
Umie prowadzić obserwacje pedagogiczne i wyprowadzać	Umie prowadzić obserwacje pedagogiczne, a wyprowadzane	Umie prowadzić obserwacje pedagogiczne, wyprowadzać wnikliwe,

kilka głównych, podstawowych wniosków	wnioski są szczegółowsze i bardziej wnikliwe	refleksyjne wnioski o dużym stopniu szczegółowości
Rozumie potrzebę profesjonalizmu i etycznej postawy nauczyciela, ale ma problem z oceną działań nauczycieli i ich motywów	Rozumie potrzebę profesjonalizmu nauczycieli i etycznej ich postawy, ale dokonuje pobieżnych, ogólnikowych ocen ich działań	Rozumie potrzebę profesjonalnego przygotowania nauczyciela do pracy z dziećmi, konieczność etycznych zachowań i ocen, potrafi poddawać zachowania te wnikliwej i refleksyjnej ocenie

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do realizacji zajęć		12
suma godzin:	**30**	**30**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**1**	**1**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. D. Klus-Stańska, *Sensy i bezsensy edukacji wczesnoszkolnej*, Warszawa 2005
2. D. Klus-Stańska, M. Szczepska-Pustkowska, (red.), *Pedagogika wczesnoszkolna -dyskursy, problemy, rozwiązania*, Warszawa 2009
3. Olczak, BA. Orłowska, *Edukacja przedszkolna – odkrywanie jej znaczenia,* Gorzów Wlkp. 2013.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. H.R. Schaffer, *Psychologia dziecka*, Warszawa 2005
2. D. Wood, *Jak dzieci uczą się i myślą*, Kraków 2006
3. R. Michalak, *Aktywizowanie ucznia w edukacji wczesnoszkolnej*, Poznań 2004
4. Nalaskowski, *Przestrzenie i miejsca szkoły*, Kraków 2002

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Magdalena Zając
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		33

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Emisja głosu z ergonomią**
Punkty ECTS	**3**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe/obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**II/III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**mgr Joanna Lenart**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**15/9** **15/9**	**II/4** **III/5**	**3**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - Wyposażenie w podstawową wiedzę z zakresu funkcjonowania i patologii narządu mowy.
C2 - Wykształcenie prawidłowych nawyków posługiwania się narządem mowy.
C3 - Rozwijanie umiejętności skutecznego komunikowania się.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna podstawową terminologię z zakresu anatomii i fizjologii aparatu mowy	K_W03
W_02	ma podstawową wiedzę na temat medycznych, psychologicznych, akustycznych i fonetycznych aspektów emisji głosu	K_W05

W_03	ma podstawową wiedzę na temat powiązania emisji głosu z kulturą żywego słowa	KW05
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wykorzystywać wiedzę teoretyczną z zakresu anatomii i fizjologii aparatu głosowego w procesie kształtowania prawidłowych odruchów w mowie	K_U13
U_02	potrafi świadomie posługiwać się głosem, stosując techniki prawidłowej emisji głosu oraz zasady higieny głosu	K_U13
U_03	potrafi wykorzystywać w swoich wypowiedziach właściwe środki foniczne, stosować obowiązujące zasady wymowy i normy ortofoniczne	K_U08
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności; rozumie potrzebę ciągłego dokształcania i doskonalenia zawodowego	K_K01 K_K02
K_02	potrafi skutecznie wypowiadać się; ma świadomość wpływu formy i jakości wypowiedzi na tworzenie wizerunku mówcy	K_K01 K_K05
K_03	ma świadomość odpowiedzialności za kształtowanie kultury języka swoich wychowanków	K_K07

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
C1	Fizyczne i psychologiczne aspekty emisji głosu.	3	2
C2	Prawidłowy oddech podstawą emisji głosu.	7	5
C3	Rezonans.	4	2
C4	Fonacja i artykulacja.	6	4
C5	Wybrane normy ortofoniczne. Wymowa, ekspresja i wyrazistość słowa.	7	3
C6	Choroby narządu głosowego. Higiena głosu	3	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	**Metody nauczania:** **M1** - wykład informacyjny, objaśnienie, **M5** - ćwiczenia przedmiotowe, **M2** - dyskusja.	DYKTAFON

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	Ocena formująca (F)	Ocena podsumowująca (P) – podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**

	– wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	
Ćwiczenia	**F5** – ćwiczenia praktyczne (realizacja ćwiczeń wykonywanych przez studenta na zajęciach, zgodnie z instrukcją prowadzącego oraz ćwiczeń przygotowywanych samodzielnie). **F2** – obserwacja/aktywność (ocena zadań wykonywanych w trakcie ćwiczeń),	**P2** – kolokwium (test wiedzy).

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F5	F2	P2	……
W_01	**x**	**x**	**x**	
W_02	**x**	**x**	**x**	
W_03	**x**	**x**	**x**	
U_01	**x**	**x**	**x**	
U_02	**x**	**x**	**x**	
U_03	**x**	**x**	**x**	
K_01		**x**		
K_02		**x**		
K_03		**x**		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
Student w pewnym stopniu zdaje sobie sprawę ze zjawisk związanych z aparatem mowy, funkcjami mowy, zjawiskami fonetycznymi	Student zna dobrze zna podstawowe zagadnienia z zakresu emisji głosu	Student ma świadomość i bardzo dobrze zna zasady operowania głosem, bardzo dobrze zna teorie na ten temat i potrafi wykorzystywać ja w praktyce
Student w pewnym stopniu wykonuje ćwiczenia z zakresu emisji glosu	Student dobrze wykonuje ćwiczenia	Student ma uporządkowaną i poszerzoną wiedzę, poprawnie wykonuje ćwiczenia z zakresu emisji głosu, wykazuje się dużą orientacją w literaturze przedmiotu.
Student widzi swoje niedostatki i zdaje sobie sprawę z potrzeby poszerzania wiedzy.	Student zdaje sobie sprawę z potrzeby dokształcania.	Student wykazuje się dużą samodzielnością w poszukiwaniu rozwiązań, jest świadomy potrzeby poszerzania swojej wiedzy wiedzy swoich wychowanków

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	2	2
Czytanie literatury	10	12
Przygotowanie do zaliczenia	5	5
Cwiczenia indywidualne	28	38
suma godzin:	**75**	**75**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**3**	**3**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Śliwińska – Kowalska Mariola, *Głos narzędziem pracy*, Instytut Medycyny Pracy, Łódź 1999.
2. Tarasiewicz Bogumiła, *Mówię i śpiewam świadomie*, Universitas, Kraków 2003.
3. Walczak-Deleżyńska Mieczysława, *Aby język giętki... Wybór ćwiczeń artykulacyjnych*, Wrocław 2004.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Górska Maria, *Zaopiekuj się swoim głosem*, WOMP, Gorzów Wlkp.
2. Łastik Aneta, *Poznaj swój głos*, Studio Emka, Warszawa 2006
3. Sobierajska Halina, *Uczymy się śpiewać*, PZWSz, Warszawa 1972
4. Toczyska Bogumiła, *Jak wyglądasz słowem*, Gdańsk 2004
5. Toczyska Bogumiła, *Sarabanda w chaszczach*, Wydawnictwo Podkowa, Gdańsk 1997
6. Toczyska Bogumiła, *Łamańce z dedykacją*, Wydawnictwo Podkowa, Gdańsk
7. Toczyska Bogumiła, *Elementarne ćwiczenia dykcji*, Centrum Edukacji Teatralnej, Gdańska1994
8. Wojtyński Czesław, *Emisja głosu*, PZWSz, Warszawa 1970
9. Zalesska-Kręcicka Maria, *Głos i jego zaburzenia*, Polskie Stowarzyszenie Pedagogów Śpiewu, Wrocław 2004.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	mgr Joanna Lenart
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		34

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Elementy pedagogiki specjalnej**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**prowadzący: dr Anna Lis-Zaldivar**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
wykład	**15/9**	**II /4**	**2**
ćwiczenia	**30/18**	**II/4**	

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Uzyskanie wiedzy, umiejętności, kompetencji społecznych wynikających z pozytywnego zaliczenia przedmiotów: wprowadzenia do psychologii, pedagogiki ogólnej.

4. Cele kształcenia

C1 - Przedstawienie wiedzy pozwalającej zrozumieć niepełnosprawności w sferach edukacyjnych i społecznych. (C_W2)

C2 - Kształtowanie samodzielności w zdobywaniu wiedzy oraz umiejętności pracy w zespole. (C_U2)

C3 - Kształtowanie wrażliwości społecznej, postaw prospołecznych szczególnie w odniesieniu do dzieci i osób z niepełnosprawnością. (C_K1)

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**

WIEDZA		
W_01	Absolwent posiada podstawową wiedzę w zakresie rozwoju człowieka w normie i patologii, w aspekcie biologicznym, psychologicznym i społecznym; pozwalającą na organizowanie pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela	K_W10
W_02	Posiada podstawową wiedzę w zakresie diagnozowania zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów, edukacji włączającej, a także projektowania oraz wspierania dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi i rozwojowymi	K_W07
W_03	Posiada podstawową wiedzę w zakresie pomocy psychologiczno-pedagogicznej w palcówkach systemu oświaty	K_W16
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi pracować z dziećmi ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym z dziećmi ze szczególnymi uzdolnieniami (diagnozuje potrzeby edukacyjne ucznia, dostosowuje program i projektuje odpowiednie wsparcie)	K_U03
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent wykazuje się odpowiedzialnością profesjonalnego rozwiązywania konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej	K_K02 K_K08
K_02	Wykazuje empatię, otwartość, refleksyjność na problemy społeczne oraz przestrzega etyki zawodowej	K_K03, K_K04

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści wykładów**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
W1	Zajęcia organizacyjne- przedstawienie założeń i tematyki przedmiotu. Omówienie celów, założeń, aktualnych problemów i wyzwań pedagogiki specjalnej.	1	0,5
W2	Omówienie procesu słyszenia w normie i patologii.	2	1
W3	Przedstawienie specyfiki procesów poznawczych oraz kształtowania mowy u dzieci z uszkodzonym narządem słuchu.	2	1
W4	Przedstawienie procesu widzenia w normie i patologii.	2	1
W5	Omówienie specyfiki procesów poznawczych, społecznych oraz orientacji przestrzennej u dzieci z uszkodzonym narządem wzroku.	2	2
W6	Omówienie specyfiki rozwojowej dzieci i osób dorosłych o różnym stopniu niepełnosprawności intelektualnej.	2	2
W7	Przedstawienie systemu edukacji i nauczania dzieci z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu lekkim i umiarkowanym.	2	1
W8	Omówienie aktywizacji zawodowej osób z niepełnosprawnością. Rozwiązania prawne.	2	0,5
	Razem liczba godzin wykładów	15	9

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
C1	Omówienie warunków zaliczenia przedmiotu oraz zakresu i sposobów pracy na ćwiczeniach.	1	0,5
C2	Zdrowie a niepełnosprawność w aspekcie biologicznym, psychicznym i społecznym. Procedury orzekania o stopniu niepełnosprawności.	2	0,5
C3	Postawy rodziców wobec niepełnosprawności dziecka.	2	1
C4	Poszukiwanie odpowiedzi na pytania: *Co należy zrobić, aby rodzina posiadająca osobę z niepełnosprawnością w stopniu głębokim nie zatraciła radości życia i szczęśliwości? Czy w tej sytuacji możliwa jest realizacja zawodowa, pasji pozostałych członków rodziny? Jeśli tak, to, jakie widzisz rozwiązanie?*	2	1
C5	Omówienie różnych metod rehabilitacji dzieci z wadą słuchu: metoda audytywno-werbalna, daktylografia, fonogesty, język migowy/ migany. Szkolnictwo dla dzieci w wadami słuchu.	3	3
C6	Określanie stopnia i rodzaju niedosłuchu na postawie badań audiometrycznych. Omówienie ochrony słuchu przed hałasem i profilaktyki uszkodzeń słuchu. Zaprezentowanie metod rehabilitacji dzieci z uszkodzonym narządem słuchu. Omówienie znaczenia i etapów treningu słuchowego.	4	2
C7	Adoptowanie tekstu literackiego na poziomie szkoły podstawowej do możliwości dzieci z uszkodzonym słuchem. Omówienie zaleceń do pracy z dzieckiem niedosłyszącym w szkole integracyjnej i ogólnodostępnej.	4	2
C8	Omówienie różnic w poznawaniu otoczenia pomiędzy osobami w pełni zdrowymi i niewidomymi. Rozwijanie orientacji przestrzennej u osób niewidomych i ociemniałych.	2	2
C9	Scharakteryzowanie systemu nauczania i pracy zawodowej osób z wadą wzroku.	2	1
C10	Dostosowywanie materiału dydaktycznego na poziomie edukacji przedszkolnej i wczesnoszkolnej do poziomu poznawczego dzieci z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu lekkim.	4	3
C11	Segregacja- integracja- autonomia, jako różne formy współżycia społecznego osób sprawnych i niepełnosprawnych.	2	1
C12	Kolokwium zaliczeniowe.	2	1
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Wykład	wykład konserwatoryjny, wykład problemowy	projektor, teksty źródłowe
Ćwiczenia	burza mózgów, dyskusja dydaktyczna, klasyczna metoda problemowa, praca w grupach, analiza tekstu źródłowego	teksty źródłowe, pomoce dydaktyczne

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Wykład		P2 kolokwium pisemne
Ćwiczenia	F2 obserwacja podczas zajęć / aktywność F4 wypowiedź/ wystąpienie F5 ćwiczenia praktyczne	P2 kolokwium pisemne P3 ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze;

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Wykład		Ćwiczenia			
	Metoda oceny P2	……	F2	F4	F5	P2
W_01	**X**			**X**	**X**	**X**
W_02	**X**			**X**	**X**	**X**
U_01	**X**		**X**	**X**	**X**	**X**
K_01	**X**		**X**	**X**	**X**	**X**

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

1. Ocenę bardzo dobrą (5) można uzyskać w I terminie zaliczenia. W terminie II lub w sesji poprawkowej najwyższą oceną jest 4.
2. Zaliczenie nieobecności na zajęciach, kolokwium cząstkowego i zaliczenie ćwiczeń upoważnia studenta do przystąpienia, do kolokwium końcowego.
3. Ocena bardzo dobra (5): student zna i rozumie omawiane treści na rozszerzonym poziomie, wykazuje się etyką zawodową, refleksyjnością i wrażliwością społeczną. Potrafi skutecznie pracować nad rozwojem własnym samodzielnie poszerzając wiedzę, umiejętności i kompetencje.
4. Ocena dobra (4): student zna i rozumie omawiane treści, wykazuje się etyką zawodową, refleksyjnością i wrażliwością społeczną. Stara się pracować nad własnym rozwojem, w wybranych aspektach samodzielnie poszerzając wiedzę, umiejętności i kompetencje.
5. Ocena dostateczny (3): student częściowo zna i rozumie omawiane treści, wykazuje się etyką zawodową, refleksyjnością i wrażliwością społeczną. Fragmentarycznie stara się pracować nad własnym rozwojem, w wybranych aspektach samodzielnie poszerzając wiedzę, umiejętności i kompetencje.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**

Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**45**	**27**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	0	3
Czytanie literatury	5	15
Przygotowanie wystąpień	5	5
Przygotowanie do zaliczenia	5	10
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. A. Clarke, A. D. B. Clarke, *Upośledzenie umysłowe. Nowe poglądy.* PWN, Warszawa 1969.
2. W. Dykcik, *pedagogika specjalna,* Wydawnictwo Naukowe WAM, Poznań 2001,
3. *Podniesienie efektywności kształcenia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Materiały dla nauczycieli,* MEN 2010..

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. A. Adamowicz-Hummel, *Posługiwanie się wzrokiem przez dzieci słabo widzące,*[w:] *Poradnik dydaktyczny dla nauczycieli realizujących podstawę programową w zakresie szkoły podstawowej i gimnazjum z uczniami niewidomymi i słabo widzącymi,* MEN Warszawa 2001.
2. N. C. Barraga, J. M. Morris, *Program rozwijania umiejętności posługiwania się wzrokiem,*WSPS-PZN, Warszawa 1997.
3. E. Bendych, *Przygotowanie dzieci niewidomych do nauki szkolnej,* WSiP, Warszawa 1985.
4. U. Eckert, *Przygotowanie dzieci z wadą słuchu do nauki szkolnej,* WSiP, Warszawa
5. 1986.
6. M. Gadomska, M*apy i plany w nauczaniu orientacji przestrzennej osób niewidomych,* Szkoła Specjalna nr 1/2003, s. 40-45.
7. Z. Gajdzica (red.), *Człowiek z niepełnosprawnością w rezerwacie przestrzeni publicznej,* Impuls, Kraków 2013.
8. M. Góralówna, B. Hołyńska, *Rehabilitacja małych dzieci z wadą słuchu,* PZWL, Warszawa
9. E. Kulesza, *Rozwój poznawczy dzieci z lekkim i umiarkowanym stopniem upośledzenia umysłowego- diagnoza i wspomaganie. Studia empiryczne,* Wydawnictwo APS, Warszawa 2004.
10. S. Olszewski, K. Parys, *Rozumieć chaos. Rzecz o terminach i znaczeniach im nadawanych w pedagogice specjalnej.* Wyd. Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2016.
11. B. Orłowska, P. Prüfer (red.), *Edukacja i niepełnosprawność w wyobraźni socjopedagogicznej,* Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jakuba z Paradyża, Gorzów Wielkopolski 2013.
12. A. Rakowska, *Jak porozumiewają się dzieci niesłyszące z osobami słyszącymi. Analiza wybranych interakcji komunikacyjnych,* Wydawnictwo naukowe Akademii Pedagogicznej, Kraków 2000.
13. B. Szczygieł, *Jak pracować z dzieckiem niepełnosprawnym? Konstruowanie programu zajęć, organizowanie klasy integracyjnej,* Oficyna Wydawnicza „Impuls", Kraków 2005.
14. H. Siwek, *Możliwości matematyczne uczniów szkoły specjalnej,* WSiP, Warszawa 1995.
15. D. Umiastowska, J. Gebreselassie (red.), *Dzieci o specjalnych potrzebach edukacyjnych- implikacje dydaktyczne i wychowawcze,* Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jakuba z Paradyża, Gorzów Wielkopolski 2014.
16. *Aktywizacja zawodowa osób niepełnosprawnych, nr 1 (13),* Krajowa Izba Gospodarczo- Rehabilitacyjna, Warszawa 2008.

17. *Aktywizacja zawodowa osób niepełnosprawnych, nr 2 (14),* Krajowa Izba Gospodarczo- Rehabilitacyjna, Warszawa 2008.
18. *Aktywizacja zawodowa osób niepełnosprawnych, nr 3 (15),* Krajowa Izba Gospodarczo- Rehabilitacyjna, Warszawa 2008.
19. *Aktywizacja zawodowa osób niepełnosprawnych, nr 4 (16),* Krajowa Izba Gospodarczo- Rehabilitacyjna, Warszawa 2008.
20. .Walthes, *Tyflopedagogika,* GWP, Gdańsk 2007.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Anna Lis-Zaldivar
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Dydaktyka ogólna**
Punkty ECTS	**4**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Język niemiecki**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Anna Bielewicz-Dubiec**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**30/18**	**II/3**	**4**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Student zna teorię z zakresu planowania lekcji na I i II etapie edukacyjnym.
C2 - Student zna formy i funkcje diagnozy, oceny i kontroli postępów w nauce.
C3 - Student zna sposoby poprawienia wyników nauczania.
C4- student potrafi planować lekcje w przedszkolu i szkole podstawowej.
C5- potrafi diagnozować, oceniać i kontrolować postępy w nauce uczniów.
C6- potrafi efektywnie stymulować proces uczenia się języka obcego.
C7- Student zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	

W_01	Absolwent zna i rozumie zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej budowę, modele lekcji i sztukę prowadzenia lekcji,	K_W06
W_02	zna formy i funkcje diagnozy, oceny i kontroli postępów w nauce.	K_W06
W_03	zna techniki i środki zwiększające efektywność pracy uczniów.	K_W07
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi planować lekcje na I i II etapie edukacyjnym,	K_U03
U_02	potrafi diagnozować, oceniać i kontrolować postępy w nauce uczniów,	K_U03
U_03	potrafi efektywnie stymulować proces uczenia się języka obcego,	K_U03
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i przyswojonych umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego.	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	**Niestac.**
C1	Przedmiot i funkcje dydaktyki. Dydaktyka ogólna a dydaktyki szczegółowe.	2	2
C2	Klasyczne teorie nauczania z uwzględnieniem: Roli szkoły Roli nauczyciela Roli zespołu klasowego Roli ucznia	12	6
C3	Współczesne teorie nauczania z uwzględnieniem: Roli szkoły Roli nauczyciela Roli zespołu klasowego Roli ucznia	12	6
C4	Motywacja do nauki języków obcych	2	2
C5	Uczniowie ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (charakterystyka ich funkcjonowania oraz sposoby niepowodzenia w nauce szkolnej – rodzaje, przyczyny i pokonywanie niepowodzeń w nauce.	2	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	M2 symulacja danej sytuacji, symulacja lekcji, mapa myśli, rozwiązywanie problemu, rozmowa sterowana, wypowiedzi kontrolowane i poprawiane, M4 miniwykład z wykorzystaniem materiałów multimedialnych	Teksty z literatury przedmiotu, artykuły z czasopism specjalistycznych, sprzęt

	M5 przegląd literatury przedmiotu, wygłoszenie referatu przez studenta, analiza artykułów z czasopism fachowych, analiza przeczytanych treści z literatury przedmiotu,	multimedialny, tablica interaktywna,

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1 – sprawdzian** (pisemny, kolokwium cząstkowe) **F2 – obserwacja/aktywność** (przygotowanie do zajęć, ocena ćwiczeń wykonywanych podczas zajęć i jako pracy własnej **)** **F3 – praca pisemna (**referat) **F4** – **wypowiedź/wystąpienie** (formułowanie dłuższej wypowiedzi ustnej na wybrany temat, prezentacja wybranego tekstu specjalistycznego)	**P3 – ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze**

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia							
	F1	F2	F3	F4	P3	……	……	……
W_01	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**			
W_02	**x**	**x**		**x**	**x**			
W_03	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**			
U_01	**x**	**x**		**x**	**x**			
U_02	**x**	**x**			**x**			
U_03		**x**		**x**	**x**			
K_01		**x**		**x**				

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Ocena			
	Dostateczny **dostateczny plus** **3/3,5**	**dobry** **dobry plus** **4/4,5**	**bardzo dobry** **5**
	Student opanował niektóre elementy przewidzianego programem materiału z zakresu planowania lekcji na I i II etapie edukacyjnym. (60-80% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student opanował większość przewidzianego programem materiału z zakresu planowania lekcji na I i II etapie edukacyjnym. (80,5 - 90% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student opanował cały przewidziany programem materiał z zakresu planowania lekcji na I i II etapie edukacyjnym. (90,5 - 100% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)

	Student zna niektóre formy i funkcje diagnozy, oceny i kontroli postępów w nauce. (60-80% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student zna większość form i funkcji diagnozy, oceny i kontroli postępów w nauce. (80,5 - 90% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student zna wszystkie formy i funkcje diagnozy, oceny i kontroli postępów w nauce. (90,5 - 100% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)
	Student zna niektóre techniki i środki zwiększające efektywność pracy uczniów. (60-80% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)	Student zna większość technik i środków zwiększających efektywność pracy uczniów. (80,5 - 90% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)…	Student zna wszystkie techniki i środki zwiększające efektywność pracy uczniów. (90,5 - 100% punktów możliwych do zdobycia w ciągu semestru)
	Student potrafi planować tylko niektóre lekcje na I i II etapie edukacyjnym, wymaga jednak pomocy przy wykonaniu zadania.	Student potrafi planować wszystkie rodzaje lekcji na I i II etapie edukacyjnym, jednak potrzebuje pomocy przy wykonaniu zadania.	Student potrafi całkowicie samodzielnie planować wszystkie rodzaje lekcji na I i II etapie edukacyjnym.
	Student potrafi tylko z pomocą innych adekwatnie diagnozować, oceniać i kontrolować postępy w nauce uczniów.	Student potrafi adekwatnie diagnozować, oceniać i kontrolować postępy w nauce uczniów, aczkolwiek czasami wymaga to pomocy ze strony innych	Student potrafi samodzielnie i adekwatnie diagnozować, oceniać i kontrolować postępy w nauce uczniów.
	Student stara się stymulować proces uczenia się języka obcego, aczkolwiek nie zawsze stosuje właściwe sposoby i środki.	Student stara się stymulować proces uczenia się języka obcego i zazwyczaj stosuje właściwe sposoby i środki.	Student potrafi efektywnie stymulować proces uczenia się języka obcego, umiejętnie stosując różnorodne środki i sposoby.
	Student zna zakres posiadanej wiedzy , nie dąży jednak do jej pogłębiania.	Student zna zakres posiadanej wiedzy i stara się ją pogłębiać w miarę samodzielnie.	Student zna zakres posiadanej wiedzy i wykazuje samodzielność w pozyskiwaniu nowych informacji z dziedziny dydaktyki.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	18	20

Czytanie literatury	18	22
Przygotowanie referatu	18	20
Przygotowanie prezentacji	18	20
Przygotowanie do sprawdzianu	18	20
suma godzin:	**120**	**120**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**4**	**4**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Heyd G., *Deutsch lehren*, Frankfurt am Main 1990.
2. Henrici G. Riemer C. (Hrsg.), *Einführung in die Didaktik des Unterrichts,* 1996.
4. Komorowska H. *Metodyka nauczania języków obcych*, Warszawa 2001.
5. Maier W., *Fremdsprachen in der Grundschule*, Berlin, München 1991.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Bausch K.-R., Christ, H., Krumm, H.-J., *Handbuch Fremdsprachenunterricht,* Tübingen, Basel: 1995.
2. Desselmann G., *Didaktik des Fremdsprachenunterrichts,* Leipzig 1986.
3. Siek - Piskozub T., *Gry i zabawy w nauczaniu języków obcych.* Warszawa 1994.
4. Szulc A., *Słownik dydaktyki języków obcych,* Warszawa, 1994.
5. Storch G., *Deutsch als Fremdsprache :eine Didaktik,* München, 1999.
6. Czasopisma specjalistyczne

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Dr Anna Bielewicz-Dubiec
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Dydaktyka języka niemieckiego**
Punkty ECTS	**7**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Niemiecki**
Rok studiów	**II/III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Anna Bielewicz-Dubiec**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**90/54**	**II,III/4,5,6**	**7**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 -Student posiada wiedzę z zakresu dydaktyki języka niemieckiego, która umożliwia nauczanie, testowanie, ocenianie i diagnozowanie postępów i umiejętności językowych uczniów.

C2 - Student ma uporządkowane pojęcia i zna literaturę specjalistyczną z zakresu dydaktyki języków obcych.

C3 - Student posiada umiejętność zastosowania nabytej wiedzy teoretycznej z zakresu dydaktyki języka niemieckiego, aby zaplanować, przeprowadzić i konstruktywnie ocenić działania dydaktyczne w ramach nauczania języka niemieckiego na etapie przedszkola i szkoły podstawowej.

C4- Student umiejętnie operuje pojęciami z zakresu dydaktyki, aby korzystać z tekstów i czasopism fachowych oraz samodzielnie interpretować ich treść.

C5- Student potrafi konstruktywnie oceniać własne osiągnięcia w zakresie dydaktyki i jest świadomy konieczności stałego doskonalenia swojej wiedzy i umiejętności zawodowych.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Absolwent posiada wiedzę z dydaktyki języka niemieckiego i dziedzin pokrewnych w zakresie zasad, metod, norm i procedur odnośnie przekazywania wiedzy i kształtowania umiejętności językowych oraz testowania, oceniania i diagnozowania możliwości uczniów w wieku przedszkolnym i szkół podstawowych.	K_W04 K_W06 K_W10
W_02	zna zasady planowania kursu, treści programowe, podręczniki i środki dydaktyczne stosowane do nauczania języka niemieckiego.	K_W07 K_W10
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi planować, przeprowadzić i ocenić zajęcia z języka niemieckiego w przedszkolu i szkole podstawowej z wykorzystaniem wiedzy dydaktyki języka niemieckiego i dziedzin jej pokrewnych.	K_U03 K_U04
U_02	potrafi diagnozować, kontrolować i oceniać wiedzę i możliwości językowe uczniów.	K_U03 K_U04
U_03	operuje pojęciami fachowymi w języku niemieckim w celach zawodowych, w tym do prowadzenia lekcji oraz korzystania z literatury specjalistycznej.	K_U02
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent jest gotów adekwatnie oceniać zakres własnej wiedzy i jest w stanie samodzielnie uzupełnić ewentualne deficyty, pogłębiać wiedzę i zadbać o swój rozwój zawodowy.	K_K01

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacj	**niestacj**
C1	**Semestr 4:** **Nauczyciel:** Konwencjonalne i alternatywne metody nauczania języków obcych. Możliwości zastosowania poszczególnych metod bądź ich elementów w nauczaniu języka niemieckiego na I i II etapie edukacyjnym.. Cele nauczania języka niemieckiego na I i II etapie edukacyjnym. Formy i metody nauczanie umiejętności czytania, słuchania, mówienia oraz pisania na I i II etapie nauczania. Rodzaje ćwiczeń – reprodukcyjne i produktywne. Ocenianie postępów ucznia – formy oceniania, rodzaje testów, błędy w planowaniu testów. Rozwój zawodowy nauczyciela.	**30**	**18**
C2	**Semestr 5:** **Uczeń:** Charakterystyka uczących się na I i II etapie nauczania. Motywacja uczniów do uczenia się języków obcych. Syndrom porażki uczniów w uczeniu się. Uczeń w koncepcji „Budzącej się szkoły". Koncepcja „Kij i marchewka" w procesie nauczania i oceniania uczniów. Błędy uczniowskie – formy, rodzaje i rozwiązania. Formy lekcji promujące samodzielność ucznia. Praca grupowa. Praca projektowa.	**30**	**18**

C3	**Semestr 6:** **Lekcja:** Nauczanie a Uczenie się. Treści nauczania na I i II etapie edukacyjnym Fazy lekcji języka obcego – funkcje i treści faz. Gry i zabawy – funkcje, rodzaje, możliwości ich wykorzystania. Nauczanie języka obcego przez sztukę. TIK w nauczaniu języków obcych. Warunki uczenia się (wystrój klasy, pomoce, rekwizyty, atmosfera na lekcji). Kryteria doboru podręcznika, analiza podręczników do nauki języka niemieckiego dla przedszkola i klas 1-8. Projektowanie lekcji. Arkusz oceny przebiegu lekcji. Ewaluacja lekcji.	**30**	**18**
	Razem liczba godzin ćwiczeń	90	54

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	**M1** miniwykład. **M2** gry dydaktyczne, np. symulacja danej sytuacji, symulacja lekcji , burza mózgów, mapa myśli, rozmowa sterowana, dyskusja, pytania i odpowiedzi, kontrolowane i poprawiane, wypowiedzi rozmowa/dyskusja na temat doświadczeń w czasie praktyk, **M3** prezentacja materiału audiowizualnego, pokaz prezentacji multimedialne **M5** przegląd literatury przedmiotu, przegląd słowników i pomocy dydaktycznych, wygłoszenie referatu przez studenta, analiza artykułów z czasopism fachowych, analiza tekstów naukowych, analiza referatów, analiza dokumentacji z praktyki, analiza przeczytanych treści z literatury przedmiotu, omówienie konspektu lekcji, omówienie lekcji lub fragmentów lekcji prowadzonych przez studenta, pisanie konspektów lekcji, przygotowanie referatu, opracowanie referatu, wyszukiwanie i selekcjonowanie informacji, kreowanie materiału dydaktycznego, przygotowanie prezentacji **M5** miniprojekt.	Tekst z literatury przedmiotu, podręczniki i pomoce do nauczania języka niemieckiego, sprzęt audiowizualny, arkusze pracy,

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	**F1 -** sprawdzian praktyczny umiejętności, kolokwium cząstkowe, sprawdzian praktyczny umiejętności wyszukiwania i prezentacji informacji i materiałów źródłowych, przygotowanie do zajęć, ocena ćwiczeń wykonywanych podczas zajęć i jako pracy własnej **F2 – obserwacja/aktywność** **F3 – praca pisemna**, referat, opracowanie konspektu lekcji języka niemieckiego **F4** – **wypowiedź/wystąpienie** opis prezentacji multimedialnej, formułowanie dłuższej wypowiedzi ustnej na wybrany temat	**P1 –** egzamin ustny **P3 – ocena podsumowująca powstała na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze**

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia					
	F1	F2	F3	F4	P1	P3
W_01	x	x	x	x	x	x
W_02	x	x	x	x	x	x
U_01	x	x	x	x		x
U_02		x		x		x
U_03	x	x	x	x	x	x
K_01		x				

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

	Ocena		
	Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
	Student opanował podstawową określoną programem wiedzę z dydaktyki języka niemieckiego i dziedzin pokrewnych, zna niektóre zasady, metody, normy i procedury odnośnie przekazywania wiedzy i kształtowania umiejętności językowych oraz testowania, oceniania i diagnozowania możliwości uczniów w wieku przedszkolnym i szkół podstawowych. (60- 80% możliwych do zdobycia punktów w ciągu semestru)	Student opanował większość określonej programem wiedzy z dydaktyki języka niemieckiego i dziedzin pokrewnych, zna większość zasad, metod, norm i procedur odnośnie przekazywania wiedzy i kształtowania umiejętności językowych oraz testowania, oceniania i diagnozowania możliwości uczniów w wieku przedszkolnym i szkół podstawowych. (80,5- 90% możliwych do zdobycia punktów w ciągu semestru)	Student opanował całą określoną programem wiedzę z dydaktyki języka niemieckiego i dziedzin pokrewnych, zna zasady, metody, normy i procedury odnośnie przekazywania wiedzy i kształtowania umiejętności językowych oraz testowania, oceniania i diagnozowania możliwości uczniów w wieku przedszkolnym i szkół podstawowych. (90,5- 100% możliwych do zdobycia punktów w ciągu semestru)
	Student zna niektóre zasady planowania kursu, treści programowe, podręczniki i środki dydaktyczne stosowane do nauczania języka niemieckiego. (60- 80% możliwych do zdobycia punktów w ciągu semestru)	Student zna większość zasad planowania kursu, treści programowych, podręczników i środków dydaktycznych stosowanych do nauczania języka niemieckiego. (80,5- 90% możliwych do zdobycia punktów w ciągu semestru)	Student zna wszystkie zasady planowania kursu, treści programowe, podręczniki i środki dydaktyczne stosowane do nauczania języka niemieckiego.(90,5- 100% możliwych do zdobycia punktów w ciągu semestru)
	Student potrafi z pomocą innych planować, ocenić i przeprowadzić zajęcia z języka niemieckiego w przedszkolu i szkole podstawowej,	Student potrafi samodzielnie lub niewielką pomocą planować, ocenić i przeprowadzić z języka niemieckiego w przedszkolu i szkole	Student potrafi całkowicie samodzielnie planować, ocenić i przeprowadzić zajęcia z języka niemieckiego w przedszkolu i

	przy czym posługuje się tylko częścią potrzebnej wiedzy z dydaktyki języka niemieckiego i dziedzin jej pokrewnych.	podstawowej, przy czym wykorzystuje duży zasób potrzebnej wiedzy z dydaktyki języka niemieckiego i dziedzin jej pokrewnych.	szkole podstawowej z kreatywnym wykorzystaniem całej potrzebnej wiedzy dydaktyki języka niemieckiego i dziedzin jej pokrewnych.
	Student potrafi diagnozować, kontrolować i oceniać wiedzę i możliwości językowe uczniów, jednak nie zawsze jest to adekwatne do osiągnięć uczniów.	Student potrafi w większości przypadków adekwatnie diagnozować, kontrolować i oceniać wiedzę i możliwości językowe uczniów.	Student potrafi adekwatnie diagnozować, kontrolować i oceniać wiedzę i możliwości językowe uczniów.
	Student ma trudności z używaniem pojęć fachowych w języku niemieckim, zarówno podczas prowadzenia lekcji , jak i przy korzystaniu z literatury specjalistycznej.	Student zazwyczaj prawidłowo operuje pojęciami fachowymi w języku niemieckim podczas prowadzenia lekcji oraz korzystania z literatury specjalistycznej.	Student operuje swobodnie pojęciami fachowymi w języku niemieckim w celach zawodowych, zarówno podczas prowadzenia lekcji , jak i przy korzystaniu z literatury specjalistycznej.
	Student nie zawsze adekwatnie ocenia zakres własnej wiedzy i jest zainteresowany samodzielnym uzupełnianiem ewentualnych deficytów przez pogłębianie wiedzy. Nie jest w stanie bez pomocy z zewnątrz zadbać o swój rozwój zawodowy.	Student zawsze adekwatnie ocenia zakres własnej wiedzy i jest w stanie z niewielką pomocą innych uzupełnić ewentualne deficyty, pogłębiać wiedzę. Jest wyraźnie zainteresowany swoim rozwojem zawodowym.	Student zawsze adekwatnie ocenia zakres własnej wiedzy i jest w stanie zupełnie samodzielnie uzupełnić ewentualne deficyty, pogłębiać wiedzę i zadbać o swój rozwój zawodowy.

10. Forma zaliczenia zajęć

egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**54**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	17	22
Czytanie literatury	17	22
Przygotowanie prezentacji multimedialnej	17	22
Przygotowanie konspektów lekcji	17	22
Praca nad projektami	18	24
Przygotowanie do sprawdzianu	17	22

Przygotowanie do egzaminu	17	22
suma godzin:	**210**	**210**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**7**	**7**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

Literatura obowiązkowa:

1. Henrici G., Riemer C., *Einführung in die Didaktik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache*, Baltmannsweiler 1995.
2. Komorowska H., *Metodyka nauczania języków obcych*, Warszawa 2002.
3. Komorowska, H., *Ćwiczenia komunikacyjne w nauce języka obcego,* Warszawa, 1988.
4. Maier, W*., Fremdsprachen in der Grundschule*, Berlin, München 1991
5. Storch G.,*Deutsch als Fremdsprache :eine Didaktik*, München 1999.
6. Weigmann J., *Unterrichtsmodelle für Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning 1996.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Baur, R. S., *Superlearning und Suggestopädie.* Berlin u.a, 1990.
2. Bausch K.-R., Christ H., Krumm H.-J. (Hrsg.) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*, Tübingen 2003.
3. Heyd G., *Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache*, Frankfurt am Main 1991.
4. Heyd G., *Aufbauwissen für den Fremdsprachenunterricht – ein Arbeitsbuch*, Tübingen 1997.
5. Rampillon, U.: *Aufgabentypologie zum autonomen Lernen. Deutsch als Fremdsprache*, Ismaning: 2000.
6. Goethe – Institut, *Fernstudienbriefe*, München.
7. Czasopisma: „Deutsch als Fremdsprache“, „Zielsprache Deutsch“ „Primar“ i in.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Dr Anna Bielewicz-Dubiec
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Projekt edukacyjny**
Punkty ECTS	**7**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie nauczycielskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki**
Rok studiów	**II-III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**koordynator: dr Anna Bielewicz-Dubiec** **prowadzący dr Anna Bielewicz-Dubiec**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**30/18** **30/18** **30/18**	**II/4** **III/5** **III/6**	**7**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Brak

4. Cele kształcenia

C1 - zapoznanie studentów z teorią w zakresie dydaktyki nauczania języka niemieckiego na pierwszym i drugim etapie edukacyjnym

C2 –nabycie umiejętności planowania zajęć języka niemieckiego0 w przedszkolu i szkole podstawowej

C3 - diagnozowanie potrzeb językowych uczniów, określanie ich mocnych i słabych stron, opracowywanie wyników obserwacji, formułowanie wniosków i wdrażanie odpowiednich działań

C4 - rozwijanie umiejętności kierowania procesami nauczania i uczenia się języka obcego

C5 - rozwijanie umiejętności wytwarzania i dobierania materiałów, środków i technik ćwiczeń językowych oraz wprowadzania technik innowacyjnych na zajęciach językowych

C6 - promowanie autonomii i etyki pracy

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**

WIEDZA		
W_01	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę na temat różnic indywidualnych oraz wynikających z nich potrzeb w zakresie kształcenia językowego,	K_W05 K_W10 K_W11
W_02	zna podstawę programową nauczania języków obcych w szkole podstawowej oraz podstawę programowa wychowania przedszkolnego w zakresie przygotowania dzieci do posługiwania się językiem obcym nowożytnym,	K_W10
W_03	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie dydaktyki języka niemieckiego.	K_W07, K_W01
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę teoretyczną z zakresu dydaktyki i metodyki szczegółowej w praktyce zawodowej,	K_U03 K_U02, K_U01 K_U04
U_02	posiada umiejętności diagnostyczne pozwalające na rozpoznawanie potrzeb językowych uczniów, formułowanie wniosków i wdrażanie odpowiednich działań,	K_U12 K_U03
U_03	potrafi kierować procesami nauczania i uczenia się języka,	K_U13
U_04	potrafi projektować i wykorzystywać dostępne materiały, środki i techniki pracy dydaktycznej	K_U05
U_05	potrafi analizować własne działania zawodowe i wskazywać obszary wymagające modyfikacji, potrafi eksperymentować i wdrażać działania innowacyjne	K_U02, K_U08 K_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności nauczycielskich; rozumie potrzebę ciągłego rozwoju zawodowego,	K_K01
K_02	ma świadomość istnienia etycznego wymiaru oceniania uczniów.	K_K05

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
C1	**Semestr 4:** techniki sporządzenia pomocy dydaktycznych. Praca w edytorze tekstowym. TIK w nauczaniu języka niemieckiego. Tworzenie pomocy dydaktycznych w formie elektronicznej i papierowej.	30	18
C2	**Semestr 5:** Planowanie wycieczki szkolnej. Zapoznanie z rozporządzeniem MEiN oraz regulaminem wycieczki wybranej szkoły podstawowej. Analiza wycieczek szkolnych pod względem edukacyjnym. Sporządzenie kalkulacji dot. Zaplanowanej wycieczki szklonej	30	18
C3	**Semestr 6:** Planowanie konkursu szkolnego. Analiza obecnych konkursów. Zapoznanie się z wybranymi regulaminami konkursów szkolnych dla szkół podstawowych. Opracowanie konkursu. Opracowanie testu oraz regulaminu.	30	18
	Razem liczba godzin ćwiczeń	90	54

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	**M2** – rozwiązywanie problemu, dyskusja, symulacja ćwiczeń, **M5** – analiza tekstu źródłowego,	tekst, prezentacja multimedialna, film, nagranie audio, rekwizyt/realia, próbki

	M3 – pokaz/ prezentacja techniki pracy	materiałów nauczania (podręczniki), interaktywne karty pracy (worksheets), CALL, projekt, plan lekcji/ćwiczeń

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F1 – wypowiedź/wystąpienie (przedstawienie i omówienie projektu, pokaz i omówienie prezentacji multimedialnej, przeprowadzenie symulacji lekcji/ćwiczeń),	P1 – projekt - portfolio

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia				
	F1	F2	F3	F4	P1
W_01		**X**	**x**	**x**	**x**
W_02	**x**	**X**	**x**	**x**	**x**
W_03	**x**	**X**	**x**	**x**	**x**
U_01					
U_02	**x**	**X**	**x**	**x**	**x**
U_03		**X**			
U_04				**x**	**x**
U_05				**x**	
K_01		**X**			
K_02		**X**			

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Zastosowanie systemu punktowego – do 100 p., oceny według następującej skali:
90– 100 – 5
80– 89 - 4.5
70 – 70 - 4.0
60– 69 - 3.5
50– 59 - 3.0
0– 49 - 2
Punkty za poszczególne formy: projekt – 60., prezentacja projektu - 30p., aktywność na zajęciach – 10p.

10. Forma zaliczenia zajęć

egzamin

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

	Liczba godzin

Forma aktywności studenta	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**54**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych/testów	15	20
przygotowanie do egzaminu	15	25
Konsultacje	2	6
przygotowanie do wykonania ćwiczeń	15	20
zapoznanie z literaturą	18	25
Przygotowanie projektu/wystąpienia	20	25
suma godzin:	**175**	**175**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**7**	**7**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. Gołębniak B. D. 2002. Uczenie metodą projektów. Warszawa: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne
2. Szymański M. S. 2010. O metodzie projektów: z historii, teorii i praktyki pewnej metody kształcenia. Warszawa: Wydawnictwo Akademickie „Żak".
3. Czasopisma: "Forum", "Języki obce w szkole",
4.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Komorowska H. 2005. Metodyka nauczania języków obcych. Warszawa: Fraszka edukacyjna
2. Gower R.2005. *Teaching practice New Edition*. Oxford: Macmillan Heinemann
3. Harmer J. 2007. *The Practice of English language teaching*. Longam
4. Komorowska H. 2005. *Metodyka nauczania języków obcych.* Fraszka Edukacyjna
5. Larsen-Freeman D. 2000. *Techniques and principles in language teaching*. OUP
6. Phillips, S. 2006. *Young Learners*. Oxford: OUP
7. 9. Scott, W. i Ytreberg, L. 1995. *Teaching English to children.* London: Longman
5. Scrivener J. 2011. *Learning teaching*. Oxford: Macmillan Heinemann
6. Ur P. 2012. *A Course in Engish language teaching*. Cambridge: CUP

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Anna Bielewicz-Dubiec
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022

dane kontaktowe (e-mail)	Abielewicz-dubiec@ajp.edu.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna i niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Praktyka**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe**
Moduł/specjalizacja	
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**mgr Lidia Nogal-Faber**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin	Rok studiów/semestr	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
praktyka	**30**	**II/III**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 – Zapoznanie studentów z organizacją pracy szkoły, placówki systemu oświaty, warsztatem pracy pedagoga, psychologa, nauczyciela, formami i metodami wychowania i nauczania.

C2 – Kształtowanie i rozwój umiejętności dydaktyczno-wychowawczych w bezpośrednim kontakcie z wychowankami.

C3 – Weryfikacja własnych predyspozycji do wykonywania zawodu nauczyciela (wychowawcy).

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna i rozumie: zadania charakterystyczne dla szkoły lub placówki oświaty oraz środowisko, w jakim one działają.	K_W16

W_02	zna i rozumie: organizację, statut i plan pracy szkoły, program wychowawczo-profilaktyczny oraz program realizacji doradztwa zawodowego.	K_W12 K_W16
W_03	zna i rozumie: zasady zapewniania bezpieczeństwa uczniom w szkole i poza nią.	K_W16
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi: wyciągać wnioski z obserwacji pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami oraz sposobu, w jaki planuje i przeprowadza zajęcia wychowawcze.	K_U04 K_U11
U_02	potrafi: wyciągać wnioski z obserwacji sposobu integracji działań opiekuńczo-wychowawczych i dydaktycznych przez (opiekuna praktyk), nauczycieli przedmiotów.	K_U04 K_U11
U_03	potrafi: wyciągać wnioski, w miarę możliwości, z bezpośredniej obserwacji pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas.	K_U04 K_U11
U_04	potrafi: wyciągać wnioski z bezpośredniej obserwacji pozalekcyjnych działań opiekuńczo-wychowawczych (opiekuna praktyk) nauczycieli, w tym podczas dyżurów na przerwach międzylekcyjnych i zorganizowanych wyjść grup uczniowskich.	K_U04 K_U11
U_05	potrafi: zaplanować i przeprowadzić zajęcia wychowawcze pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych.	K_U08 K_U14
U_06	potrafi: analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczone w czasie praktyk.	K_U04 K_U11
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent jest gotów do skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy.	K_K03 K_K08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści praktyki**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
1	Zapoznanie się ze specyfiką placówki, w której praktyka jest odbywana, w szczególności z: • zasadami bhp, • strukturą organizacyjną, statutem i planem pracy szkoły, • programem wychowawczo-profilaktycznym oraz programem doradztwa zawodowego,	5	5

	• zadaniami i obowiązkami nauczyciela, pedagoga, psychologa, rady pedagogicznej • prowadzoną dokumentacją (także elektroniczną), obiegiem dokumentów.		
2	Obserwacja: • czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk i nauczycieli, • pozalekcyjnych działań opiekuńczo-wychowawczych, • pracy uczniów (w tym ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi) podczas zajęć: edukacyjnych, w świetlicy szkolnej, korekcyjno-kompensacyjnych itp. • zorganizowanej i spontanicznej aktywności formalnych i nieformalnych grup dzieci, • pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas. Analiza i interpretacja zaobserwowanych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych. Omówienie bieżących problemów i doświadczeń.	15	15
3	Współdziałanie z opiekunem praktyk w sprawowaniu opieki i podejmowanie (pod opieką opiekuna) działań wychowawczych w trakcie: • dyżurów na przerwach międzylekcyjnych, • zorganizowanych wyjść grup uczniowskich, • uroczystości szkolnych. Przygotowanie konspektu zajęć wychowawczych (2 godz.) i ich realizacja pod kierunkiem opiekuna praktyk. Omówienie praktyki.	10	10
	Razem liczba godzin	30	30

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Praktyka	objaśnianie, wykład informacyjny, rozmowa/dyskusja na temat doświadczeń w czasie praktyk, analiza dokumentacji, analiza przypadku, pisanie i omówienie konspektu zajęć, obserwowanie studenta podczas pracy z wychowankami	teksty źródłowe, środki techniczne

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi,	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**

	stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	
Praktyka	F2 – obserwacja/aktywność F6 – zaliczenie praktyk	P6 - dokumentacja praktyki (karta praktyki zawodowej, dziennik praktyk, konspekt zajęć wychowawczych)

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Metody oceny Praktyka			
	F2	F6	P6	....
W_01	x	x	x	
W_02	x	x	x	
W_03	x	x	x	
U_01	x	x	x	
U_02	x	x	x	
U_03	x	x	x	
U_04	x	x	x	
U_05	x	x	x	
U_06	x	x	x	
K_01	x	x	x	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Zaliczenie z oceną na podstawie przeprowadzonej rozmowy i przedstawionych dokumentów:
karty praktyki zawodowej, dziennika praktyk, konspektu zajęć.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**30**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		

Przygotowanie dokumentacji wymaganej w ramach odbywania praktyki	5	5
Przygotowanie konspektu zajęć	4	4
Konsultacje z uczelnianym opiekunem praktyk	3	3
Czytanie literatury	8	8
suma godzin:	**50**	**50**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:
Z zakresu (modułu): przygotowanie w zakresie psychologiczno-pedagogicznym, przygotowanie w zakresie dydaktycznym oraz dokumentacja z przebiegu nauczania obowiązująca w placówce, w której student odbywa praktykę i inna wskazana przez opiekuna w placówce

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	Lidia Nogal-Faber
data sporządzenia / aktualizacji	
dane kontaktowe (e-mail)	lid-nog@tlen.pl
podpis	Lidia Nogal-Faber

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		38

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Praktyka**
Punkty ECTS	**18**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe/obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Praktyka**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Polski/niemiecki**
Rok studiów	**II-III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**koordynator: dr Anna Bielewicz-Dubiec**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
praktyka	**120**	**II/4** **III/5, 6**	**16**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2, zainteresowanie zawodem nauczyciela języka niemieckiego.

4. Cele kształcenia

C1 - Student rozwija umiejętności niezbędne w pracy nauczyciela (m.in. obserwacja, planowanie i prowadzenie lekcji, ewaluacja lekcji, testowanie i ocenianie postępów ucznia, kierowanie klasą, zachowanie dyscypliny, dobór materiałów dydaktycznych),
C2 - potrafi w praktyce zastosować teoretyczną wiedzę o uczeniu się i nauczaniu zdobytą na zajęciach metodyki, psychologii, pedagogiki, językoznawstwa i innych przedmiotów,
C3 - potrafi oceniać własną pracę, kierować własnym rozwojem zawodowym, omawiać sprawy zawodowe z kolegami-nauczycielami,
C4 - Student jest świadomy zakresu własnej wiedzy i konieczność jej pogłębiania,
C5 - rozwija umiejętność współpracy z innymi, pracy pod kierunkiem opiekunów praktyk przy równoczesnym zachowaniu autonomii i poczucia pewności siebie w roli nauczyciela, a także umiejętności komunikacyjne, interpersonalne i interkulturowe,
C6 - rozumie konieczność ciągłego rozwoju zawodowego oraz rozwija poczucie odpowiedzialności zawodowej.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi wykorzystać wiedzę językową i teoretyczną z dydaktyki i dziedzin pokrewnych do planowania i przeprowadzania zajęć języka niemieckiego na I i II etapie edukacyjnym,	K_U01, K_U02 K_U03, K_U12 K_U17
U_02	potrafi kierować procesami kształcenia i wychowania dobierając odpowiednie do potrzeb językowych uczniów środki i materiały dydaktyczne, potrafi też porozumieć się z uczniami w różnych sytuacjach stymulując ich do efektywnej pracy,	K_U04 K_U05
U_03	umie konstruktywnie ocenić własne i cudze osiągnięcia, kreatywnie rozwiązać problemy dydaktyczne.	K_U10. K_U13 K_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent jest świadomy zakresu posiadanej wiedzy i konieczności jej pogłębiania,	K_K01
K_02	efektywnie pracuje samodzielnie i współdziała w grupie dzięki umiejętnościom organizacyjnym, komunikacyjnym, interpersonalnym i interkulturowym,	K_K02 K_K03 K_K04

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści praktyki	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
C1	**obserwacje lekcji prowadzonych przez nauczyciela-mentora**	10	10
C2	**samodzielne prowadzenie lekcji pod nadzorem mentora**	90	90
C3	**opracowanie portfolio oraz przygotowanie do ustnego zaliczenia (tj. do rozmowy podsumowującej praktykę z opiekunem)**	20	20
	Razem liczba godzin ćwiczeń	**120**	**120**

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć - nie dotyczy

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach 8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Praktyka	
	Zaliczenie praktyki (omówienie przez studenta przebiegu praktyki)	Dokumentacja praktyki
U_01	**x**	**x**
U_02	**x**	**x**
U_03	**x**	**x**
K_01	**x**	
K_02	**x**	

K_03	**x**	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dokumentacja praktyki (wymagania dotyczące dokumentacji praktyki znajdują się w szczegółowej instrukcji praktyki).

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**120**	**120**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie konspektów lekcji	100	100
przygotowanie pomocy dydaktycznych	60	60
konsultacje	30	30
przygotowanie portfolio	20	20
prowadzenie dziennika praktyk	60	60
Przygotowanie do rozmowy podsumowującej praktykę	10	10
suma godzin:	**400**	**400**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**16**	**16**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: nie dotyczy
Literatura zalecana / fakultatywna: nie dotyczy

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Anna Bielewicz-Dubiec
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Podstawy translatoryki** **Tłumaczenie pisemne** **Tłumaczenie ustne** **Tłumaczenie tekstów fachowych** **Metajęzyk biznesu** **Projekt translatorski**
Punkty ECTS	**17**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie w zakresie translatorskim**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki, polski**
Rok studiów	**II/III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**Dr Joanna Dubiec-Stach, dr Anna Bielewicz-Dubiec, prof. AJP dr hab. Renata Nadobnik, dr Małgorzata Czabańska-Rosada, dr Rafał Piechocki, mgr. Sławomir Szenwald, mgr Dariusz Łężak, prof. AJP dr hab. Igor Panasiuk**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**375/225**	**II/3, 4** **III/5, 6**	**17**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami z zakresu przekładoznawstwa, stylistyki, komunikacji interkulturowej, z uwzględnieniem cech przekładu ustnego, oraz terminologii z dziedzin związanych z przekładanymi tekstami

C2 - Rozwijanie umiejętności stosowania wiedzy teoretycznej w praktyce w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych.

C3 - Zdobycie wiedzy interdyscyplinarnej związanej z udziałem w projektach tłumaczeniowych oraz czytaniu tekstów pisanych fachowych zróżnicowanych stylistycznie i funkcjonalnie.

C4 - Wzbudzenie potrzeby ciągłego dokształcania się, doskonalenia zawodowego i ciągłego rozwoju umiejętności językowych i translatorskich.

C5 - Wyrobienie umiejętności organizacyjnych umożliwiających realizację długoterminowych celów i umiejętności pracy w grupie.

C6 – Zapoznanie się ze standardami mającymi zastosowanie w świadczeniu usług tłumaczeniowych.C6 - Rozwijanie umiejętności korzystania z informacji z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów w języku polskim i angielskim.

C7 - Uwrażliwianie na etyczny wymiar pracy tłumacza.

5. Efekty uczenia się dla grupy przedmiotów wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Absolwent zna podstawowe pojęcia z zakresu przekładoznawstwa, stylistyki, komunikacji interkulturowej, z uwzględnieniem cech przekładu ustnego, oraz terminologii z tłumaczonych dziedzin.	K_W03, _KW04, K_W05
W_02	Posiada wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza oraz standardach mających zastosowanie w świadczeniu usług tłumaczeniowych.	K_W07
W_03	Posiada wiedzę z zakresu komunikacji interkulturowej oraz warunków jakie muszą być spełnione by tłumaczenie było adekwatne.	K_W11
W_04	Zna różnego rodzaju teksty fachowe oraz terminologię niezbędną do ich zrozumienia.	K_W12
W_05	Zna struktury gramatyczne i leksykalne, np. podstawowe nazwy własne w języku polskim in angielskim oraz ma wiedzę językową, która pozwala na dostosowanie środków językowych do celu przekładu.	K_W14
W_06	Zna różnice między zasadami pisowni i interpunkcji w języku polskim in angielskim	K_W15
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi stosować pojęcia z przekładoznawstwa w praktyce w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych.	K_U01
U_02	Potrafi Umie korzystać ze słowników i oraz innych źródeł informacji.	K_U02
U_03	Potrafi zorganizować warsztat pracy tłumacza oraz stosować narzędzia wspomagające pracę tłumacza w tym narzędzi CAT.	K_U04
U_04	Potrafi opisać i ocenić własne problemy tłumaczeniowe oraz proces przekładu oraz zastosować podstawowe pojęcia z zakresu przekładoznawstwa do analizy różnych typów tekstów podlegających tłumaczeniu.	K_U05, K_U09
U_05	Potrafi uczestniczyć w dyskusji na temat omawianych zagadnień z dziedziny przekładoznawstwa.	K_U10
U_06	Potrafi trafnie dobrać styl tłumaczenia w zależności od sytuacji oraz cech i typu tekstu tłumaczonego ustnie i pisemnie.	K_U12
U_07	Posiada umiejętność tłumaczenia wypowiedzi ustnych i pisemnych o tematyce ogólnej we współpracy z innymi (odgrywanie ról) oraz trafnie	K_U14, K_U17

	dobrać styl tłumaczenia w zależności od sytuacji oraz cech i typu tłumaczonej wypowiedzi.	
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent ma świadomość poziomu swoich umiejętności tłumaczeniowych i rozumie potrzebę ciągłego rozwoju zawodowego.	K_K01
K_02	Potrafi współdziałać w grupie w celu rozwiązania problemów tłumaczeniowych i organizacyjnych.	K_K02
K_03	Ma świadomość istnienia etycznego wymiaru tłumaczenia (korzystanie z informacji, zachowanie poufności).	K_K03
K_04	Odpowiedzialnie przygotowuje się do swojej pracy zawodowej	K_K06
K_05	Potrafi współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role.	K_K08

6. Warunki realizacji i zaliczenia grupy przedmiotów (modułu)

Egzamin pisemny z przedmiotu Podstawy translatoryki

Z pozostałych przedmiotów zaliczenie z oceną

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Joanna Dubiec-Stach
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	Jdubiec1@wp.pl
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Podstawy translatoryki**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie w zakresie translatorskim**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki, polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Joanna Dubiec-Stach, prof. Dr hab. Igor Panasiuk**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**30/18**	**II/3**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 -student posiada podstawową wiedzę z zakresu dyscyplin językoznawstwa oraz translatoryki,

C2 - ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka studiowanego w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego; opanował podstawy warsztatu tłumacza pisemnego i ustnego

C3 - potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności w teorii i praktyce sztuki tłumaczenia.

C4- działa w sposób autonomiczny na rzecz ciągłego dokształcania się i doskonalenia zawodowego jako tłumacz.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent posiada uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu teorii przekładu oraz zna terminologię obranej specjalności,	K_W03
	UMIEJĘTNOŚCI	

U_01	Absolwent potrafi stosować pojęcia z teorii przekładu w praktyce w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych.	K_U09
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	zachowuje bezstronność i rzetelność w podejściu do zróżnicowania językowego i kulturowego, gwarantując przy tym poufność i wysoką jakość tłumaczenia.	K_K06

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarne	niestacjonarne
C1	Krótki zarys historii na temat przekładu.	3	2
C2	Przekład pisemny – definicja i rodzaje.	2	1
C3	Tłumaczenie jako proces i rezultat procesu translacji.	2	1
C4	Tłumaczenie ustne – definicja i rodzaje.	2	1
C5	Tłumaczenie konsekutywne i symultaniczne – strategie i techniki translacji.	2	1
C6	Ekwiwalencja i jej typy.	2	1
C7	Kompetencje tłumacza.	2	1
C8	Der Übersetzungsprozess – Beispiele.	2	2
C9	Übungen zur rezeptiven Phase des Übersetzens.	2	2
C10	Übungen zur Entwicklung des Verstehens.	2	1
C11	Übungen zur produktiven Phase des Übersetzens.	2	1
C12	Übungen zum konsekutiven Dolmetschen.	2	1
C13	Übungen zum Dolmetschen.	3	2
C14	Evaluierung des Überetzens und Dolmetschens.	2	1
	Razem liczba godzin ćwiczeń	30	18

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	M1 - wykład informacyjny, M3 – pokaz prezentacji multimedialnych M5 - analiza tekstu źródłowego	projektor

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F2 - obserwacja podczas zajęć / aktywność F5 – ćwiczenia praktyczne	P4 - praca pisemna

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F2	F5	P4	....
W_01	x			
U_01		x	x	
K_01		x		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia sie	Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	dobry dobry plus 4/4,5	bardzo dobry 5
W_01	Zna wyłącznie niektóre zagadnienia z zakresu teorii przekładu oraz zna podstawową terminologię obranej specjalności.	Student zna większość zagadnień z zakresu teorii przekładu oraz zna dobrze terminologię obranej specjalności.	Student posiada poszerzoną wiedzę z zakresu teorii przekładu oraz zna bardzo dobrze terminologię obranej specjalności.
U_01	Potrafi stosować tylko wybrane pojęcia z teorii przekładu w praktyce w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych.	Potrafi stosować większość poznanych pojęć z teorii przekładu w praktyce w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych.	Potrafi stosować wszystkie pojęcia z teorii przekładu w praktyce w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych.
K_01	Ma świadomość istnienia zróżnicowania językowego i kulturowego.	Ma świadomość istnienia zróżnicowania językowego i kulturowego, zachowuje rzetelność i bezstronność w przekładzie.	Ma świadomość istnienia zróżnicowania językowego i kulturowego, zachowuje rzetelność, bezstronność tłumaczenia, gwarantując przy tym wysoką jakość.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**30**	**18**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	6	8
Przygotowanie pracy pisemnej	6	8

Przygotowanie do zajęć	6	10
zapoznanie z literaturą	6	8
Konsultacje	6	8
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:
1. Kautz, Ulrich: Handbuch, Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens, 2002.
2. Handbuch Translation, 2000.
3. Koller, Werner: Einführung in die Übersetzungswissenschaft, 2011.

Literatura zalecana / fakultatywna:
1. Brockhaus Enzyklopädie (1994): 19. Auflage, Wiesbaden Bd. 22.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	dr Joanna Dubiec-Stach
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	Jdubiec1@wp.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		30

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Tłumaczenia pisemne**
Punkty ECTS	**3**
Rodzaj zajęć	**obowiązkowe/obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie w zakresie translatorskim**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Polski, niemiecki**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Joanna Dubiec-Stach, prof. Dr hab. Igor Panasiuk, mgr Sławomir Szenwald, mgr Dariusz Łężak**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**60/36**	**II/3,4**	**3**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - student posiada podstawową wiedzę teoretyczną oraz praktyczną, związaną z procesem tłumaczenia.

C2 - posiada podstawową umiejętność tłumaczenia tekstów z zachowaniem ich specyfiki, posługując się odpowiednimi pomocami.

C3 - student ma świadomość konieczności zachowania jakości i ciągłego rozwoju zawodowego.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent posiada wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe,	K_W05

W_02	posiada wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego,	K_W14
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent stosuje różnorodne techniki i strategie komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej,	K_U14
U_02	posiada umiejętności tłumaczenia tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.	K_U17
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent posiada kompetencje i umiejętności pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	K_K08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarne	**niestacjonarne**
C1	Elektroniczne narzędzia pracy tłumacza.	5	3
C2	Tłumaczenia pisemne na język polski.	25	15
C3	Tłumaczenie pisemne na język obcy.	25	15
C4	Podsumowanie.	5	3
	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	M5 - ćwiczenia przedmiotowe, translatorskie M2 - dyskusja	brak

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F2 - obserwacja podczas zajęć / aktywność F1 – sprawdziany (praktyczne umiejętności)	P2 - kolokwium pisemne

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F2	F1	P2	....
W_01	x			
W_02	x			
U_01		x	x	
U_02		x	x	

K_01	x			

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	dobry dobry plus 4/4,5	bardzo dobry 5
W_01	Posiada niewielką wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.	Opanował wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.	Wykazuje się wiedzą wykraczającą poza zakres problemowy zajęć, o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.
W_02	Ma ogólną wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.	Ma poszerzoną wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.	Ma znacznie rozbudowaną wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.
U_01	Stosuje kilka technik i strategii komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.	Stosuje główne techniki i strategie komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.	Stosuje różnorodne techniki i strategie komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.
U_02	Wykorzystuje podstawowe umiejętności w tłumaczeniu tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.	Poprawnie stosuje nabyte umiejętności w tłumaczeniu tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.	Samodzielnie i poprawnie stosuje nabyte umiejętności w tłumaczeniu tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.
K_01	Prezentuje nieznaczne kompetencje i umiejętności, pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	Prosto i czytelnie prezentuje kompetencje i umiejętności, pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	W pełni prezentuje kompetencje i ponadprzeciętne umiejętności, pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**60**	**36**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		

Konsultacje	5	9
Przygotowanie zajęć	5	9
Przygotowanie do pracy pisemnej	5	9
Przygotowanie do zajęć	5	9
Czytanie literatury	5	9
Przygotowanie do ćwiczeń praktycznych	5	9
suma godzin:	**90**	**90**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**3**	**3**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: 1.Teksty źródłowe wybrane przez wykładowcę.
Literatura zalecana / fakultatywna: 1. Kautz, Ulrich: Handbuch, Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens, 2002. 2. G. Milińska: Übersetzungen Polnisch-Deutsch und Deutsch-Polnisch. R. Oldenburg Verlag München Wien 1998.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	dr Joanna Dubiec-Stach
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	Jdubiec1@wp.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Tłumaczenia ustne**
Punkty ECTS	**4**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie w zakresie translatorskim**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Niemiecki, polski**
Rok studiów	**II/III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**31**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**75/45**	**II,III/ 3,4,5**	**4**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - student posiada podstawową wiedzę teoretyczną oraz praktyczną, związaną z procesem tłumaczenia.
C2 - posiada podstawową umiejętność tłumaczenia tekstów z zachowaniem ich specyfiki, posługując się odpowiednimi pomocami.
C3 - student ma świadomość konieczności zachowania jakości i ciągłego rozwoju zawodowego

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent posiada wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe,	K_W05

W_02	posiada wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego,	K_W14
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent stosuje różnorodne techniki i strategie komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej,	K_U14
U_02	posiada umiejętności tłumaczenia tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.	K_U17
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent posiada kompetencje i umiejętności pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	K_K08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacj	**niestacj**
C1	Wprowadzenie. Opinie dotyczące tłumacza ustnego, wymagania.	2	2
C2	Język, klasyfikacja języków, strategie przygotowania do pracy tłumacza: czytanie, słuchanie.	4	2
C3	Retour – ćwiczenia wzbogacające język i wiedzę ogólną.	4	2
C4	Teoria doskonalenia tłumaczenia ustnego: podstawowe zasady, materiały.	4	2
C5	Praktyka doskonalenia tłumaczenia ustnego: czytanie tekstów związanych z daną dziedziną, przegląd bieżących wydarzeń.	4	2
C6	Sesja treningowa: umiejętność publicznych wystąpień.	10	7
C7	Sesja treningowa: aktywne słuchanie/pamięć.	10	6
C8	Tłumaczenie symultaniczne – wprowadzenie.	2	2
C9	Tłumaczenie symultaniczne – umiejętność publicznych wystąpień, wiedza ogólna, podzielność uwagi, przewidywanie, radzenie sobie ze stresem.	4	2
C10	Sesja treningowa: skojarzenia, metoda zapamiętywania.	4	2
C11	Sesja treningowa: przeformułowanie, rejestry.	4	2
C12	Sesja treningowa: zmiany gramatyczne.	4	2
C13	Sesja treningowa: użycie metafory i synonimów z zachowaniem znaczenia.	4	2
C14	Sesja treningowa: umiejętność streszczania, „pustosłowie”.	8	6
C15	Kryteria ocena tłumacza	7	4
	Razem liczba godzin ćwiczeń	75	45

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	M5 - ćwiczenia przedmiotowe, translatorskie M2 - dyskusja	brak

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F2 - obserwacja podczas zajęć / aktywność F1 – sprawdziany (praktyczne umiejętności)	P2 - kolokwium ustne

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F2	F1	P2	....
W_1	x			
W_02	x			
U_01		x	x	
U_02		x	x	
K_01	x			

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	dobry dobry plus 4/4,5	bardzo dobry 5
W_01	Posiada niewielką wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.	Opanował wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.	Wykazuje się wiedzą wykraczającą poza zakres problemowy zajęć o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.
W_02	Ma wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.	Ma poszerzoną wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.	Ma znacznie rozbudowaną wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.
U_01	Stosuje kilka technik i strategii komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.	Stosuje główne techniki i strategie komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.	Stosuje różnorodne techniki i strategie komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.
U_02	Wykorzystuje podstawowe umiejętności w tłumaczeniu tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.	Poprawnie stosuje nabyte umiejętności w tłumaczeniu tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.	Samodzielnie i poprawnie stosuje nabyte umiejętności w tłumaczeniu tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.
K_01	Prezentuje nieznaczne kompetencje i umiejętności pozwalające na podjęcie pracy	Prosto i czytelnie prezentuje kompetencje i umiejętności pozwalające na podjęcie pracy	W pełni prezentuje kompetencje i ponadprzeciętne umiejętności pozwalające na podjęcie pracy

	zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**75**	**45**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	8	13
Czytanie literatury	8	13
Przygotowanie zajęć	8	13
Przygotowanie do zadań	8	12
Przygotowanie do zajęć	8	12
Przygotowanie do ćwiczeń praktycznych	5	12
suma godzin:	**120**	**120**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**4**	**4**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: 1.Teksty źródłowe wybrane przez wykładowcę. 2.Adrew Gillies „Tłumaczenia ustne”.
Literatura zalecana / fakultatywna: H. Köhler: Reden und Interviews. Kalina S.: Strategische Prozesse beim Dolmetschen: Theoretische Grundlagen, empirische Fallstudien, didaktische Konsequenzen.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	dr Joanna Dubiec-Stach
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	Jdubiec1@wp.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		32

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Tłumaczenie tekstów fachowych**
Punkty ECTS	**3**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie w zakresie translatorskim**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Niemiecki, polski**
Rok studiów	**II**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Joanna Dubiec-Stach, mgr. Sławomir Szenwald, mgr Dariusz Łężak**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**60/36**	**II/3,4**	**3**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - student posiada podstawową wiedzę teoretyczną oraz praktyczną, związaną z procesem tłumaczenia.

C2 - posiada podstawową umiejętność tłumaczenia tekstów z zachowaniem ich specyfiki, posługując się odpowiednimi pomocami.

C3 - student ma świadomość konieczności zachowania jakości i ciągłego rozwoju zawodowego.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent posiada wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe,	K_W05

W_02	posiada wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego,	K_W14
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent posiada umiejętności tłumaczenia tekstów z języka niemieckiego o tematyce ogólnej i specjalistycznej.	K_U17
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent posiada kompetencje i umiejętności pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	K_K08

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarne	**niestacjonarne**
C1	Wprowadzenie do rozumienia tekstów, rodzaje tekstów.	10	6
C2	Korespondencja urzędowa.	6	4
C3	Mitteilung.	2	2
C4	Bestätigung.	4	2
C5	Bescheinigung.	4	2
C6	Beschluss (eines Gerichts).	2	2
C7	Steuerbescheid.	2	2
C8	Antrag.	4	2
C9	Vertrag (z.B. Kaufvertrag, Schenkungsvertrag…).	8	4
C10	Zeugnisse und Auszüge.	8	4
C11	Urteil.	4	2
C12	Vollmacht.	4	2
C13	Podsumowanie.	2	2
	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	**Metody dydaktyczne (wybór z listy)**	**Środki dydaktyczne**
Ćwiczenia	M5 - ćwiczenia translatorskie	brak

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F2 - obserwacja podczas zajęć / aktywność F5 – ćwiczenia praktyczne	P4 - praca pisemna

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F2	F5	P4	....
W_01	x			
W_02	x			
U_01		x	x	
K_01	x			

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	Dostateczny dostateczny plus 3/3,5	dobry dobry plus 4/4,5	bardzo dobry 5
W_01	Posiada niewielką wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.	Opanował wiedzę o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.	Wykazuje się wiedzą wykraczającą poza zakres problemowy zajęć, o praktycznych aspektach pracy tłumacza takich jak: prawa autorskie, tłumacz przysięgły, warsztat pracy tłumacza, maksymy konwersacyjne oraz błędy tłumaczeniowe.
W_02	Ma ogólną wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.	Ma poszerzoną wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.	Ma znacznie rozbudowaną wiedzę w zakresie poprawności gramatycznej, stylistycznej oraz leksykalnej języka docelowego.
U_01	Stosuje kilka technik i strategii komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.	Stosuje główne techniki i strategie komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.	Stosuje różnorodne techniki i strategie komunikacji w swojej pracy tłumaczeniowej.
K_01	Prezentuje nieznaczne kompetencje i umiejętności, pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	Prosto i czytelnie prezentuje kompetencje i umiejętności, pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.	W pełni prezentuje kompetencje i ponadprzeciętne umiejętności, pozwalające na podjęcie pracy zawodowej w różnych obszarach życie społecznego.

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**60**	**36**

Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	5	9
Czytanie literatury	5	9
Przygotowanie zajęć	5	9
Przygotowanie do pracy pisemnej	5	9
Przygotowanie do zajęć	5	9
Przygotowanie do ćwiczeń praktycznych	5	9
suma godzin:	**90**	**90**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**3**	**3**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:
1.Teksty źródłowe wybrane przez wykładowcę.

Literatura zalecana / fakultatywna:
1. Kodeks tłumacza przysięgłego
2. G. Jäger, H. Laudel : Gekonnt formuliert. Das grosse Buch der Briefe, Reden und Verträge, Hamburg 1992.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	dr Joanna Dubiec-Stach
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
Dane kontaktowe (e-mail)	Jdubiec1@wp.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		33

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Metajęzyk biznesu**
Punkty ECTS	**2**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie w zakresie translatorskim**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**Niemiecki**
Rok studiów	**III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**dr Joanna Dubiec-Stach, dr Rafał Piechocki**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**60/36**	**III/5,6**	**2**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - student ma wiedzę interdyscyplinarną, umożliwiającą wykorzystanie znajomości języka studiowanego w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego

C2 - potrafi posługiwać się językiem specjalistycznym niezbędnym do wykonywania pracy wymagającej biegłości w języku obcym,

C3 - student potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności językowe z dziedziny ekonomicznej

C4- student posiada kompetencje interdyscyplinarne i interpersonalne, które predysponują go do pracy w różnych dziedzinach

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
	WIEDZA	
W_01	Absolwent zna podstawowe słownictwo specjalistyczne z zakresu biznesu	K_W12

UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent rozumie wybrane teksty specjalistyczne	K_U01
U_02	potrafi wypowiedzieć się na wybrane tematy ekonomiczne	K_U14
U_03	potrafi przygotować wyczerpujące prace pisemne na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem literatury przedmiotu	K_U15
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent potrafi pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	K_K02

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści ćwiczeń**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarne	**niestacjonarne**
C1	Ausgewählte Fachbegriffe aus dem Bereich Wirtschaft.	3	1
C2	Ausgewählte Wendungen aus dem Bereich Wirtschaft.	3	1
C3	Typische Fax-Mitteilungen im Geschäftsverkehr, Abkürzungen, Wörter und Wendungen.	2	2
C4	Ausgewählte Grammatikuebungen zum Bereich Wirtschaft	2	2
C5	Typische Schreiben im Geschäftsverkehr, Wörter und Wendungen.	2	2
C6	Sprache der Werbung, Werbeschreiben, wichtigere Wörter und Wendungen.	4	2
C7	Wortschatz zum Wortfeld: Gesellschaften und Stellenbezeichnungen.	4	2
C8	Stellensuche und Bewerbung, Lebenslauf	4	2
C9	Bewerbungsgespräch	4	2
C10	Anstellungsvertrag	4	2
C11	Kündigung	4	2
C12	Erstellung von Anfrage, Angebot, Werbebrief,	4	2
C13	Erstellung von Bestellung, Bestellungsannahme,	3	2
C14	Erstellung von Rechnung, Mahnung, Reklamation	3	2
C15	Ausgewählter Wortschatz zum Thema: Änderungen in der Firma.	3	2
C16	Gratulationen und Glückwunsch im Geschäftsverkehr.	2	2
C17	Präsentation eines Produktes- Wortschatz und Wendungen.	2	2
C18	Geschäftsbesuch und Sitzung eines Gremiums, Wortschatz und Wendungen.	2	1
C19	Wortfeld: Verhandeln.	3	2
C20	Typische Telefongespräche in den Firmen	2	1

	Razem liczba godzin ćwiczeń	60	36

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	M5 – prezentacja prac M5 – ćwiczenia przedmiotowe, czytanie, analiza tekstu źródłowego	Karty pracy

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F1 sprawdzian pisemny F2 obserwacja podczas zajęć / aktywność F3 praca pisemna	P1 –egzamin pisemny lub P3 – ocena na podstawie ocen formujących, uzyskanych w semestrze

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia			
	F1	F2	F3	P1/P3
W_01	X	X	X	X
U_01	X	X	X	X
U_02	X	X	X	X
U_03	X	X	X	X
K_01		X		

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Wymagania określające kryteria uzyskania oceny w danym efekcie			
Ocena			
efekt uczenia się	**Dostateczny dostateczny plus 3/3,5**	**dobry dobry plus 4/4,5**	**bardzo dobry 5**
W_01	Zna wybrane terminy z słownictwa specjalistycznego	Zna większość terminów z słownictwa specjalistycznego	Zna wszystkie wymagane terminy z słownictwa specjalistycznego
U_01	Student rozumie jedynie podstawowe informacje z wybranych tekstów specjalistycznych	Student rozumie większość informacji z wybranych tekstów specjalistycznych	Student rozumie wszystkie informacje z wybranych tekstów specjalistycznych
U_02	Student potrafi wypowiedzieć się na wybrane tematy ekonomiczne popełniając nieznaczne błędy	Student potrafi wypowiedzieć się na wybrane tematy ekonomiczne popełniając minimalne błędy	Student potrafi wypowiedzieć się na wybrane tematy ekonomiczne bezbłędnie

U_03	Student potrafi przygotować wyczerpujące prace pisemne na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem literatury przedmiotu popełniając nieznaczne błędy	Student potrafi przygotować wyczerpujące prace pisemne na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem literatury przedmiotu popełniając minimalne błędy	Student potrafi przygotować wyczerpujące prace pisemne na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem literatury przedmiotu bezbłędnie
K_01	Student potrafi pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	Student potrafi pracować w grupie, przyjmując w niej różne role – wykazuję się samodzielnością	Student potrafi pracować w grupie, przyjmując w niej różne role – w pełni samodzielnie

10. Forma zaliczenia zajęć

EGZAMIN

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**60**	**36**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
Konsultacje	0	10
Czytanie literatury	0	14
suma godzin:	**60**	**60**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**2**	**2**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:

1. I.Kienzler, *Deutschsprachige Geschäftsbriefe,* IVAX, 1995, Gdynia.
2. Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch , Margarete Riegler-Poyet / Bernard Straub / Paul Thiele Langenscheidt
3. Deutsch im Buro und Geschaftsleben / Stanisław Bęza, Anke Kleinschmidt. - nowe zaktualizowane wydanie. - Warszawa : "Poltext", 2008
4. Handelskorrespondenz : Neu, Moderne deutsche / Stanisław Bęza. - wyd II zmienione i poprawione. - Warszawa : Polskie Wydawnictwo Ekonomiczne, 2000
5. Training Deutsch fur den Beruf/ Dienst, Koll, Rabofski, 2011 Ismaning

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. Pons, Słownik dla firm i instytucji, LektorKlett, 2004, Poznań.
2. Aktuelles zu Wirtschaft und Politik Polens : Unterrichtsbuch / Włodzimierz Kafka [et al.] ; konsultacja jęz. Joa Ziemska. - Warszawa : Wydawnictwo C. H. Beck, 2008.

13. Informacje dodatkowe

Imię i nazwisko sporządzającego	Joanna Dubiec-Stach
Data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022

Dane kontaktowe (e-mail)	jdubiec1@wp.pl
Podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		34

KARTA ZAJĘĆ

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Projekt translatorski**
Punkty ECTS	**3**
Rodzaj zajęć	**Obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Kształcenie translatorskie**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**niemiecki**
Rok studiów	**II-III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**prowadzący: mgr Sławomir Szenwald**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne	Rok studiów/semestr	Punkty ECTS (zgodnie z programem studiów)
ćwiczenia	**30/18** **30/18** **30/18**	**II/4** **III/5** **III/6**	**3**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

brak

4. Cele kształcenia

C1 - Przedstawienie standardów mających zastosowanie w świadczeniu usług tłumaczeniowych oraz terminologii z dziedziny związanej z przekładanymi tekstami.

C2 – Zdobycie wiedzy interdyscyplinarnej związanej z udziałem w projekcie przekładowym, umożliwiającej wykorzystanie znajomości języka w różnych dziedzinach życia, w tym zawodowego.

C3 - Rozwijanie umiejętności stosowania wiedzy teoretycznej w praktyce w zakresie tłumaczeń pisemnych.

C4 - Rozwijanie umiejętności wyszukiwania, analizowania, oceny, selekcji i używania informacji z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów w języku polskim i angielskim.

C5 - Współdziałanie w grupie, w tym przyjmowanie różnych ról.

C6 - Wyrobienie umiejętności organizacyjnych umożliwiających realizację długoterminowych celów, takich jak: planowanie samodzielnego tłumaczenia zadanych tekstów.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Absolwent osiada podstawową wiedzę o standardach mających zastosowanie w świadczeniu usług tłumaczeniowych oraz wiedzę terminologiczną z dziedzin związanych z przekładanymi tekstami	K_W02, K_W08, K_W11
W_02	Posiada interdyscyplinarną wiedzę związaną z udziałem w projekcie przekładowym	K_W05, K_W15
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Absolwent potrafi stosować pojęcia z przekładoznawstwa w praktyce w zakresie tłumaczeń pisemnych	K_U01
U_02	Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów w języku polskim i angielskim	K_U02, K_U04
U_03	Potrafi opisać i ocenić własne problemy tłumaczeniowe oraz proces przekładu	K_U05
U_04	Potrafi zorganizować warsztat pracy tłumacza oraz stosować narzędzia wspomagające pracę tłumacza	K_U04
U_05	Potrafi trafnie dobrać styl tłumaczenia w zależności od sytuacji oraz cech i typu tłumaczonej wypowiedzi	K_U17
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent ma świadomość poziomu swojej wiedzy z zakresu translatoryki i umiejętności tłumaczeniowych; rozumie potrzebę ciągłego rozwoju zawodowego	K_K01
K_02	Potrafi współdziałać w grupie, przyjmując w niej różne role (symulacja biura tłumaczeniowego)	K_K02. K_K08
K_03	Ma świadomość istnienia etycznego wymiaru tłumaczenia (korzystanie z informacji, zachowanie poufności).	K_K03
K_04	Odpowiedzialnie przygotowuje się do swojej pracy zawodowej.	K_K06

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	Treści ćwiczeń	Liczba godzin na studiach	
		stacjonarnych	niestacjonarnych
C1	Tłumaczenie właściwe różnych typów tekstów pisemnych w narzędziu CAT	26	13
C2	Zarządzanie projektem przekładowym (cykl życia projektu)	6	3
C3	Przygotowanie i analiza korpusu językowego	8	6
C4	Korekta i redakcja tekstów	20	12
C5	Przygotowanie raportu samooceny	6	2
C6	Analiza problemów tłumaczeniowych	10	6

C7	Ćwiczenie umiejętności wyszukiwania informacji (narzędzia przydatne w pracy tłumacza)	4	4
C8	Pre-edycja i post-edycja MT	6	4
C9	Przekład napisów (subtitling)	4	4
	Razem liczba godzin ćwiczeń	90	54

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Forma zajęć	Metody dydaktyczne (wybór z listy)	Środki dydaktyczne
Ćwiczenia	M1 - tłumaczenie właściwe z komentarzem, M2 - analiza tłumaczeniowa, M3 - dyskusja dydaktyczna, M4 - realizacja projektów, M5 - praca w grupach/grupach	tekst, interaktywne karty pracy (worksheets), test, komputery z dostępem do internetu, prezentacja multimedialna

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
Ćwiczenia	F1 – sprawdzian pisemny wiedzy F2 – sprawdzian pisemny umiejętności F3 – portfolio z wykonanymi przekładami oraz raportami samooceny F4 – projekt F5 – obserwacja podczas zajęć / aktywność	P1 – zaliczenie z oceną

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

Symbol efektu	Ćwiczenia					
	P1 Zaliczenie z oceną	**F1 Sprawdzian pisemny wiedzy**	**F2 Sprawdzian pisemny umiejętności**	**F3 Portfolio**	**F4 Projekt**	**F5 Obserwacja podczas zajęć / aktywność**
W_01	**x**	**x**				
W_02	**x**	**x**			**x**	
U_01	**x**		**x**		**x**	
U_02	**x**		**x**			
U_03	**x**		**x**	**x**		
U_04	**x**		**x**		**x**	
U_05	**x**		**x**		**x**	
K_01						**x**
K_02					**x**	**x**

K_03					**x**	**x**
K_04					**x**	**x**

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

II/4 (30% – 3 sprawdziany wiedzy (po każdym module), 30% – 3 sprawdziany umiejętności (po każdym module), 10% portfolio z przekładami i komentarzem, 20% sprawdzian umiejętności przekładu, 10% obserwacja podczas zajęć / aktywność

III/5 (20% sprawdzian wiedzy, 40% dwa sprawdziany umiejętności przekładu (z / bez CAT), 20% Zarządzanie projektem tłumaczeniowym, 20% Analiza przekładu (pre-edycja, post-edycja MT)

III/6 (20% Zarządzanie projektem tłumaczeniowym, 20% sprawdzian umiejętności przekładu, 20% projekt (przekład literatury), 20% projekt audiowizualny (subtitling), 20% projekt korpusowy

Sposób obliczania oceny:
90-100% 5.0
80-89% 4.5
70-79% 4.0
60-69% 3.5
50-59% 3.0
0- 49% 2.0

10. Forma zaliczenia zajęć

zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	**Liczba godzin**	
	na studiach stacjonarnych	**na studiach niestacjonarnych**
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**90**	**54**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
przygotowanie do kolokwium zaliczeniowych	0	10
wykonanie projektów	0	20
zapoznanie z literaturą	0	6
suma godzin:	**90**	**90**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**3**	**3**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa:
1. Bogucki, Ł. (2009). Tłumaczenie wspomagane komputerowo. Warszawa.
2. Praca zbiorowa — Norma ISO 17100:2015, Szwajcaria, 2015, ISO.

3. Directorate General of the European Commission. (2015). Translation Tools and Workflow. Luxembourg: European2.Commission. doi:10.2782/2642.
4. Tomaszkiewicz, T. (2015). Przekład audiowizualny. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN.

Literatura zalecana / fakultatywna:

1. O'Hagan, M.. 2019. The Routledge Handbook of Translation andTechnology. Oxon & New York: Routledge.
2. Kornacki, M. (2018). CAT Tools in the Translator Training Process. Łódź: Peter Lang.

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	mgr Sławomir Szenwald
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	

	Wydział	Humanistyczny
	Kierunek	Filologia w zakresie języka niemieckiego
	Poziom studiów	pierwszego stopnia
	Forma studiów	stacjonarna/niestacjonarna
	Profil studiów	praktyczny
Pozycja w planie studiów (lub kod przedmiotu)		35

KARTA ZAJĘĆ/MODUŁU

1. Informacje ogólne

Nazwa zajęć	**Praktyka**
Punkty ECTS	**32**
Rodzaj zajęć	**obieralne**
Moduł/specjalizacja	**Praktyka**
Język, w którym prowadzone są zajęcia	**polski, niemiecki**
Rok studiów	**II-III**
Imię i nazwisko koordynatora zajęć oraz osób prowadzących zajęcia	**koordynator: dr Anna Bielewicz-Dubiec**

2. Formy dydaktyczne prowadzenia zajęć i liczba godzin w semestrze

Forma zajęć	**Liczba godzin stacjonarne/niestacjonarne**	**Rok studiów/semestr**	**Punkty ECTS** (zgodnie z programem studiów)
praktyka	**960**	**II/3.4** **III/5.6**	**32**

3. Wymagania wstępne, z uwzględnieniem sekwencyjności zajęć

4. Cele kształcenia

C1 - Student rozwija umiejętności tłumaczenia ustnego i pisemnego tekstów ogólnych oraz łatwiejszych tekstów specjalistycznych; właściwie dobiera narzędzia pracy w zależności od charakteru tłumaczonego tekstu; właściwie dobiera styl językowy w celu wiernego przetłumaczenia tekstu. C2 - Student jest świadomy konieczności ciągłego dokształcania się i stałego treningu umiejętności; rozwija umiejętności pracy samodzielnej i w grupie oraz poczucie odpowiedzialności w pracy tłumacza i świadomości interkulturowej.

5. Efekty uczenia się dla zajęć wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol efektu uczenia się	**Opis efektu uczenia się**	**Odniesienie do efektu kierunkowego**
UMIEJĘTNOŚCI		

U_01	Absolwent posiada umiejętność tłumaczenia pisemnego i ustnego tekstów ogólnych i niektórych specjalistycznych,	K_U17
U_02	posiada umiejętność doboru właściwego stylu w celu wiernego przetłumaczenia tekstu.	K_U17
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Absolwent jest świadomy poziomu posiadanych umiejętności i konieczności stałego doskonalenia zawodowego,	K_K01
K_02	efektywnie pracuje samodzielnie i w grupie dzięki właściwej organizacji pracy poprzez dobranie odpowiednich strategii	K_K 02
K_03	ma poczucie odpowiedzialności za rzetelne wykonywanie obowiązków tłumacza i zdolność empatii interkulturowej.	K_K05

6. Treści programowe oraz liczba godzin na poszczególnych formach zajęć (zgodnie z programem studiów):

Lp.	**Treści praktyki**	**Liczba godzin na studiach**	
		stacjonarnych	**niestacjonarnych**
C1	poznanie biura, firmy, środowiska zawodowego	100	100
C2	prace biurowe, organizacja dokumentów, poszerzanie wiedzy z zakresu programów komputerowych i aplikacji, spotkania z klientami, spotkania i konferencje on-line	460	460
C3	tłumaczenie tekstów pisanych i mówionych, edycja dokumentów i prowadzenie korespondencji w języku niemieckim, korekta językowa tekstów w języku niemieckim	300	300
C4	**opracowanie dokumentacji praktyk i przygotowanie do zaliczenia**	100	100
	Razem liczba godzin ćwiczeń	**960**	**960**

7. Metody oraz środki dydaktyczne wykorzystywane w ramach poszczególnych form zajęć

Nie dotyczy.

8. Sposoby (metody) weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

8.1. Sposoby (metody) oceniania osiągnięcia efektów uczenia się na poszczególnych formach zajęć

Forma zajęć	**Ocena formująca (F)** – wskazuje studentowi na potrzebę uzupełniania wiedzy lub stosowania określonych metod i narzędzi, stymulujące do doskonalenia efektów pracy **(wybór z listy)**	**Ocena podsumowująca (P) –** podsumowuje osiągnięte efekty uczenia się **(wybór z listy)**
praktyka	zaliczenie praktyki - omówienie przez studenta przebiegu praktyki.	dokumentacja praktyki (wymagania dotyczące dokumentacji praktyki znajdują się w szczegółowej instrukcji praktyki).

8.2. Sposoby (metody) weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się (wstawić „x")

	praktyka

Symbol efektu	Zaliczenie praktyki (omówienie przez studenta przebiegu praktyki)	Dokumentacja praktyki
U_01	**x**	**x**
U_02	**x**	**x**
K_01	**x**	
K_02	**x**	
K_03	**x**	

9. Opis sposobu ustalania oceny końcowej (zasady i kryteria przyznawania oceny, a także sposób obliczania oceny w przypadku zajęć, w skład których wchodzi więcej niż jedna forma prowadzenia zajęć, z uwzględnieniem wszystkich form prowadzenia zajęć oraz wszystkich terminów egzaminów i zaliczeń, w tym także poprawkowych):

Dokumentacja praktyki (wymagania dotyczące dokumentacji praktyki znajdują się w szczegółowej instrukcji praktyki).

10. Forma zaliczenia zajęć

Zaliczenie z oceną

11. Obciążenie pracą studenta (sposób wyznaczenia punktów ECTS):

Forma aktywności studenta	Liczba godzin	
	na studiach stacjonarnych	na studiach niestacjonarnych
Godziny kontaktowe studenta (w ramach zajęć):		
liczba godzin pracy studenta z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	**960**	**960**
Praca własna studenta (indywidualna praca studenta związana z zajęciami):		
suma godzin:	**960**	**960**
liczba pkt ECTS przypisana do zajęć: (1 pkt ECTS odpowiada od 25 do 30 godzin aktywności studenta)	**32**	**32**

12. Literatura zajęć

Literatura obowiązkowa: nie dotyczy
Literatura zalecana / fakultatywna: nie

13. Informacje dodatkowe

imię i nazwisko sporządzającego	dr Anna Bielewicz-Dubiec
data sporządzenia / aktualizacji	19.09.2022
dane kontaktowe (e-mail)	
podpis	